[illegible]
OCT 2 4 1973
Cornell University Libraries

NămThứ 10 — Số 2.798 — Chủ Nhựt 24, Thứ Hai 25-6-73 (24,25 - 5 Quý Sửu) | 12 Trang 35 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 40 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP
TỪ-CHUNG

12TRANG 35Đ

ý kiến

Đòi lại tươi !

Sau cuộc mây mưa gián tiếp với «người ta»—giántiếp vì phải qua trung gian chớ tự mình chưa hề bắt chuyện, nói chi cọ xát — kết quả cụ thể của mối tình oái oăm đã mãn nguyệt và đang khai hoa: một bàn tay của nó đã thò hẳn ra ngoài. Nhưng một trắc trở lớn cũng mọc ra, đó không phải là vấn đề của khoa học trong một vụ sinh ngang đẻ ngược, đó là vấn đề của luân lý «gia đạo có chịu nhìn nhận». Ngoại trưởng Trần văn Lắm đã tuyên bố với báo chí về vấn đề trên nhân dịp ra điều trần tại Uỷ Ban Thông Tin Ngoại Giao Thượng Viện về tiến trình thương thuyết hòa bình.

Ngoại Trưởng Lắm tuyên bố với báo chí rằng «giờ đây Quốc Hội phải lựa chọn, hoặc chọn hiến pháp hoặc chọn hòa bình». Thật ra đây không phải là vấn đề mới. Từ tháng 5-69, trước khi TT Nixon công khai hóa kế hoạch giải kết (gọi là Việt hóa) người Mỹ đã đưa ra công thức «lập Hội Đồng Bầu Cử có MTGP (lúc ấy chưa trở thành CPCMLTMNVN) tham dự». Chính Luận đã tiên liệu rằng rồi ra Chính phủ sẽ trút lại cho Quốc Hội trách nhiệm «lựa chọn giữa hiến pháp và hòa bình» và Quốc Hội, trước bối cảnh mới không thể lãnh trách nhiệm hiếu chiến.

Từ đó tới nay, ăn nhịp với tiến trình giải kết của Mỹ, Chính Phủ VNCH (trong tư thế một cơ chế của Nhà Nước VNCH) đã đơn độc tiến bước trên con đường tìm kiếm hòa bình mà về pháp lý có ý nghĩa như một sự giải ước với hiến pháp, trong khi Quốc Hội — cơ quan dân cử lớn nhất — vẫn ậm ừ, không hề có một cuộc thảo luận chính thức và rộng rãi nào về những gì sẽ tới và phải làm. Như vậy vấn đề NT Lắm đặt ra trên nguyên tắc — nguyên tắc thôi chứ không phải trên thực tế — vẫn là vấn đề mới : chọn gia đạo hay nhân đạo, chọn chiến tranh hay hòa bình.

Vấn đề được đặt ra như thế này : cuộc chiến mà CSBV phát động nhằm thôn tính Miền Nam bùng lên ác liệt nhất vào lúc Miền Nam ở trong giai đoạn «quân nhân cầm quyền» nghĩa là thiếu cái hình thức pháp lý vẫn được coi như sức mạnh chính trị, đó là hình thức dân cử — hợp hiến — hợp pháp. Một hiến pháp liền được ra đời, vừa để tạo căn bản pháp lý cho Chính Quyền tại Miền Nam, vừa xác định ý chí và tạo phương tiện thực hiện ý chí đó : chiến đấu chống Cộng đến cùng và diệt Cộng dưới mọi hình thức. Điều thứ hai đã được triệt để áp dụng qua các biện pháp chế tài khắc nghiệt.Lập trường4không của TT Thiệu là phản ảnh trung thực nhất cho sự trung thành tuyệt đối với Hiến Pháp. Nhưng tình thế dần dà thay đổi. Quan niệm «không có kẻ thắng người bại — giải pháp công bằng (một sự công bằng mà trước đó coi như tưởng thưởng xâm lăng)» chỉ mới có tính cách chiến thuật dưới thời Johnson, đã trở nên có tính cách chiến lược dưới thời Nixon. Tiêu ngữ «hòa giải — hòa hợp» khởi sự là khẩu hiệu màu mè của CS đã trở thành tinhthầncăn bản của thỏa hiệp 27-1-73 (cùng các văn kiện phụ thuộc) do CSBV khởi thảo và Mỹ hiệu chính. Có hai điều quan trọng nhất trong thỏa hiệp đó không phù hợpvà trái nghịch với hiến pháp làm căn bản cho chế độ đương quyền. Hai điều đó là: 1—phân định cho CS vùng kiểm soát tại lãnh thổ VNCH.2—chấp nhận cho CS dự phần tại một cơ quan quyền hành, dù chỉ có tính cách tượng trưng, tại lãnh thổ VNCH. Dù các sự kiện cụ thể được thực hiện sẽ ngưng lại ở sự thực thi nửa vời đi nữa, chớ không đi «đến cùng» để làm thay đổi căn bản chế độ Miền Nam, nội hai điều trên cũng đã khiến căn bản chế độ hiện tại (Hiến Pháp cùng các luật pháp ban hành theo tinh thần hiến pháp ấy) phải được xét lại. Phải xét lại để, theo lời N.T. Lắm, hoặc lựa chọn hiến pháp thì sẽ không có hòa giải hòa hợp gì cả với CS và sẽ tiếp tục chiến tranh, hoặc lựa chọn hòa bình thì sẽ hòa giải hòa hợp với CS dù làm

(Xem tiếp trang 11)

Trong phiên nhóm suốt ngày thứ Sáu của ban LHQS 2 bên

VNCH bác bỏ đề nghị của MTGP mỗi phái đoàn quân sự có 2.500 người

☆ **VNCH cũng bác đề nghị lập tổ kiểm tra phổ biến lịnh ngưng bắn**
✱ **Ban LHQS họp 5 ngày mỗi tuần thay vì 3 ngày như trước**

SAIGON, 22-6 (VTX).— Phát ngôn viên Quân sự Trung tá Lê Trung Hiền chiều nay cho biết phe bên kia đã cố tình trì hoãn việc thi hành Thông Cáo Chung ký kết ngày 13-6, khi họ đề nghị nhân số tổng quát cho mỗi bên trong Ban Liên Hợp Quân Sự từ 2300 đến 2500 người, thay vì không quá số 1500 người như hai bên đã ấn định trước đây.

Theo Trung tá Hiền, đề nghị trên của phe Mặt Trận Giải Phóng được đưa ra sáng nay trong phiên họp LHQS Hai Bên cấp Trưởng phái đoàn và VNCH đã bác bỏ vì đây là đề nghị vô lý.

Phát ngôn viên quân sự nói rằng phái đoàn VNCH coi đề nghị trên là vô lý bởi vì trước đây đã đạt tới sự nhất trí về con số 1.500 người, hai bên đã mất rất nhiều phiên họp bàn cãi.

Sau đó, VNCH đã chấp thuận lời yêu cầu của phe bên kia trong việc tổ chức những chuyến bay để đưa nhân viên họ từ mật khu về. Về vấn đề triển khai nhân số tại các tổ và khu, Trung Tá Hiền cho rằng con số tăng thêm mà phe bên kia đề nghị không quan trọng, điều quan trọng là con số chỉ vỏn vẹn 262người của họ từ trước đến nay vẫn còn nằm tại yếu khu Tân Sơn Nhất. Nay, đột nhiên phe bên kia lại đề nghị thêm nhân số cho mỗi phe trong Ban LHQS hai bên, thật là họ muốn gây trắc rối để trì trệ việc thực thi bản Thông Cáo Chung, vừa được các bên ký kết mới đây.

Trung tá Lê Trung Hiền còn cho rằng phe MTGP đã tỏ ra rất tiêu cực trong việc thi hành thông cáo chung, khi họ đề nghị lập cácTổ kiểm tra để xem lệnh ngưng bắn đã được phổ biến chưa.

Đề nghị của phe bên kia được đưa ra trong phiên họp Ban LHQS Hai Bên cấp Trưởng phái đoàn sáng ngày 22-6-73.

Theo Trung tá Hiền, trước kia VNCH đề nghị lập các Tổ Xác Định vị trí để thi hành lệnh ngưng bắn tại chỗ và các tổ Điều tra vi phạm để vừa điều tra vừa kiểm soát sự vi phạm hầu thực thi tích cực hiệp định ngưng bắn. Thế nhưng phe bên kia lại từ chối và nay họ lại đề nghị việc thành lập các Tổ kiểm tra. Trung tá Hiền nói rằng đólà một việc làm đầy tính cách tiêu cực và quá thừa.

Theo phát ngôn viên quân sự, để thực thi nhanh chóng Thông cáo Chung ký kết ngày 13.6 vừa qua, phái đoàn VNCH trong phiên họp cấp Trưởng phái đoàn Ban LHQS hai bên sáng nay đã đề nghị họp

7 XEM TIẾP TRANG 11

Ký kết hợp tác kinh tế chặt chẽ, 1974 Nixon lại đi Nga và 1975 Brejnev trở lại Mỹ

Mỹ-Nga tuyên ngôn không đánh đồng minh của nhau

HOA THỊNH ĐỐN, 22-6 (Tổng hợp). — Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon đã thỏa thuận viếng thăm Mạc Tư Khoa trong năm 1974 thể theo lời mời chính thức của Đảng và Nhà Nước Nga Xô, và ký kết với Tổng Bí Thư Uỷ ban Chấp hành Trung ương Nga Cộng Leonid Brezhnev một tuyên ngôn chính sách chung chặn đứng « chiến tranh nguyên tử » giữa Nga Mỹ và giữa Nga hoặc Mỹ và những nước khác đồng thời buộc mỗi bên không được dùng thực lực quân sự để dọa hoặc tấn công « đối phương » hoặc « các nước đồng minh của đối phương » hoặc « các nước khác ».

Trong bữa dạ yến mừng ngày cưới vợ chồng Nixon tại sứ quán Nga Xô tối 21-6 và gồm toàn thức ăn, rượu thuần túy Nga chở từ Mạc Tư Khoa qua, Brezhnev nâng ly chúc phúc quan khách và nhân danh Uỷ ban Trung Ương Nga Cộng và chính phủ Nga Xô, chính thức mời Tổng thống Mỹ Nixon viếng Mạc Tư Khoa trong năm 1974 để làm quen với «đời sống nhân dân và phong cảnh đất nước chúng tôi», xác định «toàn thể nhân dân Liên Xô cương quyết ủng hộ chính sách sống chung hòa bình với HoaKỳ và thế giới», yêu cầu «nhân dân Mỹ chia xẻ cùng nhân dân Nga niềm tin vững chắc nơi tương lai của công cuộc hợp tác mật thiết giữa 2 siêu cường».Nixon nâng ly đáp lễ, hân hoan nhận «lời mời nồng hậu» của chính phủ và nhân dân Nga và sẽ viếng Mạc tư Khoa trong năm 1974 để tiếp xúc với dân Nga và thực hiện những bước tiến xa hơn nữa trên đường chế tài vũ khí nguyên tử.

Sáng thứ Sáu 22-6, Nixon họp với cấp lãnh đạo lưỡng đảng lưỡng viện Quốc Hội tại Bạch Cung để nghe Kissinger thuyết trình nội dung «tuyên ngôn chính sách» chung Nga Mỹ sẽ được ký kết trong buổi chiều, trong khi Brezhnev họp tại Blaise House với 50 lãnh tụ kinh doanh đại diện hầu hết những tổ hợp công nghệ và tài chánh đang vận động buôn bán với Nga xô trong có hãng General Motors, IBM,Kaiser Industries, Boeing Aircraft, Bank of America, Pan Am.Khi rời phòng họp lúc 16g47 để sang Bạch cung, Brezhnev dơ 2 ngón tay hình thành chữ V(chiến thắng) và tuyên bố với báo chí 2 chữ «đặc biệt tốt đẹp». Theo 1 doanh gia dự cuộc họp, Brezhnev đã trình bày triển vọng của chương trình bành trướng mậu dịch và hợp tác kinh tế Nga-Mỹ và những nguồn tài nguyên vô tận của Nga đang chờ đợi kinh doanh Mỹ đổ vốn vào khai thác và cho biết «một phái đoàn Nga Xô với đầy đủ thành phần có mặt ngày hôm nay chắc chắn sẽ trở lại viếng thăm Hoa Thịnh Đốn một lần nữa trong năm 1975». Các đại diện kinh doanh Mỹ đã ở lại để chứng kiến việc ký kết 2 hiệp ước thương mại mới giữa Bộ trưởng Ngân Khố Mỹ Georges Schultz và Bộ trưởng Ngoại Thương Nga Patolichev nhằm tăng cường giao thương giữa 2 siêu cường. Một hiệp ước quy định việc đặt thêm chức Cố Vấn Thương Mại, tăng gia nhân viên văn phòng Thương Mại tại Sứ quán mỗi bên, thiết lập Phái bộ Đại diện Thương mại Nga tại Hoa thịnh Đốn và Văn Phòng Thương mại Mỹ tại MTK. Hiệp ước còn lại ấn định việc phát triển liên'lạc giữa giới kinh doanh 2 nước, xúc tiến thành lập Phòng Thương mại tại thủ đô mỗi bên và chấp thuận cho các xí nghiệp Mỹ sau đây làm ăn tại Nga : Pullman Inc, Occidental Petolim Corp,Chase ManhattanBank, General Electric, International Harvestre, Caterpillar and Tractor Co., Bank of America và First National City Bank.

Lễ ký tuyên ngôn chính sách chung Nga-Mỹ cử hành tại Phòng Đông Bạch Cung, nơi tổng thống Hoa Kỳ tiếp tân khách quý và di hài 7 vị cố Tổng Thống Mỹ được quàn để quốc dân chiêm ngưỡng trước, khi làm lễ quốc táng, sau lễ ký, Brezhnev nâng ly sâm banh tuyên bố với báo chí rằng «đây là 1 buổi lễ lịch sử» và «Tôi tin rằng, qua cuộc họp hôm nay cũng như những cuộc họp trong tương lai, HK và LiênXô sẽ củng cố thêm nữa những tiếnbộ đạtđược trong nỗ lực giải thoát hoàn toàn nhân loại khỏi sự đe dọa của chiến tranh nguyên tử», rồi được Nixon đưa đi lần lượt bắt tay 200 dân biểu, nghị

10 XEM TIẾP TRANG 11

CHỜ RA TÒA vì tội đồng lõa xuất cảng đồng

SAIGON, 22-6 (AFP).— Một Nhật kiều và 2 Mỹ kiều đang ngồi trong tù để chờ Tòa Án quân sự xử về tội tham gia trong một tổ chức qui mô xuất cảng đồng phế thải của quân đội Mỹ chuyển giao cho Chánh phủ VNCH.

Các giới chánh thức từ chối bình luận vụ này. Nhưng theo các nguồn tin VN thông thạo, vụ này lên tới nhiều triệu Mỹ kim và có chi nhánh rải rác trong giới quân nhân và kinh tài người Việt.

Vi phạm ngưng bắn 59 vụ trong 24 giờ qua

CS tấn công các đơn vị ta ở Tây Ninh, Long An, Hốc Môn

SAIGON. 23-6.— Trong khoảng từ 6 giờ sáng hôm qua đến 6g sáng hôm nay Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 59 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất :

Tại Tây Ninh lúc 17g thứ Sáu Cq đã tấn công một đơn vị bộ binh tại vùng cách TN quận lỵ Khiêm Hanh 8cs. Lực lượng ta đã đẩy lui được quân địch và hạ 12 tên, bên ta 2 hy sinh và 8 bị thương.

Tại Long An, lúc 12 giờ trưa ngày thứ Sáu, cộng quân đã tấn công 1 đơn vị cách Đông Bắc quận lỵTân Trụ 4cs, bị quân ta đẩy lui bỏ lại 9 xác đồng bọn. Ta tịch thu được một vũ khí cá nhân và có 2 chiến sĩ hy sinh.

Tại Hậu Nghĩa, lúc 13g30 chiều 21-6, Cộng quân tấn công một thành phần Địa Phương Quân tại 9cs ĐB Quận lỵ Trảng Bàng. Phía ta có 1 binh sĩ thiệt mạng và ba người khác bị thương. Tổn thất địch chưa rõ.

Lúc 7g25 sáng 22-6,Cộng quân tấn công các đơn vị Địa Phương Quân trong vùng 2 cây số Bắc, 9 cây số Tây Tây Nam Trảng Bàng nhưng bị lực lượng ta đẩy lui, hạ hai tên cùng tịch thu một vũ khí.

Tại Bình Định,hôm thứ Sáu, Cq đã bắn súng nhỏ vào một đơn vị BB của ta cách Đông Đông Bắc quận lỵ Hoài Ân 5cs. Bên ta bắn trả lại hạ 4 tên, tịch thu được 2 vũ khí. Bên ta vô sự.

Tại Quảng Ngãi, Cộng quân trong khoảng thời gian từ 20g30 tối qua đến 9g30 sáng 22.6 đã pháo kích 67 quả đạn súng cối đủ loại vào các vị trí

5 XEM TIẾP TRANG 1.

Tòa Án Quốc Tế đòi Pháp tạm hoãn thử bom nguyên tử

LAHAYE 22-6 (AFP).— Bằng 2 cuộc biểu quyết riêng biệt vớicùng số phiếu 8 chống 6, hôm nay thẩm phán đoàn tòa án Quốc Tế La Haye yêu cầu Pháp tạm hoãn các cuộc thí nghiệm nguyên tử tại Nam Thái Bình Dương cho đến khi có phán quyết chung thẩm của phiên xử khoáng đại tòa án Quốc Tế.

Tòa án La Haye đã đưa ra phán quyết trên đây khi xét đơn kiện của các chính phủ ÚcĐạiLợi và Tân Tây Lan chống chính phủ Pháp.

Tại Canberra, Thủ tướng Úc Đại Lợi Whitlam cho biết là ông hài lòng đối với hành động của tòa án và ông hi vọng là Pháp sẽ chấp nhận phán quyết này.

Bộ Ngoại Giao Pháp đã lập lại lập trường của Pháp là tòa án quốc tế không có thẩm quyền tài phántrong vụ này.

PNN « Nói lại cho rõ »

ÔNG HOÀNG-ĐỨC-NHÃ đi Tân Gia Ba không vì công vụ

SAIGON 23-6.— Trái với lời loan báo trong cuộc họp báo sáng hômqua, cũng chính ông Bùi Bảo Trúc, phát ngôn nhân chính phủ, sáng nay lại «nói lại cho rõ» rằng, ông Tổng Uỷ Trưởng Dân vận Hoàng Đức Nhã đi Tân Gia Ba không phải với sứ mạng đặc biệt của TT Thiệu, mà chỉ là 1 cuộc viếng thăm có tính cách riêng tư.

Ông Trúc nói thêm là chuyến đi này không mang tính cách công vụ và cũng không phải đi gặp Cựu Hoàng Bảo Đại như một vài báo đã «suy đoán quá xa».

Kissinger giải thích hòa hiệp đề phòng chiến tranh NT

Che chở TC bị Nga tấn công không cản oanh tạc tại KPC

HOA THỊNH ĐỐN 22.6(UPI)

Trong một cuộc họp báo hôm thứ Sáu để giải thích ý nghĩa bản thỏa hiệp đề phòng chiến tranh nguyên tử vừa được ký kết tại hội nghị thượng đỉnh Nixon-Brejnev, cố vấn Kissinger đã né tránh không trả lời câu hỏi liệu thỏa hiệp đó có điều khoản nào cấm Hoa Kỳ ném bom KPC và cấm Nga xâm lăng Tiệp khắc không?

Tuy nhiên ông Kissinger cho biết Hoa Kỳ vẫn ném bom tại KPC cho đến khi đạt được một thỏa ước ngưng bắn. Nhưng ông cũng thú nhận là việc sử dụng võ lực trong những trường hợp này có thể đe dọa đến nội dung và tinh thần của thỏa hiệp này. Ông nói Hoa Kỳ đã tham khảo với nhiều nước đồng minh trước khi ký kết thỏa hiệp này.

Được một ký giả hỏi rằng hiệp ước trên có dự liệu các trường hợp Nga có những hành động chống TC không ? Tiến Sĩ Kissinger trả lời rằng mục đích của thỏa hiệp trên là che chở tất cả mọi quốc gia.

Được hỏi rằng cho đến nay các đồng minh Âu Châu vẫn dè dặt về một thỏa hiệp hạn chế việc dùng vũ khí nguyên tử trong trường hợp Nga tấn công. TS Kissinger trả lời rằng các đồng minh Âu Châu đã được tham khảo ý kiến và thỏa hiệp này không có tính cách đơn phương, cả hai nước ký kết đều phải tôn trọng các đồng

9 XEM TIẾP TRANG 11

KPC mở hành quân giải tỏa thị xã Battambang

Giao tranh ác liệt trên QL5 KPC bị áp lực nặng trên QL 6

▼ *Đô Đốc Moorer cổ võ duy trì oanh tạc tại KPC.*

NAM VANG, 22-6 (UPI). Các cuộc giao tranh vẫn tiếp tục diễn ra trên hầu hết các quốc lộ quanh Nam Vang trong khi Bộ Tư lịnh quân lực Chánh phủ loan báo vừa tung ra một cuộc hành quân «lớn» trong một vùng phía Bắc Nam Vang nằm giữa tỉnh Siem Reap và Biển Hồ...

Phát ngôn nhân quân sự Đại tá Am Rong cho biết cuộc hành quân này được khai diễn tiếp theo các tin tức tình báo nói rằng áp lực của loạn quân KPC đang đè nặng trong vùng nói trên, mục đích là để nhắm vào tỉnh lỵ Battambang ở cực Tây KPC. Ngày 10-6, và cũng là lần đầu tiên trong chiến cuộc KPC, Battambang đã bị cộng quân pháo kích bằng hỏa tiễn.

Trên quốc lộ 6 Bắc Nam Vang, các nguồn tin quân sự cho hay một vị trí Chánh phủ đã bị thất thủ và ít nhất 2 vị trí khác đang bị bao vây trên một quãng đường dài 16 cây số. Vị trí thất thủ mang tên Lar Thyung, bị mất hôm 18-6 ; và 2 vị trí bị mất liên lạc từ trưa ngày 19-6 là Chrak Phnom và Slaket. Quốc lộ 6 bị cắt đứt lưu thông trong quãng đường từ 60 đến 70cs Bắc Nam Vang kể từ hôm 17-6.

Cũng về phía Bắc Nam Vang, các phóng viên chiến trường cho hay hôm thứ Sáu, 25 quân Chánh phủ đã bị thương trong các cuộc hành quân nhằm giải tỏa quốc lộ 5, con đường đưa đến vựa gạo miềnTây Bắc KPC.

Các nguồn tin này cho biết các oanh tạc cơ cánh xếp F111 của Mỹ đã dội bom xuống các vị trí tình nghi của loạn quân ở hai bên con đường cách Nam Vang 52cs trong suốt đêm qua và sáng hôm nay. Tuy nhiên vì thời tiết xấu, các phi cơ này không thể tiếp tục yểm trợ hữu hiệu cho quân Chánh phủ trong buổi trưa.

Về mặt Đông Nam của thủ đô, Bộ Tư Lịnh Quân lực Chánh phủ cho hay đêm qua và sáng sớm hôm nay, Cộng quân đã pháo kích tất cả 6quả hỏa tiễn trong 2 đợt vào tỉnh lỵ Kompong Cham làm cho một em bé bị thương. Đồng thời các phóng viên chiến trường cho biết có 2 binh sĩ Chánh phủ tử thương trong hai ngày đánh nhau liên tiếp ở một vị trí 16cs ĐN NamVang.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Một điều khoản trong thông cáo chung Ba Lê không thực thi được

CSBV không cam kết thôi mang chất nổ Mỹ bỏ chuyến bay Sài gòn - Hà nội

✱ **Mỹ chính thức loan hoàn tất khai thông thủy lộ Hải Phòng**

SAIGON, 22-6 (VTX).— Tòa Đại sứ Hoa Kỳ tuyên bố vào ngày hôm nay là chuyến bay liên lạc hàng tuần, phương tiện chuyên chở các thành viên của phái đoàn Liên Hợp Quân Sự Bốn Bên giữa Saigon và Hà Nội, bị bãi bỏ vào sáng nay (22-6) khi đại biểu cao cấp Bắc Việt trong phái đoàn liên lạc, Trung Tá Huỳnh văn Trinh, khước từ ký tên vào một bản chứng thư an ninh đảm bảo rằng thành viên Bắc Việt không đem theo bất cứ hành lý nguy hiểm nào.

Đây là tuần lễ thứ 2, Hoa kỳ bãi bỏ chuyến bay đi Hà nội cùng một lý do. Phái đoàn Hoa Kỳ thường cung cấp một phi cơ C-130 thuộc Không Lực Hoa kỳ cho những chuyến bay liên lạc, trước đây đã loan báo cho ba đại biểu khác thuộc phái đoàn Liên Hợp Quân sự bốn bên và các đại biểu trong Uỷ Ban Kiểm Soát và Giám Sát. Quốc Tế đôi khi đã từng sử dụng chuyến bay biết rằng chứng thư an ninh cần phải có để sự tái diễn vụ từng đã xảy ra vào ngày 8-6 khi một vật phát hỏa, dấu trong hành lý của một hành khách Bắc Việt, đã gây ra một đám cháy trên phi cơ. Bảy người đáp chuyến phi cơ này đã bị thương và phía trong phi cơ bị hư hại.

Chứng thư an toàn, tức là thứ giống như những chứng chỉ thường được sử dụng trong các thủ tục phi hành quốc tế, chứng nhận rằng hành lý và hàng hóa của một phái đoàn nào đó đều hoàn toàn không có những vật nguy hiểm như chất nổ và chất gây hỏa hoạn, các chất dễ bốc cháy, và những loại khí hơi có thể phương hại tới sự an toàn của phi cơ, hành khách và phi hành đoàn.

Vị trưởng đoàn đại biểu của phái đoàn Balan trong Uỷ Hội Quốc Tế, đã định cử hai sĩ quan đi trong chuyến bay này và đã ký tên vào chứng thư an toàn ấy, còn Trung Tá Trinh, Phó Trưởng Phái Đoàn BV thì không chịu ký.

Đại tá William W. Tombaugh, Trưởng Phái Đoàn Hoa Kỳ đã loan báo tại cuộc họp của Phái đoàn Quân Sự Bốn bên tại Saigon rằng Không quân Hoa Kỳ không thể tiếp tục cung cấp phi cơ cho phi vụ liên lạc này nếu tất cả các hành khách không chịu theo thủ tục phi hành.

Khai thông thủy lộ Hải phòng

HOA THỊNH ĐỐN,22-6 (UPI) Bộ Tư lệnh Hải Quân Hoa Kỳ hôm thứ Sáu loan báo thủy lộ chính vào hải cảng Hải phòng tại BV đã hoàn toàn được quét sạch mìn và sự lưu thông an toàn đã được mở lại cho mọi loại tàu bè. Công tác vớt mìn trên thông lộ này đã được kết thúc vào ngày hôm qua.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Nhóm Công Tố Viên đặc biệt Cox đang điều tra xem

Uỷ Ban Tái Bầu Nixon có tống tiền các Công-ty không

▽ *Goldwater : Đảng CH bị tổn thất nhưng không tiêu diệt*
▽ *Đảng DC cải chính tin nhận tiền của Fidel Castro.*

HOATHỊNH ĐỐN 22-6 (Reuter) Nguồn tin thông thạo hôm nay cho hay nhóm các công tố viên đặc biệt do ông Archibald Cox cầm đầu hiện đang điều tra liệu có chuyện Uỷ ban tái bầu TT Nixon năm 1972 tống tiền các công ty lớn ở Mỹ để gây quỹ không.

Nguồn tin trên cho biết đang có cuộc điều tra về các lời tố cáo nói các người gây quỹ tái bầu cho Nixon đã lập một danh sách các xí nghiệp và cá nhân «có chuyện liên hệ với chính phủ».

Nhưng theo một nguồn tin khác thân cận công tố viên đặc biệt Archibald Cox là nhân vật được chỉ định mở cuộc điều tra độc lập vụ Watergate thì ông Cox hiện chưa có chứng cớ nào là uỷ ban tái bầu TT Nixon có làm áp lực đòi các công ty góp tiền nhưng nguồn tin này cho biết đang có một cuộc điều tra toàn bộ về cách thức gây quỹ vận động bầu cử Tổng Thống năm 1972 một cách bất hợppháp. Tin này tiết lộ là trong số các hoạt động của những nhân vật bị điều tra gồm có cựu Bộ trưởng thương mại Maurice Stans, người cầm đầu Uỷ ban gây quỹ đảng Cộng hòa và cựu luật sư của TT Nixon là Herbert Kalmbach.

19 XEM TIẾP TRANG 11

---

3 phi hành gia từ trạm Skylab trở về an toàn

HOUSTON 22-6 (AFP).— Sau 28 ngày chiếm kỷ lục bay lâu nhất trên không gian và thành công trong sứ mạng thám hiểm không gian, ba phi hành gia Mỹ Conrad, Weitz và Kervin đã đáp phi thuyền xuống Thái bình Dương lúc 9giờ50 thứ Sáu (giờ Saigon) chỉ cách xa chiếc hàng không mẫu hạm Ticonderoga chờ vớt Apollo có 10cs.

Ba phi hành gia trên hiện đang trải qua các cuộc trắc nghiệm y tế để tìm hiểu về những ảnh hưởng sau cuộc sống khá lâu trong tình trạng không trọng lượng.

Có tin ít nhất là 2 trong số 3 phi hành gia này đã bị choáng váng nhưng hiện nay tất cả đều ở tình trạng sức khoẻ tốt. TT Nixon đã gửi điện văn khen mừng họ và đang chờ đón tiếp họ tại biệt thự San Clemente Chủ nhật này.

MARCOS PHÓNG THÍCH CÁC LÃNH TỤ HỒI GIÁO nổi loạn tại Phi

MANI 22-6 (UPI).— Tổng thống Ferdinand E. Marcos hôm thứ Sáu loan báo là ông đã ra lịnh phóng thích các lãnh tụ của nhóm phiến loạn Hồi giáo chống lại lịnh thiết quân luật của Chính phủ ở miền Nam Phi Luật Tân vào tháng 10 năm ngoái.

TT Marcos tuyên bố thêm : «Nếu hiện nay chúng tôi có một thái độ thù hằn hay báo thù và trừng phạt họ theo luật pháp thì sẽ không bao

2 XEM TIẾP TRANG 11

Cuộc xung đột căng thẳng được giải quyết rất êm đẹp

Sinh viên Thái biểu tình ngày thứ 2 chính phủ lập tức nhượng bộ, đại xá

✱ **6 trong 9 SV được học lại đến xin lỗi Thủ Tướng**
★ **6 trường Đại Học bị đóng cửa buổi sáng được lịnh mở lại**

VONG CÁC 22-6 (Reuter).— Thủ tướng Thái Thanom Kittikachorn tối thứ Sáu đã chịu nhượng bộ sinh viên biểu tình bằng cách ra lịnh trên Đài Phát thanh Chánh phủ mở cửa lại tức khắc 6 trường Đại Học và một trường Cao đẳng, mà trước đó trong buổi sáng Chánh phủ đã hạ lịnh đóng cửa vì cuộc biểu tình của hàng vạn sinh chống các nhà lãnh đạo Chánh phủ và Giáo sư nhà trường đã rầm rộ kéo lan sang ngày thứ hai. Vài giờ trước khi Thủ tướng Kittikachorn loan báo trên Đài phát thanh, một phiên họp khẩn cấp của Hội Đồng Nội Các cũng đã quyết định rút lại lịnh trục xuất 9 sinh viên khỏi trường Đại học Ramkamhaeng.

Lịnh trục xuất này là do viên Viện trưởng Đại học đường Ramkamhaeng đưa ra hôm thứ Bảy tiếp theo việc các sinh viên của nhà trường viết bích báo, tựa đề «Hội đồng Thú Vật», để đả kích việc lưu hai nhiệm kỳ của TT Kittikachorn và Phó TT Charusathira mặc dầu hai ông này đã đến tuổi về hưu. Lịnh trục xuất đã khiến các sinh viên phẫn nộ, và sáng thứ Năm khoảng 20.000 sinh viên thuộc tất cả các trường Đại học đã xuống đường đòi rút lại lịnh trục xuất 9 đồng bạn của họ. Cuộc biểu tình sau đó đã bước sang ngày thứ hai vào sáng thứ Sáu. Hàng vạn sinh viên đã chiếm đóng Đài kỷ niệm Dân Chủ ở Vọng Các, và tuyên bố sẽ tiếp tục biểu tình vô hạn định cho đến khi nào Chánh phủ thỏa mãn yêu sách của họ. Khoảng 1 ngàn cảnh sát trang bị gậy và súng được huy động đến khu vực biểu tình ngăn chận mọi sự lưu thông xe cộ, nhưng tuyệt nhiên không đụng chạm đến sinh viên.

Trong khi các sinh viên biểu tình như trên, Bộ Giáo Tế của chánh phủ loan báo đóng cửa tất cả các trường Đại học và Cao đẳng. Đồng thời TT Kittikachorn cũng lên tiếng trên đài phát thanh hứa cứu xét nội vụ kêu gọi sinh viên bình tĩnh. Tuy nhiên lúc đó ông vẫn giữ nguyên lịnh trục xuất 9 sinh viên Đại học Ramkhamhaeng đồng thời tố cáo có «một phe thứ ba» nhúng tay xúi dục sinh viên biểu tình. Ngoài ra viên Viện trưởng Đại học Ramkhamhaeng cũng đòi các sinh viên viết bài báo đả kích phải lên tiếng xin lỗi Chánh phủ.

Nhưng sau đó, trong 1 phiên họp khẩn cấp,HĐ Nội Các đã quyết định rút lại lịnh đóng cửa các trườngĐại học và Cao đẳng. Và vài giờsau đó vào buổi tối TT Kittikachorn lên đài phát thanh loan báo quyết định này. Ông nói rằng sở dĩ Chánh phủ đóng cửa các trường Đại học là vì Chính phủ cảm thấy tình hình nghiêm trọng có thể lan tràn trong giới sinh viên. Nhưng ông nói tiếp, bây giờ thì tình hình không đến nỗi nghiêm trọng như Chánh phủ đã tưởng, và Chánh phủ cũng sinh viên có thể cảm thông với nhau.

Sau lời loan báo trên đây của TT Kittikachorn, 6 trong số 9 sinh viên bị đuổi, trong đó có một nữ sinh viên đã đến thăm TT Kittikachorn và Phó TT Charusathira tại dinh Quốc khách để xin lỗi hành động bất nhã của họ vì đã chỉ trích hai ông.

TT Kittikachorn đảm bảo với họ rằng Chánh phủ sẽ dành đầy đủ mọi quyền tự do ngôn luận và tư tưởng cho mọi người dân Thái, ngoại trừ những kẻ muốn làm nguy hại cho nền an ninh quốc gia.

18 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

TÒA THÁNH VATICAN.— Trong một bài diễn văn đọc hôm thứ Sáu, tức Giáo Hoàng Phao Lồ đệ lục đã chấp nhận lời mời tham dự vào hội nghị an ninh và hợp tác Âu Châu với tư cách là nước hội viên chính thức.

RIO DE JANEIRO.— Có 34 người thiệt mạng trong tai nạn một chiếc xe buýt chở 34 hành khách và 2 tài xế chạy trên đường Rio đi Juib de Fora đâm xuống sông. Chỉ còn 1

13 XEM TIẾP TRANG 11

ASEAN ra thông cáo chung rất lơ mơ

Tạo điều kiện để được trung lập lập cơ quan giải quyết tranh chấp

BAGUIO, Phi luật tân, 22-6 (UPI).— Trong một bản thông cáo chung được công bố hôm thứ Sáu, các phái đoàn cao cấp Hiệp hội các nước Á châu (ASEAN) đã chấp thuận tiếp tục hành động để biến khu vực ĐNA thành một vùng trung lập không có quân ngoại quốc trú đóng và không có vũ khí nguyên tử.

Các viên chức cao cấp của 5 nước Mã Lai Á, Thái Lan, Tân Gia Ba, Nam dương và Phi Luật tân cũng ghi nhận trong bản thông cáo chung là nhiều tiến bộ rõ rệt đã thực hiện được nhằm thành lập một «khu vực hòa bình, tự do và trung lập» từng được Hiệp hội ASEAN dự liệu. Hội nghị ASEAN họp tại Baguio kết thúc hôm nay sau ba ngày họp cũng đi đến kết luận là các chính phủ vùng ĐNA phải tạo lập các điều kiện để làm cho các đại cường phải thừa nhận và tôn trọng nền trung lập của mình. Được biết lúc đầu nền trung lập được đề nghị trên chỉ bao gồm 5 nước hội viên ASEAN trên đây. Ngoài ra, hội nghị cũng đồng ý thành lập 1 cơ cấu có nhiệm vụ giải quyết 1 cách hòa bình các vụ tranh chấp giữa các quốc gia láng giềng vùng ĐNA.

Một nguồn tin cho hay hội nghị cũng đã thảo luận tới mối liên lạc giữa các nước sẽđược mời bao gồm trong khu trung lập ĐNA và các siêu cường ngoại vùng.

NS JAVITS KHUYÊN Nhật tham gia tái thiết ĐD

HOATHỊNHĐỐN, 22-6 (AFP) Nghị sĩ Jacob Javits lên tiếng hôm thứ Sáu trong 1 cuộc hội nghị các doanh gia tại Hoa kỳ và Nhật tại Hoa thịnh Đốn đã đưa ra ý kiến Nhật Bản nên tham gia vào công cuộc tái thiết Đông Nam Á, kể cả BV.

Nghị sĩ Javits nhận định rằng Nhật Bản với tư cách một nước viện trợ đóng một vai trò đặc biệt ý nghĩa trong công cuộc tái thiết vùng ĐNA bị chiến tranh tàn phá. Ông tỏ ra nghi ngờ về việc quốc hội Mỹ hiện nay sẵn sàng biểu quyết viện trợ cho BV, trái lại ông nghĩ rằng tại Nhật Bản, sẽ có một sự chống đối mọi chương trình viện trợ tái thiết loại trừ BV ra.

Do vụ di dân Bắc Phi vào nước Pháp

Cảnh sát, tả phái, hữu phái xô xát đẫm máu ở Ba Lê

BA LÊ, 22-6 (AFP).— Nhiều cuộc xung đột giữa hai phe cực hữu và cực tả để bênh vực và chống đối «Trật Tự Mới» và «Tự Do Cá Nhân» đã xảy ra tại Balê từ ngày thứ Năm qua ngày thứ Sáu gây ra 76 vụ thương tích nặng và nhẹ trong hàng ngũ lực lượng cảnh sát giữ an ninh trật tự cùng hai xe hơi cảnh sát bị đốt cháy vì 15 chai xăng của đám biểu tình ném vào.

Các con số tổn thất vật chất và thiệt hại nhân sự đầy đủ cho đến nay chưa được công bố.

Đám biểu tình cực tả gồm độ 1.000 người, phần đông là thanh niên và sinh viên do nhà văn khuynh tả Jean Paul Sartre và phe Trotskyste do Alain Krivine cầm đầu chống lại đám biểu tình khuynh hữu đã đụng độ với cảnh sát dã chiến, cảnh sát đô thành và lực lượng an ninh CRS tại nhà « Mutualite », nơi mà các lực lượng cực hữu đang hội họp để chống lại phong trào di cư bất hợp pháp vào nước Pháp của người Bắc Phi.

Đám người biểu tình võ trang bằng gậy sắt, bom xăng đã xung đột dữ dội với lực lượng an ninh trong 30 phút đồng hồ gây cho 9 cảnh sát viên bị thương nặng phải đưa lập tức vào nhà thương.

Cảnh sát đã bắt giữ 15 người bạo động và dùng lựu đạn hơi cay và nôn mửa để giải tán đám biểu tình.

Tại nhiều địa điểm, đám biểu tình đã dựng lên những chướng ngại vật, khiến cảnh sát đã phải dùng xe ủi đất để khai quang.

Trong lúc đó các toán cảnh sát khác cỡi xe mô tô dùng roi điện đánh vào đám người tụ tập tại hai bên lề đường đại lộ Mouge nơi xảy ra vụ xung đột nói trên.

8 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Xem Hoa Kỳ chống lạm phát

III

★ NGUYỄN ANH THƯ

Ngoài biện pháp trực tiếp là kìm giá, chánh quyền Mỹ có tăng số cung để đáp ứng số cầu, nhất là đối với các loại hàng chính: nông sản, gỗ, kim khí, và nhiên liệu.

Diện tích canh tác tăng ít nhất 4 triệu Acres (4000 thước vuông) nhiều nhất (triệu Acres) (đậu nành và hoa màu khác) 7/9 triệu Acres (bắp) 7 triệu Acres (lúa mì) lúa mì mùa 1973 sẽ dư 470 triệu Bushels (36 lít). Sự tăng gia sản xuất không khó vì nông gia được trợ cấp nhiều (4 tỷ MK năm 1972).

Lâm sản cũng được khai thác mạnh hơn và sẽ tăng chừng 10%, đồng thời sẽ giảm xuất cảng sang Nhật là xứ quen mua nhiều gỗ nhất.

Các nguyên liệu cần thiết cho kỹ nghệ, vẫn theo đà tăng: từ 11 tỷ MK năm 1965 lên 17 tỷ năm 1971. Song mức tăng bị hạn chế bởi chính sách chung nhằm giảm thiếu hụt của cán cân thương mại. Chánh quyền Mỹ dự định bán ra kho kim khí dự trữ chiến lược, nhưng số lượng cũng chẳng thấm vào đâu so với nhu cầu.

Riêng về nhiên liệu, mà sự khan hiếm đang gây lo ngại, sự nhập cảng được dễ dàng hơn: dầu thô và dầu lọc được miễn thuế nhập nội, đồng thời số lượng không còn bị hạn chế. Biện pháp này có tính cách cấp thời, trong khi chờ đợi tăng gia sản xuất theo kế hoạch dài hạn, và được công bố trong thông điệp Nixon về nhiên liệu ngày 18/4/73: HK xúc tiến sự khai thác dầu lửa trong nước, cùng các nguồn năng lực khác, than, nguyên tử năng vv.

Song nỗi khó khăn, là dân Mỹ tiêu thụ quá nhiều: 16,5 triệu thùng mỗi ngày, 30% phải nhập cảng, mà giá dầu Trung Đông lại vừa tăng lên hơn 11%.

Nên hiện nay, các giới hữu quyền rất phân vân giữa nhiều giải pháp: Thượng Viện biểu quyết chấp thuận hôm 5/6 một dự luật đòi hỏi một chương trình phân phối dầu và hơi đốt. Nhưng chánh phủ thì muốn tăng thuế để giảm tiêu thụ; muốn đạt mục đích này, tại hội đồng toàn quốc các Thống Đốc tiểu bang mới đây, lại có đề nghị hạn chế tốc độ xe cộ, vì tăng thuế thì lại tăng giá thay vì hạ giá. Dù sao, cũng còn chờ đợi Quốc Hội xét lại trong tháng tới.

°O°

— Một nguyên do quen thuộc nhất của lạm phát, là sự thiếu hụt của ngân sách. Phần chi của Ngân sách liên bang HK, đã lên mau từ 184,5 tỷ (tài khóa 1968/69) tới 231,6 tỷ (1971/72) 261 tỷ (1972/73) và 268,7 tỷ (1973/74).

Thiếu hụt lên tới 232,2 tỷ (1972) và 18,9 tỷ (1973). Số thiếu dự trù là 12,7 tỷ cho tài khóa 1974.

Để giảm lạm phát, tất nhiên phải giảm số thiếu hụt, và quốc hội các nước thường có khuynh hướng cắt xén các khoản chi do các chánh phủ đề nghị.

Nhưng tại HK, lại có sự trái ngược. Nếu hay rút bớt ngoại viện, Quốc hội năm nào cũng đòi tăng chi trong nước, trong khi Chánh phủ cố gắng giảm chi. Các nghị sĩ và dân biểu thường muốn được lòng cử tri, nên luôn luôn ghi thêm ngân khoản về các mục xã hội, giáo dục, vv.

Bởi thế, hay xảy ra xung đột giữa Lập pháp và Hành pháp nhân dịp xét về dự án ngân sách, và từ ngày lên cầm quyền, ô. Nixon đã mấy phen phải dùng quyền phủ quyết chống sự tăng chi.

Kế hoạch của Hành pháp nhằm cắt xén mỗi năm một nhiều hơn các khoản chi do Lập pháp dự định hoặc đã chấp thuận: 6,5 tỷ, 16,8 tỷ, và 21,7 tỷ từ nay đến 1975.

Sẽ bị giảm: số trợ cấp cho nông gia, trợ cấp để bảo vệ đất đai, các ngân khoản về cứu tế xã hội, hưu bổng cựu chiến binh, y tế vv; sẽ bị hoãn thi hành, một số chương trình công chánh, kiến tạo gia cư; sẽ bị chấm dứt, chương trình phát triển cộng đồng như xây dựng các khu kiểu mẫu vv... tất cả chừng 100 chương trình và dự án.

Mới đây, Quốc hội đã biểu quyết chấp thuận 2,6 tỷ về dự án huấn nghệ cho những người tàn phế được phục hồi: Tổng thống phủ quyết; ngày 3/4, Quốc hội biểu quyết lại, nhưng thua vì thiếu đa số.

Ngoài ra, 8,7 tỷ do Quốc hội dành cho một số dự án xã hội nhưng ông Nixon ra lịnh không chi, tuy bị nhao nhao phản đối. Ông đã tuyên bố hẳn rằng: Dân biểu nghị sĩ chỉ đại diện cho quyền lợi riêng biệt. Nhưng Tổng thống theo Hiến Pháp có quyền kiểm tỏa các khoản chi tiêu.

xˣx

— Lạm phát lại có thể trầm trọng vì tiền tung ra quá nhiều trên khu vực tư, do giới kinh doanh sản xuất cũng như do giới tiêu thụ.

Kinh tế HK phát triển quá mạnh, quá 9% từ 1970 đến 1971, rồi có chậm lại ít lâu vì các biện pháp kìm hãm, lại ngoi lên quá 6,5%, và năm 1972 lại tăng 9,5% so với 1971.

Số tiền do các ngân hàng và cơ quan tín dụng cho vay để phát triển, từ 42,3 tỷ MK (1969) lên 70,2 tỷ (1970) 116,2 tỷ (1971).

Tiền do tư nhân vay để mua sắm nhà cửa, xe cộ, đồ đạc, vv từ 55 tỷ năm 1971, lên 84 tỷ năm 1972.

Tính trung bình, thì 23% lợi tức của tư nhân sau khi trừ thuế, phải dành để trả nợ.

Khối tiền tệ, từ 221,9 tỷ MK cuối 1970, lên 235,6 tỷ cuối 1971, 268,3 tỷ cuối 1972. Như vậy, áp lực lạm phát đã tăng từ 13,7 tỷ năm 1971, lên 32,7 tỷ năm 1972.

Trước tình trạng đó, các giới hữu quyền tất nhiên đã phải tìm cách kiềm chế để bớt vay và bớt tiêu.

Ngân Hàng Liên Bang, tức Trung Ương, từ 15/1/73 đã tăng lãi suất chiết khấu từ 4,5% lên 5%: như vậy các ngân hàng khác phải giảm bớt tín dụng cho khách hàng, nếu không muốn vay của NHLB với lãi cao.

Lãi suất cho vay tối thiểu của các ngân hàng cũng từ 5,5% lên 6% từ cuối 1972. Vay để mua xe hơi, phải chịu 12,55% thay vì 12,39%. Vay ngắn hạn, thì lãi suất lên 7%,..

Người ta chưa muốn đưa lên cao hơn, vì còn ngại sản xuất giảm và thất nghiệp tăng. Đây là một điểm đã gây nhiều tranh luận

Nhưng rồi áp lực lạm phát vẫn lên, cũng như giá hàng, nên từ 17/4, lãi suất tối thiểu của các ngân hàng lại được đưa lên 7,5%; vì lãi suất chiết khấu của Ngân Hàng Liên Bang cũng lên 6,5%, mức cao nhất trong 50 năm qua. Phải chờ ít lâu nữa mới sẽ biết kết quả của biện pháp này.

xXx

Tóm lại, lạm phát của HK đã tới mức đáng ngại, và thành một vấn đề nan giải nhất, không kém vấn đề Mỹ kim hay cán cân chi phó của Mỹ.

Để giải quyết, giới chuyên trách kinh tài đã cố kìm hãm vật giá và lương bổng, tăng gia sản xuất, nới rộng nhập cảng, giảm chi ngân sách, hạn chế tín dụng... Nói một cách khác, những toa thuốc cổ điển dạy trong các sách kinh tế học, đã được hay lại được đem dùng.

●

Các toa thuốc đó, nếu không hẳn là vô hiệu, hình như chưa đủ hiệu lực, tuy các thầy lang đều thuộc hạng bác học đa năng, có tài kinh bang tế thế ít nhất là về mặt lý thuyết.

Cảm tưởng tổng quát của người theo dõi tình hình HK, là đứng trước một khổng lồ bối rối lo âu giữa cảnh phồn thịnh nhất thế gian.

Khổng lồ đã tỏ ra rất giỏi khi cần mở mang thân thể, cho lớn mau và khỏe hơn, với một sinh lực lực dồi dào chan chứa.

Song vì càng lớn và khỏe, khổng lồ càng phải ăn uống nhiều hơn để tiếp tục bành trướng, nên tới ngày không tìm đủ chất nuôi, kiếm cũng khó và dù sao cũng phải trả giá cao hơn.

Các biện pháp kinh tài đã thử, không cho phép tránh thiếu thốn, khi sản xuất không kịp, thị trường trong ngoài không cung ứng nổi, mà cứ không chịu nhịn bớt tiêu thụ.

Theo tài liệu nghiên cứu của nhà bác học Preston Cloud thuộc viện đại học California, thì với dân số hơn 200 triệu người, tức 5% dân số trái đất, HK tiêu thụ chừng 30% khoáng sản của thế giới.

16% than đá, 27% đồng, 35% nhôm, 36% chì, 57% hơi thiên nhiên vv. Số dầu nặng do dân Mỹ dùng, bằng tổng số tiêu thụ của dân Nhật, Anh, Tây Đức và Nga xô.

Uỷ Ban Quốc Phòng lưỡng viện Quốc Hội còn cho biết: từ 1940 đến nay, HK đã xài một số khoáng sản trị giá 260 tỷ MK.

Bộ Nội Vụ cũng trình Quốc Hội: năm 1970, số khoáng sản trong nước không đủ dùng, còn thiếu số đáng giá 8.6 tỷ MK Cứ theo đà này, thì tới 1985, sẽ thiếu chừng 31 tỷ MK,..

NGHĨ GÌ VỀ MỘT NỀN GIÁO DỤC THỰC DỤNG?

Bài của LONG-ĐIỀN

Đại hội giáo dục 1964 đưa ra 3 nguyên tắc chỉ đạo cho nền giáo dục miền Nam:

— Dân tộc
— Nhân bản
— Khai phóng.

Hiến pháp Đệ nhị cộng hòa thay đổi đôi chút 3 nguyên tắc này:

— Nhân bản
— Dân tộc
— Khoa học

Đến năm 1970 nền giáo dục miền Nam có thêm 2 nguyên tắc nữa:

— Thực dụng.
— và đại chúng,

Từ ấy đến nay chưa có một văn kiện nào hoặc một công trình khảo cứu nào nói rõ về 5 tính từ dành cho nền giáo dục miền Nam. Nhất là những yếu tính nào cấu tạo nền giáo dục ấy?

Chính vì không được minh định rõ ràng cho nên lắm lúc quần chúng hiểu lầm. Còn nhớ cách đây 3 năm, khi yêu cầu duy trì chương trình Pháp tại miền Nam, một số phụ huynh học sinh viện dẫn giáo dục miền Nam là một nền giáo dục khai phóng. Theo nhận định của những người này, tuổi trẻ có quyền học bất cứ loại trường nào miễn là người ngoại quốc được quyền mở tại miền Nam.

Gần đây, người ta thường đề cập tới nền giáo dục thực dụng. Có người mang định kiến cứ nói thực dụng là tự nhiên nền giáo dục hiện hành tức khắc biến thành giáo dục thực dụng. Những công tác nào phải thực hiện ngay bây giờ, trong khả năng của người Việt, nếu muốn áp dụng nền giáo dục thực dụng. Tuy nhiên chữ thực dụng cũng khó định nghĩa lắm. Nó đòi hỏi những công trình khảo cứu hiện nay đang thiếu vắng tại miền Nam.

Không đợi tới bây giờ chúng ta mới đòi hỏi giáo dục phải thực dụng

Kịp khi người Pháp đánh chiếm nước ta, đứng trước sự yếu kém của quân dân ta, nhiều thức giả đã đề xướng canh tân giáo dục. Nguyễn Trường Tộ, Phạm Phú Thứ, Nguyễn Lộ Trạch, Thân Trọng Huề bài xích cái học cử nghiệp và đề cao nền giáo dục thực dụng. Hai câu thơ của Tú Xương đánh dấu sự cáo chung của lối học cử nghiệp, lấy Hán Văn làm căn bản: «Cái học nhà Nho đã hỏng rồi, mười người đi học chín người thôi».

Nhưng phong trào đòi hỏi canh tân giáo dục ồ ạt nhất, sôi động nhất vào những năm đầu của thế kỷ 20. Các chí sĩ yêu nước đã nhìn thấy những lý do nào đưa đến sự thảm bại của những cuộc chổi dậy chống Pháp. Họ chuyển từ mặt trận quân sự sang mặt trận văn hóa giáo dục và chánh trị. Trong thời kỳ này, cái học cử nghiệp bị kịch liệt đả kích và lối học thực dụng cứu nước được đề cập tới trong giới học thức, nhất là các nhà Nho chối bỏ dĩ vãng để dọn mình đi vào giai đoạn mới: giai đoạn duy tân với phong trào Đông Kinh nghĩa thục tại Hà nội, phong trào duy tân tại Quảng nam, phong trào minh tân trong Nam.

Năm 1904, tác giả tập Văn minh tân học sách đã nhận định «Tưởng nên đón thầy giỏi, mua đồ mẫu, chọn người khéo tay, nhanh trí khôn để cho vào học. Những ai giỏi về khoa cách trí, khí học, hoá học thì làm cho họ được vẻ vang sang trọng hơn những người đỗ đại khoa».

Kể ra vào năm ấy có cái nhìn mới về vai trò của giáo dục trong việc cảnh tỉnh quốc dân, cổ xúy canh tân, cái nhìn ấy thật là tiến bộ. Lối học mới gắn liền với công cuộc giải phóng dân tộc:

«Trực tương tân học khai nô lũy
Thùy tín dân quyền chủng họa côn»
(Quyết đem học mới thay nô kiếp
Ai biết quyền dân này hoạ nguyên)

Trong bài Lời khuyên học trò đăng ở Nam Phong vào tháng 6 năm 1919, nhà giáo Nguyễn Bá Học hô hào cái học thực dụng: «Hãy xem như nước ta, nghề học văn chương càng đua tranh nhau bao nhiêu thì học thực dụng càng suy bại đi bấy nhiêu, càng ngày càng tệ đến nỗi làm cho trong nước bao nhiêu người thông minh tài tuấn đã hoá ra một bọn ngồi không ăn dựng.»

Tóm lại không phải đợi tới bây giờ chúng ta mới đề cập đến nền giáo dục thực dụng. Kể từ khi đất nước ta đắm chìm trong đêm tối bị trị, các nhà nho thức tỉnh đã cổ xúy cái học thực dụng, bài bác cái học tầm chương trích án.

Không dễ gì xác định các yếu tính cấu tạo nền giáo dục thực dụng

Đầu thế kỷ 20 tức dưới thời nước ta bị trị, các nhà Nho đã đưa ra cái học thực dụng. Ngày nay chúng ta cũng đề cập tới. Điều này chứng tỏ suốt hơn nửa thế kỷ, giáo dục VN không lột xác để thoát khỏi tình trạng tù túng của những quan niệm cũ kỹ.

Tất cả chúng ta đều mong giáo dục cần phải đi sát với thực tế, giáo dục cần phải theo sát những biến chuyển của thời cuộc. Trước khi xác định những yếu tính nào cấu tạo nên nền giáo dục thực dụng, cần phải định nghĩa thực dụng là gì? Theo tự điển Đào Duy Anh, thực dụng là dùng về việc thực. Theo tự điển Lê văn Đức, thực dụng là dùng vào việc thiết thực, không phù phiếm.

Như vậy hiểu theo nghĩa đơn giản, một nền giáo dục thực dụng là một nền giáo dục thiết thực, đi sát với thực tế. Nó chống lại cái học trừu tượng, kinh viện, xa rời thực tế. Tóm lại, hai lối học trên chỉ là hình thái của hai quan niệm về giáo dục. Nếu lối học thực dụng gắn liền với quan niệm giáo dục là một cuộc đầu tư lớn của quốc gia thì lối học trừu tượng chỉ là biến thể của nền giáo dục xa xỉ.

Tuy nhiên càng đào sâu vấn đề, chúng ta thấy càng khó minh định những yếu tính nào cấu tạo nền giáo dục thực dụng, chúng tôi chỉ ghi nhận là khó chớ không phải là không tìm được những yếu tính ấy nếu chúng ta có những cuộc khảo cứu sâu rộng.

Ngày nay giáo dục đã trở thành một khoa học với nhiều bộ môn dựa trên những khám phá khoa học. Do đó tại các nước tiền tiến, các đại học sư phạm đều biến thành đại học khoa học giáo dục vì sư phạm là một phần của khoa học giáo dục.

Hai yếu tính chính yếu của nền giáo dục thực dụng

Một nền giáo dục thực dụng không thể không có 2 yếu tính chính yếu sau đây:

— Thích nghi với hoàn cảnh xã hội
— Và đáp ứng những nhu cầu phát triển của xã hội.

Giáo dục phải thích nghi với hoàn cảnh xã hội tức trường học cần đào luyện tầng lớp thanh thiếu niên thích nghi với đời sống ngoài học đường. Từ lâu các nhà giáo dục Đông Tây đều mong mỏi không có sự cách biệt quá đáng giữa nếp sống ngoài xã hội và nếp sống trong học đường.

Yếu tính thích nghi với hoàn cảnh xã hội thường đặt nặng vào chương trình học và lề lối giảng dạy. Do đó chúng ta thấy có hai giai đoạn để giáo dục thỏa mãn yếu tính này. Trong giai đoạn đầu, lề lối giảng dạy phải cho thực tiễn, bài học phải được cụ thể hoá, chương trình cần đi sát với thực tế.

Dạy khoa học không phải chỉ dạy suông với những bài học trừu tượng mà phải có những buổi thực tập nhằm giúp cho học sinh khám phá hoặc kiểm nghiệm những định luật sắp hoặc đã học

Nhưng giáo dục không những đi sát với nếp sống thực tại mà còn phải hướng dẫn xã hội đi vào con đường tiến bộ không ngừng, chính vì lẽ đó mà chương trình học phải có những môn học mới để đáp ứng với nhu cầu phát triển của xã hội.

Việc giáo dục thích nghi với hoàn cảnh xã hội thường gây nhiều cuộc tranh luận tại nước ngoài, nhất là tại các nước đang mở mang.

Thế nào là thích nghi? Giáo dục có đáp ứng hết những đòi hỏi của xã hội hay không? Trên quan điểm lợi lộc thì việc học sinh ngữ thực dụng hơn việc học khoa học và toán vì học toán với các môn lượng giác, hình học giải tích, ra đời không áp dụng. Trái lại, biết đọc, biết nói sinh ngữ, có thể có sở làm ngay và lắm lúc thâu nhiều lợi lộc dễ dàng cho nên công việc thích nghi với hoàn cảnh xã hội đòi hỏi một cuộc nghiên cứu sâu rộng để biết rõ những đòi hỏi khẩn thiết của quần chúng. Nhờ cuộc nghiên cứu này, các nhà giáo dục mới thiết lập các mục tiêu của từng ngành học, các mục tiêu của từng lớp học rồi từ đó mới đưa ra nội dung chương trình giảng dạy. Cả một bài toán lớn mà từ lâu nền giáo dục miền Nam chưa đáp ứng nổi!

Về yếu tính thứ hai, giáo dục phải thỏa mãn những nhu cầu phát triển của xã hội, yếu tính này liên hệ mật thiết với kế hoạch. Với nền giáo dục thực dụng, nhà trường cần phải đào luyện số cán bộ các cấp ngõ hầu cung ứng đầy đủ những đòi hỏi cấp bách của xã hội.

Không lý do gì một nước như nước chúng ta đang trên đà phát triển mà các ngành học kỹ thuật luôn luôn bị giới hạn, sĩ số tốt nghiệp mỗi năm không có là bao so với nhu cầu phát triển mỗi ngày một gia tăng, nhất là trong giai đoạn sắp tới một khi nước nhà thật sự hòa bình. Ngay như việc đào luyện bác sĩ y khoa có thể nói là nhỏ giọt trong khi đời sống người dân đang cần được săn sóc.

Cho nên không lúc nào bằng lúc này, công cuộc phát triển giáo dục cần phải được kế hoạch hóa. Kế hoạch giáo dục phải được lồng khung trong kế hoạch toàn bộ quốc gia. Chỉ có thế thì số người được đào luyện từ nhà trường chẳng những đáp ứng được nhu cầu phát triển quốc gia mà còn tránh được cái nạn thất nghiệp.

Ai cũng mong muốn giáo dục phải thực dụng, phải thích nghi với hoàn cảnh xã hội và đáp ứng những nhu cầu phát triển của xã hội. Muốn đạt đến nền giáo dục ấy đòi hỏi những cải tổ sâu rộng gắn liền với những cuộc nghiên cứu về nhiều lãnh vực của xã hội. Sau 25 năm chiến tranh, xã hội miền Nam ngày nay thật phức tạp. Nó phức tạp đến cái độ những giá trị cũ đã bị đổ vỡ và những giá trị mới chưa được thành hình.

Đấy là chưa kể cố gắng tối đa và kiên trì của nhà giáo khi phải va chạm với thực tế phũ phàng thoát thai từ một xã hội đang dồn dập hứng chịu những biến chuyển của thời cuộc.

Thử đưa ra một vài đề nghị cải tiến nhằm đạt đến một nền giáo dục thực dụng

Ai cũng nói tới nền giáo dục thực dụng. Nhưng làm thế nào đi đến nền giáo dục này, chưa thấy có ai đề cập tới. Nền giáo dục hiện hành, như mọi người đều biết, thoát thai từ nền giáo dục do thực dân Pháp để lại. Mấy năm nay có những cải tổ nhưng thật ra đấy chưa phải là những cải tổ sâu rộng nhằm đổi hẳn bộ mặt của nền giáo dục hiện hành.

Với mục đích đóng góp vào công cuộc cải biến nền giáo dục hiện hành thành nền giáo dục thực dụng thật sự phục vụ cho quyền lợi của dân tộc, chúng tôi xin đưa ra một số đề nghị cải tổ. Những đề nghị này xét ra không có gì quá đáng, chúng xuất phát từ thực trạng giáo dục miền Nam.

1) Đề nghị I liên hệ đến việc giảng dạy hiện nay tại lớp học. Các bài giảng cần phải được cụ thể hóa với những thí dụ thực tế, nhất là các bài giảng về khoa học phải được đi kèm với

(Xem tiếp trang 11)

Diễn Đàn
★★★★

UNG THƯ S.O.S.

Bài của B. LƯƠNG-DUYÊN-NA

Sơ Lược Bệnh Trạng

Theo nhận xét riêng, chúng tôi thực chưa thấy một căn bệnh nào khủng khiếp như bệnh ung thư! Nó khủng khiếp vì nhiều lẽ: vì sự dai dẳng kéo dài của nó và nhất là vì sự tuyệt vọng của nó.

Công nhận ở nhiều bệnh khác, tim có thể đau như xé, ruột có thể thắt liên hồi, đầu nhức từng cơn búa bổ, nhưng dù đau nhức thế nào mặc lòng, cơn đau cũng chỉ kéo dài quá lắm là vài mươi tiếng đồng hồ rồi cũng phải trị được, đàng này ở bệnh ung thư nó thường hành con người đau đớn hàng tháng có khi hàng năm thách đố với tất cả các thứ thuốc trị đau thông thường, rồi tất nhiên cái gì cũng sẽ phải hết, nhưng cái hết ở đây vốn vẫn là cái chết vậy.

Ung thư không cần hạ con người nhanh chóng như bệnh thổ tả, dịch hạch, bệnh sưng màng óc, sưng phổi... ung thư chỉ chậm chạp day dứt, nó gặm nhấm cơ thể từng phần từng giai đoạn chẳng khác những tên bạo chúa hung tàn thích ưa xử tội lăng trì tùng xẻo. Nó như có một kế hoạch nham hiểm: Thoạt đầu, mới phát khởi ở một chỗ, nó giả ngoan giả bộ hiền lành, nép mình chưa khuấy động khiến tất cả đều yên lặng, đời vẫn vui tươi tin tưởng, có ngờ đâu, tên đạo tặc ngấm ngầm đục khoét, kịp đến một ngày nổi lên một triệu chứng gì vỡ lở để ta chú ý thì ôi thôi ngày ấy thường đã muộn; giặc nằm vùng đã bố trí lan tràn khắp nơi khắp chốn, khi ấy ví như một cuộc tổng phản công vậy.

Ung thư là bệnh của tế bào. Bình thường, tế bào làm việc tận tụy cho cơ thể tốt đẹp như những công bộc cốt cán gương mẫu nhưng khi đã nhuốm bệnh, tế bào chẳng khác gì những tên phản nghịch lộng hành, nó dấy lên sinh sôi nẩy nở tựa giặc cỏ, cướp hết nguồn sinh trong nội thể muốn bóp nghẹt các sinh hoạt bình thường, vì thế bệnh nhân không thể sống được, thân thể ốm mòn trong khi cục bướu ung thư to mọng căng phồng sức sống.

Rồi nếu giặc nào cũng ưa thôn tính, bày mưu lũng đoạn thì ung thư cũng vậy, bướu tuy vẫn nằm ở một chỗ nhưng luôn luôn nó lén lút reo rắc những tế bào ung thư của nó theo dòng máu đi khắp cùng cơ thể và mỗi tế bào ấy lại như một cái hạt, hạt reo phải nơi bất lợi thì hãy tạm nghỉ chờ thời, còn nếu may được nơi thuận tiện thì nó vội vã nẩy mầm phát triển xum xuê thành một cái bướu ung thư thứ hai thứ ba... đồng tình cùng phe với ung thư mẹ.

Vậy ta thử tưởng hậu quả sẽ ra sao nếu nơi thuận tiện đó lại là dây thần kinh hay chính bộ thần kinh não tủy, hay là tim gan thận phổi... Xin thưa, chạm bộ thần kinh thì sẽ là những cơn đau nhức hay sự bại liệt, chạm phổi thì hô hấp sút kém, chạm tim thì tuần hoàn ngưng trệ, chạm gan thì còn gì tiêu hóa, bại thận thì lấy gì bài tiết nước tiểu... Từng ấy những viễn tượng biến chứng cũng đủ ám ảnh giới y khoa, ấy là chưa kể những nạn chảy máu khôn cầm mà ung thư nào rồi cũng dẫn tới cả.

Cho nên thấy một bướu ung thư ai chẳng nghĩ cắt vứt nó đi là xong, tất nhiên cắt thì phải được nhưng xong thì không xong bởi lẽ còn các tế bào đồng đảng của nó nằm rải rác đâu đó vì chúng có thể nổi lên tiếp chiến, do đó sự trông chừng «tái chiến» của bệnh ung thư phải rất lâu, thường lấy giới hạn là 5 năm, có qua thì mới dám coi là khỏi, còn nếu trong thời hạn đó thì dù «trời yên bể lặng» cũng vẫn phải nơm nớp đề phòng, giặc vẫn có cơ vùng dậy.

Cách Thức Đề Phòng và Điều Trị

Phòng ngừa: Hiện chưa có cách phòng ngừa vì nguyên nhân ung thư chưa rõ. Người ta mới chỉ chiêm nghiệm thấy một vài yếu tố khả ngờ:

1— Siêu khuẩn (virus) nhất là loại oncornavirus và các siêu khuẩn nhóm herpès. Người ta đã có thể dùng siêu khuẩn tạo ung thư trên các loài vật để nghiên cứu.

2.— Những nguồn sáng độc như tia sáng phóng sạ (bom nguyên tử), tia sáng quang tuyến (chạy điện) và ngay cả một phần nào những tia sáng tử ngoại và tia sáng mặt trời. Hiểm họa này càng gia tăng với các bào thai nằm trong bụng mẹ (trường hợp chiếu điện lúc có thai.)

3— Sự nhiễm độc đôi khi ngay cả với một số dược phẩm thông dụng như phénylbutazone (chống tê thấp), chloramphénicol (chống thương hàn) acide L.S.D. (hóa chất tương tự như cần sa) và nhất là các loại hydrocarbures có benzène.

4— Dòng giống có thể ảnh hưởng thí dụ da trắng hay bị ung thư hơn da đen, tuổi tác cũng vậy, người già hơn người trẻ

5— Các yếu tố gia đình như với ung thư máu con trưởng dễ bị hơn đứa thứ 5, với con các bà mẹ già tính ra hiểm họa gia tăng 40% nếu mẹ già trên 40 tuổi so với mẹ trẻ 20 tuổi (theo Degos).

— Ung thư lây hay không? Nhận định tuy đã có những trường hợp một nhà 4 trong 8 đứa trẻ đều mắc bệnh ung thư máu cũng như có người đã nói tới những căn nhà chứa ung thư máu (maisons à leucémie) nhưng khoa học hiện chưa nghiệm thấy những tang chứng rõ ràng về tính lây của bệnh ung thư cả.

Về điều trị: Điều trị gồm có hai phần.

— Phần kiểm soát để theo dõi bệnh trạng mà định thái độ chữa trị.

— Phần điều trị căn bản để ngăn ngừa diệt bệnh.

Phương pháp kiểm soát là thử nghiệm cơ thể bệnh lý để xác định bệnh.

thử máu để định độ trầm trọng như thử Lactic deshydrogénase; chụp quang tuyến các bộ phận để tìm kiếm bướu hay hạch ung thư mới phát sinh trong nội thể (xương, gan, tim, phổi, thận...) Phương pháp chữa trị thông dụng có:

— Giải phẫu để cắt bướu vì đấy coi là sào huyệt của giặc.

— Chạy quang tuyến (radiothérapie) chạy phóng sạ (curiethérapie) chích chất đồng vị (isotopes) tức là dùng những tia sáng độc để tiêu diệt các tế bào ung thư.

— Chữa thuốc gọi là dược [illegible] pháp (chimiothérapie) tức là dùng đặc tính của một số dược [illegible] đặc chế có tính kháng bào (cytostatique) làm cho tế bào không sinh sôi nẩy nở được, hay tính diệt bào (cytolytique) giết chết ngay tế bào.

Chữa trị đặc biệt thường dành cho các trường hợp biến chứng như: -Chảy máu- Chứng chảy máu ở ung thư khác nhiều với đa số các bệnh xuất huyết khác vì nó thuộc loại bần tiểu bài (thrombopénie) tức là do sự thiếu hụt số lượng tiểu bài (plaquette) trong máu mà ra; trung bình máu có chừng 150.000 đến 300.000 tiểu bài trong một mm3 máu, còn ở ung thư có khi máu chỉ còn 30.000 nên máu không thể đông được gây xuất huyết vô cùng trầm trọng mà các thứ thuốc cầm máu thông thường vô hiệu

Chỉ có truyền máu tươi là có hiệu nghiệm nhưng phải là máu mới lấy độ 6 giờ trở lại vì càng để lâu số tiểu bài cần sẽ chết hết dùng vô ích.

— Chứng máu đặc

Trong chứng ung thư máu nhiều khi bạch huyết cầu tăng lên đến mức độ khủng khiếp: 900.000 một mm3 (bình thường 7.000) như vậy tất nhiên máu đặc xệt và có nguy cơ tắc mạch (thrombose) muốn đề phòng người ta dùng phương pháp đổi vợi một số máu đi (exsanguino transfusion) cho bớt đặc.

— Tủy xương teo (aplasie médullaire) —

Tủy xương vốn giữ một vai quan hệ vì đó là nơi sinh tạo ra đủ các loại tế bào máu, nào hồng huyết cầu cho máu đỏ, nào bạch huyết cầu cho máu trắng có khả năng bảo vệ cơ thể vì chống được vi trùng và những độc tố, nào tiểu bài máu tức là yếu tố làm đông máu chống xuất huyết như đã nói.

Vậy mà trong chứng ung thư tủy có thể teo lại hoặc tự nhiên do căn bệnh lấn át, hoặc do các thuốc điều trị, khi ấy ta thấy rõ rằng cả hệ thống máu đỏ lẫn máu trắng xụp đổ cho nên tại các nước tiền tiến người ta tìm được cách cấy tủy xương (implantation médullaire) tức là lấy nước tủy của một người đồng nhóm (isogroupe) cấy vào xương của bệnh nhân cho hồi phục lại (phương pháp này Việt Nam chưa làm được)

— Gan hư, thận hư, tâm hư...

Có thể dùng phương pháp ghép tim, ghép gan, ghép thận, nhưng hiện nay mới chỉ có sự ghép thận là tương đối được lâu dài (trên 5 năm đủ chờ cho ung thư khỏi) còn các cách ghép tim ghép gan mới chỉ tạm bợ ít tháng chưa dùng được.

Một phương pháp mới khai phá.

Đó là miễn dịch liệu pháp (immunothérapie) căn cứ vào hiện tượng Miễn dịch của cơ thể chống ung thư. Nguyên lý của miễn dịch là: cơ thể chúng ta vốn sống theo đường hướng kỳ thị và bảo tồn (loi de ségrégation et de conservation). Kỳ thị nghĩa là thân thể cố tình «bài ngoại» bế quan tỏa cảng hẳn với hết thảy các chất gì lạ đến xâm nhập như vi trùng siêu khuẩn, ký sinh trùng hoặc các vật lạ (corps étranger).

Vậy nó là một thế giới đóng kín và lúc nào cũng dùng những toán tinh vệ của nó là các bạch huyết cầu để loại đi các vật chất lạ đó. Chính tính miễn dịch này đã dẫn ta tới những ứng dụng thực tế như sự chủng ngừa (vaccination) hay huyết thanh liệu pháp (sérothérapie) tức là lấy chất huyết thanh của người vừa khỏi bệnh trong đó có chứa nhiều chất kháng bệnh mà chích sang cho người đang bệnh để chữa trị.

Với ung thư các giáo sư như Robert Good ở viện Memorial Sloan Ketterizing Cancer Center (Hoa Kỳ) và George Mathé tại Institut Gustave Roussy (Pháp)... đều chủ trương lợi dụng hiện tượng miễn dịch của cơ thể như thế, hoặc dùng sức miễn dịch với lao trùng B.C.G. để huấn luyện cơ thể chống lại với ung thư, hoặc dùng ngay chính những tế bào ung thư đã làm suy yếu hoặc biến thể (Cellules Leucemiques Irradiées ou modifiées) chích vào người.

Kết quả thu lượm hiện nay rất đáng khích lệ và đã có nhiều trường hợp khỏi (Tài liệu báo Time số [illegible] 9 tháng [illegible]-1973). Hiện giờ thế giới đang đổ xô về cách khảo nghiệm này.

(Còn 1 kỳ)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Vụ bà Diệm Song trốn 72 triệu thuế và 600 triệu bạc nợ bỏ đi ngoại quốc với đầy đủ giấy tờ hợp pháp ra Hạ viện

Bóng đổ cho đồng, đồng đổ cho bóng không ai chịu có trách nhiệm cả

★ LÊ VĂN THIỆP

SAIGON, 22-6.— Vào buổi chiều nay các dân biểu đã tới tấp quay phái đoàn liên Bộ Tài Chánh, nội vụ về trường hợp xuất ngoại của bà Bùi Thị Diệm Song, nữ tỷ phú hiện còn thiếu nhà nước 72 triệu thuế, nợ tư nhân 600 triệu đồng.

Bà Diệm Song đã xuất ngoại nhờ một giấy không thiếu thuế chẳng rõ do ai cấp vì chẳng ai nhận đã cấp và một giấy bảo đảm về hành vi chính trị của một Dân Biểu và sự can thiệp của vài Dân Biểu khác để hồ sơ được xét mau.

Ba lần lên xuống

Bà Bùi thị Diệp Song nộp đơn xin xuất ngoại ngày 13-1 với lý do thăm con đau. Nhưng hồ sơ của bà thiếu giấy cho phép của chồng, chứng chỉ không thiếu thuế và y chứng của cậu con. Vào ngày 29-1 dân biểu Nguyễn Văn Bình đã gọi giây nói tới Đại tá Huỳnh Ngọc Diệp, đổng lý văn phòng BNV và sau đó viết danh thiếp giới thiệu DB Nguyễn Tuấn Anh. DB Anh tới gặp Đại tá Diệp để yêu cầu giúp đỡ, làm thủ tục gấp cho bà Song đi sang Ấn thăm con đau.

Do đó hồ sơ của bà Diệm Song dù thiếu đủ thứ giấy vẫn được trình lên Phủ Thủ tướng ngay hôm 31-1. Phủ Thủ tướng bác và ngày 27-3 dân biểu Nguyễn văn Kim đã viết giấy bảo lãnh «về mọi hành vi chính trị» của bà Diệm Song để xin miễn cho bà này giấy phép của chồng bà, ông Mohamed Médine đang ở ngoại quốc. Nhưng khi BNV tái trình thì đơn bị trả về và ngày 10-4 đương sự đến bổ túc hồ sơ thẳng tại phủ Thủ tướng nên 27-4 bà đã được chấp thuận cho phép xuất ngoại.

Các dân biểu đã tới tấp tấn công các viên chức Bộ Nội vụ về việc tại sao lại quá sốt sắng với 1 người đã từng xuất ngoại 4 lần, lần nào cũng về trễ cả 3,4 tháng. Tại sao viên chức Bộ Nội vụ lại quá mẫn cán lo cho 1 hồ sơ thiếu đủ thứ giấy tờ, nhất là nếu chỉ vì lý do nhân đạo, thăm con đau thì tại sao bà Diệm Song biết trước con đau để làm giấy không thiếu thuế, và sau khi có tin con đau 4 tháng mới đi ?...

Các dân biểu yêu cầu các viên chức Nội vụ nói thật có «áp lực» gì chăng, nhưng tất cả các vị trong phái đoàn đều nói mình là công bộc của dân, hành động theo lương tâm.

Ai cấp chứng chỉ ?

Trong hồ sơ xuất ngoại của bà Diệm Song có một chứng chỉ không thiếu thuế. Nhưng phụ tá Nguyễn Hải Bình quả quyết là sở thuế không hề cấp giấy đó. Các viên chức Thuế vụ, Tài Chính đã kê lể một loạt các thủ tục vô cùng khó khăn và rắc rối trong việc xin chứng chỉ này. Sau đó họ đưa giấy tờ sổ sách cho thấy chứng chỉ số 219 ngày 12-1 cấp cho người khác chứ không phải bà Diệm Song. Các viên chức thuế vụ đã phủ nhận mọi lời kết án và cho rằng họ đã yêu cầu cảnh sát tư pháp giảo nghiệm chữ ký trên tờ chứng chỉ không thiếu thuế của bà Diệm Song.

Nhân viên sở Thuế cũng khoe rằng đã sai áp Trương mục của bà Diệm Song, sai áp tiền thuê căn nhà số 94 Mạc đĩnh Chi sai áp chi phó tiền thuê khách sạn Pennisula... Nhưng

XEM TIẾP Đ TRANG 11

Kissinger họp báo giải thích 2 thỏa ước Nga - Mỹ vừa ký

HOA THỊNH ĐỐN 21-6 (AP): Sau lễ ký kết tại Đông Phòng Bạch Cung giữa Tổng thống Mỹ Richard Nixon và Tổng Bí thư Nga Cộng Leonid Brezhnev, Tiến sĩ Kissinger ngày 21-6 đã họp báo để giải thích nội dung của 2 thỏa hiệp Nga-Mỹ.

Thỏa hiệp về chế tài vũ khí chiến lược tấn công mang tên chính thức là «nguyên tắc căn bản để thương thuyết về giới hạn vũ khí chiến lược tấn công đợt kế tiếp» gồm đoạn mở đầu trình bày niềm tin của Nixon và Brezhnev là chế tài vũ khí chiến lược thêm bước nữa sẽ làm giảm bớt rất nhiều nguy cơ chiến tranh nguyên tử đồng thời tăng cường an ninh thế giới» và 7 nguyên tắc căn bản như sau: (1) hai bên thương nghị (hội đàm SALT tại Genève) tích cực hơn nữa để sớm hoàn tất 1 hiệp ước vĩnh viễn giới hạn rồi giảm dần các loại vũ khí nguyên tử tấn công.

Hiệp ước này phải soạn xong và được ký kết nội trong năm 1974 và sẽ thay thế tạm ước 5 năm ký năm 1972 tại hội nghị thượng đỉnh Mạc tư khoa ; (2) không bên nào được tìm cách chiếm ưu thế cho riêng mình để vượt hẳn đối phương ; (3) việc chế tài áp dụng cho cả số lượng lẫn «cải thiện khả năng» của các loại võ khí hạch tâm ; (4) mỗi bên sẽ lập cơ cấu kỹ thuật quốc gia với nhiệm vụ «kiểm soát thích đáng» công tác chế tài vũ khí nguyên tử của đối phương ; (5) hai bên được phép hiện đại hóa và thay thế một vài loại vũ khí chiến lược ; (6) Mỗi bên có quyền áp dụng những biện pháp riêng rẽ về tài binh ngoài những biện pháp quy định trong hiệp ước vĩnh viễn ; (7) hai bên đều phải áp dụng những biện pháp «kỹ thuật và tổ chức» cần thiết để ngăn không cho chiến tranh nguyên tử bùng nổ bất tử.

Kissinger giải thích chế tài cải thiện khả năng vũ khí nguyên tử nghĩa là cấm không bên nào được tiếp tục nghiên cứu cách thức tăng gia tính chất chuẩn xác, số đầu đạn nhắm nhiều mục tiêu riêng rẽ được gắn vào 1 phi đạn, tấn công và sức công phá của mỗi đầu đạn. Điểm này nhằm loại đạn phi đa đầu — như phi đạn Poseidon gắn 10 đầu đạn khinh khí đặt trên tàu ngầm nguyên tử hoặc loại phi đạn Minuteman III liên lục địa gắn 3 đầu đạn khinh khí bố trí trên đất liền.

Kissinger nhấn mạnh «hiệp ước vĩnh viễn sự quy định thế quân bình chiến lược giữa 2 siêu cường» nhưng không nói rõ «quân lính» như thế nào

Được hỏi, «Trường hợp Quốc Hội

XEM TIẾP M TRANG 10

Nghiên cứu về ánh sáng đối với con người :

Mầu ánh sáng quyết định sanh con trai hay sanh con gái

HOA THỊNH ĐỐN — Một viện nghiên cứu tại tiểu bang Florida đã tìm được một vài kết quả làm sáng tỏ vai trò của ánh sáng trong việc gia tăng sức khỏe và hạnh phúc của con người. Thông tín viên đài VOA từ thành phố Miami gửi về bài tường thuật sau đây.

Có bao giờ bạn tự hỏi là tại sao có nhiều ngày bạn cảm thấy khó chịu và dễ bực tức hay không ?. Bạn hãy xem lại màu sắc của bóng đèn ở phía trên đầu bạn vì điều đó có thể giải thích rất nhiều vấn đề. Đó là quan điểm của ông John Star giám đốc viện nghiên cứu ảnh hưởng của ánh sáng nối với sức khỏe tại Sarasota thuộc tiểu bang Florida. Ông giải thích rằng ánh sáng hồng nhạt làm cho con người dễ bực tức và làm giảm khả năng hoạt động của họ. Nhưng đó chỉ là một phần nhỏ của một vấn đề rộng lớn hơn. Ông nói rằng nhiều căn bản thể chất và tinh thần của con người đã không xảy ra nếu không vì điều mà thế giới gọi là tiến bộ. Khi con người càng trở nên văn minh thì con người làm việc ở trong nhà đằng sau cửa kính và dưới đủ mọi loại điện nhân tạo. Ông cho biết rằng phần đông dân chúng tại HK dành 90 phần trăm thì giờ của họ để sống đằng sau bức tường và cửa kính của xe hơi, xe buýt và nhà cửa đóng kính. Ông John Star giải thích rằng sống như vậy là họ đã ngăn chặn những ảnh hưởng có lợi của những tử ngoại tuyến của mặt trời. Ông mô tả hậu quả tình trạng này là ảnh hưởng của việc dùng ánh sáng một cách sai lầm. Việc dùng ánh sáng đúng có thể mang lại kết quả gì ? Ông John Star liệt kê những mối lợi rõ rệt sau đây :

— Dùng ánh sáng đúng có thể làm cho tình trạng sức khỏe chung của con người tốt đẹp hơn, nó có thể làm cho con người vui vẻ hơn, hòa thuận với người khác và làm việc hữu hiệu hơn. Ngoài ra, nó có thể quyết định được một trẻ em chưa ra đời sẽ là trai hay gái, và làm giảm bớt cơ hội mắc bệnh ung thư của con người. Người thấy một vài kết quả trên trong các cuộc thí nghiệm trong phòng thí nghiệm. Ông John Star đã làm thí nghiệm với hai ngàn con chuột và nhận thấy rằng những con chuột nào sống với ánh đèn mầu hồng thường bị chết sau bảy tháng rưỡi, một khác mắc bệnh ung thư. Trái lại đời sống trung bình của

Xem tiếp H trang 10

Theo Huân tước Lambton

Người có tham vọng lớn nhu cầu tình dục càng lớn

NEW YORK 21-6 (AFP) — Trong một cuộc phỏng vấn do đài truyền hình N.B.C ở New York phổ biến hôm thứ Tư, huân tước Lambton nói đại ý : «Những người có tham vọng lớn thường đồng thời có nhu cầu tình dục rất khẩn cấp không mấy dễ thỏa mãn».

Cựu Thứ trưởng quốc phòng Anh đã phải từ chức tiếp theo vụ tai tiếng do sự giao du giữa ông với gái mãi dâm, quả quyết là vợ ông đã có phản ứng bình tĩnh và thông cảm trước những vụ «bay bướm» của ông.

Ông nói : «Phụ nữ Anh biết là chồng họ không hoàn hảo và đôi khi đàn ông cảm thấy cần phải «phiêu lưu» trong trong khi phụ nữ Mỹ nghĩ là chồng họ luôn luôn phải trung thành với họ.

Huân tước Lambton cho kết luận vụ của ông là hợp lý. Ông nói: «Khi người nào lâm vào một tình trạng lố lăng và do đó chánh phủ có sự tham gia của người đó bị nhạo báng, thì không còn giải pháp nào khác hơn là từ chức».

GIỚI TIỂU THƯƠNG VÀ NHỮNG NGƯỜI HÀNH NGHỀ TỰ DO CẦN BIẾT

Mua bán phải ghi vào « Nhật ký chi thu » phải giữ «sổ ngân quỹ» và những hóa đơn

SAIGON, 22-6 (VTX).— Tổng Nha Thuế Vụ vừa ấn định thể lệ giữ sổ sách kế toán đơn giản cho những người hành nghề tự do, các tiểu thương bán lẻ và các tiểu công, lâm, nông, ngư nghiệp để thi hành các sắc luật về thuế lợi tức và thuế trị gia tăng đã được ban hành từ tháng 12-72.

Theo quyết định của Tổng Nha Thuế Vụ, những người thọ thuế hoạt động về nghề tự do kể cả các chức nghiệp hay chức nhiệm như Luật sư, bác sĩ, nha sĩ, thú y sĩ, đông y sĩ, nữ y sĩ, nữ hộ sinh, Y tá, kiến trúc sư, trắc lượng viên, giám định viên, thanh toán viên tài phán, môi giới bảo hiểm, văn sĩ, thi sĩ, nghệ sĩ, họa sĩ và giáo sư tự do, hỏ giá viên, thừa phát lại... được phép chỉ giữ và phải giữ «sổ nhật ký chi thu» và «những hóa đơn mua hàng hóa, vật liệu, nguyên liệu và các chứng từ chi thu khác».

Đối với các nghề phải giữ bí mật nghề nghiệp người thọ thuế khỏi phải ghi số tên họ của thân chủ trong sổ nhật ký, nhưng phải ghi đầy đủ các nghiệp vụ và số tiền nhận lãnh theo thứ tự ngày tháng của mỗi vụ.

Các tiểu thương bán lẻ và các tiểu công, nông lâm, ngư nghiệp có số thương vụ hay số thu hàng năm không quá 5 triệu đồng được giữ và phải giữ «sổ ngân quỹ» và «những hóa đơn mua hàng hóa, vật liệu và nguyên liệu».

Các tiểu thương bán lẻ là những người bán thẳng cho người tiêu thụ, gồm sạp bán vải lẻ, bán chỉ sợi lẻ, sạp chợ, tiệm tạp hóa, bách hóa, tiệm cà phê, mì, hủ tiếu, phở, cơm bình dân, khai thác bàn bi da, bóng bàn, vựa củi, bán lẻ đồ đồng, đồ sắt, đồ gốm, gỗ, gạo, quán nhậu, tiệm kiếng, sạp bán sách, hàng thịt, tiệm thuốc bắc, (không nhập cảng), bán lẻ cà phê rang, bán lẻ trà, bán trái cây nhập cảng; bán sắt xây cất (không nhập cảng), bán vật liệu kiến trúc (không nhập cảng) bán các loại máy (không nhập cảng), bán đồ điện (không nhập cảng), bán phụ tùng xe hơi (không nhập cảng), bán tàn hoa cườm, bán sách cũ, bán chim, bán hoa tươi, bán lẻ sơn dầu, ngũ cốc.

Tiểu công nghệ gồm xưởng dệt tay và quấn chỉ (không nhập cảng trực dụng, trại mộc, xưởng làm đồ chơi trẻ em (không nhập cảng nguyên liệu) tiệm may, hớt tóc, uốn tóc, thợ bạc ăn công, làm hộp giấy, làm bìa cứng làm nhang, làm nến (không nhập cảng trực dụng) làm bún, làm bánh kẹo, tiệm sửa và bán phụ tùng xe gắn máy, lò rèn, làm giầy thừng, làm nhạc khí.

XEM TIẾP A TRANG 10

Vấn đề thuế tư thục ra trước Thượng Viện

Bộ Tài Chánh và Bộ Giáo Dục không chấp nhận miễn thuế tư thục

SAIGON, 22-6 (VTX).— Liên Ủy Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên và Uỷ Ban Ngân Sách Tài Chánh Thuế Khóa Thượng Viện chiều nay đã nhóm họp để nghe đại diện Bộ Tài Chánh, Giáo Dục và Hội Đồng Tư Thục Việt Nam trình bày về vấn đề thuế tư thục.

Sư Huynh Huỳnh Công Lương Chủ tịch Hội Đồng Tư Thục Việt Nam đã trình bày về những khó khăn của ngành tư thục nước nhà trong giai đoạn hiện tại, cũng nêu lên những thành quả mà giới tư thục đã đóng góp trong giai đoạn vừa qua. Sư Huynh cũng đề nghị xin miễn thuế tư thục mà cơ quan Thuế Vụ đang cho áp dụng.

Tiếp đến, ông Hà Xuân Trừng Tổng Trưởng Tài Chánh đã nhấn mạnh rằng, thuế lợi tức chỉ đánh trên mức chiết trừ gia cảnh và đánh trên bất cứ công dân nào có mức lợi tức cao hơn số lợi tức đã quy định. Việc đánh thuế lợi tức nói trên theo Tổng Trưởng Tài Chánh, đối với giới tư thục chẳng những không đi ngược lại những sự đóng góp của giới này bấy lâu nay mà còn là một sự cần thiết vì số thuế đóng góp đó sẽ được đưa vào ngân sách quốc gia để chi tiêu vào những mục tiêu mà chánh phủ đã vạch ra.

Việc giới tư thục phải chịu thuế lợi tức, theo Tổng trưởng Tài chánh cũng nằm trong chính sách công bằng thuế khóa của chánh phủ là không thể miễn trừ thuế lợi tức cho bất cứ một người nào. Ông nhấn mạnh cả giới quân công cũng phải chịu thuế nếu mức lương quá mức được quy định bởi luật lệ thuế vụ.

Tổng Trưởng Tài Chánh dịp này cũng lên tiếng giải thích rằng, nếu những tư thục nào vì vấn đề quản trị cho thấy có sự lỗ lã hoặc không có lời sẽ không bị đánh thuế lợi tức. Về vấn đề tái định thuế tư thục, Tổng trưởng Tài Chánh nói, vấn đề này chỉ đặt ra khi các tư thục không có sổ sách chứng minh số chi thu.

Ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên cũng đã lên tiếng xác nhận sự đóng góp của giới tư thục đối với đất nước, nhưng vấn đề đóng thuế miễn trừ cho bất cứ một người nào. Tổng Trưởng Văn Hóa Giáo Dục và Thanh niên cũng ghi nhận sự khó khăn của giới tư thục trong vấn đề truy thu thuế lợi tức những năm trước. Tuy nhiên, cơ quan Thuế Vụ đã tạo một vài điều kiện dễ dãi cho giới tư thục trong việc đóng số tiền bị truy thu nói trên.

Cuối cùng, Tổng Trưởng Bộ VHGD và TN mong mỏi Bộ Tài Chánh tạo thêm một số điều kiện để khiến cho sự đóng thuế lợi tức nói trên được các giới tư thục áp dụng một cách dễ dàng.

Một số thắc mắc của giới tư thục liên quan đến vấn đề thuế tư

XEM TIẾP S TRANG 10

Bộ Giáo Dục sẽ duyệt xét

CÁC SÁCH GIÁO KHOA do tư nhân soạn

SAIGON 22-6 (VTX).— Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh niên sẽ duyệt xét nội dung các sách giáo khoa do tư nhân soạn thảo trước khi xuất bản.

Ông Tổng trưởng Ngô khắc Tỉnh, sáng nay trong cuộc tiếp xúc với VTX đã nói rõ như trên và thêm rằng cho tới nay, các sách giáo khoa vẫn do Bộ Thông Tin trước đây và Phủ Tổng Uỷ Dân Vận hiện tại duyệt xét.

Bộ VHGD/TN quan niệm rằng sách giáo khoa không thuộc lãnh vực nghệ thuật, hay chính trị. Trái lại các tài liệu giáo khoa này thuộc về văn học, khoa học, kỹ thuật liên hệ mật thiết đến chương trình giảng huấn của Bộ. Như vậy, việc Bộ VHGD và TN duyệt xét các sách giáo khoa rất là cần thiết để giữ cho các tài liệu giáo khoa này được thống nhứt và theo sát với chương trình của Bộ đã ấn định. BộVHGD/TN sẽ có văn thư chánh thức đề nghị với Phủ Tổng Uỷ Dân Vận về vấn đề này.

Apollo rời Skylab về trái đất bình an tối thứ Sáu

HOUSTON TEXAS 21-6 (Reuter).— Các phi hành gia của trạm không gian Skylab trở về địa cầu vào ngày thứ Sáu, hành lý mang theo đầy những phim ảnh khoa học đủ để cho các chuyên viên dưới đất bận rộn trong nhiều năm để khai thác.

Các phi hành gia Peter Conrad, Paul Weitz và Bác sĩ Joseph Kerwin có nhiệm vụ chuyển từ trạm không gian Skylab sang phi thuyền Apollo một số lượng rất lớn gồm phim ảnh, các dụng cụ sinh y cùng nhiều món khác.

Trong thời gian 28 ngày làm việc trong trạm Không gian dài 36 thước, bộ ba đã phải vật lộn vất vả để điều chỉnh các trục trặc xảy ra trước khi họ bay lên, và cuối cùng đã thành công. Hiện thì trạm không gian đã hoạt động trong tình trạng toàn hảo để chờ đón toán phi hành gia thứ hai sẽ được phóng lên vào ngày 27-7 và sẽ làm việc trong 56 ngày liên trong không gian.

Trước khi khởi hành hướng về địa cầu, các phi hành gia sẽ làm diệt trùng trạm không gian để sửa soạn chỗ cho toán phi hành kế tiếp.

Theo sự tính toán, phi thuyền Apollo chở họ đáp xuống vùng biển Thái Bình Dương Đông, ngoài khơi cách San Diego (Californie) 130 cây số vào lúc 21giờ 49 phút ngày thứ Sáu (giờ Saigon).

Họ sẽ được Hàng không Mẫu Hạm Ticonderoga vớt lên. Chiếc tàu này đã tập dợt nhiều giờ trong ngày thứ Tư tại vùng mục tiêu để chuẩn bị công việc đón vớt.

Công việc đón vớt này sẽ kéo dài lâu hơn các công việc đón vớt trước đây, bởi vì các phi hành gia sẽ ở nguyên bên trong phi thuyền rồi tất cả được kéo lên Hàng không mẫu hạm thay vì được đem ra ngoài từng người và chở bằng trực thăng.

Các phát ngôn nhân Trung Tâm không gian Houston giải thích rằng, sở dĩ phải dùng đến phương pháp này là vì phi thuyền chứa những mẫu sinh vật cần phải được thu hồi càng nhanh càng tốt. Và cách dễ nhất là đưa trọn bộ chiếc phi thuyền lên Hàng Không mẫu hạm.

LO SÁCH LƯỢC CHO NĂM 2000 bộ CC chi hết 23 triệu

SAIGON (VTX) 22-6.— «Sách lược dân cư cho VNCH năm 2000» do Bộ Công Chánh nghiên cứu đã được thuyết trình tại phòng hội của Bộ này sáng nay dưới sự chủ tọa của Kỹ sư Dương Kích Nhưỡng, Tổng Trưởng Công Chánh.

Buổi thuyết trình có sự tham dự của các ông Tổng Trưởng Tài chánh Hà Xuân Trừng, Tổng Trưởng Giao Thông Bưu Điện Trần Văn Viên, Thống đốc Ngân hàng QGVN Lê Quang Uyển và Hải quân Đại Tá Nguyễn văn Ánh, phụ tá đại diện ông Tổng Trưởng Bộ Kế Hoạch và Phát Triển Quốc gia cùng một số viên chức cao cấp các Bộ trên.

Ông Bùi Hữu Tuấn, thuyết trình viên cho biết, theo dự phóng của sách lược dân cư thì vào năm 2.000 dân số miền Nam VN sẽ vào khoảng 40 triệu nghĩa là chỉ trong 30 năm đã gấp hai lần dân số năm 1970.

Con số dự phóng trên ở mức độ thấp nhất sau khi các nhà nghiên cứu đã «đặt kỳ vọng vào sự hữu hiệu của một kế hoạch hóa gia đình qui mô».

Sự gia tăng dân số kể trên, theo thuyết trình viên đã ảnh hưởng đến mọi lãnh vực sinh hoạt quốc gia như kinh tế, tài chánh, canh nông, hành chánh, nhân dụng Xã hội,v.v...

Cuộc nghiên cứu này đã đưa ra một đề nghị về sách lược dân cư được coi như là thích hợp nhứt để đạt được mục tiêu phân phối lợi tức cho từng vùng và kế hoạch phát triển quốc gia vào năm 2.000.

Bản dự thảo về sách lược trên gồm sáu chương đề cập đến các vấn đề như «thử thách của năm 2.000», «khai thác đất đai và thủy lợi», «sách lược phát triển vùng» và «sách lược dân cư».

Sách lược trên chú trọng nhiều nhất đến vấn đề khai thác đất đai và

Xem tiếp B trang 10

Hiệp hội các nước Âu Châu nhận định :

Chính phủ của đồng minh mạnh nhất hiện ở vào thế yếu nhất

BA LÊ 22-6 (UPI).— Quan hệ giữa Âu Châu và Hoa Kỳ đã trở nên tồi tệ vì sự thiếu tín nhiệm và cạnh tranh lẫn nhau, cho nên cả hai bên phải có những cuộc tham khảo thường xuyên, đó là lời khuyến cáo của Hiệp hội các nước Âu châu đăng trên bản tường trình công bố hôm thứ Năm.

Hiệp hội này là một nhóm tư vấn chính trị được thành lập năm 1954 tại Âu Châu vừa gởi một Uỷ ban đến Hoa Thịnh Đốn để thảo luận cùng các nhà lãnh đạo lập pháp và hành pháp Hoa Kỳ từ 29 tháng Năm đến 1 tháng Sáu về tình hình tồi tệ trong bang giao giữa bên này và bên kia Đại Tây Dương. Bản tường trình của ủy ban này đã được đem ra thảo luận tại hội nghị khoáng đại hôm thứ Năm. Ông Georg Kahn. Ackermann, Nghị sĩ quốc hội Tây Đức và Chủ Tịch của phái đoàn này đã nói với các Ký giả trong một cuộc hội báo rằng, chúng tôi đã đến HTĐ vào lúc có vụ Watergate. Chánh phủ đồng minh mạnh nhất của chúng ta hiện ở vào thế yếu nhất, nhưng ông đã không trả lời câu hỏi của các ký giả «thế thì việc đó có quan hệ gì đối với Âu Châu chúng ta».

Bản tường trình này do ông Michael Stuart, cựu Ngoại Trưởng Anh, soạn thảo đã cho biết mối liên lạc qua Đại Tây Dương trong mấy năm qua đã bị gián đoạn đến mức độ sự nghi kỵ đã thay thế cho sự tin cậy khiến cho thái độ chống Mỹ tại Âu châu gia tăng.

Ông Stuart kết luận bản tường trình bằng câu : «chúng tôi nhìn đề nghị của Hoa Kỳ về một tân hiến chương Bắc Đại Tây Dương với con mắt đầy cảm tình».

Một mặt khác, nguồn tin ngoại giao Tây phương cho biết hôm thứ Năm, Nga sô đã quyết định loại bỏ chướng ngại cuối cùng của cuộc thương lượng giảm quân số tại Trung Âu vào phiên họp mùa Thu sắp tới.

Ngày họp, chắc là vào 30 tháng Mười, sẽ được T.T. Nixon và Brejnev quyết định lần chót trong cuộc họp thượng đỉnh.

Người ta nhớ rằng tại cuộc hội nghị minh ước B.Đ.T.D (NATO) tuần qua tại Copenhague, các Ngoại trưởng của tổ chức này đã quyết định hoãn phiên họp thứ hai về an ninh giữa Nga và Âu châu nếu Nga không bắt đầu bàn vụ giảm quân số trước ngày cuối tháng Mười.

Hội nghị an ninh Âu Châu lần đầu được dự định mở trên cấp bậc Ngoại trưởng tại Helsinki vào ngày 3 tháng Bảy và tại hội nghị này người ta hy vọng ngày giờ bắt đầu cuộc hội nghị quân bình và tài giảm quân số tại Trung Âu sẽ được công bố.

CS sẽ thay đổi cuộc đấu tranh để thích ứng với tình thế mới

Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam sẽ thay đổi danh xưng khác

SAIGON, 22-6 (VTX).— Theo nguồn tin xâm nhập của Cơ quan An Ninh Quân Đội có giá trị cao cho biết, để thích nghi với tình hình thay đổi, nhất là sau khi Thông Cáo Chung 13-6-73 được ký kết, trong một ngày rất gần đây Cộng Sản sẽ thay đổi cả hình thức lẫn nội dung cuộc đấu tranh. Mặt Trận Giải Phóng Miền Nam sẽ được Cộng Sản cho thay đổi danh xưng khác trong âm mưu kết nạp các thành phần tại Miền Nam Việt Nam tham gia cuộc đấu tranh chính trị có lợi cho bọn chúng.

Cộng Sản nhận định rằng, cuộc chiến tranh đăng đã làm cho cho lực lượng quân sự của bọn chúng tổn hại rất nhiều, «Hậu Phương Lớn» tại Miền Bắc thiệt hại nặng về vật chất, nên bắt buộc chúng phải tạm ngưng chiến đấu trong khi chưa đạt được mục đích cuối cùng, nhất là cuộc chiến tại VN cũng ảnh hưởng đến cả hai nước đàn anh Nga Sô và Trung Cộng nên hai nước này cũng đã uể oải trong vấn đề viện trợ cho Cộng Sản Việt Nam.

Thêm vào đó, Cộng Sản còn nhận định rằng, tình hình hiện nay đã thay đổi hoàn toàn từ ngày ký kết Thỏa hiệp Ngưng bắn 27-1-73. Các nước trên thế giới, kể cả Hoa Kỳ đều không nước nào muốn dùng võ lực để thanh toán nhau. Do đó, nếu bọn chúng cứ tiếp tục chiến tranh thì sẽ bị thế giới lên án.

Vẫn theo nguồn tin xâm nhập này tiết lộ, Cộng Sản nhận định rằng kể từ ngày Quân Lực Hoa Kỳ rời khỏi Việt Nam, khẩu hiệu «Chống Mỹ Cứu Nước» đã không còn tác dụng kích thích được ai, nên khẩu hiệu này sẽ được Cộng Sản hủy bỏ.

Cộng Sản nhận định thêm là, tuy cuộc đấu tranh quân sự đã chấm dứt nhưng phải bước sang một cuộc đấu tranh chính trị gay go và phức tạp hơn. Trước đây vai trò chính trị là thứ yếu, hỗ trợ cho quân sự, nhưng nay thì quân sự lại hỗ trợ cho chính trị, tuy nhiên Cộng sản đã biện luận với các binh bọn chúng rằng, nhận định như vậy không phải là coi nhẹ về quân sự, do đó từ sau ngày ngưng bắn đến nay, Trung Ương Cục vẫn bổ sung đều

XEM TIẾP L TRANG 10

TT Thiệu chủ tọa Ngày Quốc Tế Viện Trợ

SAIGON 22-6 (VTX).— Ngày Quốc Tế Viện trợ (22-6) năm nay đã được tổ chức trong thể hồi 18g chiều nay tại phòng khánh tiết Dinh Độc Lập dưới quyền chủ tọa của Tổng thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu.

Tổng Thống VNCH nhân dịp này đã trao gắn 3 Chương Mỹ bội tinh đệ nhất hạng và 9 Chương Mỹ bội tinh Đệ II hạng cho 12 chuyên viên ngoại quốc, trong số có một Linh mục, một số thuộc đủ các quốc tịch được coi là những người đã «hoạt động can đảm và kiên trì» trong năm 1972, góp phần ổn định nền kinh tế Việt Nam. Buổi lễ kết thúc bằng một tiệc trà.

Phe đối lập Pháp cùng các nước chống đối Pháp thử nguyên tử

LA HAYE, 21-6 (AFP) — Theo nguồn tin đáng tin cậy hôm thứ Sáu thì tòa án quốc tế La Haye đã yêu cầu Pháp ngưng thử bom nguyên tử tại Thái Bình Dương.

Tại tòa án La Haye, trong 3 tuần qua 15 vị thẩm phán quốc tế cùng với vị bồi thẩm Úc Sir Garfield Barwick đã xem xét các đơn kiện của Úc và Tân Tây Lan chống lại Pháp đã giữ một thái độ tuyệt đối im lặng, nhưng hiện nay người ta trông chờ phán quyết của tòa án ra lệnh áp dụng những biện pháp bảo vệ theo điều khoản 41 của quy chế, yêu cầu hai phe nguyên và bị đang tranh tụng hãy chấm dứt mọi hành động có thể làm cho tình trạng thêm tồi tệ. Trong khi đó tại La Haye người ta không nghi ngờ về hành động của Ba-Lê sắp tiến hành chương trình thử vũ khí nguyên tử nhân danh quyền lợi quốc phòng của Pháp.

Một mặt khác tại Tân Gia Ba, Công đoàn bưu vụ hôm thứ Năm đã bắt đầu ngưng mọi dịch vụ thư tín, điện tín và điện thoại với Pháp để chống vụ nước này thử bom nguyên tử tại Thái Bình Dương.

Còn chính phủ Úc thì dự định gọi đại sứ của mình ở Ba Lê về nếu Pháp vẫn xúc tiến thử bom nguyên tử trước đó đã gọi hai nhà khoa học Úc hiện đang hợp tác với Pháp phải về nước.

Tại Bruxelles, hiệp hội nghiệp đoàn tự do quốc tế tuyên bố hôm thứ Năm, ủng hộ hành động của các nghiệp đoàn Úc và Tân Tây Lan chống lại Pháp và kêu gọi dư luận thế giới dùng mọi biện pháp để tỏ thái độ chống đối Pháp về vụ thử bom nguyên tử tại TBD.

Các nước Nam Mỹ, Chí Lợi, Peru, Ecuator cũng đều lên tiếng chống lại chương trình thử bom nguyên tử của Pháp.

Tại Ba Lê cố vấn tòa đại sứ Nhật ở Pháp ông To Kuihisa đã đến Bộ ngoại giao Pháp phản đối vụ Pháp thử bom nguyên tử.

Các cựu chiến sĩ Polynesie thuộc tiểu đoàn chí nguyện Thái Bình Dương từng tham dự đệ nhị Thế chiến, hôm thứ Năm đã công kích chính trị gia Jean Jacques Servan Schreiber về chiến dịch chống thí nghiệm nguyên tử Pháp của ông.

Trong một bản tuyên bố nhóm cựu chiến binh nói rằng : «Chúng tôi không cần đến bài học ái quốc nào của một người đại diện cho một chính đảng đến Polynesie để xách động».

Servan Schreiber cùng 10 nhân vật Pháp khác đến Papeete cách đây

Xem tiếp Q trang 10

THÁI LAN BẮT ĐƯỢC 125 KÝ NHA PHIẾN

BANGKOK 22/6 (Reuter).— Nguồn tin cảnh sát hôm thứ Sáu cho biết cảnh sát biên phòng Thái Lan và các chuyên viên ma túy Hoa Kỳ đã tịch thu được 125 kilo thuốc phiện sống trị giá 1 triệu đồng Baht (20.000 Anh kim) tại phía Bắc Thái Lan.

Cảnh sát cho biết hai chiếc phi cơ trực thăng của cảnh sát hôm thứ Năm đã bất ngờ bay xuống thấp để tấn công 15 người có võ trang và một chiếc xe hơi loại chở hàng trên một ngọn đồi ở tỉnh Chiangmai, cách Bangkok khoảng 800 cây số về phía Bắc để thực hiện công cuộc bắt giữ này.

Những người buôn lậu đã nổ súng nhưng trốn thoát khi hai chiếc phi cơ trực thăng đáp xuống an toàn.

Cảnh sát đã tịch thu được số thuốc phiện này, được đựng trong 65 gói và nhiều cây súng khi bọn này tẩu thoát.

Hai ngày trước đó, Cảnh sát và các nhân viên ma túy đã bắt giữ được hai người đàn ông có võ trang và một số lượng nha phiến trên một chiếc xe chở hàng cũng tại tỉnh Chiangmai.

Tỉnh Chiangmai nối liền với vùng «tam giác vàng» chuyên sản xuất nha phiến là nơi giáp giới của Burma, Lào và Thái Lan.

Được biết, mỗi năm có khoảng 1.000 tấn nha phiến được sản xuất tại vùng này.

Hiệu trưởng tố GS bị bệnh thần kinh ra tòa bị 100 ngàn vạ, 100 ngàn đền

★ THẠCH VŨ

SAIGON 23-6.— Nhắc đến vụ rắc rối trong buổi họp Đại Hội của Phụ Huynh Học Sinh C.V.A ngày 26-11-72 là dư luận nhớ tới mâu thuẫn giữa ông Hiệu Trưởng N.X.Q. và Giáo sư Đào mạnh Đ. bùng nổ giữa Đại Hội qua lời tuyên bố của ông Q. là : «ông Đ. sau hơn 1 năm chữa bệnh thần kinh ở ngoại quốc về, nhà trường đã nhận được giấy khuyến cáo của thượng cấp chỉ nên cho ông Đ. giữ việc văn phòng».

Trước những lời đầy ác ý của ông Q. ông Đ. đã âm thầm phản công lại, kiện ông Q. ra Tòa về tội công khai phỉ báng.

Bên vành móng ngựa, ông Q. có luật sư Trần văn Tuyên biện hộ và ông Đ. có luật sư Nguyễn nguyên Hùng. Ông Q. được tòa hỏi lý lịch xong là Ls Tuyên tấn công ngay bằng khước biện trực tố hiệu hoãn trạng của nguyên cáo đã vô hiệu vì để quá thời hạn 3 tháng, và lại chưa có quyết định của Biện Lý cuộc về lá đơn của ông Đ. nạp ngày 26-2-73.

LS Hùng liền viện dẫn thời hiệu 3 tháng đã bị ngưng lại bởi lá đơn ngày 26-2-1973. Đối với vụ phỉ báng công khai, nguyên cáo có thể hành xử 2 phương thức : Công tố quyền phát động bằng quyết định của Biện lý. Còn trực tố hiệu hoãn trạng dân tố quyền phát động thì Công tố quyền chỉ là phụ tố mà thôi nên LS xin Tòa bác khước biện của đối phương. Do đó Tòa bác khước biện trên, và tiếp tục thẩm vấn bị can và nhân chứng.

Ông Q. chối không phát ngôn như vậy nhưng 2 nhân chứng hiện diện trong buổi đại hội đều cả quyết ông Q. có nói như đã thuật trên. Ông Đ. khai không hề bị bệnh thần kinh mà chỉ sang Pháp để chữa bệnh tai mũi mà thôi. LS Hùng biện hộ nguyên cáo đã lập luận :

Nếu thật ông Đ. có mắc chứng thần kinh ông Q. cũng không có quyền nói ra huống chi ông Đ. chỉ mắc bệnh tai mũi mà ông Q. đã xuyên tạc như vậy chứng tỏ có ác ý làm tổn thương uy tín và danh dự của ông Đ. Nên Luật sư thỉnh cầu Tòa xác nhận tội trạng dạy bị can bồi thường thân chủ của ông 1 triệu đồng thiệt hại và 1 đồng danh dự.

Sau lời bào chữa của LS bị can, tòa phạt ông Q. 100 ngàn vạ treo, bồi thường nguyên cáo 1 đồng danh dự và 100 ngàn thiệt hại, truyền đăng bản án lên 3 nhật báo do công tố viện chỉ định.

Tin Cần Biết

Các nhà hàng, tắm hơi, vũ trường, được phép mở cửa phải nạp gấp chứng chỉ không thiếu thuế

— Tòa Đô Chánh nhắc nhở các chủ nhân nhà hàng, quán ăn, vũ trường và nhà tắm hơi đã được phép mở cửa phải xuất trình giấy chứng chỉ không thiếu thuế do Tổng Nha Thuế vụ cấp. Trong một thông cáo vừa phổ biến, Tòa Đô Chánh nhấn mạnh mặc dù các chủ nhân nói trên sau khi nhận lãnh giấy phép đã cam kết xuất trình giấy chứng chỉ không thiếu thuế trong thời hạn 1 tháng nhưng đến nay 1 số chủ nhân cơ sở này vẫn chưa thi hành đúng lời cam kết.

Một thời hạn 15 ngày kể từ 20-6 các chủ nhân nhà hàng, phòng tắm hơi, khiêu vũ trường phải nạp gấp tại sở Kinh Tế Đô Thành chứng chỉ không thiếu thuế nói trên. Quá hạn Tòa Đô Chánh sẽ áp dụng biện pháp chế tài đúng theo những điều mà các chủ nhân trên đã cam kết trước khi Tòa Đô Chánh chấp thuận cấp giấy phép hoạt động.

từ QUÊ ra TỈNH

Chợ chim ở đường Hàm Nghi đã hoạt động trở lại

SAIGON.— Chợ chim ở đường Hàm Nghi sau thời gian được tạm dẹp trong Ngày Quân Lực nay đã hoạt động lại như cũ. Tòa Đô Chánh cho biết chợ chim chẳng những hoạt động điều hòa trở lại mà còn có phần khang trang và ngăn nắp hơn trước. Nhân dịp này, Tòa Đô Chánh đã kêu gọi các bạn hàng buôn bán tại đây sắp xếp vén khéo chỗ mình buôn bán và giữ gìn vệ sinh chung cho khu vực này luôn được khang trang sạch sẽ. (VTX)

Quân nhân đào ngũ lái xe Jeep không giấy tờ

GIAĐỊNH.— Hồi 10g trưa 21-6, Cảnh sát Gia Định lục soát tại đường Nhất Linh, có chận bắt 1 quân nhân đào ngũ tên Trần Trịnh Nh. 27 tuổi, can tội sử dụng xe Jeep không giấy tờ hợp lệ và tịch thâu được 1 lưỡi lê súng M.16. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Xô người té bể đầu để cướp giật giây chuyền

SAIGON.— Khoảng 9g sáng 21-6 người ta có chở đến bịnh viện cứu cấp 1 thiếu phụ bị bể đầu, bịnh tình khá trầm trọng. Được biết, vào giờ nói trên bà Trần thị O. 39 tuổi, ngụ tại xã Long Thạnh, Long An, đi trên đường Trần quốc Tuấn định thăm bà con, khi đi trên đường này bất ngờ bà O. bị 1 bọn cướp gồm 2 tên chở nhau trên chiếc xe Honda chạy ngang giựt sợi dây chuyền vàng và xô bà này té văng xuống đường bể đầu, rồi vọt xe tẩu thoát mất dạng. (CC)

Lại ngộ độc vì ăn nhậu

SAIGON.— Khoảng 10 giờ sáng 21-6 ông Mai văn Ú. 43 tuổi, ngụ tại hẻm số 111 đường Phú Thọ, thuộc khóm 3 phường Bình Thới, ăn nhậu trong một bữa tiệc, uống nhiều bị ngộ độc ngã lăn ra bất tỉnh. Biết là ông U. đã bị ngộ độc, người nhà vội chở ông này vào bịnh viện cứu cấp, bịnh tình khá trầm trọng. (CC)

1 Phế binh tự thiêu bên hông Vương Cung Thánh đường

SAIGON.— Hồi 6g40 sáng 22-6, Cảnh sát cuộc Bạch Đằng phát giác xác 1 thanh niên cháy đen tại phía hông sau Vương Cung Thánh Đường. Chưa rõ nạn nhân đã tự thiêu lúc nào. Tuy nhiên, chỉ thấy ở đó một xác chết cháy đã tàn lửa và một biểu ngữ nội dung là «Xin thiêu thân để nguyện cầu cho Hòa bình VN». Cảnh sát đã phối hợp với cơ quan tư pháp mang tử thi người này về nhà xác Chí Hòa để khám nghiệm. Hiện chưa rõ tên tuổi của thanh niên trên. Theo một Cảnh Sát phát giác cho biết, thanh niên khoảng hơn 30 tuổi. Nội vụ đang được CSQG xúc tiến điều tra. Dường như người tự thiêu trên là một phế binh.

Tảo thanh gái điếm trá hình chiêu đãi viên

SAIGON.— Đêm 21 rạng 22-6, Cảnh Sát có mở một cuộc tảo thanh những ổ gái điếm trá hình làm chiêu đãi viên để bán dâm trên lề đường Kỳ Đồng, Yên Đỗ và Trương minh Giảng. Trong cuộc tảo thanh này có 16 cô bị bắt về bót để làm thủ tục chuyển sang nhà thương BạcHà lục xì. (CC)

Bị 5 tên vây đánh, Cảnh sát nổ súng chết 1 tên

SAIGON.— Lúc 5 giờ 30 chiều 21-6, một vụ án mạng đã xảy ra tại hẻm 309 đường Lê văn Duyệt. Một Cảnh Sát viên bị 5 tên lạ mặt trận đường vây đánh bị thương, ông này liền nổ súng tự vệ, khiến 1 tên chết tại trận. Được tin này Cảnh sát Quận 10 tới nơi mở cuộc điều tra biết Hạ sĩ Cao văn Ph. 33t, quân nhân biệt phái tùng sự tại Bộ Chỉ Huy Cảnh sát Quận 8, nhà riêng ở đường Hòa Hưng, đến thăm người bà con ở hẻm nói trên. Chẳng rõ thù oán sao, khi ông này vừa vào tới đầu hẻm thì bị 1 bọn lạ mặt, kẻ mặc thường phục, người mặc kaki vây đánh, buộc Cảnh Sát viên Ph. phải nổ hai phát súng chỉ thiên, nhưng bọn này vẫn sáp đánh ông. Ông Ph. liền nổ thêm hai phát trúng một tên chết tại chỗ, còn những tên khác tẩu thoát mất dạng. Được biết, kẻ bị bắn chết tên Lý kiến D. 22 tuổi, bị một viên đạn trúng miệng trổ ra sau ót đã được chở vào nhà xác khám nghiệm, còn ông Ph. bị mời về bót thẩm vấn. (AH)

Hít và buôn bạch phiến 6 người về bót

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ trưa 21-6, cảnh sát Tân Bình có bắt 5 người can tội hút bạch phiến tại căn nhà không số thuộc ấp Chí Hòa 2 xã Tân Sơn Hòa. Đồng thời, Cảnh Sát Gia Định có đến khám xét 1 căn nhà ở ấp Tân Sa Châu xã Tân Sơn Hòa, bắt 1 quân nhân tên Phạm văn Q. 37 tuổi can tội oa trữ bạch phiến và dụng cụ chích á phiện. (DL)

Ẩu đả giữa chủ nhà và Mỹ kiều mướn nhà

SAIGON.— Khoảng 6g30 chiều ngày 21-6, 1 vụ cãi vã sanh ẩu đả đã xảy ra tại đường Hồng thập Tự, giữa ông chủ nhà và Mỹ kiều ở thuê, nghe đâu vì chuyện đuổi nhà không được. Được biết, chủ nhà là ông Nguyễn hữu Ch. 27t, quân nhân cùng vợ là Nguyễn thị Th. 19t ngụ tại đường Hồng-t-Tự, và người ở thuê là Mỹ kiều tên. G Fran. 39t với người vợ Việt tên Lý thị H. 38 tuổi. Vợ chồng Mỹ kiều này mướn 1 căn phòng của nhà ông Ch. một thời gian khá lâu đến bây giờ có lẽ không hạp ý một chuyện gì, nên ông Ch. có ý muốn đuổi Mỹ kiều này đi, nhưng ông này không chịu đi. Do đó, mặc dầu ở cùng nhà, nhưng thường hay xảy ra nhiều chuyện gây gổ. Rất may là trong vụ ẩu đả này không có ai bị thương tích nặng, đôi bên chỉ xây xát nhẹ. Cảnh sát tới nơi can thiệp và mời ông chủ nhà cùng người ở thuê về bót thẩm vấn. (CC)

Đã vào ăn trộm còn cưỡng hiếp con gái chủ nhà

SAIGON.— Đã hơn tháng nay, đồng bào cư ngụ tại đường Âu Dương Lân đã bị quân gian phi cạy cửa vào nhà vơ vét đồ đạc, có nhà mất tiền và nữ trang trị giá cả bạc triệu. Trong đêm 15-6 vừa qua bọn bất lương lại vào nhà ông T.H.T 50 tuổi, thầu khoán, vơ vét đồ đạc, xong lại còn vào phòng con gái ông là cô T.K.Ch. 16 tuổi, dùng cường lực cưỡng hiếp. Sau khi bọn trộm ra đi, cô Ch. mới tri hô lên. Sáng hôm sau ông này tới bót tố cáo với nhà chức trách. Nhân viên Cảnh Sát Quận 8 tung nhân viên theo dõi và bắt được tên Võ văn Nh. 22tuổi, đào binh, Nguyễn văn H. 18 tuổi, cả hai ngụ tại đường nói trên đều là thủ phạm đã ăn trộm nhiều nhà đồng bào ở đường Âu Dương Lân. Ngoài ra 2 tên Nh. và H. còn can tội hiếp dâm cô Ch. Sau khi bị thẩm vấn 2 tên này đã thú nhận tội lỗi, và hướng dẫn Cảnh sát tới nhà bà Vũ thị T. 51 tuổi, vợ của một Đại úy, nhà riêng ở đường Trương minh Ký, là mua những đồ của chúng ăn trộm được. Sáng 22-6, tất cả 3 người bị giải Tòa. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

*2 dòng đầu **200đ** mỗi dòng sau tính thêm **40đ**.*

Nhà sang từng trệt 1T4 khỏi tiền nhà, mặt tiền 7x7 có nhà xe Phan thanh Giản cư xá Đô-Thành 1C.

PHỐ VÕ TÁNH SANG

Phố thương mại số 295 trước trại Phi Long TSN 4thx28th có đường xe hơi vô phía sau không người trông coi sang gấp. Hỏi 99 Lê thánh Tôn Sg. Đ.T. 25.147.

PHỐ LẦU THƯƠNG MÃI

Sang. tiện thương mãi các nghành. trước chợ cầu ông Lãnh. Xin hỏi số 123 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà sang mặt tiền đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng luôn meublés ngang 3m,5x25m tiền nhà đang ở 2000. Sang 3T5 xem nhà 24 Huỳnh quang Tiên Sg 2.

ĐẤT SANG

Đất ven đô sát đường Liên Tỉnh số 5. Đang sẵn có huê lợi, năm mẫu rau muốn, sát ranh quận 8 Đô Thành Saigon, có nhà thờ, trường Công lập, và trường Họ Đạo, tiện chăn nuôi đào ao thả cá, trồng trọt. Ai sang 1 lô đất, được cấp 1 công rau muống, 75 thước vuông. Người siêng năng chịu khó, hằng ngày có tiền đô luôn Hỏi : 198. Minh Mạng Saigon.

BÁN HAY SANG STUDIO

Phòng trang trí theo Âu Mỹ, có ĐT máy lạnh, nước nóng, 2 thang điện trong một cao ốc đường Tự Do. Xin hỏi Bà Hoàng Đ.T. 93.936. 109A đường Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

Sang cửa hàng mặt chợ. đẹp. lợi tức cao (xem vào buổi sáng). Hỏi : 21. Nguyễn H. Thoại, chợ Thị Nghè G.Đ.

Sang phòng đủ tiện nghi khu Lê Lợi. Hỏi 2A Ng-Thiếp Saigon.

Sang gấp phố lầu tại 125 Đinh tiên Hoàng Đakao ĐT 96.072.

SANG PHỐ BUÔN BÁN

1 phố buôn bán và 1 phố để ở khu Dakao điện thoại, điện 3 giây. Hỏi 15 Thái lập Thành Sg. Đ.T. 23640 (xem nhà tại 75 và 65/1 Nguyễn v-Giai Dakao).

TÁI THIẾT HẬU CHIẾN

Sang 2/3 cổ phần lò gạch lợi tức 100.000đ 1 tháng. Hỏi 259 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Nhà sang tiện nghi. Điện nước điện thoại 4 phòng ngủ, một salon lớn, 2 buồng tắm. Bếp gần trung tâm. Hỏi 150/50 Võ Tánh Saigon.

Sang phòng 26, lầu E. 108 Nguyễn văn Thoại Cao-Ốc mát mẻ, đủ tiện nghi, sang cho ai trả trên 600 ngàn.

Nhà sang 850 ngàn, đẹp, tiện nghi, 3x8 có sân để xe. tiền phố 800đ/tháng 26/70C Nguyễn Bỉnh Khiêm Dakao

Cần sang gấp một trại nuôi cá trê, lóc và nuôi heo, đang hoạt động tại Gò Vấp. Giá thật rẻ. Xin l/l Ô. Hòa 173/14 Phạm hồng Thái G.Đ.

Sang một gian hàng cho thuê truyện tại chợ Bà Chiểu Gia Định trước tiệm chụp hình «Việt Mỹ».

Phố lầu sang. Mặt tiền đường 4mx20m 2 compteurs. Máy lạnh, máy nước nóng. Đủ tiện nghi Hỏi tại 65/12 Nguyễn văn Giai Dakao Sg 1.

Cần sang 1 căn nhà mặt tiền, 2 bàn Bida và 1 xe sinh tố. Giá 2T7 xem nhà tại 128 Quốc lộ 1 Biên Hòa (gần rạp Biên Hùng).

Sang nhà lầu 2 tầng có gác lửng 3,4mx10m. 3T8 tiền phố 2.000đ. Bán 4T7. Hỏi 105B Nguyễn Trãi Saigon 5.

Sang một căn phố 3 tầng lầu đầy đủ tiện nghi có ĐT 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

Kho hàng. xưởng sang 450 thv đường Phát Diệm. Hỏi 802 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Sang chung cư Minh Mạng. lầu III đủ tiện nghi, điện nước riêng. lý tưởng cho một gia đình trẻ. Hỏi ông Nguyên. 369 Tr-minh Giảng hoặc Đ.T. 41.401 trong giờ làm việc.

NHÀ [illegible]

Bán một căn nhà trệt ngay ngã tư Nguyễn Kim Vĩnh Viễn bán luôn cửa tiệm tạp hóa. Hỏi số 92 Nguyễn Kim Cholon.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền 4x15 đủ tiện nghi hỏi 243 Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán 2 Villas đường Trần quý Cáp khúc Bà Huyện Thanh Quan Đoàn thị Điểm Sg 1 app lầu 3,4mx16m trong Cao Ốc mới xây cất đường Đinh tiên Hoàng Sg đầy đủ tiện nghi. Hỏi 102 Công Lý. giờ làm việc ĐT.23392-98246 từ 11g30 đến 12g.

Xây cất trang trí

Sửa chữa sơn vôi đủ kiểu nhà phố lầu Villla. Nhiều kiểu nhà mới lạ đẹp chọn lựa như ý. KTS hoặc chuyên viên tận tâm giá hạ bảo đảm ĐT. 43.190 tại 221 Bùi thị Xuân Thoại ngọc Hầu. Gia Định.

Nhà bán gấp 3 phòng. cần tiền bán thật rẻ giá 1T200. đầy đủ tiện nghi : bếp, nhà tắm. cầu tiêu. điện nước. Hẻm rộng xe hơi ra vô, và có thể để xe hơi được. Gần nhà thờ, trường. chợ khu an ninh 4m,40x14 được chia ra như sau : sân 4m40x2m70 phòng 4m40x5m30 sân 4m40x2m30 phòng 4m40x3m70. Lầu cao 4m00 ngang 4m40x3m70 cầu thang bê tông. Hỏi 131/20 [illegible] Thành Saigon.

700.000đ nhà 3th5x8th có gác suốt, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Sg.

Cư xá Thủ Đức

Nhà bán gấp. 990 ngàn rộng 6mx16 3 phòng. điện nước riêng. sân trước và sau khu yên tĩnh mát mẻ. Hỏi tiệm Thái Bình 19 đường Hoàng Diệu Thủ Đức.

Bán phố lầu thương mãi đường Tạ Thu Thâu Saigon. ĐT. 98.702 hay 110/2 Lê Lợi Sg từ 8g đến 12g.

Bán Nhà lầu 4mx21m. Hỏi 50C Bùi thị Xuân Saigon.

1.700.000đ Nhà tường gạch, gạch bông 4mx23, 2 gác lầu. điện nước Compteur riêng. nhà xe, luôn đất. nơi yên tĩnh, gần trường. chợ. Hỏi 166/19 Nguyễn Huệ PN Gia Định.

Bán gấp (vì dời đi xa) 1 căn nhà mặt tiền đang buôn bán (quán Hòa Bình) thật đắt khách(bán luôn cả đồ đạc). Hỏi 200 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 căn nhà 19mx5m sân rộng có máy biến hai mặt tiền Pasteur và Nguyễn đình Chiểu, Hỏi số 278C Pasteur Sg.

Rẻ 1T150 nhà bán đầy đủ tiện nghi 2 tầng lầu rộng rãi tiện gia đình đông người. Hỏi 63/4/38 Cống Quỳnh Saigon.

1T6 nhà bán đủ tiện nghi, mặt tiền 61-A Trần Quốc Toản Saigon góc Cao Thắng.

1T2 bán rẻ nhà lầu đúc 2 từng rưỡi đủ tiện nghi số 236 lô J tái thiết đường Hoàng Diệu Khánh Hội. Q.4.

Bán nhà lầu đúc ở đường Hồng thập Tự Saigon đến số 490 đi vào hẻm độ 30 thước số 488/3.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng. đủ tiện nghi trung tâm thành phố. Hỏi 391 Trần quý Cáp Saigon buổi chiều.

Nhà lầu đúc đẹp. bán gấp rẻ. khu an ninh xe vô tận nhà tại 339/43 Trương minh Giảng.

Bán nhà trệt gạch bông đủ tiện nghi đường Trương minh Ký Gia Định số 137/35 Hẻm 137 xe hơi vô tận nhà giá 1.300.000đ.

Phố lầu T.H.Đ.

Mặt tiền, đủ tiện nghi. đất bằng khoán, trung tâm thương mại 4mx22 Giá đặc biệt 10T. Hỏi 1073 Trần-hưng Đạo.

Nhà bán (luôn đất) hoặc đổi xe, hoặc đổi đất ngoại ô. Đất khoảng trên 1000m2 có nhà. có garage, có sân để trên 20 cái xe du lịch có sân trong mé sau có 4 phòng lầu đúc gần chợ Gia Định khoảng 500m. Hỏi nơi : 277D Lê thánh Tôn chỉ dẫn.

Bán phố chi lăng

(Số 87 cạnh trường Đạt Đức) phố lầu 3 tầng 4thx21th bằng khoán riêng. đẹp đầy đủ tiện nghi bán gấp Hỏi 99 Lê thánh Tôn Sg ĐT.25147

Nhà bán 1 villa lầu có đất bằng khoán riêng rộng 9m dài 17m5.Salon.phòng ăn 3 phòng ngủ.nhà bếp rộng rãi điện nước đủ tiện nghi. Xin hỏi 183/1 Hùng Vương Thị Nghè hoặc Đ.T97.837.

Nhà bán 520.000đ. đủ tiện nghi gát lưới muỗi. 17A Vạn Kiếp GiaĐịnh.

Nhà xe Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đẹp. khang trang. Điện nước đầy đủ tiện nghi. 4mx30m xe vô tận nơi và 1 xe Toyota Corolla đời EH còn mới. Xin xem cả hai tại 324/14 Võ Tánh nối dài TSN G.Đ.

Bán căn phố lầu ở nơi mát mẻ yên tĩnh giá khoản 1.500.000đ. Hỏi 508 Lê quang Định G.Đ. (chỉ dùm).

Nhà bán 1 triệu 350 ngàn khu yên tĩnh, sân để xe. 4mx21m, điện nước riêng. Coi nhà sau 5 giờ chiều ngày thường, thứ Bảy. Chủ Nhật cả ngày. 64 Trương Quốc Dung Phú Nhuận (số cũ 36).

Bán nhà khu thương mãi mặt tiền đủ tiện nghi. Số 437 (cũ) số mới 751 Trần Q Toản Sg10

Nhà lầu đúc 3 tầng ngang 3m8 dài 8m điện nước nhà. Đầy đủ tiện nghi chắc giá 2T5. Xin lại thương lượng lấy nhà ngay. 629/83 Phan đình Phùng Saigon 3.

Phố Tân Định

Mặt tiền bán 3 tầng lầu 4mx22m có sân rộng để xe căn bìa có Terrasse trước và sau. Hỏi 75B Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. trung tâm thành phố 6mx16m số 373/15 Phan đình Phùng Sg.

NHÀ ĐÚC 1 TẦNG BÁN

5mx18m kiến trúc tân kỳ 4 phòng ngủ. 1 khách. nhà bếp. balcon, mảng sáo xe vô tận nhà giá 2T800. Hỏi 261/93/2A Trương minh Ký GĐ. gần nhà thờ 3 chuông hẻm đối diện Pharmacie Nguyễn thị Hải.

Phố đất bán 1 căn phố gần chợ, ngay ngã năm đường. gần trường học và 1 sở đất rộng 6.500m2 tiện làm kho xưởng. hàng hoặc cư xá mặt tiền Đại lộ khu thương mại. Hỏi 385A Lục Tỉnh Cholon ĐT. 51.452.

Dakao bán phố lầu 3 tầng có bằng khoán mặt tiền rất tiện mở phòng mạch thuốc mỹ viện có điện 4 giây điện thoại máy lạnh. giao trống. Hỏi 103 Ng-bỉnh Khiêm Saigon 1.

Bán nhà mặt tiền 1T có điện thoại đồng hồ điện nước máy lạnh và bán nhiều đồ đạc để mở tiệm Hớt tóc (giá vãn nghệ). Hỏi thư bằng Kim Oanh 135B4 Nguyễn văn Thoại GĐ. ĐT. 42.004.

Nhà giá 1T3 khu chợ Trương minh Giảng cần bán gấp ngang 4th dài 12th5 vách xây. gác suốt có Compteur điện nước. Hỏi tại số 25/5Đ chợ Trương-m-Giảng.

Tố tụng khẩn cấp

Chi phiếu không tiền bảo chứng. Lường gạt, bội tín, úp hụi. Sai ốp nhà và xe. Ông Mẫn 256 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3 ĐT 90080.

Nhà Trước Chợ

Bán nhà lầu ngay mặt chợ. 4x30m. trước 2 sau 4 tầng. sân thượng. cửa hậu. 9 phòng. 6 WC. 10 quạt trần điện nước đất có BK. Giá 7T5. Xem tại 106 Nguyễn văn Thoại GĐ (quán Ơn Tạo)

Nhà bán ba tầng lầu 4m.20x18m mặt tiền đủ tiện nghi, gần ngã bảy. Hỏi 452 Lý thái Tổ SG.

1.850.000 nhà xây tô gạch bông. gát lửng (5thx20th). Compteur điện (3 dây) đầy đủ tiện nghi. khu yên tĩnh, có vườn cây ăn trái. Hỏi 1413 trung tâm chăn nuôi B Phạm Hồng Thái Bảy Hiền (xế cửa Thành Đại Hàn cũ).

Bán căn phố lầu luôn đất, mặt tiền, gần chợ Cầu Muối thích hợp nhà buôn. 29 Nguyễn-thái Học Sg.

Vườn cây ăn trái

Không người trông nom cần bán 1 sở vườn cây ăn trái. tại xã Hưng Lộc Long Khánh. Hỏi số 168 Nguyễn Huệ. PN. GĐ. ĐT.40500.

Vũng Tàu bán biệt thự có cây ăn trái điện nước ngay mặt tiền đầy đủ tiện nghi. giá 1T8. Hỏi 84 Đô Chiều Vũng Tàu Hay 57 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán đg Công Lý SG

đủ tiện nghi. Hỏi 288/C7 Công Lý Saigon từ 8-22 giờ.

2T2 luôn đất 2T7 nhà lầu đúc kiến trúc mới. mặt đường vô chợ, sân thượng, garage gần trường. Hỏi 175/38 Nguyễn văn Thoại (Trường Nhân Chủ).

Bán nhà trệt kiến trúc mới đủ tiện nghi máy lạnh 5x16 luôn đất 2000000đ ph.kh. 2ph. ng. bếp. 2b. tắm, có thể bán chung cả vật dùng trong nhà hoặc riêng. Hỏi 34/17 đường Nguyễn v Trương GĐ

Bán nhà gấp rẻ 7m5x4m đường Kỳ Đồng số 16/8CC gạch bông có lầu.

Bận đi xa. không người trông coi. Cần bán gấp nhà lầu đúc suốt. đủ tiện nghi. Trong hẻm Vùng yên tĩnh gần nhà thờ, trường học (3m.20x14) giá rẻ 900.000. Chồng tiền giao nhà ngay. Hỏi số 96 Bắc Hải Saigon 10 chỉ dùm.

Bán rẻ 2000m2 đất Tân thuận Đông. mặt tiền đường L.T. 15. rộng 27m. dài 70m ngay trước chợ sắp xây cất, phía sau sẽ làm thương cảng. khu có điện sắp mắc nước. Hỏi 143 Trịnh minh Thế Saigon.

VILLA SANG TRỌNG BÁN

Hay cho mướn, Trung Tâm Saigon ở Quận nhứt, địa điểm sang trọng nhứt Thủ Đô, bằng khoán riêng 500 th.v. có Đ.T, điện 3 giây và 110. đầy đủ tiện nghi, gần trường chợ. mở hậu. hướng Đông 5 phòng ngủ, 1 phòng khách. 3 W.C. 1 nhà bồi. 1 nhà bếp. 1 garage để 6 xe hơi. Hỏi ông Chiêu 70 Nguyễn Du SG. ĐT. 24.852. 42.153

BÁN NHÀ MỚI CẤT

Nhà đúc 4 từng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5 Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà bán 2 căn liền lầu 2 mặt đường điện nước khu đông dân cư tiện mở phòng mạch. 8 Sanh nhà tắm hơi. Hỏi 137/4 Âu dương Lân Sg8. (Cầu chữ Y).

TRUNG TÂM CHOLON

Phố lầu thương mãi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch, tiệm ăn và các ngành thương mãi. luôn đất có bằng khoán. bán rẻ. tại 751 đường Nguyễn Trãi. ngang hội thể thao Chin Woo. Từ 2g-7g.

Villa trống ba tầng lầu đúc luôn đất. có bằng khoán 400/5 Trương minh Giảng Saigon. Hỏi 386/79 Trương minh Giảng.

Nhà bán mặt tiền

10mx40m. Địa điểm tiện mở garage hay buôn bán. Hỏi số 113/Bis 3. Phan Thanh Giản Xa lộ. (Ngang xa cảng Xa lộ).

7T,5 Phố thương mãi 3 từng điện 4 giây 2 giây ĐT tại Đại lộ Nguyễn Tri Phương SG Và phố khu chợ Nguyễn văn Thoại 2 từng đúc 3x15 giá 1T8 tiện nghi Hỏi 475 ĐL Ng tri Phương SG 10.

Nhà đủ tiện nghi mặt tiền trước cửa chợ 4mx28m ĐT 41.652. 254 Trương minh Giảng Saigon.

Bán một căn lầu đúc, trang trí đẹp. tiện nghi đầy đủ chắc giá 3 triệu tại số 33/39 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà bán 53B/7 Hai Bà Trưng Cần Thơ 1 lầu đúc đủ tiện nghi khu yên tĩnh cách lộ 20m 3m,4x9m giá 900.000đ. 11 Phạm ngũ Lão Cần Thơ 2 lầu đúc có máy điều hòa không khí ngay lộ 4m,2x35m có chỗ để xe giá 3.700.000đ miễn trung gian giá nhất định.

Nhà bán 1T6 đủ tiện nghi 4x17 Hỏi 85/25 Phát Diệm Sg

650 ngàn nhà đủ tiện nghi tường. gạch. bông 3mx11m nở hậu 6m. Đất dư trồng trọt vùng yên tĩnh. khoảng khoát (Hẻm Long Vân Tự). Hỏi 216 Bạch Đằng G.Đ.

Bán gấp nhà trệt mặt đg (ngang gần 4thx10th) khu gần chợ. gần trường học. đầy đủ tiện nghi giá nhất định 1T8. Xem nhà tại 28 đường Bàn Cờ Saigon3.

Đất bán 500m2 đã đất xong gần bến xe miền tây. Hỏi 2/6 Công An Dưỡng Địa.

PHỐ ĐƯỜNG MINH MẠNG

Hai mặt đường, gần ngã bảy bán hoặc sang. trước là tiệm chiếu. vì thiếu người trông nom. chắc giá bán 9T, sang 6T tiền phố mỗi tháng 20.000đ. Hỏi 198. Minh Mạng Sg10

Bán gấp giá rẻ nhà xây. gạch bông 30x4 đủ tiện nghi. Taxi EP CV 1 đời chủ. toàn hảo. Hỏi 37A đường Ng bá Tòng, Bảy Hiền Gia Định.

Phố bán chung quanh chợ 4mx20m đúc, đủ tiện nghi. Giá 2T6. Hỏi Ô. Linh, 9 Quốc Lộ 1 (Bảy Hiền). Đ.T. 42.056.

Nhà bán gấp đi xa thật rẻ, 5mx12m5. 1/2 lầu đúc, cửa kiếng sắt. điện nước riêng. đầy đủ tiện nghi. gần chợ, trường học, ngay trung tâm thành phố, giao nhà ngay. Giá 1.620.000đ. Hỏi 362/270 Phan đình Phùng Sg 3 hoặc ĐT 97.288. (có lối đi Lê văn Duyệt Phan-Th.Giản).

3T5 bán nhà số 91C/4 Ô.Tạ Thoại ngọc Hầu. 2 Compteur điện 2 Compteur nước đầy đủ tiện nghi sân để xe khu vực thật lịch sự. Hỏi 134/6 Tô hiến Thành Saigon.

1T250 căn lầu đúc 4 phòng 4mx4m bếp phòng tắm vệ sinh riêng cư xá Phú Hữu Phan chu Trinh Gia Định. Hỏi 215D/18 Chi Lăng Phú Nhuận.

650 ngàn nhà có gác lửng. bán gấp 14mx2m4. hướng đông đủ tiện nghi. 595/68 Phan Đình Phùng Saigon 3.

Cần Thơ nhà bán đủ tiện nghi. 2 phòng ngủ. 1 Salon. 1 nhà tắm. có máy nước nóng. nhà bếp riêng. có gát lửng. 2 máy điều hòa. cửa sắt bông có lưới muỗi. Có chỗ để xe. vườn cây ăn trái. Giá 1T8. Xem nhà ở số 74-76 Hùng Vương Cần Thơ.

Cư Xá Thủ Đức

Nhà bán gấp 1T1 rộng 6mx16 3 phòng đủ tiện nghi điện nước riêng sân trước và sau khu yên tĩnh mát mẻ. Hỏi tiệm Thái Bình 19 đường Hoàng Diệu Thủ Đức.

Đất bá 8 mẫu 10 sào 6m đối diện Nghĩa Trang Quân Đội vô khoảng 200m. gần thành nhảy dù 500đ1m2. Xin hỏi 211 Hai Bà Trưng Saigon 03 Tél 23.147.

Cần Thơ bán nhà biệt lập để làm thương mãi, 2 tầng lầu. bề ngang 8t, dài 20t cất trên 1 sở đất 500tv có sân rộng để được 10 chiếc xe. Xem nhà tại số 74-76 Đại lộ Hùng Vương. Đ.T 20.256.

Bán gấp 670.000đ tại chợ nhỏ số 58/9 Nguyễn đình-Chiểu, P.N. Đầy đủ tiện nghi. coi nhà rẻ vừa ý ngay. Hỏi tại 14/3A hẻm 468 Kỳ viên Tự Võ di Nguy (Bàn chỉ Như Lai Thiên Đường vào chừng100m, rẽ mặt).

Nhà bán mặt tiền đường Võ Tánh 4m.20x50m có cổng sau ra vào xe lớn ĐT điện 3 giây 3 tầng lầu đủ tiện nghi Hỏi 94 Võ Tánh Sg 2.

Bán nhà đúc 2 nóc đủ tiện nghi điện nước riêng gần chợ gần bến xe đường Phan đình Phùng. 549/36A giá 1T 250,000đ.

Bán phố thương mãi luôn đất 3m,80x20m mặt đường công tơ điện nước. Hỏi 317 Võ di Nguy P.N.

Nhà bán luôn đất 4m.25, nơi buôn bán thịnh vượng hoặc mở chi nhánh Ngân Hàng rất tốt có ĐT 426 Hai Bà Trưng Sg.

Nhà mặt tiền 4m5x22m. đẹp. tiện nghi tối đa. Có điện thoại khu lịch sự SG3 : ĐT 43623.

Nhà bán đủ tiện nghi. Xin hỏi 278 Trương minh Ký GĐ.

Bán một cơ sở thương mãi đang hoạt động, lợi tức cao, luôn nhà. Giá phải chăng vì không người trông coi. Xin hỏi tiệm kem «Bạch Tuyết» 169 Lý thái Tổ, Ngã bảy Chợ Lớn.

1T8 nhà lầu đúc, 4x24 điện nước, sân xe hơi. R1 ter Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Nhà Bán số 102 Trần Khắc Chân TĐ. Căn đầu phố, chắc chắn.

220.000 Nhà lợp ngói, nền xi măng sạch sẽ, có comteur điện đủ tiện nghi địa chỉ : 192/53 Dương công Trừng Thị Nghè (gần sở Hàng Hà). Hỏi nhà cô Y Tá Ngọc.

Bán nhà lầu đúc mới cất có đất điện nước riêng 4thx24th có sân để xe đường vào trường Nguyễn Duy Khang số 153/20B Hùng Vương Thị Nghè.

69[illegible].000 nhà bán rộng 4x25m mặt tiền tại 1030 Phạm thế Hiển Saigon 8, gặp chủ ngày chúa nhật.

Nhà 87 Nguyễn-T-Thuật SG bán 3T1 coi nhà vào giờ nghỉ.

Đi xa Cần tiền bán 1 căn nhà vách tường lợp tôn gát suốt. Hỏi 724/13 Phan-T-Giản SG

Bán sân Patin tại xa lộ Biên Hòa (ngang Xa Cảng) và Nhà lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, có máy lạnh tại đường Hồng Thập Tự Hỏi số 492/2 HồngThậpTự Saigon.

Bán nhà đủ tiện nghi điện nước số 239, Bà Hạt, Quận 10. Hỏi ông Tỷ, 19 Phú Kiệt Saigon 1.

Nhà bán 600 ngàn. Gát suốt. cửa hậu, phòng tắm, WC. quạt trần. điện nước riêng. khu yên tĩnh, sau nhà thờ Bà Chiểu. Hỏi: 235 Bùi hữu Nghĩa Gia Định chỉ dẫn.

Nhà bán 64 đại lộ Chi Lăng GĐ đủ tiện nghi đèn nước.

Nhà mặt tiền 4m5x22m. đẹp. tiện nghi tối đa. có điện thoại khu lịch sự SG3 : ĐT 43623.

3 triệu 2 nhà lầu đúc 4m,2x40m. 52B Trần-Q Diệu (nối dài).

Cái Bè Bán căn phố gạch rất tốt thuộc khu thương mãi và một xe hàng 10 tấn hiệu Fargo dầu Diesel Série EG.. Hoặc đổi xe V.T.N. Hay du lịch. Do : 745 Trương công Định Cái Bè (Định Tường) Hỏi ông : Quan.

Đi xa cần bán gấp

MẶT TIỀN LÝ THÁI TỔ

8mx9m đủ tiện nghi tiện khuyếch trương mọi ngành.

Đất xa lộ 13mx155m mặt tiền, đất có bằng khoán.

ĐẤT VŨNG TÀU (bãi sau)

20mx20m cách biển 100m bán 600 ngàn hoặc đổi xe Daihatsu hay Honda VTN Hỏi tại 58/9 xa lộ Phan thanh Giản hoặc Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon.

BÁN NHÀ TÂN ĐỊNH

Vì đi xa. cần bán gấp nhà 3m6x12, có lầu luôn đất có bằng khoán. Compteur điện, nước, đầy đủ tiện nghi khu yên tĩnh. hẻm xe hơi vào tận nhà chỉ có 1T2. Hỏi 60/129 Yên Đỗ Tân Định từ 8-11 giờ sáng. Xin mời ông trả 1T15 trở lại thương lượng.

Bán Pharmacie

Thiếu người trông nom, bán nhà thuốc tây. Đông khách. Hỏi tại số 939 chợ Phạm thế Hiển điều kiện dễ.

Nhà Lương Hữu Khánh 15C gần chợ mới Ông Bà trả 350.000 lại thương lượng tiện nghi.

Bán nhà lầu đúc, 140th. Đất, khang trang. Đủ tiện nghi vùng yên tịnh, xe vô tới nhà Giá 4T2. Hỏi 202/1277D Trần Bình Trọng Gia Định.

Bán rẻ một căn nhà đủ tiện 14mx3m2, tường xây gạch bông, gác lửng, cửa hậu, cầu tiêu, nhà tắm riêng. Có đồng hồ điện nước. 1 bộ Salon 3 tủ giá 950.000đ Hỏi 305/19/8 Trương minh Ký Gia Định. Ấp Tân Canh hẻm 261 cũ

Nhà Bán : mặt tiền đủ tiện nghi đồng hồ điện nước riêng dà cột đúc tiện lên lầu 3mx14. Coi nhà vào buổi sáng 7g đến 9g30 mỗi ngày thứ bảy trọn ngày và sáng chúa nhựt. Hỏi 195 Bạch Đằng GĐ

360.000 bán một quán Café đông khách độc đáo đủ tiện nghi luôn xe nước đá còn mới và bàn ghế thấy chịu liền. 131B Võ Tánh Phú Nhuận, ngay cổng xe lửa số 9 trông qua mời ông ở hẻm Trương minh Giảng tới thương lượng.

Bán rẻ nhà đủ tiện nghi điện nước đường Hoàng Hoa Thám Gia Định số 81/9. Hỏi tại nhà số 81/9B.

Nhà bán 350.000đ đầy đủ tiện nghi.91/9 Phạm thế Hiển Quận 8 Saigon.

Nhà mặt tiền 6mx19m bán rẻ Xin hỏi số1A Bến Vân Đồn gần cầu Calmet.

Bán gấp thật rẻ 2 căn mới cất luôn đất, nền gạch bông (5mx16m) tại bãi sau. H[illegible] hiệu buôn Cẩm Thái 46 Ng-Thái Học V.T. hoặc 86 Duy Tân Saigon.

Nhà bán 1 căn lầu đúc giá 3T500 3m50x12m có gác lửng mặt tiền đường Lê văn Duyệt Sg số 303A hoặc ĐT 41.683

Nhà bán bán 1 căn phố lầu đúc 3 tầng mặt tiền ngang 4mx20m có điện nước có cửa sắt tiện buôn bán xin hỏi tại 566 Phan Đình Phùng SG.

Nhà bán 3m5x14m có gác suốt, điện nước sẵn mua xong ở ngay. Hỏi 259/1 đường Phạm hồng Thái (cư xá Tự Do).

2 phố lầu bán

Vì đi xa. cần bán gấp hai căn phố lầu mới xây cất tân thời, 4thx26th luôn đất, có bằng khoán, điện nước đầy đủ địa điểm tốt ngay mặt chợ (chợ sắp mở). tại 133/11 và 133/13 đường Phú Hòa hong chợ Nguyễn văn Thoại. Hỏi phòng răng Quốc Khánh 12 lô F chung cư Nguyễn văn Thoại trong giờ làm việc.

Bán gấp giá thật rẻ 6T800 lầu đúc 4 từng. Đủ tiện nghi. Tiện mở văn phòng lập nhà in. hoặc ở, buôn bán. Giao nhà trống. Hỏi 664 Pétrus Ký (Gần Viện Hóa Đạo) ĐT52800.

Bán một căn phố 1 từng lầu đường Tạ Thu Thâu bán hàng vải, đủ tiện nghi kệ tủ, có điện thoại riêng. Hỏi 40. Tạ Thu Thâu Saigon.

Tân Định Villa

Bán kiến trúc mới, lầu đầy đủ tiện nghi giá 13T5. Hỏi 41 Trần khánh Dư Saigon 1.

Nhà bán ba tầng đúc đủ tiện nghi 3mx14m giữa Đô Thành gần chợ. kế trường học. Hẻm 524 số 13 lô 69 Phan-đình Phùng Saigon.

Bán rẻ mạt nhà lầu khu chợ Bàn Cờ, ngang 4m, balcon đúc.đủ quạt trần,giao liền,242/21/48 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

3T500 nhà lầu đủ tiện nghi buôn bán đúng chỗ tốt xem tại 327A Trần Q Cáp Sg 3

Xây cất chuyên xây cất, sửa chữa trang trí lớn nhỏ. giá hạ. bao giấy phép. Hỏi Đại Phát 136 Bùi hữu Nghĩa G.Đ Đ.T. 97.554.

Bán rẻ 700.000đ nhà lầu đúc đủ tiện nghi. L/L Đại úy Đạt 788/15 Võ di Nguy P.N. (nối dài) (ngang sân golf, nhận chuông).

CAI THẦU

Xây cất, sửa chữa trang trí sơn vôi điện nước, mau và rẻ. **ĐT 99.582 hỏi ô Tuấn** (giờ làm việc).

Bán nhà 1 tầng đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi số 384/4 Trương minh Giảng Saigon.

Mặt tiền phố lầu đúc,buôn bán, có ĐT garage cửa hậu, hẻm bông, tiện nghi sang trọng khỏi chê thoáng mát 4mx20m 2 sân thượng. Bán 4T5, và 1 căn đúc 4mx22m, sân thượng đúc, đủ tiện nghi, sân xe hơi. Bán 2T tại 221 Bùi thị Xuân, Thoại ngọc Hầu Ô.Tạ ĐT-43.190. Đất Xa Lộ mặt tiền rất đẹp có điện nước, 1.000m2 gần cầu Saigon. 3.000đ/m2. Đ.T. 43.190.

Bán 1 căn nhà 5mx25m đủ tiện nghi đèn nước số 18/4 hẻm 64 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán bằng nửa giá làm

Bán hai căn. Nhà lầu đúc mỗi căn 160th đất, 4 phòng chính, 2 phụ. lát bông gấm đủ tiện nghi tại Lạc Quang. gần Quang Trung Nhận nhà ngay. Ba triệu chín- Chọn mua một căn hai triệu. Hỏi 174 Võ Tánh Phú Nhuận ĐT : 40.846.

Dịp may hiếm có

Bán 2 căn nhà liền mặt tiền, sân thật rộng 11mx25m tiện làm sân Patin hay garage v.v... 2 căn giá 2T400. còn từ căn giá khác nhau. Nền ở thì tiện gia đình đông con hay mua bán các ngành. Coi và hỏi số 42 (mé sông) đường Tôn Thất Thuyết Saigon 4.

Villa bán kiến trúc mới, lầu 10 phòng điện 110-220 nước mạnh gaz, điện thoại khu yên tĩnh. Giá 14T. Hỏi 41 Trần Khánh Dư TânĐịnh.

Phố bán (3T5)

mặt tiền, 5mx20m, đầu hẻm, tiện mở quán ăn. tạp hóa. Hỏi Hưng Phát, 358 Gia Long Gò Vấp.

Bán nhà gấp rẻ, số 210 Lý thái Tổ Sg mặt tiền 4mx27 giá 6T500. Hỏi tại đây.

Bán nhà. 111/27 Trần Quang Diệu (nối dài) 4mx20m. đủ tiện nghi có lầu.

Bán 2T5 một căn nhà vách tường đủ tiện nghi bề ngang 10m có sân rộng để xe hơi. Hỏi số 197/1 đường Võ Tánh Gia Định (gần quận Tân Bình)

9T Villa lầu luôn đất 2.400m2 mặt tiền. nhiều lô đất, nhiều phố từ 200 tới 1T2. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp G.Đ.

Phố lầu đúc 4x16m 2 Cpt điện, Cpt nước đẹp kỹ đầy đủ tiện nghi hẻm lịch sự chắc giá2T6. 339/28D1 Trương M. Giảng Sg3 Đ.T. 41.107.

Cần bán gấp nhà đủ tiện nghi có cửa hậu. Hỏi 29 lot N cư xá Trương minh Giảng trước cô nhi viện Lâm Tì Ni.

1T950 nhà đúc hai tầng, căn bìa 3m.5x12m. đồng hồ điện nước. Hỏi 106/E1 đường Lạc Long Quân (Bình Thới) Sg 11 Hẻm 106 Miếu Bà).

Bán nhà mặt tiền 4x12 năm căn bìa cửa hậu đầy đủ tiện nghi tiện buôn bán mọi ngành số 54 Trần văn Văn ngang Việt Nam Quốc Tự.

Nhà bán 2 căn lầu đúc nóc bằng có đất rộng rãi tiện việc thương mãi và kỹ nghệ. Xin hỏi 308 Q.lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Nhà bán luôn đất 646m2. mặt tiền đường Huỳnh Quang Tiên Saigon. Hỏi 96 đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Villa phố đất mua bán sang tên đóng thuế bất động sản. Nơi uy tín nhiều kinh nghiệm và kín đáo.

S.S.A.

206A Võ Tánh, Saigon. ĐT.90841

Bán gấp 3 mẫu vườn

Có huê lợi Xoài Mận Cam Chuối mặt tiền đường Nghĩa Trang Quân Đội lô rẻ cầu văn Cần Thơ có điện Xin hỏi ông Hánh 26 Đặng đức Siêu Saigon (gần cổng xe lửa số 2) (Miễn Trung Gian).

Hãng Thầu Kiến Trúc **QUANG-MINH**

277 Hai Bà Trưng Sg 3. ĐT 98557 Nhận lãnh xây cất và sửa chữa nhà cửa với 6 đặc điểm sau : — Trên 20 năm kinh nghiệm nghề nghiệp. — Đã từng đảm trách những việc qui mô. — Có KS và KTS trực tiếp coi sóc. — Làm trước nhận tiền sau — Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%

Nhà bán cần đi xa làm ăn Bán rẻ nhà số 60/127/2 đường Yên Đỗ Sg 3 gạch bông, gác suốt, quạt trần trung tâm Đô Thành, Đúng giá 590.000đ. Hỏi ông Hiệp.

RẺ TRẢ GÓP

Villa phố lầu Studio Appt đất trống kho xưởng Cao Ốc do Mỹ Kim 8 Ngô Tùng Châu Sg 2 ĐT/23.989

Bán 1 căn phố luôn đất khu thương mại, có nước điện 2 và 3 giây hỏi tiệm sắt 112 Bến-Chương Dương.

Cần tiền bán gấp

căn nhà đủ tiện nghi gần trường Ng. Bá Tòng giá rẻ. Hỏi 65/12 Lương Hữu Khánh Sg2. Sang quán bán vải số 19 hiệu Kim Lợi đường Lê Lợi Saigon.

Nhà bán 82/146 Yên Đỗ Sg trước chùa Vĩnh Nghiêm mé Cư Xá 384 Công Lý. vô Công chúa Minh Thiên gần đó 5 căn.

2T2 nhà bán có cửa hàng khu an ninh cạnh cuộc Cảnh Sát Phú Nhuận sau lưng trường Quốc Anh đường Cách Mạng số 48 đường Tự Đức Phú Nhuận.

Nhà bán cư xá Sĩ Quan Chí Hòa. Đầy đủ tiện nghi xem nhà suốt ngày. Xin hỏi tại số Q.6 hay FF1 CXSQ CH.

Nhà Bán 2T6 259 Trương tấn Bửu (nối dài) Phú Nhuận Nhà đúc đủ tiện nghi, ở chợ gần nhà thờ, trường học, bến xe Lam.

3T2 Nhà lầu đúc suốt, 3m6x19m, cả đất, đầy đủ tiện nghi. cổng sắt. garage nóc đúc. sân thượng tường demi dễ cất thêm từng nữa. Số 216 Nguyễn huỳnh Đức PN. (Trương minh Giảng rẽ vô ngã quán Thiên Thai).

3T5 đi xa bán gấp nhà có máy lạnh ĐT 44504 gara đường rộng gần chợ trường học nhà thờ. 351/7B Trương m Giảng Sg.

2T8 nhà luôn đất đủ tiện nghi 154/1 Ng minh Chiểu PN

Nhà bán luôn đất có bằng khoán 5 phòng đầy đủ tiện nghi, gần trường học. chợ. trung tâm thành phố. khu an ninh. Hỏi 380/11A Công Lý SG hoặc 150/3 Võ Tánh Saigon ĐT số 92073. Buổi chiều 6g.

BÁN NHÀ ĐỦ TIỆN NGHI

Compteur điện nước 3m.50x20m mặt tiền có cửa hậu đường hẻm Hỏi 101B Cách Mạng.

Bán nhà số 80/9 Hoàng hoa Thám Gia Định mặt tiền đường xe hơi lớn vô được.

Gia Định Bán phố lầu đúc luôn đất 4mx20 đầy đủ tiện nghi. Điện 220-110. 4 phòng ngủ. garage, terrasse. đường Đỗ thành Nhân G.Đ. sau tòa Tỉnh Trưởng. Hỏi 18 Phan T Giản ĐK

Phố thương mại, vì thiếu người trông nom bán nhà 3 tầng lầu 4mx18m điện thoại, máy lạnh. máy nước nóng điện 4 giây và đầy đủ đồ nấu phở,v.v... 250 Trương-minh Ký Gia Định.

450 ngàn rẻ 50% Nhà 3m,20x9m, hướng Đông Nam. đủ tiện nghi, quạt trần. Plafond. Điện nước Compteur riêng. an ninh. tiện đường xe. Hỏi 323/20 (mới 321/20) Phạm hồng Thái (Bảy Hiền) GĐ. (Tiệm Hiệp Phát vào 50m).

Bán gấp giá rẻ nhà đẹp 2T5 đầy đủ tiện nghi. khu yên tĩnh quý khách xem nhà sẽ vừa lòng số 103/10 đường Thiệu Trị Phú Nhuận Gia Định qua khỏi cổng số 6 Trương minh Ký quẹo vào.

Bán lầu đúc có sân thượng đầy đủ tiện nghi, gần chợ tiện chỗ làm ăn. Hỏi 64/6 khu 5 Ấp Tân Sa Châu Trương minh Ký GĐ chợ Lăng Cha Cả và 1 xe Dauphine EB du lịch hoàn toàn.

550.000đ nhà dài 15m. vách tường gạch bông. có gác. bồn cửa sổ, sau nhà đất trống thoáng khí mát mẻ. khu lương thiện, yên tĩnh. Đủ tiện nghi mua xong giao liền. Coi nhà sáng hoặc tối từ 8 giờ. Địa chỉ 322/54K Lê văn Duyệt Saigon 3.

1T2 đi xa bán gấp nhà tường xây, gác suốt. nhà tắm bếp lát gạch men, điện đồng hồ nước. 1 quạt trần 1 bộ Salon có thêm hẻm bên hông. 201/4 đường Hùng VươngThị Nghè (gần ngã tư xa lộ)

Nhà Luôn Đất
CẦN BÁN GẤP, GIÁ RẺ

Nhà đúc 4mx7m, có gác xếp. bếp riêng. có ngõ. hướng đông. sát chợ Vườn Chuối, cất trên đất 5m50x12 có bằng khoán. có công tơ đèn nước nhà trống. Xin hỏi Ô.Phạm văn Thân. Nha khí tượng Saigon. hộp thơ 390. ĐT. 20.082, hay 19/14. Hồng thậpTự Saigon.

Hiếm có

3 tầng 31mx4m, bằng khoán, giấy phép, mặt tiền, đông dân, tiện buôn bán, siêu thị, đang mở trường đông học sinh lợi tức trên 200 ngàn, đi xa thiếu người trông coi, bán gấp. Giá 6T8. 686 Võ di Nguy chỉ dẫn chiều tối, ngày nghỉ.

Bán gấp 1 căn nhà 3mx8m cửa sắt xây tường có gác đủ tiện nghi hỏi số 152/78 Yên Đỗ Công Trường Nhân Chủ vào lối đường xe lửa 50m.

Bán nhà lầu, 6mx12m, đá rửa đủ tiện nghi. Hẻm lớn xe hơi vô. cách lộ 20m. Hỏi nhà may Minh 169/6 đường Hùng Vương Thị Nghè (ngã tư Xa Lộ).

Bán gấp 1T100 nhà lầu 3mx11m đủ tiện nghi, hỏi 549/58 Phan đ Phùng Sg

Villa mặt tiền đường 700m2 có cây ăn trái. trước mặt sông còn dư đất trước và sau tiện mở hãng xưởng. đường Trần Xuân Soạn. Hỏi 26 Nguyễn An Ninh SG

Nhà Bán 58 Nguyễn Huệ P.N căn bìa 4tx18t. Có gát suốt Giá 2T,6 mời ông đi Ladalat trả 2T.3 đến thương lượng.

Nhà bán 400.000đ. Hỏi 170/45 Hòa-Hưng Saigon.

Nhà bán 2T4 hai mặt tiền 5mx26 (mặt sau 4mx15) có điện. nước. cửa sắt, tường, nơi thị tứ, số 209 Đại Lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán cần tiền bán rẻ căn nhà lót gạch vách tường. có gát suốt và diện rộng 3m,40x4m,50 giá 300.000đ. Hỏi tại số 129/F186/78/3 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội

NHÀ THUÊ

Phòng 10.000đ. 15.000đ. 135/42 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều thuê : nguyên tầng lầu 2 rộng rãi, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. quạt trần. bếp gaz. nước nóng. tủ lạnh. chỗ để xe. Khu công chức an ninh. yên tĩnh. Bao luôn điện nước 32.000đ 1 tháng 3 bis cư xá Đô Thành vào cửa cư xá nằm bên đường Phan T. Giản quẹo trái liền nhà hẹn tạm.

Văn Phòng Thương Mại

Có đi[illegible] thoại. Sau Ngân Hàng Quốc [illegible] Cho thuê dài hạn. Mỗi tháng từ [illegible]00đ đến 8000đ. Hỏi 86 Nguyễn công Trứ, Sg. Ngoài giờ làm việc

1 phòng rộng cho mướn tiện nghi. 23 Cao Thắng Sg/3 hỏi từ 8g đến 19g.

Lầu đúc dư 1 phòng nhỏ khu Trương minh Giảng chia 1 bạn gái độc thân hoặc vợ chồng không con tháng 3.500đ. Hỏi Cô Loan 102/8 Hòa Hưng Saigon từ 6g30 và trọn ngày chúa nhựt.

Phòng nhỏ 3.500đ 5.500đ. Đèn nước bao, cơm tháng bình dân tinh khiết. 493/71 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê Appartement, lầu 3, passage. Eden, máy lạnh, đủ tiện nghi. Tiện làm văn phòng và ở. Hỏi 72 Phan đình Phùng Đ.T. 25689.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000 và17.000 không nhận trẻ em. 436/24 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho Mướn Bán

Villa phố Studio Appt, Cao ốc khách sạn nhà hàng ca nhạc khiêu vũ do Mỹ kim 8 Ngô tùng Châu Saigon 2 ĐT-23.989.

Phòng mặt tiền cho ngoại kiều mướn. 148 Trần quý Cáp Sg.

Nhà ít người, cần tìm 2 thiếu nữ ở chung với tính cách gia đình. Hỏi Cô Năm 129/62B Trần bình Trọng SG (ngang nhà thờ Chợ Quán từ 19giờ 30)

Phòng cho mướn nơi yên tĩnh 39/4 - 39/5 Sương nguyệt Ánh Sg.

Cho Sinh viên, học sinh ở trọ. Điều kiện dễ dàng. Hỏi 110 lot C Chung Cư Nguyễn-Thiện-Thuật Saigon 3.

Cho thuê 2 căn phố mặt tiền. Có đóng thế chân. Đủ tiện nghi có thể mở văn phòng. Xin liên lạc với 96423 và bán mặt căn phố ở Vũng Tàu. gần chợ chiều.

Gác trọ đầy đủ tiện nghi dành riêng cho phái nữ. Hỏi Bà Oai 162/2G Bùi Thị Xuân Saigon.

Lầu cho thuê. 2 phòng, 1 toilette đủ tiện nghi. Hỏi 59 Trần tấn Phát (Tân Định) dành cho vợ chồng son hoặc phụ nữ độc thân.

CẦN APT. NHÀ, VILLAS.

Ngoại giao đoàn. cơ quan tình chiến từ thiện, đầu tư. Cần thuê Villas từ 250.000đ đến 600.000 mỗi tháng trả dài hạn. Liên lạc Ô. Phạo. H. Việt Mỹ. 87. Trần khắc Chân, TĐ Saigon I. ĐT. 97.353.

CHO THUÊ RẺ

Tầng lầu hai. ở với tính cách gia đình. Khu lịch sự. Tháng 15.000đ cọc 100.000đ. Hỏi 375 Tự Đức Sg

Phòng rộng tiện nghi. nhận nam học sinh. sinh viên đường Pétrus Ký 80/347 (khu vườn bông).

Phòng cho thuê. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 110 Đề Thám Saigon.

Phòng đẹp cho thuê. đủ tiện nghi. 750/27 Phan T Giản Sg 3.

Nhà cho thuê đường Hoàng Hoa Thám nối dài số 320/4 GiaĐịnh Tân Nguyên sau chợ Cây Quéo. Điện. nước. chỗ đậu xe.

GARAGE CHO THUÊ

Để xe du lịch xe nhà giá mỗi tháng 2.500đ. Hỏi 137/2 Trần bình Trọng Sg 5 (trước cửa nhà thờ chợQuán)

Biệt Thự VILLA

Nhân viên ngoại giao cần mướn biệt thự trung tâm thành phố. khu an ninh và yên tĩnh 3 hay 2 phòng ngủ với phòng tắm phòng tiếp khách rộng với phòng ăn nhà phụ cho người giúp việc nhà, nhà để xe vườn rộng (nếu có hồ tắm Piscine càng tốt). Giá cả sẽ thảo luận. Xin liên lạc với : Ô. Tín. Tòa Đại Sứ Đức Sg. Giây nói . 95.017.

Phòng lầu đúc tiện nghi cho phụ nữ độc thân đang đi làm mướn. 220/107 Trương m Giảng

Cho mướn đ[illegible] nhà rộng 4m,50x7 ngăn làm 2 phòng tiện nghi điện nước gia đình ít người. Hỏi 436/59/11 Lê văn Duyệt Sg III.

Cho thuê lầu đúc giá 15 ngàn nhận gia đình tử tế ít người. Hỏi 22 cư xá Đô Thành Sg.

Phòng 3.500đ-4.000đ điện nước, vợ chồng son. Hỏi 297/269/15 Hùng Vương. Thị Nghè và 323A/22 Lê quang Liêm Cholon.

Nhận độc thân ở trọ. hỏi 345C Trần hưng Đạo Saigon.

Cho thuê 1 phòng đủ tiện nghi cho vợ chồng son hoặc độc thân. Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi.

Phòng thuê 5.000đ 1 tháng thế chân 10.000đ. 123 Bàn Cờ Saigon.

Lầu 1 thuê 10.000đ 1 tháng thế chưn 200.000đ. 123 Bàn Cờ Saigon.

Phòng cho mướn nơi yên tĩnh. 39/4 39/5 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Cần mướn 1 căn nhà mặt tiền giá từ 10 đến 15 ngàn một tháng. trả tháng hay năm trong tỉnh Gia Định.Hỏi bà Hồng 124/16 Ng văn Học Gia Định.

ĐaLat nhiều phòng nghỉ mát giá thật rẻ. Hỏi 50B Hai bà Trưng Đalat.

Lầu cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 21/1/9 NguyễnT ThuậtSg3

Phòng cho vợ chồng son hoặc độc thân thuê, đầy đủ tiện nghi. lối đi riêng Hỏi 32 Trần quang Khải.

Nhà lầu đúc cho ngoại kiều thuê salon, buồng ăn. 3 phòng ngủ, 2 buồng tắm, WC, đủ tiện nghi, meublé, nước nóng, quạt trần, lưới muỗi, tủ lạnh, khu vực yên tĩnh an ninh. Hỏi 233/10 Võ Tánh Sg hay do 291 Nguyễn thiện Thuật chỉ dẫn.

Cửa hàng cho thuê tiện mở văn phòng và mọi ngành thương mại. Hỏi số 8E đườngTrần quốc Toản trước mặt 719 T.Q.T.

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn 1 phòng khách 1 phòng ngủ. phòng tắm. nước nóng tủ lạnh. điện thoại. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cho thuê nhà lầu đúc 1 từng, nhỏ đủ tiện nghi, có thế chân, tiền nhà nhẹ số 109A Phó-đ. Chính GĐ (số cũ 1014A ngã ba Châu văn Tiếp Lăng Ông).

Phòng Meublé cho ngoại kiều thuê 6mx8m ở nguyên tầng lầu 2. đầy đủ tiện nghi nhà bếp. nhà tắm. WC. điện nước Hỏi 283/4 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (sau nhà thờ Võ Tánh Phú Nhuận)

Phòng lầu đúc cho thuê, tiện nghi. meub. dành độc thân, vợ chồng son 5.000đ. thế chân 20.000đ. Hỏi 327 lô X chung cư Minh Mạng B Trần nhân Tôn CL. tối 19g30-22g30 CN sáng.

Nhật Mỹ Pháp

Cần thuê rất nhiều Villa appart từ 1 đến 4 phòng ngủ. L/L : 5C Tr-nhật Duật Tân Định ĐT : 95.461.

Cần thuê gấp trả tiền dài hạn cho ngoại giao đoàn cơ quan Quốc Tế Ngoại Quốc. Villas hoặc nhà 2 3 phòng ngủ đủ tiện nghi, Vùng Sg Duy Tân, Phan Đình Phùng. Trần Quý Cáp. Hồng thập Tự. Công Lý Lê văn Duyệt. v.v...Liên lạc 139J Võ Tánh Saigon, ĐT. Số. 92.775.

Cần mướn Villa

Cho vợ chồng Ngoại kiều Kỹ Sư, Bác Sĩ. Ngoại giao đoàn. Tòa Đại Sứ, Cơ quan Kinh tế Hậu chiến.. Giá cao, hợp đồng dài hạn. Nơi uy tín, nhiều khách ngoại kiều sang trọng

S.S.A.

206A Võ Tánh Sg. Đ.T : 90.841.

VILLA-XE
cho thuê

Cho Ngoại Kiều và VN thuê giá hạ nhiều **Villa, Nhà, Apt...** Vùng Saigon Gia Định và **Cho thuê** ngày tháng. chuyến giờ. đám cưới. hỏi. đủ loại xe **Du lịch, Jeep, Vận tải Microbus...** Xin L/L **Saigon Giao Tế** số **62 Phạm hồng Thái Sg. ĐT. 93.017** (trước cây xăng Ngã Sáu)

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THỦY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Thiết thực giúp nhau

Các MBB mến.

Kể từ tuần này, chị cho mở thêm trên trang MBB của chúng mình một mục mới : mục thiết thực giúp nhau. Mục này mỗi tuần sẽ có một lần hoặc hai lần, nếu cần thiết.

Chắc các em cũng biết rằng đại gia đình MBB hiện đã quy tụ thật đông đảo các em có thiện chí hăng say, thừa khả năng để đưa trang MBB tiến tới chỗ mỗi ngày một hoàn hảo phong phú hơn nữa.

Nhưng cũng giống trong một gia đình, trong số anh em chị em, thế nào cũng có người giàu, người khá, người nghèo. Bổn phận của anh chị em giàu, khá là phải giúp đỡ anh chị em nghèo. Đại gia đình MBB chúng ta cũng vậy, tất nhiên có những em đầy đủ, cũng có những em thiếu thốn. Trong khi có những em vào dịp nghỉ hè được các bậc cha mẹ cho đi nghỉ mát, giải trí thì cũng có những em vì gia đình thiếu thốn đông anh chị em nên cứ dịp Hè về lại phải lo đi kiếm chỗ dạy học hoặc việc làm để giúp đỡ cha mẹ.

Các người bạn nghèo đó của chúng ta rất cần sự giúp đỡ và rất đáng được sự giúp đỡ. Chị tin rằng các MBB nhà khá giả rất thông cảm các bạn mình và sẵn sàng giúp, ngay chính cả các vị phụ huynh các em nữa, các vị cũng sẵn sàng giúp phương tiện để các em đáng tuổi con cháu mình có thể được tiếp tục học thêm.

Cũng chính vì các lý do đó mà trang MBB mở thêm mục này. Những em MBB nào cần có chỗ dạy học, cần tìm việc làm hợp với khả năng, hãy viết thư về cho chị, cho biết rõ học lực, khả năng, muốn kèm trẻ lớp nào hoặc muốn tìm việc gì Chị sẽ cho đăng lời các em lên báo em nào không muốn ghi rõ tên và địa chỉ lên báo thì chị sẽ giữ kín Gia đình các MBB nào cần người kèm học, có việc làm để giúp bạn, xin đọc mục này rồi biên thư về tòa soạn. Tòa soạn sẽ giới thiệu thẳng hai bên với nhau để tiến hành công việc

Đại gia đình MBB được thành lập, ngoài mục đích luyện tập viết lách, làm công tác xã hội, hoạt động nhiều mặt, còn có mục đích tương trợ, giúp đỡ lẫn nhau, Và đây là việc làm tương trợ đầu tiên giữa chúng ta.

Chị yêu cầu các em nào cần kiếm việc làm, chỗ dạy học hãy biên thư gấp về cho chị. Và chị cũng ước mong các MBB khá giả hãy trình bày vấn đề với các bác phụ huynh để quý vị sẵn sàng tiếp tay chúng ta.

Chị chờ đợi và tin rằng mục này sẽ thiết thực giúp đỡ được lẫn nhau như mục đích tòa soạn đề ra.

THÙY HƯƠNG

THƠ TUỔI XANH

Ngày đầu đi học

Hôm qua theo mẹ đến trường
Lần đầu đi học, trên trường run ghê
Vào trường trông thật là mê
Áo xanh, áo trắng, ê-hề nón hoa
Học trò kẻ nắm tay cha
Đứa níu áo mẹ, đứa la vang trời
Chẳng cần ai phải đón mời
Hàng q[illegible]ng bánh, cũng thời thật đông
Chuông reo vào lớp vừa xong
Học trò lũ - lượt vào trong sắp hàng
Ngày đầu đi học trường làng
« Thích quá mẹ hỉ » trên đàng tí-tè
Mẹ hiền vuốt tóc đê - mê
«Như vậy mới phải là con mẹ nè»

NHÚT NHÁT

Mùa hè

Là những sợi tơ buồn
Ve hát bài biệt ly
Là ngày xuân ra đi
Những tâm hồn vô cánh
Trở về cùng mùa thi
Là giã từ bạn bè
Bút nghiên giờ xếp lại
Xác hoa buồn tê tái
Gói kín đời học - sinh
Là những ngày chia tay
Vắng tiếng cười thơ ngây
Gió hè bay tà áo
Vương vấn cùng tiếng ve
Ôi thương quá mùa hè
Là đường đi màu đỏ
Là ve đàn cung buồn
Hè qua rồi hè qua
Biết mấy lần cách xa

SƯƠNG TÍM
(TVĐ • VIỆT NAM •)
Quảng - Ngãi

SINH HOẠT HỌC ĐƯỜNG

TRƯỜNG NỮ TRUNG HỌC

SƯƠNG - NGUYỆT - ANH

TRƯỜNG Sương nguyệt Anh được thành lập hai niên khóa nay. Nó là thí điểm cho việc áp dụng chương trình tổng hợp song song với Trường Nguyễn An Ninh. Thoạt kỳ thủy, nó chỉ được dạy chương trình đệ nhất cấp, tức là đến lớp chín thôi, nhưng sau nhờ bà Hiệu Trưởng hăng hái vận động nên Bộ chấp thuận cho mở đệ nhị cấp, với điều kiện là Trường phải lo về vấn đề phòng học ; Bộ chỉ cử Giáo sư tới thôi.

Trường thuộc loại tối tân nhất trong các trường công lập Thủ Đô với những phòng học rộng rãi, gạch bông bóng lộng, cái bản đen vững chãi chạy suốt chiều ngang của trường ; mỗi phòng có hai chiếc quạt trần và 16 ống đèn Neon có gắn abat jour khiến ánh sáng rất dịu. Ngoài các phòng học chữ, còn có một phòng rất rộng ở tít lầu ba dạy môn kinh tế gia đình : Nơi đây tụi em sẽ học về cách nấu nướng, làm bánh trái, may thêu, đan v.v... phòng trang bị đầy đủ : nhiều lò gaz và máy may.

Bên cạnh là Phòng Doanh Thương có khoảng hai chục máy chữ Rayal mới tinh và năm nay, nữ sinh các lớp chín đã được thực tập trên những máy này. Tầng dưới có một Phòng Thí-Nghiệm Sinh Lý Hoá với những bàn chạy dài, lát gạch men trắng sáng Hai vị Giáo Sư chuyên coi Phòng này nên chúng em đã được thực hành hoặc quan sát những điều thấy trên sách vở. Tầng dưới nữa có một thư viện khá nhiều sách Anh, Pháp, Việt. Ngày nào cũng mở cửa đều đặn hai buổi và có giáo sư phụ trách nên học sinh được làm quen với những cuốn sách rất đắt tiền mà nếu không có Thư Viện, chắc chả khi nào được sử dụng. Cũng tầng lầu này còn [illegible] một Phòng Sinh ngữ với máy [illegible], máy ghi âm với hệ thống âm thanh tuyệt hảo, những bàn và ghế êm như nhung.

Mỗi tuần, chúng em được học thêm hai giờ sinh ngữ thực hành tại phòng này do các Giáo sư du học trở về Phí tổn về hai giờ sinh ngữ học thêm do Hội Phụ Huynh Học sinh trả, đại khái thì mỗi nữ sinh phải tốn độ ba trăm đồng một tháng. Nhân tiện Thu Hương xin nói ngay là Hội Phụ Huynh Học sinh Trường này đã thu của mỗi đứa hằng năm là 2.400đ, chưa kể khi đổ lớp sáu phải đóng tiền gia nhập là 2.500đ để chi tiêu về việc học thực hành sinh ngữ chính. Có lợi cho học sinh là cái chắc, nhưng khoản tiền này cũng làm nhiều bạn của Thu Hương xính vính, giở khóc, giở cười.

TRẦN THU HƯƠNG (SNA)

(Còn nữa)

Bé Chụp

Ɵ TÔ NGỌC
theo loạt bài « ABC...click ! »
đăng trên báo FOCUS

Sự liên quan chặt chẽ giữa lỗ mở ánh sáng và độ chớp

Giữa độ chớp và lỗ mở ánh sáng có nhiều liên quan chặt chẽ với nhau. Như các em đã biết khi trời tối (thiếu ánh sáng) thì lỗ mở ánh sáng phải mở rộng, độ chớp phải để chậm, có như vậy thì mới đủ để cho hình ảnh ghi trên phim chụp.

Tuy nhiên ích lợi của lỗ mở ánh sáng cũng như của độ chớp không phải chỉ có vậy. Còn có nhiều ích lợi khác nữa, mà những nhà nhiếp ảnh tài ba có thể khai thác được, và đó là tài nghệ riêng của mỗi người..

Như trong bài trước đã nói, lỗ mở ánh sáng có các số 22, 16, 11, 8, 5.6, 4 (hoặc 3.5). 2.8 v.v.. Độ chớp có các số : 1 giây, 1/2 giây, 1/5 giây, 1/10 giây, 1/30 giây, 1/60 giây, 1/125 giây, 1.250 giây 1/500 giây.

Mỗi nấc vặn là một bậc, do đó người chụp ảnh phải biết tùy lúc, hoặc mở rộng lỗ mở ánh sáng, hoặc để độ chớp nhanh hơn,v.v..

Khi để lỗ ánh sáng thêm một bậc thì phải để độ chớp bớt đi một bậc. Thí dụ ngoài nắng các em để lỗ mở ánh sáng là 11 độ chớp là 1/100 giây, là vừa vặn. Nhưng các em thấy phía xa có một chiếc xe hơi đang đi nhanh tới, các em muốn được luôn cả chiếc xe hơi một cách rõ ràng, thì các em phải tìm cách 1/250 giây... Trường hợp này thì lỗ mở ánh sáng 11 quá nhỏ, các em phải thêm ánh sáng vào phim bằng cách mở thêm một bậc, là 8, cũng cách thức đó, nếu các em tăng độ lên 1/500 giây, thì lỗ mở ánh sáng sẽ phải mở thêm một bậc nữa là 5 6...

Những loại máy hộp có một độ chớp, thì độ chớp này thường là 1/60. Đó là độ chụp trung bình có thể chụp mà không đến nỗi bị rung tay hay bấm nút. Độ chớp 1/30 hoặc dưới hơn nữa phải là tay chơi máy ảnh lâu năm sử dụng mới không bị rung.

Về độ chớp, sự nhanh chậm có liên quan mật thiết đến chủ đề của tấm hình. Có những tấm hình cố tình chụp nhòe nhoẹt do sự di chuyển của một vật (như chiếc xe hơi, máy bay v.v.) để khiến người xem có một cảm giác khích động mạnh mẽ. Đó là một trong những kỹ thuật chụp ảnh mà chỉ những nhiếp ảnh nhà nghề mới đạt được mà thôi. Ɵ

Danh sách các em chính thức được gia nhập Đại Gia Đình MBB

(Tiếp theo)

Kể từ 13-6. Tòa soạn bắt đầu công bố danh sách các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB. Danh sách này được công bố trên tiêu chuẩn công bằng và hợp lý, nghĩa là em nào gởi hồ sơ trước thì sẽ có số thẻ trước chứ không sắp xếp theo thứ tự a, b, c như nhiều người đã thường làm.

Mỗi ngày sẽ có 10 MBB được ghi tên. Tòa soạn tránh không công bố địa chỉ nhà riêng để tránh mọi điều phiền phức có thể xảy ra :

101- Vũ thị Thúy Hằng sinh ngày 26-8-1957 học lớp 9A5 Trưng Vương (thẻ số 101)

102- Võ thị kim Dung bút hiệu Hoàng Phong Linh sinh ngày 8.7.1957, học lớp 9A5 trung học Tổng hợp Lý Thường Kiệt (thẻ số 102)

103- Huỳnh thị Ngọc Yến bút hiệu Lạnh Lùng sinh ngày 30-7-56, học lớp 9A4 trường Kiến Thiết (thẻ số 103)

104 Phạm thị Kim Hương bút hiệu Phạm Vũ Nguyên Vi sinh ngày 17-7-59, học trường nữ Chi Lăng I Gia Định (thẻ số 104)

105- Thân Bá bút hiệu Vân Bá sinh năm 1958 học lớp 9A3 Tân Việt học đường (thẻ số 105)

106- Trần thị Trinh sinh năm 1956 học lớp 12 trường Vĩnh Sơn Liêm (thẻ số 106)

107- Võ thị Duy Duyên sinh năm 1959 học lớp 8P1 trường Lê văn Duyệt GĐ (thẻ số 107)

108- Trần văn Giàu bút hiệu Phạm Trần sinh ngày 5-6-1956 học lớp 12B Petrus ký (thẻ số 108)

109- Đặng Vi Khanh bút hiệu Hạt Dẻ, 17 tuổi học lớp 11 trường Lê văn Duyệt GĐ (thẻ số 109)

110- Nguyễn thị Kim Loan 13 tuổi học lớp 7 Lê quí Đôn (thẻ số 110)

Các em có tên trên đây có thể đến tòa soạn 82 Lê Lai lãnh thẻ từ hôm nay, xin hỏi chị HƯỜNG (dưới nhà) từ 8 giờ sáng đến 3 giờ chiều, trừ ngày Chủ nhật.

(Còn tiếp)

ĐỐ VUI

1) Con ai đem để chùa này,
Oan sư, sư chịu nhỏ này giống sư
Đố là gì ?

2) Chân lông không, da mỏng tợ như xương
Hồn về tây phương chân còn ở lại
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP
1) Bánh in
2) Cây nhang

TÒ MÒ

Ăn nhậu xưa và nay

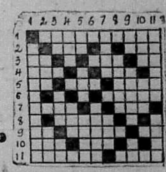
Các nhà khảo cổ ở Âu Châu sau khi đào xới nhiều vùng ở Hi Lạp đã vớ được một cuốn sách viết bằng cổ ngữ Hi lạp rất... vớ đâu. Nhưng sau khi phiên dịch được ra, người ta thấy ngay cách thức mà tổ tiên dân Hi lạp đã ăn và nhậu, khác hẳn chúng ta bây giờ.

Cuốn sách bổ ích ấy cho biết : các thực khách được mời tới ăn, mỗi người ngồi, hoặc nằm dài tùy ý: trên giường, Mỗi người có một bàn ăn kê liền bên giường. Khủyu tay trái của thực khách kê lên một cái gối dài. Đôi khi để cho không khí thêm thân mật, thì người ta kê nhiều nhất là ba cái giường xung quanh một chiếc bàn ăn. Bàn không lớn lắm, chỉ bày những món ăn sột sệt, nghĩa là món ăn rất dễ tiêu hóa, không phải mó chân móc tay vào mồm gặm như gặm xương gà. Những món ăn lỏng, như rượu vang pha nước lã thì do một tên nô lệ dâng lên. Tên này múc rượu bằng chiếc muỗng lớn rót đầy các ly.

Người Hi Lạp thủa đó cũng ăn bốc như người Ấn độ bây giờ, song mỗi khi múc canh hoặc các món ăn sột sệt thì họ dùng muỗng. Thời đó Hi Lạp chưa biết dùng khăn tay, họ dùng ruột bánh mì để lau xong vứt đi.

Ô CHỮ

HÌNH VUÔNG



NGANG DỌC NHƯ NHAU

1- Một vị được phong «Đức Tả Quân»
2- Lừ - Cửa (t. Hán) - Sương - trái với to.
3- Dưới Anh là..., đầu mẫu tự - cái này để cúng phật - Ăn loạt
4- Một hãng thông tấn ngoại quốc - T - giữa trưa - G
5- Đi đôi với uống - Sống lâu - Vị anh Hùng (t. Anh)
6- Anh - O - O - Đất và nhà (t. Hán)
7- Duẫn - Đè - AUI
8- Sương - Đạo phải - I Hát
9- YN - Năm nguyên âm - Bừa bãi
10- EHI Cái này dùng để đánh dít A-N
11- Một vị trong ban Biên Tập «Mai Bê Bi». Tác giả Ô chữ này.

Nguyễn phi Hùng 7A2 Chí Hòa

(Xem giải đáp số tới)

VUI CHÚT CHƠI

của LONG ÂN

TI - VI BỊ HÌNH NGƯỢC THÌ XEM LẠI SAO ĐƯỢC ?
CHỊU ĐẦY ! SỬA MÃI KHÔNG NỔI !
LUI RA BÌ SỬA CHO
THẾ LÀ ĐẸP CHỨ CÓ GÌ MÀ KHÓ ĐÂU

CHIM XANH LÍU LO

Buổi sáng êm đềm

Ɵ SAO THIÊN LAN

EM tì người bên khung cửa sổ, ngắm trời mênh mông, Những vạt tơ trời mong manh, nhẹ lướt, bềnh bồng trên nền trời trong xanh. Chấp thoáng xa xa, sau màn sương mỏng, ngọn núi biếc cao sừng sững ở phía chân trời, Trong sân nhà, bầy gà tíu tít rủ nhau đi kiếm mồi Ơ kìa ! mấy chú gà con có bộ lông vàng óng chạy lon ton theo mẹ trông ngộ nghĩnh ghê. Đôi ngỗng trắng kêu quang quác, rượt lũ ngan con chạy le te,

Con Tô Tô nằm dưới gốc khế, lim dim đôi mắt. Những chùm hoa khế màu hồng nhạt, trông xinh xinh lạ, khẽ rung rinh theo làn gió nhẹ. Khế chín tòng teng trên cây. Trên nhánh phong lan xanh tươi, đôi chim sâu bé bỏng cặp mắt tròn đen láy ngác ngơ, Vạn vật như cùng nhau hòa ca chào đón ánh dương lên. Những cánh chim chuyền từ cành này qua cành khác. Mấy đóa phong lan tím tím rung nhẹ, sương ngà lóng lánh trên đài hoa, phiến lá xanh mướt. Chợt đôi chim vỗ cánh bay đi, em nhìn theo để thấy lòng mình ngẩn ngơ, tiếc nuối.

Bầy se sẻ nâu ríu rít rỉa khế chín Trông chúng dễ thương ghê nhỉ ? Nhưng sao em không thích chúng bằng bằng mấy chú chim sâu. Hương thơm thoang thoảng của hoa sứ làm em khoan khoái. Em vươn vai, hít thật dài, cho khí trời tinh khiết chứa đầy 2 buồng phổi nhỏ bé. Giờ phút này, em chợt thấy lòng thanh thản lạ, và thấy đáng yêu ghê, buổi sáng êm đềm. Em lấy quyển truyện «Giọt nước mắt hồng» ra đọc. Câu chuyện cảm động quá, vài giọt nước mắt âm ấm lăn dài trên má em, rơi xuống trang giấy thấm nhanh.

Cắp sách lại, em len lén mở cửa lững thững ra đường. Trên con đường nhựa, một chiếc xe hơi bóng nhoáng vụt qua. Chiếc xe thổ mộ, với con ngựa già nua, ốm yếu chở mấy người đàn bà thúng quang ra chợ, tiếng lọc cọc vang lên nghe đều đặn. Hàng sao xanh, lá ven đường vươn nhánh giao nhau, thầm thì, lao xao. Lá úa vàng rơi lả tả Em giơ tay ngắt cánh hoa dại, mỉm cười vu vơ. Gió từ biển thổi vào mát rượi.

Em lang thang đi ra biển chơi. Chà, hãy còn sớm trên bãi vắng người. Rặng dừa cao vút, đứng xõa tóc phất phơ theo gió, reo vui dưới nắng mơ. Em đi dọc theo bờ biển lớp cát vàng mịn màng in dấu chân em. Những chú dã tràng cuống quít chạy lăng xăng, se cát thành viên nhỏ tí, sóng biển từ ngoài khơi chạy vào xóa tan dấu vết. Tội nghiệp các chú quá nhỉ, Lại hoài công se cát... Đến đỉnh long thượng, em leo lên 1 mỏm đá ngồi chơi. Giữa những tảng đá cheo leo chồng lên nhau, 1 vũng con nước từ biển vào trong veo.

Ồ, có đàn cá con bé xíu đùa giỡn lội tung tăng. Ngay chỗ em ngồi, một thân cây mọc chênh vênh nghiêng mình soi bóng dưới nước. Ngoài khơi xa xít, tàu đánh cá bấp bênh theo con sóng. Sóng vỗ vào đá dạt dào, tung lên cao. Mặt biển loang loáng màu da cam mặt trời chưa lên cao hẳn. Bọt biển xinh quá đi ước gì bọt biển biến thành chuỗi hạt thủy xoàn cho em đeo nhỉ. Ơ em lại giống 1 nàng công chúa trong câu chuyện cổ tích xa xưa.

A. có chú cua xinh xắn đang lấp ló ở cửa hang nhìn em kìa kìa. Cua ơi, ra đây chơi với em đi biển đẹp lắm cơ. Ơ.. Ơ sao cua lại chui vào hang trốn thế hở ? em có làm gì cua đâu nào. Thôi, em giận cua

(Xem tiếp trang 7)

Bài vở thư từ các em gởi cho trang MBB nhớ đề rõ :
Chị THÙY HƯƠNG
trang MBB nhật báo Chính Luận
82 Lê Lai Saigon

Ngày vui của bé Dung

THỜI gian 1 giờ trưa, gió hiu hiu từ cửa sổ thổi vào Dung ngồi ở bàn học, gần cửa sổ đôi mắt lim dim. Bỗng tiếng chuông cửa reo, Dung giật mình đứng lên khỏi ghế, chạy chầm chậm ra cửa, Một bác đưa thư đứng đợi ở cổng ngoài.

Dung khoanh tay cúi chào :

— Chào bác ạ ! Cho cháu xin thư.

Bác đưa thư vuốt đầu Dung cười

— Cháu ngoan quá nhỉ

Hai tay nhận lấy phong thư Dung khẽ nói :

— Cám ơn bác nhé.

Dung lật phía sau phong thư xem thấy đề : Đỗ văn Việt. Dung cầm thơ vừa nhảy chân sáo vô nhà vừa reo :

— A mẹ ơi có thư anh Việt gửi về nè mẹ ơi

Từ sau nhà, bà Vân (mẹ Dung) hối hả chạy lên chùi hai tay ướt nước vào quần hỏi lớn :

— Đâu đưa mẹ xem nào

Dung nũng nịu quay đi. Bà Vân âu yếm nói :

— Kìa con gái mẹ ngoan đi chớ.

— Mẹ cho con đi đón anh Việt cơ con mới đưa

— Ơ con gái mẹ hôm nay lạ nhỉ, có bao giờ đi đâu mẹ bỏ con đâu

Dung quay lại điểm 1 nụ cười, 2 chiếc đồng tiền in sâu trên má làm Dung càng dễ thương hơn. Dung ôm chầm lấy mẹ :

— Mẹ nói thì nhớ à nha

— Vâng tôi không quên.

Bà Vân đón thơ mở ra xem, nội dung trong thơ là xuân này anh Việt được về ăn tết cùng gia đình.

Bà Vân mừng quýnh ôm chầm lấy Dung bế xuống nhà sau chị Liên đang làm cơm quay lại :

— Cái gì mà con bé Dung reo dữ thế

— Này cô ơi anh Việt gửi thư về nè Nét hớn hở lộ trên khuôn mặt trắng trẻo, hồng hào chị Liên đón thơ lòng khấp khởi vui mừng.

— Thế là lại một phen đi ra phi trường, đón anh Việt rồi Thế rồi suốt hôm ấy cả nhà bà Vân chỉ loay hoay toàn việc anh Việt.

Tối hôm đó, khi ăn xong Dung về phòng. Nằm trên đệm mắt nhìn ra cửa sổ nghĩ vơ vẩn «Đi du học mấy năm chắc anh Việt nhớ mình lắm thế nào cũng có quà» Rồi Dung thiếp đi lúc nào không hay biết .

xXx

Sáng hôm sau, mới 5 giờ mà nhà bà Vân nhộn nhà cả lên. Tiếng nói cười lẫn giầy dép khua nên tạo thành 1 thứ âm thanh vui nhộn.

Bà Vân ủi áo dài của bà và chị Liên, bên cạnh là chiếc mini ủi rồi màu xanh lá mạ.

— Mẹ ơi giầy con đâu. Hư! không biết mẹ đâu, không cỏ giầy đi đón anh Việt con khóc cho mà coi. Hư! Dung mếu máo nói.

— Dì vú ơi ! bà Vân gọi

— Dạ

(Xem tiếp trang 7)

NHẮN TIN GẤP

Em HOÀNG SA : Rất hoan nghênh loạt bài khoa học thường thức của em. Vậy từ nay, mong em gửi đều đều về. Chị xếp mục của em vào ngày thứ ba mỗi tuần đấy. Bắt đầu thứ ba tuần tới sẽ có bài của em. Mến,

Thủy-Hương trả lời

EM SÔNG DÀI— Em gửi tiếp cho chị bài khác. «Cô Đơn» và «Bão Tố» không có gì lạ cả. Nhớ tìm đề tài mới, dễ dãng và được đăng mau hơn.

EM HỒNG NGÂN— Chị đã ghi nhận những lời nhắc của em. Bài vở kẹt là vì hiện khu vườn MBB phát triển mạnh quá. Sẽ cố đăng sớm hơn bài đã nói.

EM HUỲNH THỊ THANH TUYỀN— Có nhiều em 10 tuổi làm chứ. Bài «Nhật Ký» tầm thường «Niềm Thương Chan Hòa» tạm được, chị sẽ sửa lại.

Em TÚ QUỲNH : Em làm thủ tục gia nhập đại gia đình MBB đi. Chị chờ (Thể lệ được đăng lại vào mỗi thứ ba hàng tuần. Ngày 13 đâu có làm sao hở em, chị không tin đâu và mong em cũng đừng tin như thế. Nhận em làm em tinh thần của chị. «Lính sửa nhà bế» phải sửa nhiều mới đăng được.

Em CHÂU LY : Không gia nhập cũng vẫn được viết bài nhưng không được quyền dự thi viết truyện ngắn, không được họp mặt và tham gia các công tác xã hội do đại gia đình MBB tổ chức. Chờ nhiều bài em đã hứa trong thư. Mới viết thế là khá, chị sẽ sửa bài và đăng sau cho em.

Em NGỌC TRÂM : Em có thể lên chơi Tòa soạn vào mỗi buổi sáng trừ ngày Chủ nhật. Chị vui lòng nhận em làm em tinh thần của chị.

Em ĐẶNG THIÊN HƯƠNG (Huế) 16 tuổi gia nhập được. Chị rất hoan nghênh. Nhận em làm em tinh thần của chị Chờ thư em đều đều như em đã hứa. Huế có gì lạ không, em giới thiệu trường em ngoài nớ cho MBB biết đi.

Em BIỂN ĐỎ. Chị chưa nhận được hai bài thơ em nói. Dám thất lạc lắm. Mến em thật nhiều.

Em TRẦN THỊ HUYỀN TRANG (Cai Lậy) Đề kiểm kê xong MBB chị sẽ giới thiệu bạn cho em để liên lạc thư từ. Sao em không gởi bài về?

EM ĐỖ THỊ KIM VY—(Bình Dương) «Tà áo trắng chiều nay» tạm được trong vài câu còn hơi thiếu vần đây. Chị sẽ cho đăng để khuyến khích em. Em nhớ theo dõi mục «các em tập làm thơ» đăng vào thứ bảy mỗi tuần nhé.

EM MAI DẠ THẢO— Chị không nhận được mấy bài em nói trong thư. Chắc thất lạc mất rồi. Gửi bài khác cho chị đi.

EM DIỆP THÙY HƯƠNG— Em của chị vẽ chị thật đẹp. Chị sẽ giữ bức hình em tưởng tượng ra chị mà vẽ làm kỷ niệm. Thi tú tài kỳ này xong em làm thủ tục gia nhập đại gia đình MBB cũng chẳng trễ đâu em. Chúc em thi đậu kỳ này. Thi xong nhớ báo tin cho chị hay với nhé.

EM VÀNH KHUYÊN : «Thần tượng MBB» của em được đăng rồi đó, thích không ? Cho chị gửi lời cảm ơn ba em đã đặc biệt chú trọng đến báo chí.

EM CỎ BIẾC HOÀNG THỊ : (Lái Thiêu) Đọc thư em, chị rất cảm động. Nhận xét của em cũng là nhận xét của rất nhiều MBB đó. Mấy bài mới của em đều khá. Em chị sáng tác hăng ghê nhỉ ?

(Xem tiếp trang 7)

PHIẾU XIN GIA NHẬP ĐẠI GIA ĐÌNH MAI BÊ BI

Chủ nhật 24, Thứ hai 25-6-1973

1)— Phiếu này sẽ đăng hàng ngày để các em tiện cắt
2)— Về thể lệ gia nhập đại gia đình MBB, tòa soạn sẽ đăng liên tục ít hôm đầu, về sau mỗi tuần sẽ đăng vào một ngày nhất định để các em chưa gia nhập tiện theo dõi.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

CON PHẢI SỐNG

Của SIMONNE FABIEN
(50) ✱ bản dịch của Vũ Ký

Nó chịu được. Tôi đã tiên liệu đủ cả.

Mẹ không nói gì thêm.

Và rồi băng cho con. Rồi còn chích thuốc cho con nữa mà con đã biết trước bao giờ là phải chích.

Sự đau đớn của con tái diễn. Rồi con gọi mẹ lại gần con Con lại phải trăn mình chịu đau nhức.

Bốn bức tường trắng bao bọc xung quanh mẹ và những giờ phút nặng nề trôi qua.

Mười lăm ngày ở Dưỡng đường. Gần hai tháng băng bó. Và chúng ta rời khỏi bịnh viện để trở về nhà ông bà nội con, ở tỉnh.

Con đã ra vẻ người lớn thêm một tí nữa.

Vào những ngày đầu tháng năm, mẹ và con lại phải leo lên những bậc thềm của Dưỡng Đường lần thứ ba.

Khi con rời phòng mổ xuống. Durieux đến bên, nét mặt ông vô cùng mệt nhọc :

« Lần này, xong hẳn rồi đó. Tôi đã mổ hết ! »

— Sao ? Ông nói sao ? Bác sĩ đã lấy hết ? Đây là lần cuối cùng ?

Ông mỉm cười, vui mừng về sự ngạc nhiên của mẹ và nói tiếp :

Tôi tưởng không thể nào làm xong được. Tôi hơi rán thêm một tí đó, bà.

Tôi tưởng bây giờ bắt tôi mổ lại, tôi cũng không có đủ can đảm nữa.

Mười lăm phút sau cùng quả là một cuộc chiến đấu hết sức khó khăn với chiếc đồng hồ. May tôi làm xong kịp thời. Thế là xong cả rồi.

« Xong hết rồi, Ollivier, con ơi ! Chúng ta đã chấm dứt cơn ác mộng. »

Có thể như thế được sao ?

Sau một chút do dự, ông Durieux vừa nói tiếp, vừa nhìn thẳng vào mắt mẹ :

« Nhưng tôi cũng cần báo trước cho bà biết từ hôm nay rằng : Từ hai hoặc ba năm trở lại đây, cũng có thể chúng ta sẽ phải mổ một lần nữa. »

— A !

— Không chắc hẳn như thế nhưng cũng có thể là vậy mà chúng ta cần tiên liệu.

Đó sẽ là lần gọt cho sạch hơn. Phần lớn thì xong rồi nhưng không được hoàn toàn như ý muốn. Bây giờ thì ta không thể làm hơn được nữa,

— Tóm lại, bác sĩ xét rằng mổ lần này là hết được trong nhiều năm ?

— Vâng. Có thể là xong hẳn rồi đó. Dù sao thì bây giờ sự phát triển cơ thể của cháu cũng sẽ tiến triển bình thường và điều không kém phần quan trọng là cháu không còn là trò cười cho thiên hạ nữa.

— Xin đa tạ Bác sĩ đã báo cho tôi biết trước.

— Công việc thực gay go quá chừng ! Tôi phải mổ ở hai nơi trên lưng cháu mới xong. Những vết sẹo cũ còn rất rộng. Dù sao, tôi sẽ sửa lại cho cháu sau này.

Mẹ chỉ nghe ông Durieux nói có phần nửa câu, miệng mẹ lại lầm nhầm những bài tính cộng giống nhau :

Hai cộng với năm là bảy : bảy cộng với bốn là mười một.

(Còn nữa)

THANH TOÁN

của Đinh Hiển

MỘT VIÊN ĐẠN XẸT QUA MUI XE LÀM ÔNG GIÀ CO RÚM NGƯỜI LẠI
CHẾT MẤT ! CHẾT
KHÔNG CẦN GIẢI THÍCH VỚI CHÚ ÚT NHẤN GA CỐ THOÁT THÊM DÙ ÔNG GIÀ ĐÃ QUÁ SỢ HÃI
ĐẰNG SAU, CHIẾC MẸC SỐ BẾT BÁM SÁT
CHÚI ĐẦU QUA MUI XE, MỘT TÊN GIỮ SÚNG LIÊN THANH NHẢ ĐẠN LIÊN TIẾP NHƯ MỘT XẠ THỦ TRÊN XE THIẾT GIÁP
TẮC TẮC T!
TRÊN ĐƯỜNG ĐỒI NÚI CHẬP CHÙNG, CHÚ ÚT TRỔ TÀI LÁI XE, TRÁNH THOÁT NHỮNG LẰN ĐẠN ĐỘC ÁC, NHƯNG CHIẾC XE ĐỊCH THỦ LUÔN LUÔN BÁM SÁT VÀ TIẾP TỤC NHẢ ĐẠN
NẾU CHÚNG BẮN TRÚNG VỎ XE LÀ CHẾT CẢ ! CHÚ KHÔNG CÓ SÚNG À
KHÔNG ! CÒN ÔNG ?
CŨNG KHÔNG ! CÓ LẼ CHÚNG MUỐN BẮT SỐNG TÔI... ĐỂ KHAI THÁC... CÓ LẼ VẬY...
ÔNG GIÀ CẶNG NGẠM CẮNG SỢ TRONG KHI CHÚ ÚT QUẸO VÔ CON ĐƯỜNG MỘT CHIỀU
VỪA ĐÚNG LÚC, MỘT ÁNH ĐÈN PHA RỒI NGƯỢC LẠI LÓE MẮT
TRÁT !
MỘT CHIẾC XE ĐẰNG TRƯỚC ! CHÚNG CHẶN ĐẦU MÌNH RỒI .

Bên lề GIẤC MỘNG

(86)

Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG XI

An và tôi cùng muốn tránh sự trạng đáng buồn này. Và đã tránh hoài. Nhưng nàng một cá tính, tôi một cá tính, chúng tôi né tránh cho nhau những va chạm đáng tiếc được đến bao giờ đây ?

Câu chuyện ngừng lại vì chị Sáu từ ngoài hành lang đột ngột đi vào. Chị Sáu là người làm mới của chúng tôi. Thứ người làm bây giờ. Lười biếng. Ong eo. Chị ta ngủ suốt ngày, không chịu mó tay vào một công việc gì, tối tối có «kép» đứng chờ ở dưới chân thang. Mới đến ở với chúng tôi mấy tuần mà cái con nhỏ mười bảy tuổi này đã đi chơi ba lần, suốt đêm tới sáng. Ấy thế mà với An, nó lại rất tâm đầu ý hợp. An hỏi nó :

— Cơm xong chưa ?

Con nhỏ lắc đầu, nhoẻn miệng cười :

— Chưa thôi.

Tôi kinh ngạc :

— Sao vậy ? Chị có biết bây giờ là mấy giờ rồi không ?

Con nhỏ ung dung :

— Biết. Nhưng cháu chưa đi chợ thì làm sao có cơm được.

Tôi quắc mắt :

— Tại sao chưa đi chợ ?

— Mợ không đưa tiền.

An vỗ đùi, cười :

— Tao quên chưa đưa tiền chợ cho mày thật.

Nàng đứng lên, lật đật lấy sắc, mở sắc, lấy tiền dúi vào tay con nhỏ :

— Tiền đây. Đi ngay đi.

Chị Sáu cầm tiền nhưng vẫn đứng im :

— Bây giờ mới đi, làm sao kịp nữa.

Không kịp thật. Đã hơn mười một giờ. An nhìn đồng hồ rồi nhìn tôi :

— Lỡ rồi. Đi ăn tiệm vậy nhé !

Tôi bực mình, sua tay :

— Không đi đâu hết.

Hôm nay nhà không thổi cơm mà !

Tôi vắt tay lên trán :

— Không thổi thì nhịn.

An bảo chị người làm xuống phố tìm mua một vài thứ đồ ăn nào đó thay cho bữa cơm. Chờ cho chị người làm xách cà mèn đi rồi, An quay lại tôi, hai tay chống nạnh vào sườn :

— Anh bực mình lắm hả ?

Tôi cằn nhằn :

— Biết rồi, còn hỏi làm gì nữa.

— Không có cơm, đi ăn tiệm là chuyện thường, chính anh nói thế. Hôm nay anh làm sao vậy ? Có phải là anh định gây chuyện với em không ?

Bầu không khí đã trở nên nặng nề, ngột ngạt. Phút này, cái khuôn mặt diễm lệ của tình yêu, nồng nàn của ái ân, đắm đuối của đam mê đã biến mất. Cũng đã biến mất giòng suối ngọt ngào, khúc nhạt êm ái là cảnh tượng cuộc sống chung tôi muốn có với An từ đầu cho tới mãi mãi, cái cảnh tượng mà chúng tôi đã muốn tạo cho nhau, dưới mái nhà này, trong căn phòng này. Lần đầu tiên, tôi cảm thấy ân hận, thành thực ân hận. An vội vàng tôi thụ động. An sống, không suy nghĩ. Tôi cũng gần như vậy. Đáng lẽ, chúng tôi phải dành cho nhau một thời gian nữa. Để cân nhắc. Để tìm hiểu nhau hơn. Xem chúng tôi đã có đủ những điều kiện tình cảm và tinh thần để thực hiện với nhau một chung sống bền vững. Chúng tôi đã không làm như thế. Và những hậu quả không tốt đẹp đã xảy ra.

Tôi nghiêm mặt, ngồi lên :

— Em có thấy cái việc em cứ đi vắng suốt ngày là không được không ?

— Sao anh không cấm em từ đầu ;

Tôi gắt lớn :

— Em phải tự hiểu lấy.

An mở miệng, toan nói một điều gì, lại thôi. Hình như cổ họng nàng đã nghẹn ứ và nàng không nói được. Rồi An đưa tay lên bưng lấy mặt, òa khóc. Tôi chưa thấy An khóc một lần nào. Đây là lần đầu. Nàng khóc vì bực tức, đúng hơn là vì đau đớn. Tôi không chiều nàng, như tôi đã từng chiều chuộng, từng chịu thua nàng, ngay cả ở những chứng tật kỳ quái nhất.

Ở một lúc khác, tiếng khóc và những giọt nước mắt của An chắc chắn sẽ làm tôi xúc động. Tôi sẽ ôm lấy An, lau nước mắt cho nàng, xin lỗi, mặc dầu tôi không có lỗi, nói với An những lời dịu dàng, âu yếm. Bởi vì, dù sao, An cũng đã bỏ gia đình đến sống với tôi. Nàng đã phải trả thật đắt hành động thoát ly liều lĩnh của nàng. Nhưng lúc khác không phải là lúc này. Tôi vừa gây lộn với cụ Kim ở hãng. Không chừng tôi đã mất việc, từ sáng nay. Tôi đã gặp một thằng bạn cũ, khả ố, đáng ghét. Về tới nhà, lại bắt gặp gã con trai theo An lên tận cửa phòng.

(Còn nữa)

ĐỒNG CỎ

15

Truyện dài của *Nguyễn-đình-Toàn*

Thế chưa chắc đã phải là tổ của nó.

Để tao nói cho mà nghe. Sáng ngủ dậy tao ra bờ ao lấy một cái que dài khều trong cái hang, mấy cái trứng vỡ trong đó.

Trứng rắn đấy

Rắn sao được. Rắn ở với chim à ? Tao nhét luôn con chim chết vào trong cái hang đó, bít lại, chôn nó với mấy cái trứng vỡ của nó. Bao giờ mình về quê được, Tao sẽ chỉ cho mày cái chỗ đó.

Những câu chuyện nghe lúc còn nhỏ đó, có nhiều hôm, những hôm trở trời như thế này, Phụng lại nhớ lại. Nàng nhớ lại những chuyện đó, chẳng khác những cơn gió thổi qua, lật những trang sách cũ.

Khi cả hai anh em đã đủ lớn, Phụng thỉnh thoảng vẫn hỏi lại anh, những chuyện đó có thật không ? Anh Bằng cười bảo, thật đấy.

Phụng tin là thật.

Cái sự thật nàng không biết rõ này vẽ ra những hình ảnh dịu dàng của một cái ao trong vắt trong một khu vườn lặng lẽ, mọi tiếng động chỉ là những tiếng động do lá cây và gió gây ra. Phụng thèm muốn biết bao, sẽ có một ngày được soi bóng mình trên cái mặt ao êm đềm ấy.

Phụng cũng khám phá ra một điều đời sống của mỗi người hình như đã được kiến trúc trước bằng một số những ngôn ngữ, người ta sống và đắp thêm lời nói vào cái đài đó và đồng thời nghe lở bớt đi, cùng với những ngày tháng rơi rụng.

Phụng trở dậy, khe khẽ mở cửa đi ra sân.

Nàng muốn được đắm mình trong cái bầu không khí thân yêu này, bầu không khí dường như đang muốn đánh thức dậy tất cả những kỷ niệm, những kỷ niệm đã quên đi và còn nhớ.

Phụng tưởng như đang sống trước cái phút cô đơn, một mình giữa những người xa lạ, chống trả với sự lạnh lẽo, không phải chỉ là cái lạnh lẽo của thời tiết, mà là cái lạnh lẽo của một người không tìm đâu ra sự thân yêu ấm áp, một năm, hai năm nữa, cha mẹ tôi đã già cả, tuổi đời của họ giống như mái tóc của họ, lửa nhân sinh đã cháy hết, chỉ còn để lại lớp tro, mỗi lúc một trắng hơn, giả thử như tôi không đi khỏi chốn này tôi có thể làm được gì, nhưng ở nơi ngàn trùng xa cách ấy, nghĩ đến các người, chắc tôi sẽ đau lòng lắm.

Người ta sinh ra chỉ để xa dần những kẻ thân yêu.

Cái chết sẽ đóng cái cánh cửa vĩnh cửu giữa mọi người.

Đời sống tự nó hình như đã có đủ thâm sâu cho tất cả mọi người, nhưng người ta vẫn không ngừng làm cho nó thêm buồn bã.

Bao giờ đất nước này sẽ được sống một ngày thanh bình ?

Chúng ta có bao nhiêu người sẵn sàng chết trong chiến tranh. Nhưng có bao nhiêu người có thể cầm dao mổ bụngvì lòng ái quốc. Và nhất là đã có ai thực hiện được cái hành động này.

Một con chim sẻ trốn gió dưới mái hiên cất tiếng kêu.

Phụng ngửng mặt tìm kiếm con vật, nhưng không thấy.

Trên mặt sân, gió làm rụng những cọng lá Dương, trông chẳng khác những sợi tóc.

Ở dưới chân tường, những đám rêu chỉ sau mấy ngày mưa đã xanh dầy hẳn lên, loang lên khá cao, phía trên.

Giữa khe những viên gạch trước thềm nhà Phụng cũng đã nhìn thấy vết xanh của đám rêu mỏng.

Trời có sẽ mưa xuống nữa chăng ?

Phụng gỡ chiếc cặp cho tóc xoả xuống hai bên vai, trong cái lạnh lẽo của những trận gió thổi qua người, Phụng ngửi thấy cái mùi vị riêng của mái tóc mình, cái mùi thơm làm nao lòng.

Đó có phải là cái hương vị người ta chỉ nhận ra khi nằm cạnh một người khác đúng như người ta vẫn thường nói ?

Tôi ngửi thấy mùi vị đó một mình, có phải tôi đã hoà được vào khoảng không gian quanh mình ?

Điều này không chắc lắm. Tôi chỉ cảm thấy một điều rõ rệt. Đó là sự lẻ loi.

Một tia nắng hừng chiếu lọt qua các đám mây, làm cho buổi trưa rạng lên một chút, lấy lại cái dáng vẻ buổi trưa.

Có lẽ sắp tới giờ đến sở.

Tôi phải vào sửa soạn đi làm. Đi làm một buổi cuối cùng, trước khi từ giã một nơi làm việc cũ, từ giã một vài bạn đồng sự thân, sơ và có lẽ, cũng sẽ từ giã một lề lối làm việc cũ, tôi không thuộc, tới nơi làm việc và trở về trong sự an tâm. Ngày mai đây tôi sẽ lại phải bắt đầu lại với những người lạ ở chung quanh, những công việc tôi cũng chưa biết rõ ra sao.

Mẹ tôi hình như cũng không ngủ được.

Khi tôi bước vào trong nhà thì bà cũng ở trong phòng bước ra.

Mẹ tôi hỏi :

— Con không ngủ à ?

Tôi cười hôn :

— Conkg bão hấy buồn ngủ.

(Còn nữa)

Truyện phim hay

Con thuyền định mệnh

CÁC VAI CHÍNH :

EMILE BOUET	RICHARD BASEHART
FRANÇOIS LARMENTIEL	PIERRE BRASSEUR
FERNANTE	CATHERINE SPAAK

ĐẠO DIỄN :
DENYSDE LA PATELLIÈRE

VÂN SƠN kè
theo phim Bel Amour

Gã đánh cá lừng danh

Ở cái bến tàu lừng danh này, Emile là một gã đánh cá lừng danh dù gã chỉ là một chủ tàu bé nhỏ tiền của chẳng nhiều bằng ai cả. Sở dĩ gã nổi tiếng vì gã có nhiều tuổi nghề và về tiền lương chẳng kém ai nhất là Emile lại vô địch về em út và đã nói đến em út là phải nói đến chuyện đánh lộn. Emile đánh lộn khoẻ như hổ dữ. Emile có một em út, cô ta tên Fernante. ca sĩ một thời của hải cảng Nautes, nơi các chú lính thủy vẫn lui tới nhiều. bây giờ Fernante đã nghỉ hát, cặp bồ với Emile.2người sống trên tầng lầu của một tiệm cà phê ngoài bến.

Fernante cũng uống rượu tối ngày và cãi vã,la hét bằng đêm vớichàng. Vậy mà cả hai đều yêu nhau thắm thiết.

Một ngày nọ khi vừa từ ngoài khơi Tây Ban Nha về, Emile được ông Francois Larmentiel gọi đến Francois là 1 ông kẹ nổi tiếng hơn ai hết ở hải cảng này. Ba đời lão làm vua không ngai ở đây. Lão hề chịu dừng chân trước bất cứ một thủ đoạn hay tội ác nào nếu việc đó mang lại lợi lộc cho lão :

Vậy mà bây giờ lão lại đích thân cho mời Emile tới Emile ngạc nhiên nhưng gã vẫn phải tuân theo lời gọi.

Bước chân vào dinh cơ François, Emile chưa hiểu ất giáp gì thì đã đối diện với lão già khét tiếng.

Đây là lý do mà François cần gọi đến Emile. Nguyên xưa kia, người em lão là Charles Edmond, vì đã quyến rũ cô thư ký của bố, nên bị ông đuổi đi. Hiện Charles sau bao nhiêu năm lưu lạc khắp các nước, đã từ Haiti trở về, Ông đã yếu sứt lắm có lẽ chỉ sống được chừng vài tháng nữa mà thôi. Trước khi từ trần ông quyết định nhường gia tài cho đứa con riêng ông. Đứa con đã cóvới 1 cô gái bến tàu nên ông trở về tìm. Nó đây chính là Emile vậy, Ông làm như vậy để trả thù gia đình, họ hàng nhà ông. Sau bao lần ngăn cản Charles không được,. Francois đã phải cho gọi Emile đến

Lão định bịp Emile một cách bỉ ổi.

Lão không cho Emile biết gốc gác bí mật ấy mà chỉ coi gã như một người dưng, mến vì tài, mời hợp tác trong một áp phe khá lớn, khá ngon lành.

Gã không phải hùn vốn chi hết, nhưng lão vẫn coi gã như một người có cổ phần. Nhưng trong lúc Emile đang ngây ngất sung sướng trước niềm may bất ngờ đó thì François đưa ra một điều kiện khủng khiếp.

Điều kiện ấy là nếu Emile muốn nhận việc đó thì gã phải bỏ rơi ngay Fernante.

Chung tình

Vốn là một người thừa can đảm dám làm mọi sự dù sự đó khó khăn đến thế nào chăng nữa nhưng bỏ rơi Fernante là một điều gã chưa bao giờ nghĩ đến vì có lẽ gã không bao giờ dám làm Gã cũng thắc mắc không rõ vì sao François lại bắt gã phải hành động như thế Âm mưu của François là không muốn tiền của nhà Larmentiel lọt ra ngoài..

"Emile một mặt phải bỏ Fernante, mặt khác gã phải cưới con gái lão. Như thế,dĩ nhiên gia tài của Charles để lại sẽ không lọt ra ngoài một đồng xu nào cả.

Trước đề nghị vĩ đại ấy, nghĩ mãi, lòng tham lấn át, Emile cũng thấy lập trường cương quyết của mình lung lay. Gã băn khăn lựa chọn. Gã sẽ giàu nhưng phải mất Fernante. điều đó có nên không ?

(Xem tiếp trang 7)

Fernante đối phương giúp Emile trước khi trở về với người tình chung thủy.

GÁC LẠI

Vì phải dành chỗ cho truyện phim hàng tuần, phóng sự Sike đi về đâu phải gác lại 1 kỳ. Xin thành thực cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

CUỘC VUI BUỔI TỐI

REX
Le crime c'est notre business
Jim Brown — Diahann Caro
ĐẠI NAM
Độc thủ Hippy
Vương Vũ — Long Phi
QUỐC TẾ VISTARAMA
Le crime c'est notre business
Jim Brown — Diahann Carrol
CASINO SÀI GÒN
Lãnh Diện Xà Đệ Nhất Ác
Lý Đại Long — Trương T Thanh
KHẢI HOÀN
Đường Sơn Tiểu Quyền Vương
Trần Tinh — Lãi Cảng
LÊ LỢI
It faut marier papa
Jlean Fred Shirley Jones
EDEN
Lãnh Diện Xà Đệ Nhất Ác
Lý Đại Long — Trương T Thanh

TIVI

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)
Chủ nhật 24-6-73

15g30 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
15g35 Tục cầu
17g30 Phim Khoa học
17g45 Nhạc chọn lọc
18g00 Tin ngắn
18g10 Đố vui để học
19g00 Thông cáo
19g10 Hình ảnh tuần qua
19g20 Cải lương Thanh Minh Thanh Nga «Tiếng Hạc trong trăng
20g00 Tin tức.
20g30 Cải lương (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự quốc tế
21g50 Cải lương (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Cải lương (đoạn kết)
Đài hiệu — Quốc kỳ

Câu chuyện KHOA HỌC

Máu nhơn tạo

CHU MINH THỤY
(Viết theo Sc. et Vie)

(Tiếp theo và hết)

Chất fluocarbure có đặc tánh khi là dung dịch thì hút được một số lượng lớn khí. Do đó mà cách đây 4 nămgiáo sư Geyer quyết định dùng chất đó để thay thế máu.

Nhưng các phân tử fluocarbure quá lớn để có thể chui vào các mạch mao quản. Bề dài của các mạch nầy tổng cộng có đến cả trăm ngàn cây số, cứ 24 tiếng đồng hồ thì khoảng chục ngàn lít máu chảy qua. Người ta thử phá vỡ các phân tử fluocarbure, và đã thành công, nhờ mấy thứ polyol tổng hợp nhỏ tương hóa (làm cho lỏng ra) chất ấy.

Việc biến chế đó cũng tương tự như làm cho sữa bột được đồng nhứt (homogéneiser), để khi pha nước vào sữa khỏi lợn cợn Để cho máu nhơn tạo bớt rít người ta pha thêm một chuyền hóa chất của tinh. bột, là hydroxyethyl amidon. Mấy con chuột đầu tiên được thí nghiệm vẫn sống nhưng với điều kiện phải để lại trong cơ thể chúng ít nhứt 3 o/o máu của chúng Trong 2 năm sau đó giáo sư Geyes tìm cách hoàn bị và cách đây không lâu, một con chuột đã sống sau khi đã được tiếp huyết nhơn tạo hoàn toàn.

Và người ta thử với 30 con chuột khác, mà không gây phản ứng gì lạ. Một nhà bác học khác, bác sĩ William I.Rosenblum ở phân khoa y học tại Richmond, Virginia (Mỹ) lập lại các cuộc thí nghiệm bởi ông nghĩ là bộ óc, dễ bị ảnh hưởng khi thiếu õxygen, có thể giảm khả năng làm việc hoặc có những vết thương không thể chữa được Trong các cuộc thí nghiệm của bác sĩ Rosenblum cũng với loại chuột, ông đã đặc biệt nghiên cứu sự lưu thông nơi não bộ và hoạt động của nó : không một sự thay đổi nào được ghi nhận.

Cũng nên nói là máu nhơn đạo không thay thế một cách thường trực máu của mấy con thú được thí nghiệm. Các tế bào tạo huyết, nằm trong tủy xương, tiếp tục hoạt động và chỉ trong vòng một tuần lễ, máu nhơn tạo hầu như bị loại bỏ và thay thế bằng máu thiên nhiên, mới, Suốt trong thời gian tái tạo đó, mấy con chuột vẫn tiếp tục sống, bình thường ăn uống, đi tiểu tiểu và phản ứng như những con chuột khác.

Máu nhơn tạo cũng đã được thí nghiệm với loài khỉ Khỉ vẫn bình thường khi được thay thế 80o/o máu của nó bằng máu fluocarbure. Nhưng tới nay vẫn chưa có cuộc thí nghiệm nào nơi con người Giáo sư Geyer còn muốn thay thế nơi con thú, máu thiên nhiên bằng máu nhơn tạo, không những 100o/o mà còn trong một thời gian lâu dài, đã nghiên cứu đã.

Muốn vậy, ông sẽ phá hủy các tế bào tạo huyết bằng các tia quang tuyến(hoặc bằng một cách thức khác). Cũng phải nghiên cứu luôn các hậu quả của việc vắng mặt trong máu nhơn tạo hàng trăm chất khác ngoài hồng huyết cầu và Prôtéin.

Trước khi trở thành một dụng cụ trị bịnh thiệt sự, máu nhơn tạo sẽ là một dụng cụ nghiên cứu các hiệu năng của thuốc men hoặc thuốcchủng thường không bị ảnhhưởng của phản ứng miễn nhiễm do máu gây nên. Việc dùng máu nhơn tạo trong một thời gian lâu dài nhứt là nơi con người, vẫn còn là một vấn đề mơ hồ bởi người ta chưa biết sự hiện diện của chất fluocarbure trong cơ thể sẽ ảnh hưởng ra sao,

Vài sự thay đổi các phân tử fluocarbure có vẻ giúp cho chúng lưu thông nhanh hơn trong cơ thể và người ta hiện đang tiếp tục tìm kiếm trong vấn đề đó.

Chắc chắn rằng một khi không còn độc nữa, máu nhơn tạo sẽ có nhiều áp dụng hữu ích. Chẳng hạn, trong vài trường hợp bịnh sưng gan bởi vi khuẩn người ta cần sang máu hoàn toàn cho người bịnh.

Từ trước đến nay công việc tiếp huyết thường được thực hiện giữa người bịnh với một người bà con gần và có khi nguy hiểm cho người nầy vì có thể bị truyền nhiễm. Máu nhơn tạo chắc chắn sẽ bảo đảm

(Xem tiếp trang 7)

Thanh Cung MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 200

NHỮNG CUỘC KHỞI NGHĨA THẤT BẠI

Anh đầu bếp gặp lúc cấp bách bỗng sinh kế. Anh ta bèn bắt mấy con Giáp do (?) thường sống ở trong bếp, chặt đầu cắt đuôi đi, đồng thời rút hết ruột, rồi đem rửa sạch ngâm với tôm và hột gà, sau đó chiên lên, và đem dâng cho quan tổng đốc. Trương ngạc nhiên, tuyệt nhiên không biết là con giáp đó lại nhiên thế. Trương nếm thử, thấy ngon quá, khen lấy khen để. Trương bèn hỏi từ đâu mà có được nhộng tằm ? Anh nhà bếp vội chạy lên, khôn khéo đáp :

— Tiểu nhân vốn biết đại nhân thích ăn món nhộng, cho nên đã phải gấp rút nuôi tằm, suốt ngày lo cho chúng ăn uống chóng lớn, ngày đêm không ngủ, để lấy nhộng đem dâng đại nhân,

Trương Chi Động nghe xong, rất lấy làm vừa ý, lại còn cho anh nhà bếp là có công, liền rút ngay trong hầu bao ra mấy lạng bạc thưởng cho anh ta nữa.

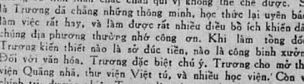
Cái tướng khi của Trương Chi Động tuy về vật chất có những chuyện quái lạ như trên vừa kể, khiến quí vị không ưa, nhưng về tinh thần chắc chắn quí vị không thể chê được. Số là Trương đã chẳng những thông minh, học thức lại uyên bác, làm việc rất hay, và làm được rất nhiều điều bổ ích khiến dân chúng địa phương thường nhớ công ơn. Khi làm tổng đốc, Trương kiến thiết nào là sở đúc tiền, nào là công binh xưởng Đối với văn hóa, Trương đặc biệt chú ý. Trương cho mở thư viện Quảng nhã, thư viện Việt tú, và nhiều học viện. Còn về chính trị, đương nhiên Trương là một người tôi trung với nhà Thanh. Ăn quả nhớ kẻ trồng cây, đó là bổn phận của Trương chỉ tiếc rằng Trương đã quên phứt đi rằng Trương là người Hán, chứ không phải họ Mãn. Ấy chính vì chỗ không được giác ngộ này, Trương đã diệt cách mạng, khiến bọn Đường Tài Thường cũng như Tôn Văn phải một phen thất bại nặng nề, còn tởn mãi về sau. Làm cách mạng mà không có tuyên truyền trước, ví dụ như trường hợp họ Trương, kể cũng là một khuyết điểm cần tránh,

Cách mạng thành công chưa thấy đâu, Tôn Văn còn bị người Nhật lúc này kiếm chuyện bắt bớ, khó dễ nữa. Năm 1905. Nhật đánh nhau với Nga, qua các trận đánh tại Mãn châu, tại eo Đối mã, tình thế không cho phép người Nhật để mặc sức cho bọn Tôn Văn tự do tổ chức những hội kín, những đảng phái chính trị. Bởi thế, người Nhật bắt đầu chương trình tàn phá cách mạng của bọn Tôn Văn, gây khó dễ cho các sinh viên cư ngụ tại Nhật. Sống không còn được yên ổn nữa Tôn Văn quyết rời tổng hành dinh của cách mạng sang Đông dương.

Đám cách mạng Đường Tài Thường vừa bị dẹp, thì nhóm cách mạnh Trịnh Bật Thần lại khởi nghĩa. Bật Thần làm cách mạng là do bổn tính thích cách mạng của y, Chí y đã quyết đạp đổ nhà Mãn Thanh từ lâu. Đồng chí của Trịnh có rất đông. ở rải rác khắp tỉnh Quảng đông. Trịnh tổ chức một hội kín lấy tên là Quảng đông tam hợp hội. Giữa lúc Trịnh hoạt động tích cực cho cách mạng, theo khả năng của mình, thì gặp Tôn Văn. Văn đem tài biện thuyết ra thuyết phục Trịnh để mong Trịnh về hợp tác với mình. Cuối cùng, người ta thấy Tôn thành công ở điểm này, Trịnh thì nguyện nghe theo sự chỉ huy của Tôn.

Tôn và Trịnh đã hợp tác,thanh thế càng nổi đình nổi đám. Thế là cách mạng lại quyết khởi nghĩa. Trịnh cử tập anh em đồng lại Quảng châu, tính chuyến này đánh úp lấy tỉnh thành, rồi sau khi thắng lợi,đánh chiếm các nơi khác để gây thanh thế cho cách mạng.

(CÒN NỮA)



KIẾM VÀNG LONG ĐIỀU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ MƯỜI MỘT

Chuyên tâm học nghệ Hoang sơn

Người luyện võ rất trọng tiếng tăm, vị nghĩa phụ của mình ở dưới thâm cốc này mấy chục năm, chỉ e không phải là do cam tâm tình nguyện mà cũng là tranh chấp hư danh.

Tâm niệm chuyển động nó mỉm cười đáp :

— Chắc nghĩa phụ bị lụy bởi tên tuổi, mới chịu dựng ở trong sơn cốc này mấy chục năm như vậy.

Lão nhân áo vàng thở dài nói :

— Hài tử chỉ đoán trúng một nửa. Hà ! Sống lẻ loi mấy chục năm, trừ lòng tranh chấp tiếng tăm ra, lại còn dây dưa vào một chữ tình, chuyện này nói ra rất dài, cha con chúng ta còn gần gũi với nhau lâu ngày, sau này nghĩa phụ sẽ kể rõ cho con nghe. Cho tới khi tiếng khóc của hài tử nổi lên khiến ta tỉnh lại, ta còn u mê theo đuổi hư danh, nhưng hiện tại ta chợt tỉnh ngộ hồi tưởng lại dĩ vãng, thực không khỏi cảm thấy tức cười và chua sót.

Mấy câu nói ấy chất chứa đầy thiên cơ, Tiêu Linh tuy thông minh nhưng cũng không thể nào hiểu nổi.

Chỉ thấy lão nhân áo vàng khẽ vuốt chòm râu bạc trước ngực, trầm ngâm hồi lâu mới nghiêm nghị nói :

— Hài tử vội vã không bằng nhanh nhẹn, chúng ta hãy đi tìm gã tú tài kia đi.

Dứt lời lão kéo Tiêu Linh lớn bước ra khỏi thạch thất.

Mặt trời chói lọi trên không, hoa cỏ như gấm, suối chảy róc rách, cảnh sắc trong cốc đẹp như tranh vẽ.

Lão nhân áo vàng ngửa mặt hít một hơi dài, giơ tay chỉ về phía chính Đông nói :

— Linh nhi trông thấy không ? Đó là chốn ở của tên tú tài hôi hám nọ đấy !

Tiêu Linh chăm chú nhìn, kết quả thấy phía chính Đông, dưới một sườn núi có một bóng vàng lay động.

Lão nhân áo vàng xách Tiêu Linh lên nói muốn luyện võ công thượng thừa, phải có căn bản nội công, gã tú tài nọ luyện tập nội công chính tông, nếu con được y truyền thụ nội công, kiếm thuật, thêm vào chưởng pháp của ta với khinh công, chỉ pháp và ám khí của Liễu Tiên Tử. Không đầy năm năm con có thể ra hành đạo giang hồ rồi.

Lão lướt đi rất nhanh, Tiêu Linh chỉ cảm thấy hai bên tai gió lạnh ù ù, hoa cỏ ở vách núi vượt qua vùn vụt, chỉ trong vòng mấy câu nói cả hai đã tới nơi bóng đen di động nọ.

Nó ngửng đầu lên nhìn chỉ thấy bóng đen nọ là một chiếc giường mềm được kết bằng mây, lờ mờ trông thấy một người ngồi xếp vòng tròn lên trên. Hai bên vách núi có hai sợi giây mây dài cột chiếc giường mây nọ treo lơ lửng giữa không trung. Gió núi thổi tới chiếc giường lay động không ngừng.

Tiêu Linh ước đoán chiếc giường mây nọ cũng phải cách mặt đất trên ba mươi trượng, vạn nhất không cẩn thận té xuống dưới đừng nói thân thể là máu thịt mà là một tảng đá cũng phải vỡ tan, nó rất lo ngại hỏi :

— Nghĩa phụ, ông ta ngày đêm ngồi ở trên chiếc giường mây đó sao ?

Lão nhân áo vàng đáp :

— Hài tử sợ y té xuống bên dưới phải không ?

Tiêu Linh gật đầu nói :

— Nếu gặp phải gió to mưa lớn, sợi mây cột bên vách núi sao có thể giữ nổi chiếc giường ấy.

Lão nhân áo vàng lớn tiếng cười ha hả, đáp :

— Điều ấy chẳng cần con phải lo ngại, y ngồi trên đó mấy chục năm mà y chưa bao giờ té ngã cả.

Tiêu Linh từng ở mấy ngày đêm trên mỏm đá giữa vách núi, tuy trên không thấy trời, dưới không thấy đất, nguy hiểm dị thường nhưng mỏm đá ấy kiên cố, thừa sức chịu đựng một người so với chiếc giường mây này thì còn an toàn hơn nhiều.

(Còn nữa)

Bác sĩ trực

Chủ nhật 24-6-1973 buổi trưa
từ 12g đến 7g sáng thứ hai

— Nguyễn Trọng Thiện 40 — Cao Thắng SAIGON
— Lê văn Châu 142 — Tổng Đốc Phương CHOLON
— Huỳnh Văn Thể 258A — Lê Quang Định Gia Định
— Nguyễn Sơ Đông 455 — Nguyễn Trãi CHOLON

BS. Nguyễn ngọc Duyên 164 Đg. Hiền Vương Saigon
— Trương Hán Bật 23B — Trần Quang Diệu SAIGON

Thứ Hai 25-6-1973. Buổi trưa từ 12g đến 14g30
Buổi tối từ 19g đến 7g sáng thứ Ba

BS Nguyễn Như Vọng A 13 — Bà Hạt, Chợ Lớn
BS.Đào-Hữu-Lân 1359 — Huỳnh Quang Tiên GIADINH
—Võ-Đình-Khang 170 — Nguyễn Hoàng SAIGON
— Nguyễn Đỗ Bảo 110 — Bùi Chu SAIGON

Đệ tứ khoái

◆ BÙI TRỌNG BẠCH

Thiên hạ thường bận rộn nhiều đến chuyện ăn tức cái Đệ nhất khoái nên ít bàn tới cái Đệ tứ khoái là cái «công việc tống khứ các cặn bã ra lối cửa sau của cơ thể, giản hoặc đôi khi có luận tới cái «bệnh đái đường» kỳ cục của người mình là cùng. Có lẽ vì nghĩ rằng không nên nói nhảm nói tục trên đàn ngôn luận, nhưng có gì là nhảm nhí hay tục tĩu đâu, vì trong bàn dân thiên hạ, từ những người ở ngôi chí tôn được suy tôn như Thần Thánh, đến anh cùng đinh khố rách, cho chí các vị tu hành thoát tục, hỏi đã ai thoát khỏi việc «thực thi» công chuyện đó hàng ngày? Cho nên nếu có kêu là nói bẩn thì còn nghe được. Ơ mà sao câu chuyện «vệ sinh» rõ ràng mà lại ngỡ là chuyện bẩn được nhỉ?

Về phương diện khoái cảm, tuy «nó» bị liệt vào hạng tư (sau cái ăn, và hai động tác mà người ta làm ở trên giường, một tĩnh gọi là «ngủ ngáy» và một động gọi là «ngủ với») nhưng về phương diện nhu cầu thì nó lại đáng phong cho thuộc hạng nhất lắm, cái ăn cái ngủ cũng chẳng bằng. Thật vậy, nghe nói trong các cuộc tra tấn .. nhân đạo, nạn nhân có thể bị cấm ngủ, dù là chợp mắt, trong nhiều ngày đêm liền mà không chết, hoặc trong các cuộc đấu tranh bất bạo động, có người có thể tuyệt «thực» hàng mấy tuần lễ mà vẫn sống nhăn, chứ với vấn đề đề này, ai mà ra gan, thử tuyệt «nó» trong năm bảy bữa là thấy ông bà ông vải ngay!

Người Tây không coi việc này là điều «khoái lạc» mà chỉ coi sự xong việc đã đem lại sự dễ chịu, «khoan khoái» vì thế mới gọi cái nơi giải quyết vấn đề là «cabinet d'aisance», hèn nào mấy ông lính đi dự chiến trận «cát tó đít duýt, 14 18» ở Pháp về cứ nói là «đi ca bi nê» cho làng nước nghe mà sợ. Ai cũng phải công nhận những cái ca bi nê công cộng ở cái xứ văn minh tân tiến như nước ta nó chẳng làm cho «aisé» chút nào mà trái lại nếu bị bần cùng đưa đẩy tới đó thì là cả một cực hình vì muốn chết ngộp luôn. Chả là vì nơi đó người Ăng lê đặt tên cho là W.C. trong đó chữ W. là «ươ tơ» có nghĩa là nước, mà ở xứ ta người ta không chịu thiết lập nước vì nghèo, giản hoặc có nước thì thiên hạ cũng ít người buồn giật vì tinh thần trách nhiệm đã được nâng cao kỹ quá!

Theo thuật thần bốc của phương Đông thì một trong các tướng «thọ» là táo bón, đi ra nó khô lăn cù đi là tốt. Ấy là «tướng số» Trời cho sao được vậy chứ đừng có dại dột ép gượng ráng nín để rồi lỡ quá ra, rặn lòi con mắt nó cũng chẳng ra cho thì khốn! Theo Tây y thì lại khác, nếu để cho «bí» thì không những sức khỏe bị ảnh hưởng mà còn sinh những chứng bệnh kinh niên và nhất là lại còn liên hệ tới cả tính tình nữa. Trong cuốn sách «Con đường hạnh phúc» (Le chemin du bonheur của một bác sĩ y khoa người Pháp), tác giả đã trình bày tỉ mỉ ngọn ngành về câu chuyện này và thay vì khuyên nam nữ thanh niên chọn người bạn đường «học giỏi, đẹp trai, răng trắng» hoặc là «giàu có, khiêu gợi, chịu chi,» lại đi khuyên là trước khi lấy vợ lấy chồng nên thăm dò xem ý trung nhân có mắc chứng táo bón hay không, nếu được người nàng «đi mỗi ngày một vài bận» thì mới có hy vọng hưởng hạnh phúc được, do sự vui vẻ, dễ tính, không hay cau có gắt gỏng như khi thấy mắm tôm?

Một nhu cầu thật thiết yếu như vậy mà người mình lại có vẻ xem thường quá (ngoại trừ trường hợp bị thúc bách quá trớn mà người ta mệnh danh là «bị Tào Tháo đuổi») cho nên việc xây cất cái chỗ để giải quyết nhu cầu này mới có vẻ lơ là sao ấy! Ở thôn quê, không mấy nhà có, cái đó cũng có lý do nhất cử lưỡng tiện của nó, vì mỗi khi cần thì người ta ra đồng, gọi là «đi đồng». Thực hiện việc đó ở ngoài đồng, vừa tốt cho lúa mạ, vừa được thoải mái mát mẻ, nhất là khi gặp những cơn gió hiu hiu thổi như mơn trớn, như vuốt ve và đưa hương thơm của lúa chín từ xa lại! Phải nói là sướng nữa là khác, vì tục ngữ ta có câu «Thứ nhất ỉ đồng, thứ nhì chồng quan» cho nữ giới và câu «Thứ nhất là đỗ thám hoa, thứ nhì vợ đẹp thứ ba ỉ đồng» đối với đấng mày râu. Với đám con nít con nôi thì cứ việc bạ đâu «tính» đó, chỉ thoáng một cái là đã có chú Mực, chú Vện đánh hơi mò tới, chẳng những dọn «giúp» chơn chu mà lại còn liếm mép vẫy đuôi nhìn đứa nhỏ bằng ánh mắt biết ơn, có khi còn tỏ dấu cầu khẩn chế tạo thêm cho chút nữa.

Còn ở thành thị, đâu có chuyện mỗi chốc ra đồng được, nên nhất thiết phải có chỗ đàng hoàng, thế mà nhiều khu dân cư, cứ năm bảy nhà mới có chung một chỗ, quả là hà tiện quá, và thật là điều khác điệt với mấy nước ngoài văn minh tiến bộ. Đặc biệt hơn nữa là ở những thành phố có nhiều sông rạch, thiên hạ thường tổ chức một cách bình thản thả bom trên mặt nước. Tại các khúc sông dơ dáy, khuất nẻo chả kể làm gì chứ như trên sông Hương... «bến ước mơ chan chứa bao tình», mà cũng có chuyện kỳ dị đó thì Hương cũng hết cả hương, ấy là chưa kể tới việc tưởng tượng nghe tiếng rơi lõm bõm, có lẽ chỉ làm rợn người chứ chẳng gợi được chút gì gọi là «hữu tình» như trong câu thơ bất hủ «Giọt nước hữu tình rơi lõm bõm» của nữ sĩ họ Hồ.

Nước ta bị chia làm hai miền với hai chế độ khác nhau, nên cũng có điểm dị biệt về tổ chức nơi chốn giải quyết nhu cầu. Tại thủ đô miền Nam, việc này e như có tính phí phạm, ai lại với những thức ăn tuyệt hảo cho cây cối, lúa rau, như vậy mà người ta nỡ rội cho tiêu xuống hầm cả, trong khi cứ hì hục nhập cảng đồ bón ruộng làm tốn kha khá ngoại tệ. Tại Hà nội thì khác, người ta tổ chức đi vào những thùng, không phải là ngồi ngay trên miệng thùng đâu, dơ chết, mà là ngồi trên cầu thả xuống. Rồi có những nhà thầu «xia» đêm đêm thuê nhân viên đi lấy, thường từ nửa đêm giờ tí canh ba trở đi là gọi ơi ới «Mở cửa đổi thùng, nhé» một cách thân mật. Họ có những xe riêng gọi là xe «thùng đổi» đem thùng rỗng đi đổi lấy thùng đã có đồ. Sau Cách mạch vô sản, nhà nước không cho thầu nữa vì cái thứ này quý lắm nên Đảng ta nắm giữ cả, và để khỏi phải thuê người thì chỉ việc đặt ra những chức «Anh hùng hót phân» là tạo được sự thi đua hào hứng liền. Việc thể hiện cái đệ tứ khoái được chỉ định bằng nhiều tiếng nói khác nhau, thanh có, tục có, nhưng thường muốn cho lịch sự người ta thường xài danh từ Hán Việt là «tiêu», tiện thể lại phân biệt được «Đại» với «Tiểu» và có người bày vẽ lại nói cả «Trung» nữa. Mới nghe tiếng «trung» lần đầu người ta cũng có thể hơi ngơ ngác nhưng nhờ thông minh dĩnh ngộ nên ai cũng đoán ra được liền. Cái thứ «trung» này trời sinh kể cũng lạ, thường thì hễ hữu thanh lại vô hương, đó là trường hợp được kể là «tiêu», còn như trái lại bị «đẩy» không tiêu, thì nó lại vô thanh mà hữu hương, với cái hương kinh khủng lại hay lan rất rộng, có người hay dùng ngoa ngữ thì gán cho cho là «thối bảy gian nhà ba gian bếp». Nghe thật dữ tợn. Lại còn điều lạ nữa là phàm hễ «Đại» là y như rằng phải có «tiểu» tháp tùng thật đúng lễ nghi quan cách, và cũng nhờ thông hiểu điều này mà xưa ông Trạng Quỳnh được phen «thoát hiểm». Số là Chúa có sai quân lính tới để «đại» vào nhà Trạng. Trạng bèn cho lệnh là «Chúa sai chúng đại, mà hễ đứa nào tiểu là ông xẻo, ông cắt cho coi» và kết quả là quân lính chẳng anh nào muốn «mất giống» vì trung với Chúa nên đành ôm đầu lủi thủi ra về. báo cáo là đã thực thi đúng mức lệnh của Chúa ban ra. Cái «tư thế» trong khi hành sự, Đông Tây lại cũng có khác. Tây họ ngồi theo thế gần giống như người cỡi «vét pa». Ta có người chê lối ngồi đó cho là khép nép quá thành khó khăn vướng víu, cứ theo lối tọa thế của ông cha để lại nó cởi mở, thoải mái hơn, tuy có hơi xấu một chút nhưng ai trông thấy mà sợ. Cũng vì cái kiểu xấu này mà có chuyện. Thời tiền chiến có chàng văn sĩ nọ, lý tưởng lắm, coi vị hôn thê là thần tượng, yên trí như là «Tiên giáng trần», một bữa nọ, tới «chầu», bất ngờ gặp lúc người yêu đang mắc công chuyện, lại gặp đứa nhỏ người làm phải gió, lẽ ra phải bảo «cô cháu đang dở tay trong bếp» lại đi toe toe nói thật. làm anh chàng, vốn giàu óc tưởng tượng, nhà văn thường có tài tả như vẽ, ngồi tưởng ra cảnh tượng không đẹp này, đâm ra chán nản bỏ về, vì như vậy tiên đã hết là tiên!

Chuyện phiếm bàn dông dài miên man để mua vui chẳng sao cho hết, tưởng cũng nên chấm dứt bằng một cảm nghĩ xây dựng. Nước ta có bốn nghìn năm văn hiến thật là hãnh diện, lại có nhiều cái anh dũng kiêu hùng quả là đáng khâm phục, duy có vấn đề dân trí thì xem như bị chê bai tợn. Mà cái làm mọi người khó chịu nhất là vấn đề rác rưởi, vệ sinh, Dân trí được nâng cao nhờ giáo dục! Cứ tới thăm viếng các khu nhà sau ở các trường học thì mới có thể biết cái thói vị kỷ, vô trách nhiệm của người dân bị đô hộ hàng bao thế kỷ bởi Tây Tàu đã gột rửa hết chưa? Bằng cấp lớn, chức vụ cao, mà những thói này còn thì thiết tưởng cũng khó mà làm được nên cơm cháo gì cho dân cho nước!

THƠ BẠN GÁI

Như màu lá vá

MỘT

Người về lá bỗng úa vàng
Vòng tay rời rã miên man cuộc tình
Khói bay vào mắt mông mênh
Sợi tơ buồn cũng giữ gìn cho nhau
Nghe như ngày tháng phai màu

HAI

Và em áo lụa tóc thề
Hành trang tập sách đam mê một thời
Ngày xưa tình mới lên ngôi
Mời em đỏ một nụ cười rất ngoan
Ngờ đâu lá bỗng úa vàng

BA

Về khe khẽ gọi tình ơi
Đam mê nào cũng rã rời xác thân
Tay ôm nuối tiếc ngại ngần
Còn xanh kỷ niệm bâng khuâng cuộc tình
Người ơi lá cũng buồn .. tênh

THẢO
(PHÚ LÂM)

PHỤ TRÁCH:
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Các bà mẹ, các bà vợ cần biết

Lịch sử các sinh tố

(Tiếp theo)

Danh từ Sinh tố B có một lịch sử thú vị nhứt. Thoạt tiên, dĩ nhiên nó dùng để gọi cái gì được xem như là 1 đơn chất độc nhất, hiện diện trong cám, men, mầm lúa mì, sữa không đạm (protein) v.v.. Những cuộc nghiên cứu kế tiếp, việc sử dụng men và vi khuẩn làm những sinh vật thí nghiệm giữ vai trò quan trọng, đã phát giác rằng hoạt tính sinh lý trước đó người cũng đã quan sát) chịu những ảnh hưởng phụ của một số chất đáng kể mỗi chất của những chất này tự nó rất cần thiết.

Nếu và khi những định danh B1, B2 B3.. được dùng, chúng có ý nghĩa hoàn toàn khác hẳn với ý nghĩa tương tự D, D2, D3.. hoặc K, và K2. vì trong trường hợp những sinh tố D và K, dạng này có thể thay thế dạng kia. Trong trường hợp những sinh tố B, mỗi dạng hoàn toàn khác biệt với những chức vụ khác nhau, và mỗi chất trong nhóm này sự cần thiết biệt lập nhau không 1 sinh tố B nào có thể thay thế 1 sinh tố B khác.

Theo quan điểm hóa học các sinh tố không phải gồm 1 nhóm chất nối dính nhau. Thí dụ carotene là 1 hydrocarbon C40 (có 40 nguyên tử carbon); phần đông các sinh tố tan trong mỡ khác chứa 20 nguyên tử C hay nhiều hơn nữa, chỉ một tỉ lệ Oxigen nhỏ và không có nguyên tố nào khác ngoài C và H acid ascorbic là 1 hợp chất dễ bị oxid hóa chỉ chứa 3 nguyên tố carbon, hydrogen Tuy nhiên trong số các sinh tố B (trọng lượng phân tử tương đối nhỏ) hay nhiều chất chứa nitrogen hoặc sulfur, cả hai.

Tất cả các sinh tố thông thường về sinh lý có tính chất sau: nếu trong khẩu phần của động vật thiếu chúng sẽ làm sức khoẻ yếu kém và tăng trưởng chậm đi. Nếu các sinh tố hoàn toàn bị loại thì động vật sẽ chết. Có những trường hợp ngoại lệ với những lời đặc biệt có thể sản xuất một sinh tố chuyên biệt cho chúng và không cần loại sinh tố này trong khẩu phần, Thí dụ như ở chuột không đòi hỏi acidascorbic trong khẩu phần mặc dù đó là 1 thành phần quan trọng trong tác mô của nó.

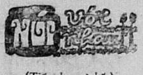
Vấn đề là những sinh tố chỉ cần dùng với 1 lượng tương đối nhỏ mà có thể giữ những vai trò xúc tác về mặt hóa học của cơ thể. những vai trò xúc tác đã được hiểu rõ trong trường hợp của nhiều sinh tố B, nhưng một cách tổng quát những vai trò này không có ở các sinh tố tan trong mỡ, và nếu nói rằng tất cả những nhiệm vụ của sinh tố là xúc tác có lẽ vượt ra ngoài phạm vi hiểu biết hiện nay.

Tổng quát tất cả sinh tố B đường như là những thành phần ở khắp nơi trong tất cả tế bào sống. Ví dụ chúng hiện diện trong tất cả có các loại mô và trong tất cả các loại sinh vật. Điều này không đúng với sinh tố A. Như chúng ta đã từng biết nhiều mô trong cơ thể hoàn toàn thiếu sinh tố này. Chúng tập trung trong võng mô mắt vì nó là 1 thành phần cốt yếu của cơ chế thị giác, và thường được dự trữ trong gan.

✱ ĐỖ QUANG

Thiếu sinh tố này khiến các mẹ bị suy nhược, sẩy thai hiếm muộn và không thể tăng trưởng ở chuột như vậy không thể kết luận rằng những nhiệm vụ về thị giác là những nhiệm vụ quan trọng. Sinh tố A chắc chắn được phân phối cơ thể, lại rất bất thường so với sinh tố B. Thí dụ nhiều khảo cứu đã cho biết những côn trùng sống về đêm (thuộc bộ Blattaria) có thể sống không cần sinh tố A thêm vào khẩu phần mà cũng không được cơ thể chúng sản xuất. Mặt khác, các sinh tố B, một cách tổng quát cần cho các côn trùng (ấu trùng, và sinh tố C thường được tạo ra trong cơ thể chúng, như trường hợp của chuột.

(Còn nữa)



Chiếc áo dài

⊖ TRẦN BÁ LUẬT
(Võ Tánh Sa.)

(Tiếp theo và hết)

Hay là: «Trời Sàigòn anh đi mà chợt mát.

Bởi vì em mặc chiếc áo lụa Hà Đông» Thế thì nhất rồi còn gì. bởi thế không yêu nó sao được Dù tại hạ là dân hủi cụa nhưng cũng yêu chiếc «áo tài» của quí vị lắm lắm. Tuy nhiên đáng thương cho chiếc áo dài dân tộc đó, vì ngày nay nó đã bị các bác thợ may VN cho lên bàn mổ. Giải phẫu nó lung tung xoè hết thấp rồi cao, cổ cao cổ thấp v v.

Khi xưa thì nó dài xuống tận gót chân, bây giờ thời buổi apollo nên nó cũng có chiều hướng đi lên, lên quá đầu gối nữa chứ. Rồi ráp raghan gì nữa nhưng trông nó vẫn tha thướt như thường. Nếu nó cao vừa vừa, tại hạ thấy có nhiều kẹp tóc cho nó vượt lên quá đầu gối cả gang tay. Thế thì chả có tha thướt tí nào cả. trông nó kịch cỡm làm sao ấy Quí vị nào kẹp tóc có công nhận thế không? và màu sắc chiếc áo dài cũng đóng một vai trò quan trọng trong khi mặc nó diễn tả được tâm hồn của quí vị.

Hiền hậu dễ thương thì có màu trắng thư sinh, màu tím hoa sim thì nhẹ nhàng kín đáo: Còn nàng nào có tâm hồn hippi trông biết liền thì đó chiếc áo dài của nàng đầy hoa híp pi, đoá nào đoá nấy to tổ bố màu sắc rực rỡ như tranh lập thể của picasso Còn màu đen là màu buồn bã, ưu phiền màu hồng yêu đời chả bù nữ sinh Thiên Phước ngày ngày khoác người lên màu áo ấy (chắc quí vị yêu đời lắm).

Màu vàng màu đỏ trông rực rỡ quá, nhìn là biết người ấy muốn «nổi» nhất giữa đám đông! mà Màu xanh nước biển của quí nàng Saint Paul trông dịu mắt nhất (hồng có ga lăng đâu đấy nhé sự thật đó quí vị) Màu sắc chiếc áo dài «phối hợp nghệ thuật» với mái tóc thề, với bờ vai nhỏ, với gương mặt trái soan với đôi mắt bồ câu với mũi dọc dừa thì Trông nàng quả là tiên giáng trần rồi đấy. Trông nàng như một thiên thần, này nàng thiên thần bé bỏng hãy chắp cánh bay đi.

Bay đi rồi đậu vào lòng người để nghe quả tim người rung động từng giây. Ăn tiền là cái chỗ đó đấy quý vị. Cứ theo đó mà làm thì chắc chắn chăm phần chăm sẽ lấy được một tấm chồng lý tưởng liền hà. Có đúng thế không hở quý dzị?

Thôi đêm khuya rồi bốc thơm chiếc áo dài thế là quá đủ rồi, tại hạ xin tạm biệt quí vị vậy. chúc quí vị «một đêm an lành».

TRẦN BÁ LUẬT

Cẩm nang của các bà

Đòi hoa mẫu đơn trắng ra tía và hồng

Nhà bạn có một cây mẫu đơn màu trắng bây ra bạn muốn đổi nó ra màu tía hay màu hồng chẳng hạn, bạn hãy theo cách sau đây:

— Trường hợp muốn đổi ra màu tía bạn hãy dùng nước tu thảo nấu để thật nguội mà tưới luôn luôn vào gốc cây.

— Trường hợp đổi ra màu hồng bạn hãy dùng nước hồng hoa mà tưới vào gốc.

Cách thử trứng gà vịt mới đẻ hay đẻ lâu

Bạn hãy lấy 1 lít nước pha chừng 125gr muối vào. Xong thả từng quả trứng vào nếu trứng chìm xuống đáy tức là quả trứng đó vừa đẻ xong. Nếu quả nào lơ lửng ở giữa là đẻ hôm trước, quả nào trồi lên mặt nước tức là đẻ lâu.

Món chay
Bắp cải xào gà

VẬT LIỆU
— Mì căn
— Bắp cải rau cần
— Nấm rơm hành tây
— Tàu yểu 1 muỗng, dầu 3 muỗng: muối tiêu, bột ngọt.

CÁCH LÀM Mì căn trần sơ thái miếng như thịt gà, bắp cải thái nhỏ, rau cần cắt khúc, nấm rơm chẻ tư, hành tây thái miếng

Xào sơ củ hành cho mì căn vào xào chín nêm tàu yểu muối tiêu bột ngọt xong cho bắp cải và nấm vào chung, đổ chút nước chín bắc ra ăn nóng.

Rau muống trộn thịt bò

VẬT LIỆU— 1kg rau muống bào
— 200gr thịt bò
— 300gr củ hành tây
— 7 thìa mỡ nước
— Giấm, ớt, chanh, đường, tỏi, nước mắm...

CÁCH LÀM:

Đề chảo lên bếp, chờ cho khô chảo, tỏi, đổ hai thìa mỡ nước vào, xào với thịt bò. Lúc thịt bò gần chín bỏ hành tây đã thái mỏng và nước mắm vào Thịt bò và hành tây vừa chín nhắc xuống rồi trộn đều các thứ: rau muống bào giấm, nước mắm đường (gồm tỏi ớt đường chanh, nước mắm,.) với thịt bò hành tây đã xào Năm thìa mỡ nước còn lại, tưới lên các thứ như trên và lại trộn đều. Gắp ra đĩa, thái từng lát cà chua, trải lên mặt rau muống.

(Tiếp theo trang 5)

— Dì kiếm cho con bé đôi giày đi đã nó cho mà Đi [illegible] người làm [illegible] gia đình là Văn. Ở làm cho [illegible] hạn 10 năm nay rồi [illegible] Văn [illegible] đi như người [illegible] Dì đã trên 50 tuổi, dáng người nhỏ nhắn [illegible] chiếc khăn trắng [illegible] cho Dũng. Dì nói:

(Còn tiếp)

Khoa học

(Tiếp theo trang 6)

bạn với phương thức khác, chẳng hạn dùng nước muối, mà gần đây người ta dùng để thay thế 100% máu trong khi người bịnh được đánh thuốc mê trong một môi trường được giữ lạnh (hibernation).

Một áp dụng khác: để điều trị bịnh ung thư máu. Sau khi trút bỏ tất cả máu của người bịnh, thay thế vào đó bằng máu nhơn tạo, có lẽ việc điều trị bằng thuốc men sẽ hiệu quả hơn nhờ các tế bào ung thư còn lại rất ít.

Thùy Hương trả lời

Tiếp theo trang 5)

EM NGÔ ĐẶNG THỌ HƯƠNG: Đọc thư em chị vui quá và cũng buồn cười vì chuyện em kể. Chị ghi nhận lời yêu cầu của em cho bạn em. «Lối đi Hoa Nắng» khá.

EM KIỀU LIÊN: Em được coi là MBB cũ, khỏi phải cắt phiếu như vậy. em ở trường hợp 3. Hoan nghênh sự tái xuất giang hồ của em. Cả hai bài thơ đều tạm được, sẽ đăng.

Em SUỐI MƠ: Hoan nghênh em đã đem đến cho MBB thêm một bạn mới. Sẽ đăng bài «Sầu Riêng» còn bài bài kia thì thường quá. Mến em thật nhiều.

Em MINH THỦY: Bao giờ danh sách đăng đến tên em thì em tới tòa soạn lãnh thẻ. Em nên lấy bút hiệu Hoài Cảm «văn thơ kỷ niệm» đăng được.

(Tiếp theo trang 5)

với chả thèm chơi nữa. Em chỉ vui sống bên [illegible] vì sóng nước thể đẹp cho [illegible] Sóng còn hát cho em nghe [illegible] Sóng để thương [illegible] em yêu sóng ghê đi.

Sóng nào em cũng ra ngồi đây để nghe sóng hát. Sóng có thấy những chiếc tàu vĩ đại đang lênh đênh trên một đại dương bao la? Những người thủy thủ trên tàu đang lắng nghe tiếng sóng hát đấy. Có lẽ họ nhớ tới mái nhà êm ấm, với bao người thân yêu sống trên đất liền. Tội nghiệp họ ghê, hả sóng?

Nhưng nếu sóng ấy bão bùng lắm chứ! Giữa cảnh trời nước bao la, lòng họ sẽ hướng về thương để hướng về lý tưởng cao đẹp của họ.

Bây giờ, bác mặt đã lên đỉnh cao rồi, chiếu những tia nắng ấm áp, dịu dàng. Trên bãi, lô nhô những người. Các quán ăn mở máy hát thật to. Em chả thích ồn ào đâu. Em phải về nhà đây, sóng ạ! Giã từ tất cả nhé, sáng mai chúng mình sẽ gặp lại nhau.

–(Thương về Văn Du và chị Quỳnh Loan)

Con thuyền định mệnh

(Tiếp theo trang 6)

Vì vậy gã dùng men rượu để say sưa. Gã chưa bao giờ lại say đến như vậy. Gã không ăn cũng không ngủ được nữa. Gã thay đổi tính nết, hay la hét, gây sự nhưng cũng thật là hay bứt rứt, lải thải.

Những điều đó, gã không thể dấu được Fernante Đến một ngày nên đó Fernante đã hiểu rõ đầu đuôi câu chuyện Và một hôm, nàng đã tự ý bỏ đi Fernante lại trở về với nghiệp ca sĩ của nàng trong quán nước ở Nantes. xXx

Sau những ngày say mèm, buồn nản, tranh đấu gay gắt trong tư tưởng. Emile cố gắng trở lại với trạng thái bình thường.

Không, gã không thể nào giết được Fernante, Gã còn không ra nổi nàng huống hồ là phải nghe lời François giết nàng.

Ảo ảnh của giàu sang, quyền thế đã hoàn toàn mờ nhạt trong đầu óc Emile gã trở lại con người xưa một Emile cục cằn nhưng tốt bụng, chân chỉ.

Dù sao gã cũng phải thanh toán gia đình Larmentiel, những ông kẹ xấu bụng. Gã lừng lững bước vào dinh cơ nguy nga của họ, trông rất ngang tàng

Charles vừa chết, thế là sự thật mà Emile chưa biết đã sáng tỏ đầu đuôi.

Emile nổi giận, với những quả đấm ngăn cản. gã đánh ngã tất cả.

Rồi gã ra quán tìm Fernante. Ở đây gã lại phải ra tay một lần nữa. Sau, trận ẩu đả thật kịch liệt. Fernante trở về với người tình chung thủy.

Vài ngày sau, cả bến tàu ngạc nhiên khi thấy một chiếc tàu đánh cá lớn từ từ rẽ sóng ra khơi. trên tàu có cái biển lớn mới tinh mang mấy chữ thật lớn Emile và Fernante.

TRUNG HỌC
Hoàng - Nguyên
— 434 HỒNG THẬP TỰ
— 20 VÕ - TÁNH SAIGON
2-7 KHAI GIẢNG
Anh, Pháp, Nhựt
TOÁN-LÝ-HÓA
— Các lớp bổ túc chương trình Trung-Học từ lớp 6 đến lớp 12.
— Các lớp Sinh - Ngữ — Đàm Thoại — Luyện-Dịch — Văn-Phạm căn bản.
Đảm trách bởi thành phần Giáo-Sư MỸ—PHÁP—NHỰT—VIỆT kinh nghiệm tận tâm, do Bà Hiệu-Trưởng trực tiếp điều khiển.
Ngoài ra Trường mở lớp Toán-lý-Hóa Sinh-ngữ (Anh-Pháp) lớp 6 niên khóa 73-74, đặc biệt dành cho học sinh vừa trúng tuyển tại các Trường Công lập khóa ngày 13-6-73 hoặc đang theo học tại các tư thục vào đầu tháng 7.

— SV KHOA HỌC. Kỹ Sư năm 3 và 5 tận tâm nhiều kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa tư gia hay nhóm Lớp 12 AB trở xuống. Hỏi Tuấn 461/5 Võ di Nguy Phú Nhuận GĐ Thành 569/7 Nguyễn Tri Phương nối dài Chợ lớn.

2-7 Trung Học Khoa-Nguyên
25—27 Hồ - Xuân - Hương — Saigon 3 (sau Trường Gia-Long)
TỔNG KHAI GIẢNG: CÁC LỚP PHỔ THÔNG:
Sáng — Chiều — Tối 12 ABC, 11 ABC, 10 ABC
Ban Giáo Sư: Chọn lọc và danh tiếng nhất

TRƯỜNG TRÍ-TRI 168 Nguyễn Duy - Dương
(Gần Chung Cư Minh Mạng ▽ ĐT. 51.807)
2-7 TỔNG KHAI GIẢNG 12A ✲ 12B (Sáng Chiều Tối
⊖ TOÁN: Ng. thanh Tâm, Đặng v Định, Ng. Viêm, Lê v Tư, Phan t Dần, Phan lưu Biên, Nhật Quang, Ng.Bình, Trần mạnh Tường.
⊖ LÝ HÓA: Hà N. Bích, Phạm thi Tuân, Phạm Thư, Đinh văn Lành Đông Chu, Ng. hữu Tính, Hà sĩ Quốc, Trần bá Hồ, Đỗ đình Luyện.
⊖ TRIẾT VIỆT: Lữ Hồ Vĩnh Đế, Ng. trọng Văn Trần đ An, Hồ văn Trai, Đoàn văn Thuận, Nguyễn xuân Hoàng, Ma xuân Đạo.
⊖ VẠN VẬT: Đỗ danh Tâm, Phan ng Răng, Chu ng Thủy, Lê v Công
⊖ SN: Lê v Bông, Huỳnh Tân, Ng thanh Trừng, Đỗ duy Nội, Ng xuân Khánh, Ng. quan Nhật, Trương công Nhật, Phan thế Khải, Phạm kim Thư
⊖ SĐ—CD: Bùi trọng Chương Trịnh Chuyết, Trịnh Ngô, Lê quang Hiền, Thuần Nhân, Đỗ diên Nhi.

TRUNG-HỌC PHÁT-DIỆM
NỘI TRÚ VÀ BÁN TRÚ NAM SINH
NGOẠI TRÚ NAM NỮ SINH
397 Trương tấn Bửu Phú-Nhuận Saigon — Đ.T 42.255
⊖ Một Trung Tâm giáo dục rất đáng tin cậy.
⊖ Hoàn toàn do các Linh mục và Tu sĩ trực tiếp điều khiển.
⊖ Mỗi lớp đều có Linh mục Giáo sư hướng dẫn riêng về tinh thần.
NGÀY KHAI GIẢNG: 04-7-1973
⊖ Trú sinh tựu trường chiều 03-7-1973
⊖ Mở các lớp 11, 10, 9, 8, 7, 6
ĐẶC ĐIỂM
⊖ Trường sở mới xây cất đủ tiện nghi.
⊖ Học sinh nội trú và bán trú học thêm nhiều giờ tăng cường sinh ngữ và Toán, Lý Hóa. Lưu phí ăn ở nhẹ:
6.500đ lớp 6—7
6.800đ lớp 8—9
7.000đ lớp 10—11
⊖ Nhận học sinh chọn lọc với sĩ số giới hạn.
⊖ Liên lạc thường xuyên với Phụ huynh,
⊖ Học sinh cũ, mới ghi tên và hỏi thể lệ tại Văn Phòng từ 01-6-1973.

NGUY HIỂM NHẤT!!
Muỗi độc nguy hiểm xuất hiện tại Đà Nẵng.
Ngừa bịnh hơn là trị bịnh. Muốn bảo toàn sinh mạng của quí vị, cần có ngay:
Mùng Lưới NYLON 100%.
BÔNG - TRƠN đủ màu
Bảo đảm giặt không nở, không co giãn. Bán tại 171 Lê Thánh Tôn Saigon.

TRUNG HỌC KỸ THUẬT Văn Tiến
93-A HÙNG VƯƠNG THỊ-NGHÈ GIA-ĐỊNH
2/7 73 Tổng khai giảng
TỪ LỚP 8 KỸ THUẬT ĐẾN LỚP 12 KỸ THUẬT
— Trường sở rộng rãi mát mẻ
— Kỷ luật chặt chẽ
— Phương pháp, giáo bản và máy móc thực tập cải tiến.
— Có lớp 11 Kỹ Thuật đặc biệt dành cho học sinh lớp 10 chuyên nghiệp cũ.
— Thâu nhận học sinh học xong lớp 9 Phổ Thông vào lớp 10 chuyên nghiệp mới.
— Học phí nhẹ.
— Có nội trú cho Học Sinh ở xa (Chỗ giới hạn).

15-7 ◎ KHAI GIẢNG CÁC LỚP LUYỆN THI TÚ TÀI NĂM 74
◎ Dạy đúng chương trình mới. Theo thể thức thi mới.
1.— TOÁN 12A, 12B tại trường HƯNG ĐẠO
⊖ GS: NGUYỄN VŨ HẢI — PHẠM QUANG HUYẾN — NGÔ QUANG VỸ
⊖ GHI TÊN TẠI TRƯỜNG HƯNG ĐẠO 115 CỐNG QUỲNH SAIGON
2.— TOÁN-TRIẾT 12A, 12B tại trường VĂN HỌC
⊖ GHI TÊN TẠI TRƯỜNG VĂN HỌC 322 PHAN THANH GIẢN SAIGON

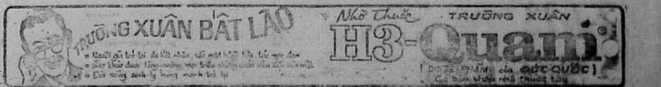
TRUNG HỌC Ý-TÂN 478 Nguyễn Tri Phương ChoLon — ĐT. 37.949
2-7-73 Tổng Khai giảng: SÁNG — CHIỀU — TỐI
— TOÁN LÝ HÓA
— ANH PHÁP NHẬT
(Lên lớp 6, 7, 8, 9, 10 11AB và 12AB)
Ban GS danh tiếng: Cao Học, Cử Nhân, ĐHSP tận tâm hướng dẫn.
Ghi tên, xem danh sách G.S. và thời khóa biểu tại văn phòng trường.

Trung Học VĂN HÓA 187 GIA LONG SG ĐT 92.329
2-7 Khai giảng Sáng 8g3, Chiều 3g, tối 7g
20 lớp 12A- 12B, 12CD 3 lớp 11A, B, C
Có lớp 12A dành riêng cho nữ sinh
Trích danh sách giáo sư niên khóa 73-74
TOÁN. Võ thế Hào, Hà xuân Châu, Phan trương Dần, Đoàn văn Phi Long, Vũ đình Lưu, Hoàng Huyến, Nguyễn đăng Đại, Kiều thế Đức, Đỗ minh Tiết, Nguyễn Quốc Thông, Nguyễn Thư, Nguyễn Bình, Nguyễn tiến Trí, Phan nhất Hùng, Vũ thanh Bảy.
LÝ HÓA. Ng T Khuyến, Hà N Bích, Trần M Tâm, Nguyễn bích Như, Phạm Thư, Nguyễn V Vỹ, Đỗ đình Luyện, Phạm văn Đàm, Phạm huy Tùng, Phạm huy Loan, Nguyễn dương Thoại, Trịnh quốc Thông, Nguyễn khoa Tuấn, Trần minh Khôi.
VẠN VẬT. Chu N Thủy, Trần đức Lợi, Nguyễn văn Hải, Trần V Hưng, Hoàng v Ngọc
TRIẾT. Lê thanh Liêm, Nguyễn xuân Hoàng, Đinh văn Hải, Hồ V Trai, Hoàng minh Hùng, Nguyễn hữu Ích, Phùng tấn Sinh, Huỳnh thanh Tâm, Nguyễn kim Đức, Nguyễn trọng Văn,
ANH. Nguyễn văn Phong, Lê hữu Phụng, Lê thế Thụ, Nguyễn tấn Gia, Trần văn Hải, Bùi Khương, Trần văn Sinh, Lê v Trường Ngô bá Hải, Vũ thế Khang.
PHÁP. Nguyễn ngọc Diêm, Lê trung Nhiên, Nguyễn văn Sáu, Phan khắc Trừu, Nguyễn văn Ngàn, Bà Christiane, Đặng trần Thường, Ngô hải Phương, Nguyễn văn Cao.
SỬ ĐỊA. CÔNG DÂN. Thái lăng Nghiêm, Bùi trọng Chương, Bùi định Tấn, Bùi văn Hiệp, Hoàng xuân Thiệu Trần văn Khoa, Ngô k Quang Ngô quí Thuyết.
VIỆT. Thanh Tâm Tuyền Nguyễn hữu Mai, Bùi Viện, Khiếu đức Long, Trần thế Xương, Nguyễn Hào

TRUNG TIỂU HỌC TƯ THỤC MIỀN - NAM
133—135, Đường 48 Cây Mai (Trần Quốc Toản) Saigon 11
— Hiệu Trưởng: T.T THÍCH ĐỨC QUANG M.A Đại Học Yale và Colombia.
— Cố Vấn Học Vụ: G.S. Nguyễn kim Quang: Cử Nhân Vạn Vật, với sự điều khiển trực tiếp của Quý vị Thượng Tọa, Đại Đức và GS danh tiếng.
— Trường sở: Mới xây bốn tầng lầu, yên tĩnh có chỗ để xe an toàn, Hướng dẫn vào Đại Học, và có Phòng Y Tế Học Đường.
30-6 73 TỔNG KHAI GIẢNG Sáng—Chiều—Tối
— Từ lớp 1 đến lớp 12 ABC.
— Kính mời Quý Vị Phụ Huynh tới thăm trường.
— Học sinh ghi tên giữ chỗ trước.

Trung học ĐỨC-CHÍNH giấy phép số 3845/GD/TT/2A
143 - 145 Bùi Viện Saigon
2/7 TỔNG KHAI GIẢNG SÁNG CHIỀU TỐI
☐ Các lớp phổ thông: 6 7 8 9 10 11 và 12AB
☐ Do nhóm giáo sư nổi tiếng nhất đô thành đảm trách
☐ Nơi tin cậy nhất cho học sinh 12AB ghi tên bảng vàng
☐ Có lớp bổ túc cho học sinh kém học riêng
☐ Học phí nhẹ nhất so với các tư thục khác
Ghi tên giữ chỗ trước và xem danh sách giáo sư tại văn phòng

XUẤT NGOẠI — DU HỌC — ĐI LÀM
Xin mời đến ngay trường Anh Ngữ VIANMY
341 Trương Minh Giảng - Saigon
do GS. NGÔ-TRỌNG-BÌNH—GS. HICKS và TOÀN BAN
Mở ngày 16-6 và 25-6 các lớp:
— Đàm thoại Văn Phạm Luận văn Luyện dịch. TOEFL,
— Anh văn vỡ lòng AFS. PROFICIENCY — TúTài 2
— Nhận gởi Giáo Sư đến dạy riêng tại nhà



TRƯỜNG XUÂN BẤT LÃO
Nhờ thuốc TRƯỜNG XUÂN H3-Quanl
(DƯỢC PHẨM của ĐỨC QUỐC)
Có bán khắp nhà thuốc tây

FUJI
465 Phan thanh Giản—Saigon

LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT
Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa

Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Cần Đại lý vật liệu làm hoa, bình sứ giá sỉ đặc biệt.

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kem xịt dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

DẠY LÁI XE
Đủ loại. Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công. Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG
Dạy có phương pháp, dễ hiểu, mau biết, chóng giỏi và nhảy đẹp. Tại số 7 (lầu 2) Trần-nhật-Duật Tân định ĐT. 41.729. Băng nhạc Khiêu Vũ Nguyễn Trọng hay nhất trong các băng khiêu vũ.

Cử nhân Văn Khoa (Cựu M. Curie) nhận dạy Français, ~~Anglais~~, Math cho chương trình Pháp từ lớp 3ème trở xuống. Xin hỏi số 130 đường Lê Lai Saigon2.

BÀI GIẢI TOÁN
Câu hỏi Lý Hóa 12CD của ban gs Trường An đã có bán tại Đoàn văn (56 Lê-v-D) các quán sách đường Lê Lợi 216 Bùi Viện Sg.

DẠY CAT MAY
ÂU — VIỆT PHỤC PHỤ NỮ

Các bạn muốn trở thành thợ thật giỏi. Hãy ghi tên học khóa cắt may Âu-Việt-Phục phụ nữ tại nhà may DIỆP 169A Hồng thập Tự. Saigon Thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc mở tiệm hoặc xuất ngoại.

KHIÊU VŨ
Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học trọn khóa 500đ. Tập lại 300đ Hỏi NGỌC BÍCH và cô LAN ANH 85 Phan thanh Giản.

DẠY CẮT MAY
Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi hãy ghi học khóa cắt may áo dài Raglan và Đồ Đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Mẫu Hoa Mới !
Pensée, Thược Dược, Hoa Cưới Tóc Tiên... In thật đẹp—Dễ hiểu—Dễ làm—Máy ủi hoa từ 10 đến 18 đầu. Và tất cả các vật liệu làm hoa vải. Giá đặc biệt bán sỉ và lẻ tại :

ĐẠI VIỆT 108 Lê thánh Tôn Saigon (kế ciné Lê Lợi).

Toán Lý Hóa 12AB — 11AB giáo sư công lập, ĐHSP-I-Cử nhân dạy từng nhóm, từng người. 235 Vĩnh Viễn SG 10.

Piano Classique
Nhận dạy Piano đủ mọi trình độ, luyện thi vào QGAN, với phương pháp căn bản và tận tâm. Hỏi 170 Công Lý ĐT 97704

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

Vũ Sư Minh Trí
(Huy Chương Vàng Khiêu Vũ 1967-68)

Dạy đúng phương pháp, dễ hiểu bước đẹp, dáng diệu sang trọng. Có lớp trung cấp chuyên tập bước Fantaisie, Tập phòng lạnh, không khí gia đình học phí đặc biệt với anh chị em sinh viên. Liên lạc 152/C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 20m).

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE LAVIGNE Haute Couture de PARIS.

Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn ; mở tiệm—tu nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc Sáng-Chiều-Tối, Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẬU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000 Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.

Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại.

VIỆT NỮ
Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Vạn Hạnh.) S.C Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe [illegible] môi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm cách nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Sách KẾ-TOÁN
KẾ - TOÁN CÔNG - TY THƯƠNG - MÃI của **G. Sĩ PHẠM HUYỀN** đã có bán tại các nhà Sách lớn Thủ Đô. Đây đủ lý thuyết và thực hành rất hữu ích cho các bạn muốn trở thành **KẾ - TOÁN - VIÊN** chuyên nghiệp. Lớp Kế Toán do **G. S. PHẠM HUYỀN** Phụ trách nhận học viên thường xuyên tại Trường Thanh Long **344 VÕ DI NGUY P.N**

Số 1 Việt Nam về khiêu vũ
Với thành phần cố vấn vũ thuật **ông Huỳnh Bảy**, cô Kiều Hương cô Ngọc Khánh ông **Châu Thanh** người đã từng giữ giải vô địch trên 20 năm và đoạt cúp tại các vũ trường lớn tại các Thủ Đô.

Phương pháp mới dễ hiểu mau giỏi nhảy đẹp thích hợp cho người chưa biết. Bước tân kỳ diệu luyện dành cho quý bạn đã giỏi. Hỏi **80/10 Nguyễn Trãi Sàigon 5** (Phòng tập máy lạnh).

LỚP CẮT MAY

Phương - Mai
Dạy cắt may Âu Việt phục nhận học phí hàng tháng.

Việt phục : 2.000đ (khóa 2 tháng)
Âu phục : 3.000đ (khóa 2 tháng)

Ghi tên tại 16/19B Đinh tiên Hoàng hay tiệm phở Phương Mai 16A, Có lớp Sáng, Chiều, Tối.

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các mô, gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt cách kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn

HỌC LÁI XE
10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.
Từ 25-6 đến 30-6-73 khai giảng các lớp RADIO-AMPLI sáng chiều tối, H.phí 7000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 6000đ Sửa Cassette, Tape Recorder Radio Transistor, hiệu Sony, National.

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 7000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Cholon

CHẢ GIÒ
Chả giò ai cũng biết làm nhưng bình thường chiên 1 lát hết dòn ngay. Với kỹ thuật chiên đặc biệt của trường Huyền Trân 207/1 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) Chả giò thật dòn (3-6g) vàng óng thật ngon mắt. Hãy [illegible] thứ năm 21-6 (9g) Sáng chủ nhật 24-6 (9g)

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH
276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bao lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.

Giấy phép số 5578KNMT/KHT/M

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần ciné Opéra)

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« *ELITE* »
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Khiêu vũ
Các bạn muốn có những bước căn bản, vững chắc điêu luyện về bay bướm hãy đến với nhóm «Huy-Hoàng» các bạn sẽ được toại nguyện 85A/B Mai Khôi Khu Nguyễn-văn-Thoại gần Patin MÃNH HỔ.

LỚP VĂN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề: Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc tụ [illegible] xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon. Học phí 10.000đ Ăn ở 6000đ-Lớp văn dây (bobicanes) 7000đ.

T.T. HÀM THỤ VĂN HÓA
Trung học Tư thục hàm thụ đệ I và đệ II cấp GP. số 2529/GD/TT. 133 Chi Lăng P.N S.G ĐT.40.588

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»
— Kế Toán-Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 6.000đ.

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808, Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra.

Dễ kiếm tiền
Dạy 180 nghề thông dụng làm bằng ta,. Học phí tượng trưng, tận tâm giúp đỡ mọi giới có một nghề : tiết kiệm tiền bạc, kiếm lời thêm. Nhận sửa công thức làm không được đã học các nơi khác. Bảo đảm như ý. Muốn khỏi lo, xin đến xem chi tiết, hàng mẫu đủ loại trước khi muốn học nghề những nghề như : bột giặt xếp nếp, trắng, xanh (mới về CT Mỹ 72-73) xà phòng cây và thơm bảo hãng shampooing đủ loại men nam toan, tàu vị yểu, bột ngọt và hơn 170 nghề khác. Tiếp khách luôn ngày lễ, chúa nhật. Nơi đã đào tạo nhiều giáo sư dạy nghề Hóa học Hỏi tại 59/4 NGUYỄN HOÀNG SAIGON 5.

HỌC NGHỀ HÓA HỌC
Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968 Không đăng dạy tại nhiều nơi để đánh lừa học viên. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề Không tạo ra trăm nghề với mục đích bịp bợm. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau : Shampooing gội đầu đủ loại. Sà bông thơm khỏi nấu. Sà bông đá năng xuất 300o/o. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim màu Ektachrome-Kodacolor, Men đồ sành Xi đồ nhôm ra đủ các màu, Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU
Ở HOÀNG VIỆT Electronics

642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— Rừng ruban, nhụy Perle, Tokyo

— *Hàng 1.000m Satin, Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 5 Ruban.*

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản

LỚP DẠY CẮT MAY

ĐỨC-HẠNH
Được tín nhiệm nhất hiện nay 438 Hai bà Trưng (Tân Định). Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu mới Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu Trưởng trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại.

Người lớn - H.S Mất căn bản ???
Người lớn và HS mất căn bản học ngay khóa căn bản Cấp tốc giỏi TOÁN LÝ HÓA — SINH NGỮ — TRIẾT : I) CĂN BẢN THẤT TỨ liên tục. II) TỨ TAM NHỊ (1 khóa) TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 74 (Dạy tỉ mỉ từ Đệ Thất) IV) TRIẾT 12CD khóa 74. Ban GS xuất sắc tại HIẾU HỌC 20/1 Lý-thái-Tổ Sg (Gần Hồng-thập-Tự)

Lớp dạy khiêu vũ
Tận tâm hướng dẫn từng người. Phương pháp dạy rất dễ hiểu bảo đảm bước nhảy và dáng diệu đúng Quốc Tế. Rất thích hợp cho những người xuất ngoại và các sinh viên du học. Do chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, trước dạy lớp (Nguyễn - Trọng) Đ.C : Quán ăn Cá Cần đường Cách Mạng và Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m. Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ)

Giáo sư công lập, chuyên luyện thi Đệ thất cho các em mất căn bản ở lớp A, lớp 5, nhận đến tư gia dạy từng nhóm em chuẩn bị vào lớp 6 công lập lớn. Bảo đảm lên hạng và chắc chắn thi đậu khóa tháng 5-74. Có nhiều bằng chứng cụ thể trong khóa thi vừa qua- Liên lạc Ô Mẫn 132B Chung cư Ấn Quang Saigon 10 (buổi chiều, tối)

Pháp-Văn
MAUGER II bài 12
MAUGER II bài 42
MAUGER I bài 1 bài 42 bài 22

Văn phạm đầy đủ dễ hiểu, dễ nhớ bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực TRƯỜNG TRUNG HIẾU 28 năm kinh nghiệm đi đường HỒNG THẬP TỰ quẹo vào đường NGUYỄN TH. THUẬT SỐ 21/8. (khu thanh lịch, yên tịnh)

Trường Điện Tử Viễn-Thông
202 Lê Lai SG

KHAI GIẢNG : **2-7-73**

⊖ LỚP ĐIỆN TỬ CĂN BẢN Ráp sửa Radio và Ampli HiFi Khóa 2 tháng Chiều 2g-4g.

⊖ LỚP TRƯỞNG XƯỞNG Transistor và máy ghi âm. Chú trọng thực hành đủ hiệu máy. Sáng 8g—10g. Chiều 4g-6g GS. ĐẶNG SĨ HỶ phụ trách.

COURS DE VACANCES
FRANÇAIS ET CALCUL
CLASSES 7è —8è—9è—10è
S'ADRESSEZ AU 14 RUE LE NGO CAT SAIGON 3
(Près Clinique Saint Paul)

Dạy cắt may
Nhà may ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dạy đủ các môn âu phục, đồ đầm, áo dạ hội, áo dài Raglan. bao luôn vải.

Khiêu vũ Ca kịch
Quý bạn muốn trở thành nghệ sĩ nổi danh nhảy đẹp quý phái đến 344 Trương minh Giảng Sg giáo sư Hồng nổi tiếng phụ trách.

Tú tài 2AB 73
Nhận đến tại Tư gia giảng chi tiết.- Bảo đảm đỗ khóa 27-6-73. Xin bấm chuông hỏi tại phòng học lầu 1 số 14 đường Phan văn Hùm Sg.

Dịch sách và tài liệu Anh—Pháp - Việt, do Gs. THANH-LÊ, 15 năm kinh nghiệm tại các công sở phiên dịch Việt Mỹ. Đánh máy rõ ràng. Hỏi : 351/19-C Trương-minh-Giảng Saigon 3.

Nhận tới nhà riêng (hoặc đi xa như Biên Hòa) dạy chế sà bông cục, thơm, bột giặt, eau de javel. *Học* phí thật hạ. Hỏi số 42 Nguyễn Huệ Sg. phòng 61 hay 518 Võ Di Nguy Phúnhuận. Có xe hơi nhà cho thuê rẻ bao tài xế.

Muốn chắc chắn đậu kỳ thi PROFICIENCY khóa tháng 4-1974 các bạn hãy theo học ngay lớp PRE-PROFICIENCY (Michigan)

tại Trường ANH-NGỮ

ZIÊN - HỒNG
Từ 2-7-73. Có lớp sáng, chiều, tối do Gs. Lê bá Khanh, Phan Khải, Ngô Quốc Phong hướng dẫn (G.s. Lê bá Kông dự khuyết). Hỏi chi tiết tại văn phòng, 80/6 Đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon 3.

Gia Chánh

MỸ PHƯƠNG
241 Trần Quốc Toản Saigon 10
(gần góc Nguyễn tiểu La)

400đ 2 món, khỏi chia phần ăn.

Thứ hai 25-6 3g Soupe à l'oignon au lait (súp sữa hành) Escalopes de veau à la liégeoise (thịt bò con chiên bơ)

Thứ ba 26-6 3g Plume-cake (bánh nho). Choux à la crème (bánh su).

Thứ tư 27-6 3g Tôm tươi xào hoành thánh chiên, Lẩu thập cẩm.

Lớp Gia Chánh

LAN KHANH
43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn Bỉnh Khiêm, sau lưng đình Tân An) Khóa 10 món 2000đ Nhận đặt bánh

Thứ hai 9giờ, 3giờ (25-6) Bánh thuẫn hấp 7 màu rất đẹp ; bánh coka có sữa tươi.

Thứ ba 9giờ (26-6) : Gà rút xương dút lò ăn Réveillon (khi còn nóng cắt vẫn không bể).

TERMINALES
Math - Phys - Chimie **par Mrs Cảnh - Lộc (licencié ès-maths et ès-sciences) Revision rapide du programme 1ère (avec exercices) s'ad : 283A Trương Tấn Bửu (P.Nhuận) tél 40.308. Ouvert 1 Juillet 1973.**

SV Kỹ Sư hóa học. Nhận dạy tại tư gia Toán Lý hóa từ 12AB trở xuống, tận tâm và nhiều kinh nghiệm. Liên lạc : Thanh ĐT 43.548.

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC
44 Nguyễn phi Khanh Tân Định Đ.T. 97.905

Thứ hai 25-6 Chiều 3g . Dạy hoa vải tô màu.

Thứ ba 26-6 Sáng 9g : Bánh Pháp : Croissant au beurre (bánh sừng trâu nở và xốp)-l-Petits fours (bánh dài tiệc trà) Chiều 3g : Cơm Tàu : Bong bóng cá nấu dung-l-Gà hấp cải bẹ xanh.

Thứ tư 27-6 Sáng 9g : Sò vọ -l- Cơm rượu Nam và Bắc. Chiều 3g : Cơm Pháp : Súp gà crème de volaille-l-Filets de Sole Joinville (cá lưỡi trâu trình bày đẹp). Lớp hoa vải tô màu : Hoa trạng - nguyên -l- Cúc.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN - TRÂN
Lý thái Tổ ngã 7 nay dời về 207/1 Trần Q Toản (trước VN Quốc Tự) Dạy Hoa vải—Trang hoàng bánh—cơm Tàu-Việt-Pháp. Chủ nhật 24-6 9g : Chả giò đặc biệt vàng óng dòn lâu (3-6g) 9g : Lớp hoa vải 15g : Vịt quay Tứ Xuyên — Cang cua chiên. Thứ hai 9g : Lớp bông bơ pha màu 1 Cúc trắng hồng nhung. 15g : 20 trái cây đậu xanh. Thứ ba 26-6 9g : Hạnh nhân xào thập cẩm Long thố phụng thai. 15g : Bánh éclair—Bánh Vương miện [illegible]

Lớp Gia Chánh

NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ hai 25-6-73 9giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 3giờ giò thủ — kim chi (món dưa Đại Hàn)

Thứ ba 26-6-73 9giờ Cơm Tàu cơm cháy bát tâm—bồ câu quay dòn 3giờ bánh in nhân đậu xanh trứng mặn—bánh heo con

Thứ tư 27-6-73 9g bánh chanh chocolate — bánh khoai môn hương cảng. 3giờ cơm pháp châteaubriand pommes de terre frittes-crabes Farcies

Vũ-sư ROBERT
Muốn nhảy lịch sự và [illegible] bay bướm xin mời gặp Vũ - Sư ROBERT tại 49 Cao Thắng Sg3. hẹn giờ riêng Đ.T 92878.

TRUNG HỌC ĐĂNG KHOA
370 Trần quí Cáp — SAIGON
Đ.T. [illegible]

5-7 *KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 1973 — 1974*

CÁC LỚP PHỔ THÔNG SÁNG ⊙ TỐI 12A, 12B, 12C

TOÁN LÝ HÓA HÈ CÁC LỚP 6-7-8-9-10A B

VĂN HIẾN
68/29 Trần-q Khải Tân-Định
Đ. T 22558

KHAI GIẢNG **2-7** sáng chiều tối
Từ lớp 1 đến 12 ABC
— Giáo ban tăng cường hùng hậu
— Học phí trung bình

GIÚP VỐN Học dở dang, bận mưu sinh, ban ngày muốn tiến thân. Hãy học **LỚP TỐI VĂN HIẾN** : **THĐNC 74** (trình độ Đệ Lục) **TÚ TÀI 74** (TỨ TAM) đủ cấp

2-7 *TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B*
GS : VŨ MỘNG HÀ, CÙ AN HƯNG, NGUYỄN ĐĂNG ĐẠI, ĐINH TIẾN LÃNG

Tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

3-7 mở 12A, 12B, 12C
Do sự điều khiển của quí G.S Cù an Hưng, Vũ mộng Hà, Phan trương Dần, Vũ đình Lưu Nguyễn đình Chung Song, Lưu đức Thuần.

Tại Trường THỜI - ĐẠI 540 Nguyễn huỳnh Đức
(Ngã tư Trương minh Ký — Nguyễn huỳnh Đức vào 100m)

SÁNG, CHIỀU, TỐI mở từ lớp 6 đến lớp 12A.B.C

Lớp tối dạy cấp tốc 1 năm 2 lớp cho người lớn, Học viên trên 18 tuổi thi Tú Tài II 74 Khỏi nạp Chứng Chỉ Học Trình.

— G.S Hay nhất (xem tại V.P) học phí rẻ nhất (12—1.700đ) phải giữ chỗ trước.

Mở thêm KHÓA HÈ CĂN BẢN
180 LÝ THÁI TỔ *(cuối Phan đình Phùng)*

2-7
⁜ TOÁN LÝ HÓA 6 7 8 9 10 11 12
⁜ ANH VĂN BOOK I, II, III, IV PHÁP VĂN MAUGER

TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ Lớp 6 dành cho các học sinh vừa đậu vào lớp 6 trường công

— Đặc biệt có lớp Toán Lý Hóa dành cho các học sinh quá kém cần phải ôn lại các năm trước hoặc người lớn bỏ lâu muốn tiếp tục học lại

TOÁN LÝ HÓA SINH NGỮ Thi vô LỚP 10 KỸ THUẬT dành cho các học sinh vừa học hết lớp 9 sanh các năm 1956, 57, 58

TRƯỜNG THĂNG-LONG 484 HỒNG THẬP TỰ
2-7 **KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 73-74**
Từ lớp 6 đến lớp 12AB (Sáng, Chiều Tối)
Các lớp Toán và Lý Hóa 11 và 12AB

☐ *Sĩ số giới hạn : 75 học sinh.*
☐ *Kỷ luật nghiêm minh, Giáo sư uy tín, tận tâm và kinh nghiệm.*
☐ *Riêng lớp 11A và 11B được học thêm giờ Toán và Lý Hóa.*
Do Giáo sư Âu và NGA phụ trách.

TRUNG HỌC THƯỢNG - HIỀN
141 TRẦN QUÝ CÁP SAIGON — Đ.T. 90.489

2-7-73 SÁNG — CHIỀU — TỐI
TỔNG KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 1973-1974
Từ Lớp 6 đến Lớp 12 A.B.C

HỌC PHÍ hết sức nâng đỡ hợp với hoàn cảnh gia đình các giới Sĩ—Nông—Công—Thương—Binh đông con

Lớp 6 (600đ)-7 (700đ)-8 (800đ)-9 (900đ)-10 (1.000đ)-11 (1.200đ)-12 (1.500đ).

CHÚ Ý : Học phí nhẹ, Giáo Sư giỏi, kinh nghiệm hơn các trường học phí cao (Xem danh sách Giáo Sư và ghi tên tại Văn Phòng)

Có các lớp : **PHÁP VĂN** đủ mọi trình độ dạy theo Chương Trình hội **Văn Hóa Pháp** vào buổi chiều.

2-7 Lớp Hè Toán Lý Hóa
Các lớp : 6, 7, 8, 9, 10A.B, 11A.B. và 12A.B.
Tại trường ĐỨC HẠNH, 135 Trần quí Cáp Saigon3

2-7 Toán Lý Hóa 11AB
Chiều và tối tại TRƯỜNG-SƠN 129 Lê văn Duyệt Sg

Trung Học VĂN - LANG
51 Trần Quí Khoách Tân Định

2-7 TỔNG KHAI GIẢNG niên khóa 73-74
Từ lớp 6 đến lớp 12A.B.C
Đặc biệt LỚP TỐI 12A, 12C dành riêng cho người lớn trên 18 tuổi

2-7 LỚP CẮT MAY — ĐAN — MÓC
(Khóa đặc biệt 6 tuần lễ)

SÁNG-CHIỀU-TỐI

Do 1 nhóm Giảng viên và Cựu học viên trường Kỹ thuật Regina—Paris—Caritas cùng những tay thợ chuyên môn đảm trách.

Ghi tên : tại 84-86 Kỳ Con (SG2)

4-7 Lớp Tối Quốc-Anh
213-215 ĐẠI LỘ CÁCH MẠNG

Tổng khai giảng từ lớp 6 đến 12A và 12B

○ *Học phí bán công :*

6	7	8	9	10	11	12
400đ	500đ	600đ	700đ	800đ	900đ	1200đ

▽ *Dạy đầy đủ chương trình như lớp ban ngày.*
▽ *Trường sở rộng, sáng, ở đại lộ hoàn toàn an ninh,*
☐ *Giáo sư tận tâm, kinh nghiệm danh tiếng phụ trách.*

Lớp Tối QUANG - MINH
TỔNG KHAI GIẢNG : ĐỢT I : 19giờ **2-7-73**
— II - 19giờ **16-7-73**

LỚP PHỔ THÔNG : TỪ 6 ĐẾN 12 A.B.C
LỚP BỔ TÚC . TOÁN LÝ HÓA — SN. ANH PHÁP NHẬT
Ghi tên học tại trường **QUANG-MINH** 299, Trần quốc Toản SAIGON
(Gần Bệnh Viện Nhi Đồng)

TRƯỜNG CỘNG HÒA
335/4 Phan thanh Giản ĐT : 92459

Niên Khóa Mới Khai Giảng : **2-7**
SÁNG : 8 giờ CHIỀU : 3 giờ TỐI : 7 giờ
Từ lớp 6 đến lớp 12AB
HIỆU TRƯỞNG : PHẠM VĂN VẬN

Lớp Hè LA SAN COMITA
tại 53 Nguyễn Du, cho nam và nữ sinh

2.7.73 : ANH VĂN với băng EFD Book I, II, III
MATH. BACC 74 : Series C.D
(révision de bases et compléments)

Ghi tên tại Văn Phòng COMITA
(trường LASAN TABERD).

3-9-73 : TOÁN LÝ HÓA 12AB. MATH.TERM.CD

NHANH HƠN RẺ HƠN :
Quý Khách muốn đăng báo mọi Quảng Cáo Rao Vặt chỉ cần gọi điện thoại 99249 chúng tôi sẽ đến tận nhà thâu nhận. Giá vẫn không tăng !

Trường Nữ công

HOA - HƯỜNG
Do Giáo sư Nguyễn thị Hường chỉ dẫn (đã tốt nghiệp Cao Đẳng Sư phạm Kỹ Thuật Phú Thọ) Chuyên dạy cắt may gồm có : áo dài tay Raglan, tay thường, các áo kiểu, quần tây phụ nữ. Mỗi khóa 2 tháng, học phí 6000đ, học từng môn 4000đ. Khóa dạy làm bánh Pháp, học sáng chủ nhật. Mỗi khóa 6000đ Mỗi món 500đ. Hỏi thể lệ và lấy chương trình tại số 119 Trần văn Văn Saigon/10 (Ngã Bảy ngang cửa Việt Nam Quốc Tự).

Trường nữ công

QUỐC - VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92.500

15g thứ hai 25-6 : Bánh trái thơm, bánh bông lan nhân thịt.

9g thứ ba 26-6 : Dạy hoa vải pha màu, 15g Gà rau câu, gà rút xương dút lò.

9g thứ tư 27.6 : 18 bông bơ 1500đ, 15g : Giỏ đựng trái cây đậu xanh 15 trái tuyệt đẹp khóa 1500đ.

15g thứ năm 28-6 : Bánh khúc, kem chanh.

GIÁO SƯ DO
Những ai còn ngây thơ bỡ ngỡ trên đường đời. Những ai đã giang hồ lọc lõi khắp 4 phương 8 hướng. Sầu khổ hay vui sướng đều do mình tạo ra. Bạc tiền hay không. Nghệ thuật hay không đều do sự kiên nhẫn, làm việc, học tập mới trở nên giàu có và nghệ thuật mới vững vàng Nói tới Vũ mà không tìm học G.Sư Do là một nhầm lẫn. Đến Cao Ốc số 14, đường Phan văn Hùm, Phòng R lầu 3 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

K.X. Hoa Vải
Với 1000đ học phí, bạn có thể học 30 kiểu hoa lạ đẹp, hay hơn nữa tùy thích, Ribbon VN và ngoại quốc bảo đảm 100o/o theo phương pháp Nhật và Âu Châu. 215/2 Phạm hồng Thái Gia Định (hẻm ngang Hồ tắm Cộng Hòa, Cạnh Hãng Kem Bạch Tuyết) nhận dạy nghề.

VÂN-UYÊN Dạy Cắt May
Âu-Việt-Đầm, Khóa 2 tháng. Lớp sáng chiều tối. Mãn khóa nhận làm lại. Trong 1 tháng lấy lại học phí, 194 Trần Quang Khải Tân Định. ĐT : 97089.

Lớp riêng Anh Pháp

XUÂN- PHỤNG
Sáng—Chiều—Tối. Đủ mọi trình độ. Dạy bổ túc từ lớp 6 đến lớp 12 (Học Mauger và English for Today Luyện thi Tú Tài, thi vào Phân Khoa, vào Công tư sở. Xuất ngoại. Luyện giọng với trên 50 người ngoại quốc (Anh, Pháp, Mỹ Gia nã Đại Úc Châu, .) Bằng những cuộn băng ghi âm .Học phí 600đ một tháng.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision
● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 205 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 4, 9 và 12-7-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện

« TẤN - PHÁT »
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử

«TẤN-THÀNH»
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Trường Cắt May

MỸ PHƯƠNG
Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp Sáng, Chiều, Tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi.

241 Trần Quốc Toản Saigon 10
(gần góc Nguyễn tiểu La)

DẠY CẮT MAY
TẠI 347 PHẠM NGŨ LÃO
ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp tại PARIS 64-67 có bằng **CAP MODÉLISTE, COUPEUSE TOILISTE** Haute, Couture (École **GUERRE LAVIGNE** —Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may với méthode Guerre Lavigne.— Mở tiệm, Dạy tu nghiệp — xuất ngoại (Manteau) Mode mới nhất Officiel của Pháp 73. Khai giảng 9-7-73. Sáng-Chiều-Tối.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg

PHÁP VĂN ĐỆ NHỊ CẤP
Dành riêng cho nữ sinh. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Khai giảng 2-7-73. tại 225/7A Phan đình Phùng Saigon (trước cửa trường Kiến Thiết)

HỌC RADIO TV - CASSETTE
Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng RADIO , dễ hiểu, với 1 tháng thực tập, TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trương CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử

HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký — Gia Định

ĐÁNH MÁY CHỮ
VIỆT—ANH—PHÁP
KẾ-TOÁN — TỐC-KÝ

NHỊ BÌNH
87 Trịnh minh Thế KH Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư và Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy chữ «Quốc Gia Thương Mại» do nữ Hiệu-Trưởng đảm nhiệm NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY **NHẬN IN RONÉO PHOTOCOPY.**

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1cTr. minh Giảng Sg

Thứ hai 25-6 9h Bánh champagne. Tuiles aux amandes. 15h Bánh dẻo Trung Thu nhân hột sen trứng mặn đặc biệt.

Thứ ba 26-6 9h Bánh trái cây đậu xanh nặn 22 loại trái cây tuyệt đẹp, 15h Moule au gratin — Soupe gratinée.

Thứ tư 27-6 9h Croissant au beurre - Pizza. 15h Vịt tứ xuyên—Bánh bao liễu.

Đọc và cổ động báo
Chính Luận

LỚP TỐI
Trường THĂNG - LONG
484 HỒNG THẬP TỰ — SAGON

2-7 ***12A và B / 11A và B (HỌC đủ môn)***

BAN GIÁO SƯ LỚP SÁNG PHỤ TRÁCH
Ghi tên suốt ngày và buổi tối từ 6 giờ đến 8 giờ

RAO VẶT RAO VẶT

Apt 2 phòng nhỏ cho ngoại kiều mướn, đủ tiện nghi, nhà tắm riêng, nước nóng, bếp gaz, đủ cho 2 người ở. Hỏi 76 Nguyễn phi Khanh hay 61B Yên Đỗ Saigon.

Khách Sạn Thanh Bình
Phòng rộng, mát, sạch sẽ, đủ tiện nghi máy lạnh nơi sẽ được quý vị vừa ý giá bình dân. 287 Lý thái Tổ Saigon (cạnh bịnh viện Nhi Đồng).

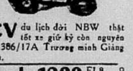
Cho thuê 1 phòng đủ tiện nghi. Ưu tiên cho vợ chồng son. 34 Trần quang Khải GĐ.

Cần mướn 1 cửa hàng hoặc văn phòng có điện thoại, giao kèo 5 năm Xin điện thoại đến 93353 sẽ thương lượng sau từ 45.000đ 1 tháng trở xuống. Mặt tiền, trung tâm thành phố.

Cho thuê cửa hàng thế chân 2.000.000 (hai triệu) mỗi tháng 5.000đ điện nước, điện thoại riêng đầy đủ tiện nghi, Hỏi 20 Bis Trần quang Diệu Saigon 3.

Nhà nhỏ đẹp như Villa, cho mướn khỏi trả tiền nhà, thế chân 350.000đ khi đi trả lại, Hỏi 220A, đg Bà Hom, Phú Lâm. CL

Phòng lầu đúc cho nam công chức thuê rẻ tại 309/7 Trần quốc Toản Sg (số cũ 181/7).



2CV du lịch đời NBW thật tốt xe giữ kỹ còn nguyên thủy. 386/17A Trương minh Giảng Saigon.

Mazda 1200 EI.8... 9 nút d.l màu trắng, radio anten tự động origine, toàn hảo. 27, Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 125 số X model 1970 màu xanh ve chai, đẹp lộng lẫy không một vết trầy, sang trọng ngoại kiều cần bán gấp giá rẻ. 650.000đ. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám G.Đ (ngã ba ĐL Chi Lăng).

Dodge EM.... du lịch mới sơn làm máy. mui nệm. Hỏi 159 Nguyễn huỳnh Đức Cholon/5. Đ.T. 51.267-38.195.

P.203 số máy 1T25 toàn hảo bán gấp. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Sg.

Simca nốp máy Đông Sơn nệm hoàn hảo. Hỏi 259 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán 1 Jeep bầu 90 Hùng Vương Thị Nghè.

2CV KIỂU 70 DU LỊCH
5 kính ER. 2 hoàn toàn mới 112 Cao Thắng Saigon.

Jeep lùn bán 1 trong 2 chiếc, đời ER mới xin số đang Rodage, đời EQ biển cải ít hao xăng coi xe tại 8D Trần bình Trọng Sg.

P.404 DL. ED xe còn thật tốt. Bán. Hỏi số 8 Ng. v. Thoại GĐ. Ngã 4 Bảy Hiền.

Jeep cao mới tinh hảo, uống xăng 10L. thuế lưu hành 4000đ, 5 vỏ ruột mới tinh, bao sang tên, giá 770.000đ. 75/9 Võ Tánh (hẻm trường Hoài Ân) Phú Nhuận Gia Định.

Peugeot 204 EP 4 chín nút bán. Hỏi 339 hay 339/2C Trương-M-Giảng Saigon. (miễn trung gian).

Fiat V.T.N. EC và Dodge 100 hai Cabines bán rẻ hay đổi xe nhỏ. 750 Trần hưng Đạo CL.

Toyota Crown Famil
thùng origine 4 cửa, một đời chủ. Hỏi 288 Triệu Đà ChoLon.

Bán xe Peugeot 404 số T. tình trạng hoàn hảo, ít chạy. Xin hỏi Bà Thu ĐT.24806 trong giờ làm việc.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Renault. 10. EH8
Du lịch 1 chủ. mới nguyên, màu xanh, nệm da. 112 Cao Thắng Sg

Daihatsu ER.1500 Đầu dài đồng sơn máy thật tốt. Hỏi hãng xửa xe Bảy Tiếng số 9 đường mũi tàu Phú Lâm xế bót kiểm soát.

Peugeot 203 dl NBR số máy 1T85 nguyên thủy tốt đặc biệt và Peugeot 203 VTN số máy 1.531 sò và dít lớn băng nệm như xe dl. 212 Lục Tỉnh ChoLon.

DAIHATSU
Vận tải nhẹ mang số **ER- 2...** sơn mới tinh. máy. băng nệm toàn hảo. Hỏi 296 quốc lộ 1 (qua trại Hoàng hoa Thám 500m).

CORTINA DE LUXE EC.
một đời chủ toàn hảo, có Radio Antenne tự động, Radio Cadtrige 4 loa. xem xe là vừa ý. Bán rẻ 1T2. Hỏi 45 Trương minh Bỷ Gia Định

Morris 1100 du lịch Anglais 6CV.5 chỗ ngồi, nhỏ thấp gọn được tiếng là bền bỉ và ít hao xăng (cam đoan Saigon Cấp 6L) có đồ phụ tùng 229 Trần hưng Đạo.

Traction 11 N. cần tiền bán tình trạng hoàn hảo. Xin tới số 3 Phạm viết Chánh Thị Nghè (mời ông anh ở Vũng Tàu trả 280 ngàn tới thương lượng lại).

Karmann Ghia
Bán tại 32/5 Đặng Dung Tân Định ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe Volkswagen Microbus đời ED thật tốt. Hỏi tiệm bánh Kim Hương 417 đường Thống Nhất Xóm Mới Gò Vấp.

Xe xúc Bán xe xúc Yale xúc 6T EH.8... và 1 Camion Intern 1700 EG.6... 72 Bùi Chu Saigon.

MUA CÁC LOẠI XE HƠI
Thật mau chóng giá cao, nhận đổi gởi, thuê bao, 26 Phạm hồng Thái Gia định (Ô. Tạ) Bích Hoa dịch vụ.

404 Deluxe màu trắng Cartrige nệm da super lux số máy **5 triệu 49** mang số **ER** chín nút. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N

Honda N 360 EI
Còn tốt 1T060, Hỏi giờ làm việc 2B Nguyễn huy Tự Dakao (gần cầu sắt) Ngoài giờ 156/71 Hùng Vương Thị Nghè (CXVNTT).

ToyotaCoronaFamilial EH
Có radio, anten tự động Morris 850 dl 4 cửa EK 2 xe thật tốt, hay đổi Vespa. Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Mazda 1200
delux dl EI. còn hóa đơn hãng, 1 đời chủ bán. Hỏi 266 Lê Thánh Tôn Saigon.

MAZDA 1200 DELUXE EI
Màu trắng. Radio Origine tình trạng xe tốt như mới, bán rẻ, 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

Volkswagen microdus đời EH. máy còn tốt do: 70. Chiêu Anh Các. Chợlớn (chợ Hòa Bình) xem xe từ 17 giờ.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp. đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỷ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VĂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

BÁN KÍNH XE
Bán và ráp kính xe hơi đủ loại. kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda. Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **446 Lê v.Duyệt Sg, ĐT. 41.339.**

2CV tự động máy mới cân, tay lái mới thật tốt, bán hoặc đổi 2CV Fgte. EB. 216 Lê Quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định

Toyota 800 EI Familial.
Mazda 800 EP du lịch 207/1 Trần Quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Toyota Hilux PU EO.6....
Nguyên thủy. 23/11 Lê Văn Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (Cầu Bông).

Toyota EI 9 Corona du lịch, quạt, cassette, radio tự động nệm nguyên thủy xe thật tốt. 762/1 Phan đình Phùng Sg.

ID đời EG kéo hãng, máy lạnh Radio. Cassette xe còn nguyên thủy.

VOLKSWAGEN 1500 căng vuông, 9 nút, EO mang EP có Radio. Đường Nguyễn v. Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng), quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Văn Côi ngay góc, Điện Thoại 42.600.

R.8 EB95... máy chưa làm lại còn chạy rất êm. Bán gấp 36/68 Chi Lăng (Lam Sơn) Hồ tắm Chi Lăng. Gia Định.

Bán Ford microbus xe toàn hảo băng nệm mới màu xanh hỏi trại gà Châu Thới số 4QL1 Biên Hòa (ngang mả Chú Hỏa).

Simca élysée 460.000đ bà Các.112/20 Phạm thế Hiển Sg 8.

Jeep hiệu Willyz còn tốt, ít đi. Hỏi : 103 Lê thánh Tôn Saigon ĐT : 20.482.

Toyota 800 Familial, thùng nguyên xứ, radio, bán. Hỏi 13 Phạm hồng Thái Sg.

Toyota Corolla
đời EI chạy 15000 km rất tốt. Xem tại 327A Trần quý Cáp Sg 3.

Daihatsu EO số 42/15 đường Điện Đa Nhim Q8 Xóm Củi qua cầu Nhị Thiên Đường quẹo trái tới chợ Lộ đá đỏ Lò nhì phía sau tiệm Radio Minh Phát. Hỏi nhà Sáu Khái.

Inter 1310 pick up bán xe mới chưa lấy số. Hỏi Bà Cút 90bis Phát Diệm Sg.

Bán xe Traction 11 Légère sơn đồng nệm toàn hảo thay bộ phận 12 Volts. đời NBF, 1 xe Volkswagen. Microbus đời EA. Hỏi 32 Chi Lăng Gia định.

Bán xe Consul 315 EB.0617 màu trắng. 200 Phan Thanh Giản Sg.

Bán Simca màu sơn Taxi. Đồng sơn máy mới 200.000 đồng. Hỏi ông Hoạch cửa trường học cư xá Lữ Gia Phú Thọ số 52/1A.

Ford Falcon 63 EO, 6 máy số thường. Xem xe tại 118-Bis Bùi-T-Xuân Sg 2. từ 17-19 giờ.

Toyota 800 trắng chưa sơn lại, radio thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa. Lamb. Lô 25/3 đường Vườn Chuối Sg3.

Mazda 1200
Bán 20A c/x Lữ Gia (trước trường tiểu học Lữ Gia).

Simca Aronde máy tốt sơn nệm mới 385.000đ. Hỏi 321 Trương minh Giảng.

Mazda 1000 Pick Up máy đồng sơn mui nệm như mới. Hỏi 259 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

530.000đ Renault 4 Feurogonette đời EG thiệt tốt chắc giá, Hỏi 251 Đề Thám Saigon.

ID 19 đời EF. bán một đời chủ. còn nguyên thủy 101/4 Trần hoàng Quân Sg 5 ĐT. 36.707.

Toyota Mark II
đóng xe nhà EP 3 thật tốt bán gấp EE 6 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

MAZDA 1500 DU LỊCH
Radio. máy lạnh kính xanh. Tapie nhung, tình trạng toàn hảo, số ER., 264B Trương minh Giảng Saigon.

Bán rẽ 600.000đ 6 xe vận tải nhẹ hiệu Isuzu (2) và International (4). Do địa chỉ 81/8 Nguyễn văn Giai Dakao.

Taxi 4CV còn tốt bán gấp 148 Phạm hồng Thái (Ngã ba Ông Tạ) Gia Định.

La DaLat EQ.2 bảo, hỏi 86/19 Nguyễn-Huệ PhúNhuận.

Bán gấp xe La Dalat EQ. Hỏi EE 1. Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

T. Corona EH.6
PU. Ô Châu 260 Trần h. Đạo Sg.

BÁN LA DALAT ER
Xe không dùng còn mới nguyên, băng nệm, mui cửa mê ca. Màu vàng nệm đen. 240 Đề Thám Saigon.

Bán gấp vì dư dùng một xe Peugeot Camionnette, 403. Máy, đồng, sơn, nệm toàn hảo. Xem xe tại 576 PétrusKý Saigon (bến xe Đàlạt).

Cortina EC Radio Catris 4 loa. Hỏi 1/3 Pasteur trong giờ làm việc.

Daihatsu EO EP (PU) sơn nguyên thủy Ô. Châu 260 Trần hưng Đạo Sg.

LA DALAT ER EQ 6
Xe mới 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6. Trương-M-Giảng đến ngã tư đi xéo vô mặt).

XE BÁN RẺ
Hiệu Mazda số 2271 T.600 ba bánh máy còn mới êm do chủ lái cần tiền bán rẻ. Hỏi nhà in Tân Hà 60 Lê Văn Duyệt Gia Định.

Jeep Cabot cao toàn hảo bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 99/7 Chợ Lăng Cha Cả (giá đặc biệt).

DAIHATSU EO.
VTN xe nguyên thủy 1 chủ ít xài xe tốt như trong hãng mới lấy ra cần tiền bán rẻ. Hỏi 323 Bis Lê Q Liêm Ci gần chợ cầu bót Q 6 tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ.

2CV đời NBR dulịch. 6kiếng thiệt tốt bán, 79/2 Bùi-Thị Xuân.

Honda du lịch
Đời EI bán chủ lái, ít đi, giữ kỹ, xe toàn hảo. Xem xe suốt ngày tại 174/110 Ng-thiện Thuật (sau lưng Kỳ viện Tự).

Peugeot 403 vận tải nhẹ. Còn mới tốt. Số 9 nút Bán rẻ. Hỏi 34 Nguyễn Phi Saigon ĐT. 91.480.

PreFect Ford nhỏ gọn ít hao xăng đã sửa sơn đồng máy mới mất 270.000đ bán gấp giá hạ. 351/1C cư xá Lê-đại Hành PT (xế cửa trường đua vô 300m).

Bán một xe Cortina, đời ED một đời chủ, ít đi. Hỏi 176. Võ Tánh, Phú Nhuận.

Cần tiền bán gấp Mazda 1000 Flam đời EH 7 đầu máy đồng sơn toàn hảo bán giá rẻ, 242 Nguyễn tri Phương Cholon.

TOYOTA T.25 PU EO
nguyên thủy 23/11 Lê V. Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (cầu Bông).

2CV bán đời EB. đồng máy tốt. Liên lạc J.10 cư xá hồn Phú thọ, Tô Hiến Thành.

3CV AMI 6.
xe ít đi. thật hoàn hảo, máy giống La Dalat ít hao xăng, thuế nhẹ. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Bán gấp rẻ Ford Taunus VTN. số EA.88. Hỏi 73/2 đường Hoàng Diệu chợ nhỏ Thủ Đức.

Dư dùng bán Dauphine Alpha Roméo, nguyên thủy chưa hết một đời vỏ, 6L/100km. Xem xe tại 6 TúXương Saigon.

Dodge bán số đăng bộ EN-0322, máy mới làm thùng xe tốt giá 360.000đ. coi xe từ 8giờ đến 18g. tại Chung Cư Nguyễn văn Thoại lô D. số 023.

TOYOTA CORONA ED. 5...
TOYOTA T.25 (pu) EO.5.
bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Jeep lùn ER toàn hảo. Hỏi garage Permanent 57/6, Phan thanh Giản, xa lộ, ngang nhà máy biến điện.

Jeep Capot cao, Jeep lùn bán, tình trạng còn nguyên thủy. Hỏi Garage Permanent 57/6 ngang trạm biến điện Xa Lộ.

Bán Ford Chateau Mic. 12 chỗ ngồi mới 2T5. Hỏi 184 Phan đình Phùng Sgon.

Toyota 800 PU. Nguyên thủy bán. EI. 396 Phan đình Phùng Saigon 3.

Peugeot 403đời EB VTN toàn hảo, bán. Hỏi 604 Bà Hạt Sg10.

Taxi Renault 4CV-NBI cần tiền bán rẻ. Hỏi 555 Trần Quốc Toản ngang Viện Hóa Đạo.

Traction 11N cốp vuông, Cardant Jeep 12V Peugeot 203. Hai xe hoàn toàn tốt bán gấp. Hỏi 275/6/9 Nguyễn văn Thoại Saigon.

670.000 Simca P.60 máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 100 Nguyễn Trãi Saigon.

Simca EL 1856 còn tốt, ít đi. Hỏi 44 Trần bình Trọng Gia Định.

Honda du lịch và VTN thật tốt bán giá rẻ bất ngờ tại 26 Phạm hồng Thái (Ô. Tạ).

Bán Simca 9 máy, đồng mới làm lại giá rẻ. Hỏi 112 Nguyễn huỳnh Đức CL (khu chợ Hòa Bình).

Bán 1 xe Reo nhì loại kéo remoque hoặc làm benne cũng được. Máy móc bảo rất tốt. Hỏi 475/15 đường Lục Tỉnh CL hay 50A. Cư xá Nguyễn Th. Thuật.

Datsun 1000 EO
Một chủ kéo hãng, mui trắng, xe mới cáo cạnh, Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

360.000đ Desoto du lịch 9 nút, ít hao xăng, tiện làm xe lô, xe cưới. Hỏi 53 Minh Phụng CL.

Bán Traction 11L. Hỏi số 4 đường Bắc Hải Saigon.

Volkswagen du lịch NBS toàn hảo, ít đi dư dùng bán rẻ gấp 36C Ngô tùng Châu Saigon. (ngoài giờ làm việc).

Bán Taxi Dauphine chủ lái xe tốt giá 600.000 đồng. Hỏi 220/92M Trương minh Giảng SG3.

Austin 1100 EC du lịch có Radio Cassette, xe tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Honda V.T.N còn mới 90% bán chắc giá 670.000 Hỏi 356 Minh Mạng Cholon.

Fiat 850 Sport Ed.l. 1.9 màu trắng toàn mới. Giá 2T350 Tại 144/8 Đinh tiên Hoàng Sgon.

FORD Inter Bus nhỏ 13 chỗ ngồi EQ 4 ít đi thật tốt Toyota Hilux EO5. 5-7 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Austin EB thật tốt 1tr2 xem xe trong giờ làm việc. Tại 84 Ng. công Trứ Sg.

Xe cưới máy lạnh rất đẹp cho thuê giờ ngày du ngoạn. Hỏi 218 Lê Lai ĐT 22.845.

Taunus 12 Famil 4... (chín nút) máy móc đồng sơn toàn hảo (bảo đảm) cần tiền bán gấp. 720 Phan đình Phùng Saigon xem xe suốt ngày.

Toyota Mark II. Familial. E16 xe thật tốt. Bán Số 8 Nguyễn văn Thoại (ngã Tư Bảy Hiền).

Honda DL360. Toàn hảo, 1 đời chủ, xe ít đi EI 99... 9nút. Hỏi Ô. Năm 164 Trịnh minh Thế. 22.363.

Du lịch máy lạnh thuê gấp 5 chiếc. 218 LêLai Tel: 22.845.

Isuzu Warp Vận tải nhẹ ED-8 tình trạng thật tốt. bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Volkswagen du lịch. đời NBU Hỏi 528/5/45 Phan thanh Giản Sg.

Daihatsu EO.6...
VTN mui tôl xe nhà ít đi bán gấp rẻ. Số 369/16 Lý thái Tổ Sg. 10.

ID19 DLt oàn hảo, dư xài cần bán gấp để đi xa, chắc giá 900.000đ. Xin số 20C Cư xá Phú Hòa Hương lộ 14, quận 11 (ngang nghĩa trang Phú Thọ).

Bán xe Dodge 100 Pick-up còn tốt giá [illegible]00.000đ. 95 bến Vân Đồn Saigon (trước Hãng thuốc lá Bastos).

Bán gấp 1 xe Autobus hiệu International, tân trang, đang chạy tình trạng tốt. Giá 2.050,000đ. Hỏi Ông Mai Hanh 10 Nguyễn văn Sâm ĐT.98.068 hay Ông Liệu 92 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận ĐT. 42.122.

Bán xe Volkswagen Micsobus. Hỏi 113E đường PhúThọ (bến xe lam Cư xá Bình Thới)

Vauxhall EC Victor loại du lịch cần bán gấp.283 đường Hậu Giang Saigon6

Toyota Mark II Fam EI 3.
Jeep Cabot EQ.5
bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Chevrolet EQ.5..
12 chỗ ngồi, có máy lạnh, Radio, Cassette. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Bán Dauphine
Xe nhà đời EB. 9 máy, vỏ đồng sơn còn tốt 860.000đ. Tại 173 Ng-Trãi.

Bán Daihatsu EP
Số 24M, đường Trần xuân Soạn, Cư xá Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam Tân Thuận Đông.

La Dalat ER.09...
Không chỗ đậu, bán rẻ 1 xe Ladalat ER.09... đã bọc Mica chung quanh, đã sơn Plinkote dưới sườn, như xe mới. Xem xe ngoài giờ làm việc. 90 (số cũ 60A) Thoại ngọc Hầu (gần Trương minh Ký GĐ (ĐT. 40917).

580.000đ Prefect dl. E.M. ít hao xăng. Hỏi 236/9 Trương minh Ký G.Đ ngoài giờ làm việc.

Benne vì không có người trông nom, cần bán gấp giá rẻ chạy dầu cặn, máy mới tinh xin l/l. 139 Trần quốc Toản Đ.T. Quân sự 30170 Dân sự 41493.

XE DU LỊCH CHO THUÊ
6.000đ, 8.000đ một ngày 327-329 Công Lý ĐT.99214.

Daihatsu V.T.N nguyên thủy xe nhà thật tốt bán gấp 573/20K Cư xá Chánh Hưng đường Hưng Phú Sg.8

Peugeot 403 bán EO 85... Hỏi 84/5 Lê văn Duyệt Saigon III. ĐT. 97672.

Honda du lịch 360 EO. 1 chủ 1 Simca Sport EA bán. 368 Phan đ Phùng (Sg 3).

Jeep cabô cao EQ. 9 nút bán gấp giá rẻ coi xe tại 261/14 Trương minh Ký Gia Định (ngang nhà thuốc tây Nguyễn thị Hải quẹo bên này đường).

Người đàng hoàng. cần mướn tháng dài hạn xe Daihatsu mui sắt (không tài xế) xin đến cho 169 Chi Lăng biết hoặc điện thoại Quân Sự 32.511.

Dodge 100 Pickup. cần tiền bán rẻ. Hỏi Lol N số 002 Chung Cư Nguyễn Kim Q.10.

MAZDA 1000. EO.6..
Ford Custom EQ.8.. mới toàn hảo. bán 1 trong 2 chiếc. 132 CôngQuỳnh Saigon.

P.203 du lịch thật tốt, bán rẻ. Hỏi 011 lot C Chung cư Nguyễn văn Thoại mỗi ngày từ 8g đến 12giờ.

Bán Honda N360 đời EO 7... màu trắng tình còn origine máy toàn hảo. Hỏi 57/7 Vườn-Chuối Sg 3.

Bán xe buýt Desoto EP. 60 chỗ, sơn nệm mới. máy mới làm. Hỏi 18C Phan thanh Giản Dakao Sg.

Cho mướn xe hay:
THUÊ XE
Đủ loại xe, ngày tháng chuyến. Xin L/L. 746 Phan-Đ-Phùng Saigon **ĐT. 24.019.**

Đi xa [illegible] Dodge vận [illegible] còn tốt [illegible] 29/ Trần quốc Toản Saigon.

Cần mua 1 Traction 11 Normal đời sau tình trạng còn tốt bán 1 Honda SS50 67 còn mới. Hỏi số 148 Hiền Vương phở Hương Bình mỗi ngày từ 17g đến 19g.

Jeep lùn EP chủ lái toàn hảo êm như du lịch tốt khỏi chê chắc giá 700000đ miễn trả giá. 80/20 Trần quang Diệu Sg 4g—7g

Toyota 800. V.T.N. toàn hảo bán. 539 Phan-đình Phùng Saigon.

Morris 1100 EB.9.. Đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 463A Lê văn Duyệt, Sg.

Desoto Bán Rẻ
Đời EC, sơn, nệm mới, số thường chưa hết Rodage. 500 ngàn. Và 1 xe Dodge Maxi Wagon màu xanh tuyệt đẹp. Hỏi 8. Chiếu 24 Ng-Huệ Phú Nhuận (trong nhà bảo sanh Nguyễn Huệ) ĐT. 42.153.

2CV du lịch bán xe tân trang toàn hảo. 115/9 Trương-minh Giảng Sg (góc ngã tư Hiền-Vương Trương minh Giảng).

2CV Fougtte bán. 241 Trần-quốc Toản Saigon từ 4g đến 6giờ

Jeep bán 620.000đ EQ cabot cao489/11 Nguyễn huỳnh Đức P.N (707 Bis cũ cư xá Trương minh Giảng).

Bán La Dalat EP 9 đều. 1 đời chủ. 34 Đặng Đức Siêu Saigon.

Bán 1 Toyota T25. đời EI giá 1T50 ngàn. Do nơi 1254 Phạm thế Hiển gần cầu Hiệp Ân.

Cần mua 1 xe 2 CV loại thùng đời ED trở lên. liên lạc trong giờ làm việc. 90 Lê văn Duyệt hỏi Cô Mai.

Toyota Mark II Familial EO.9 xe thật tốt đẹp bán số 198 Đại Lộ Hồng Bàng ChoLon (ga xe lửa) ĐT 36780. Hải Sanh Vận Tải.

DAIHATSU FELLOW EP
bán gấp tình trạng tốt như mới, ít đi 52 Công Lý SG1.

Simca 1000 EC hoàn hảo, bán 920 ngàn 136/32 Trần quang Diệu Saigon3.

Austin 1.100 EC,
du lịch De luxe, 1 đời chủ, xe toàn hảo bán gấp coi xe suốt này tại 116 Nguyễn Thông nối dài Sg Q3 (garage Volkswagen hỏi ông Xuân.)

Bán xe Datsun 1200 EC 9 nút. Hỏi 12B Yên-Đỗ Sg ĐT. 41.790.

Bán gấp giá rẻ. Taunus 12M máy móc, dàn đồng toàn hảo. Xem xe 173/14 Ph. hồng Thái G.Đ.

500.000đ 2CV VTN toàn hảo EJ 20. xem xe ngoài giờ làm. 333/25 Trương-M-Ký GĐ.

Renault 10 EI..3 một đời chủ. Sơn, đồng. máy toàn hảo. Bán miễn trung gian. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghị (số cũ 81) ĐT 94908.

Fiat 600 ít hao xăng, đồng, máy mới làm. Bán gấp giá rẻ phụ tùng đầy đủ. 645 dg Hưng Phú Chánh Hưng.

Bán Jeep Cabot cao toàn hảo 630.000đ. Hỏi 359/1/55, Trương minh Giảng.

Simca EA thật tốt đi xa bán rẻ hỏi 53 Thiệu Trị Phú Nhuận GĐ.

Giá cao mua VT nhẹ các loại. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua Phú Thọ).

Mazda 1000 d.l de luxe EP. màu trắng Radio Cassette Anten tự động toàn hảo. 27, Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ xe Chevrolet ED... tiện làm xe lô. Hỏi 72 Bình Thới Quận 11.

Dư dùng bán rẻ xe International 2T5 đồng bít bùng mui tôle, đời EA... Hỏi 17A. Nguyễn tiểu La, Cholon

Daihatsu Wagonnet EP màu trắng bán, đã điều chỉnh xong ít hao xăng tiện du lịch và chở hàng, Hỏi cô Bảy 165/5 trên lầu Nam Vân số 2 Lê-quang Định ngay chợ G.Đ.

Jeep bầu ER. 9 nút bán. Hỏi 531 Võ-Tánh G.Đ.

404 số máy 5t2 mang EH thắng hơi toàn hảo hỏi 275 Quốc lộ 1 gần thành Nhảy Dù Hoàng hoa Thám.

Toyota Mark II
PU. 260 Trần hưng Đạo Saigòn

Mazda EI 1000 V.T.N. mui vải thiết tốt 43 Lê văn Duyệt Sg (Ngã 6).

Taxi Renault 4CV còn tốt nguyên khỏi sửa. 31 Trần Nhân Tôn Cholon.

Hoa - Hoa - Hoa
Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất : Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Đài Loan. Ruban 2 màu. nhụy, nụ đủ loại: Satin Hồ Máy, nhung, ni, hoa lá cắt sẵn, keo nước. nhựa thông, bột màu, ống tre, v.v...
— Có bán sách dạy làm hoa.

Có xe hơi nên biết
NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút)
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại
HOÀNG VIỆT ELECTRONICS
642 Phan Đình Phùng SG
(gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Ladalat EQ.2.. bán hỏi Kioque số 1 Ng-Huệ Saigon.

Opel Familial EB 9 nút thật hoàn hảo giá 1T. Hỏi 108/63 Trần quang Diệu Sg3 cạnh chùa Kim Cương.

Toyota 800 du lịch EH 9.. Hỏi 86/19 Nguyễn-Huệ PhúNhuận.

Toyota Hilux. vận tải nhẹ. hỏi 65/9 Phát Diệm, Saigon.

Renault EC 1 tấn 4 thùng bít bùng nguyên thủy rất tốt. 516 Thành Thái CL.

Ford club wagon. Custom EQ màu xanh, mới bán, 534A HồngThập Tự Sg. ĐT 92.957

Cần thuê xe đủ loại: Jeep, Pick UP. du lịch. Cung cấp hàng trăm chiếc cho Công Ty tư nhân VN và NK Có thể trả dài hạn. Hỏi **Tân Kỳ Địa Ốc 78/5 Phan Đình Phùng Saigon Đ.T 24.019.**

Bán một xe International pic-kup Vận tải nhẹ và một International Scout đời 600. Giá rẻ sơn đồng nệm mới. Hỏi 62 ChiLăng GiaĐịnh.

Daihatsu 360 VTN. Xe còn nguyên thủy. Bán. Hỏi số 8 Ng. V.Thoại Ngã 4 Bảy Hiền.

850ngàn 1 xe Jeep bầu thật tốt. Bán. Hỏi số 8 Ng. V.Thoại. Ngã 4 Bảy Hiền.

Bán International Scoutt ER 2. xe rất tốt. Giá phải chăng Xin liên lạc đến 298 Bến Hàm Tử Saigon 5 ĐT . 37.909.

Ai cần mướn xe ?
Hãy ĐT [illegible].461 bất kể giờ hay tới 5C Trần nhật Duật Tân Định quí vị sẽ có đủ loại xe đi ngay : ngày giờ tháng, chuyến. **Đặc biệt xe đám cưới** (đẹp,có máy lạnh,giá hạ xe [illegible] bảo đảm) có xe dọn nhà.

KÍNH XE
Kính Jeep Wagoneer, Cortina, Austin, Mazda, Fiat, Dodge, Chevrolet v.v... đủ loại kính xe và phụ tùng. Hỏi **THANH HƯƠNG kính xe, 161B Chi Lăng P.N, Tel 40.072.** Công việc bảo đảm, tín nhiệm, nhanh chóng, giá đặc biệt cho Garage.

Bán 1 Jeep Bầu EQ 1 Honda PU EP như mới 50A lăng Phế binh qua cầu Phan thanh Giản 300m bên mặt Xa lộ.

Cần tiền bán gấp 1 International 1700 VTN EP 64, giá nhất định 2tr2, không tiếp quá ngày 28-6-73. Hỏi Tr/U Hiền, số 1 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (trước Viện Dưỡng Lão) ngoài giờ làm việc hoặc ĐTQS 41.425.

40.000$
Cho mướn xe Jeep tháng
Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định Đ.T. 41.530 (giờ làm việc)

Fiat 1500 EI
Chạy du lịch toàn hảo. 29 Thái lập Thành (góc Tự Do) Saigon.

Xe LA DALAT
cửa mica 14.000đ có khóa, mui nệm các loại xe, đại hạ giá. Nhà may mui nệm **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ.Salon **ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.**

MORRIS MINIVAN EB
Băng kiếng, máy rất tốt, mua đi liền khỏi sửa. 197B Lê văn Duyệt Sgn

Xe cho thuê
Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá hạ, 1 ngày 6000đ. giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhấn chuông.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon

Chevrolet microbus sport van màu xanh EQ như mới bán. 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92957.

TOYOTA T25 EI. 99 XE
Dư dùng bán gấp 1T120.000 xe tốt hoàn hảo 460.000. 8/5 QuốcLộ 15. Tân Mai Biên Hòa.

Daihatsu 360 đời mới EQ radio nguyên thủy chưa hết Rodage Mazda 1200 ER. Honda N360 du lịch EO. 3 xe đều toàn hảo. Coi xe ngoài giờ làm việc. 130 Vĩnh Viễn.

Sang tên đăng bộ
Chứng nhận xe không bị ốp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để khỏi mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận mua bán đổi gởi các loại xe hơi. Nơi uy tín, nhiều kinh nghiệm. Kết quả mau chóng, lệ phí nhẹ. **SSA**
206A Võ Tánh Sg. Tél 90.841.

GARAGE HIỆP THÀNH
83 Lý Thái Tổ Saigon chuyên sửa Ladalat 2CV SCV và bảo đảm lấy liền.

DAIHATSU DU LỊCH EQ
Thật Model 1972 Rodage. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Chuyên sửa La Dalat
Cảng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.807.

R. 10 EI 4 ...
1 đời chủ, sơn còn nguyên thủy mới như trong hãng. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã sáu Saigon 2).

Honda Pick up VTN. EO 1 chủ toàn hảo. 479 Lý thái Tổ Sg.

Đi xa bán Datsun 1.300. ED. màu trắng, toàn hảo 1 đời chủ. Hỏi 49 Lê văn Duyệt SG

Renault 10. EO
Màu xanh lạt máy lạnh nguyên xứ, nệm da đen radio cassette [illegible] tự động kèn Trompette tốt, mới 95%. Hỏi 212 Pasteur Saigon.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Bán **Peugeot 203** vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà 125/5 Lục tỉnh (Cho Lon) đầu hẻm có phong tên nước).

Toyota Corona EH du lịch
Radio. sơn trắng origine, một đời chủ coi xe chịu liền bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê v Duyệt SG

Cần mua Peugeot 203 và Dauphine du lịch có Taxi cũng được và 403, 203 vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

Mark II EO.5 Radio máy lạnh Cassette xe thật tốt. **2 Mazda 1200** EI.8-1.**1000EO.5. 2CV** EE **Peugeot 403** NBV. **La-Dalat** EP.8. **Chevynova** EQ.6 máy lạnh **Mark II. 70** ER máy lạnh Radio. Xem xe 222 Trần Quang Khải.

Honda EO VTN. Toyota 800 EI VTN thật tốt. Bán 1 trong 2. 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Dauphine EC. hoàn hảo, cần bán.
Peugeot 203 EM. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

CẦN MƯỚN XE THÁNG
Nhiều C/ty Ngoại quốc và VN cần mướn hàng trăm xe **Du lịch, La Dalat, VTN 800cc-1000cc-1500cc** giá từ 50-60 ngàn và xe **Jeep** giá 40.000đ mỗi tháng. Hỏi 61 Chi Lăng. Gia Định. ĐT : 41.530 (giờ làm việc).

MƯỚN XE
APT, VILLA...
Kính mời Quý vị **chủ xe, chủ nhà**, Quí thân chủ. Cty VN và NQ liên lạc **Á Châu Địa ốc, số 215C Võ Tánh Saigon, ĐT 95.166. Để gửi** hoặc **mướn xe, nhà.**

MÁY TỦ LẠNH

FREEZER hiệu Général Electric loại nằm 600L và 450L. còn mới. Do nơi 70 Chiêu Anh Các Cholon (chợ Hòa Bình).

Frigidaire 420L. Hitachi 140L. Sanyo 140L, National50L, carrier 1C.V điện 110. Tất cả mới, Hỏi 261 (chung cư 243) lầu 1 căn 5 Trương minh-Ký(đối diện xéo nhà thờ 3 chuông)

56.000đ tủ lạnh National Jetcycle 140L tự động xả đá sấy khô, 41.000đ tủ lạnh Sanyo 140L, cả hai rất mới. Hỏi hẻm 455 (cạnh tiệm thuốc tây Ngọc Sương) số nhà 421/2 Võ di Nguy PN (thẳng lộ vào 30m là tới).

1 Freezer đứng 1200L, 2 Frigidaire Kelvinator, cả 3 tủ lạnh đều 400L, 2 cửa, kiểu mới nhất, xả đá tự động, toàn hảo, đã ráp bánh xe dễ di chuyển. dư dùng bán. Tại Ngọc Khanh, 52B Cách Mạng PN.

Bán rẻ máy lạnh Fedder 18000 BTU, Whirlpool R.C.A. 14.000 BTU Carrier 13000 BTU. điện 220V, Hỏi Café Huyền. 74 Thương xá Quốc Tế. 343-345 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán 1 máy may điện, loại xách tay (hiệu Kenmore Sears) hoàn toàn mới, giá 60.000đ. Hỏi 99 Phạm đăng Hưng (Đakao).

39.500 tủ Toshiba 40L, tủ Sanyo 50L (24), máy giặt Sharp giặt sấy tự động (38). Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân, nhà có cây bông giấy).

Mua máy cày cũ mới trên 70 mã lực. Liên lạc ông Bảy, 27 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 24.595, trong giờ làm việc hoặc 288 đg Phú Hòa chợ Nguyễn văn Thoại GĐ.

Bán rẻ 1 máy Ronéo quay tay Gestener 300 còn tốt. Hỏi 165/3 Trần quốc Toản Sg.

PHOTOCOPY bán máy Amphoco toàn hảo, giá thật rẻ. Hỏi 808 Trần hưng Đạo Sg.

Bán rẻ 55.000đ 1 tủ lạnh Sanyo 127L và 1 máy giặt National có sấy khô còn rất tốt. Hỏi 37 Trần quý Cáp Saigon, Đ.T. 91.180.

Bán máy quay Ronéo tự động, tối tân nhất, quay điện còn trong thùng. Hỏi 216 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán 1 máy lạnh Frigidaire 2CV 1 G.E. 2CV điện 220. Hỏi 186 Đề Thám Sg.

Máy lạnh 2 ngựa hiệu Hitachi mới, khui thùng bán gấp. Hỏi 200 Trần bình Trọng Cholon.

Máy may Singer nhập cảng nguyên chiếc dư xài bán rẻ. Hỏi Thu Lan, số 111 lô K đường Sư vạn Hạnh Sg10.

Máy giặt Nec 3kg (38000) 35.000 máy giặt Sharp 3kg50 còn mới rất tốt. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bình Dân Bịnh viện nhà có cây bông giấy đỏ).

Máy lạnh origine Fedders GE Westing House hoàn toàn của Mỹ, đủ hiệu, đủ cỡ, bảo gắn và giao tận nhà, có bảo đảm. 254 Triệu Đà Cholon (gần chợ Nguyễn Tri Phương).

FRIGIDAIRE 420L -250L.
Sanyo 158L. Toshiba 150L. Hitachi 140L. Panasonic 50L. Đều mới nguyên xả đá tự động. Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Chuyên máy giặt, bếp ga
Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 82 Trần quang Khải. Tel 23417.

Tủ lạnh No Frost
hiệu Philco Ford. 2 cửa, xả đá tự động. mới nguyên chưa cắm điện. Hỏi 265 bis Võ Tánh Sg.

Bán một tủ kem hiệu Sanyo 74 Lít mới toàn hảo. Hỏi 3/61 dốc cầu Phan Thanh Giản Xa Lộ, hẻm cạnh sân trợt Xuân Mai.

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950
Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đứng dắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chi lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Máy phát điện
6KW25 giây 110-220 hiệu Kubota lắp máy U.S.A. còn mới ít xài. Hỏi 159 Nguyễn huỳnh Đức Cholon 5. Đ.T. 51.267 — 38.195.

Bán tủ lạnh National 115L tự động sấy khô. Hỏi 333/649 Phan thanh Giản Sg.

19.000 26.000 — 28.000— 42.000. máy giặt National, Sharp, Sanyo, giặt vắt khô tự động. điện 110V, máy giặt 6K cho gia đình đông, máy vuông Mỹ 6K, 7K, điện 110V. hoàn toàn tự động. giặt vắt xả Renmore, Whilpool Westinghouse, máy Ý Zanussi Caster Candy 5K, điện 220V, hoàn toàn tự động. 4 Nguyễn m. Chiểu P.N.

Mua máy giặt
Quí vị có máy giặt dư không dùng chúng tôi mua lại tất cả mọi loại Nhật, Mỹ, Ý tròn vuông giá cao, có thợ chuyên sửa máy giặt tự động nơi duy nhất mua bán các máy giặt cũ mới. Việt Hùng 4 Ng-minh Chiểu Phú Nhuận ĐT. 41.014 cần mua các máy giặt hư để lấy phụ tùng.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ
VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh. — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : **ĐẠT-THÀNH**
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537 — 96.339

Vắt sổ Pégasus máy thêu Necchi 534 máy may Mitsubishi, Singer, Sinco đầu xanh bán. 356 Minh Mạng Chợlớn.

Bán 1 tủ lạnh 150L Admiral 1 cửa Model mới 90% 80000đ. 1 tủ lạnh Frigdaire 280L 1 mới cửa 90% 80000đ, 1 tủ lạnh Wilpool 280L 1 cửa 30000đ. 1 tủ lạnh Hotpoint 2 cửa 400L 62000đ 452 Trương-m-Giảng Sg.

GE 350L 2 cửa Kelvinator 400L 2 cửa đời mới (xả đá tự động) giá rẻ. 51A Ng-Thông Saigon

Bán máy điều hòa 3/4 ngựa 55 ngàn, máy giặt tròn 4 ký của Mỹ 32 ngàn, bộ bàn ăn Mỹ 6 ghế 24 ngàn, máy nước nóng 50L 15 ngàn tất cả còn mới 80% Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon 3

Máy Typo bán rẻ
Một máy 65x100 bán 500 ngàn một máy 65x50 bán 300 ngàn còn thật tốt. Hỏi Ông Chiếu 70 Nguyễn Du Sg. Đ.T. 24.852.

54.000 tủ lạnh National 170L, 47.000 Toshiba 150L, 28.000 Nec 70L. Tất cả tốt hoàn toàn. Hỏi 223 Đề Thám Sg2.

Bán 1 máy vắt sổ và nhiều máy cũ bán. Số 2 Bis Lê văn Duyệt.

Bán máy thêu
Hiệu Necchi còn mới chưa xài và 1 xe Honda dame 50 còn mới. Hỏi 53/63 Trần khánh Dư (nối dài) Cầu Mới Tân Định.

Salon Máy Chữ
MUA—BÁN—ĐỔI—GỞI tất cả máy văn phòng. Có chuyên viên sửa chữa và bảo trì máy chữ, máy tính. Ronéo tận nhà quí vị. Tại số 232 Lý thái Tổ Sg3.

Tuyết Sơn điện lạnh 515 Lê qu. Định GĐ ĐT 40371 **chuyên sửa tại tư gia** các loại máy lạnh tủ lạnh. bếp gaz, máy giặt đồ điện hệ thống điện nước việc làm nhanh chóng và bảo đảm.

Bán rẻ máy điều hòa có bảo đảm. — 1 Fedders 1 ngựa rưỡi, 90% mới, điện 220V — 1 Airtem Chrysler đời mới 2 ngựa rưỡi Gas origine điện 220V — 1 Admiral đời mới 1 ngựa Gas origine điện 110V. Hỏi 482 đường Liên Tỉnh 15 Phú Xuân Hội (Nhà Bè) Gia Định, cạnh lò bánh mì Phú Đô. Thử máy suốt ngày Chủ Nhật.

Bán 1 tủ lạnh hiệu Frigidaire, 1 lò gas có 4 lò. Hỏi 206 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 tủ lạnh 400L Hotpoint 2 cửa 70.000đ. Hỏi 52 Lý thái Tổ Sg 3.

Cần mua máy phát điện Diesel 50 KWA 3 Phases 110-220V. Liên lạc Điện thoại 90.772. Hỏi ông Hàm may Tuyền.

Offset hiệu Shin Chin
65x100 đặt tay mới còn trong thùng bán hỏi 508 Nguyễn tri Phương Sg.

Nhà giáo nghèo DƯƠNG ĐỈ thất lạc gia tài độc nhất: Honda xanh C50. SF.9939A trước số 76A Hùng Vương Sgn 10, ngày 20-6-73. Xin L/l: 203, bến Chương Dương Sg2, sẽ hậu tạ.

Tìm 2 xe Honda C50 màu xanh số G.Đ. 32025 và SE. 2559-C. Mất tại 377 Phan thanh Giản. Xin liên lạc ĐT. 43.820 hoặc 135/23 Minh Mạng Phú Nhuận. Xin hậu tạ xứng đáng.

Bố cáo thất tung

chồng tôi Ch/úy TB. TRẦN VĂN NGO Tiểu Đoàn 74BĐQ/BP dự cuộc hành quân tại Quản Lộc Ninh ngày 6-4-72 đã mất tích khi giao tranh với địch. Nay tôi đăng bố cáo này để lên án thất tung theo luật định.

Vợ Nguyễn thị Na c/c 00547883 cấp tại Bình Long ngày 10-5-69.
Địa chỉ 175/16 PhúĐịnh (Sg6)

Bố cáo thất tung

Con tôi tên ĐỖ VĂN RAO. Cấp bậc binh II tác chiến số quân 52/317.956 tiểu đoàn 16 mất tích ngày 10-5-1952 trong lúc giao tranh với Việt cộng tại đồn Cô Lễ tỉnh Nam Định (Bắc Việt). Từ đó đến nay không thấy trở về. Nay đăng bố cáo này để xin lên án thất tung.

Cha ĐỖ VĂN QUỲNH
Địa chỉ. 120 bến Mễ Cốc Q7. Sg.

Bố cáo thất tung

Con tôi ĐỖ VĂN CHÍNH Thiếu úy SQ 68/143425 thuộc Đại Đội tác chiến 3/547/địa phương quân, mất tích ngày 09-10-72 hàng lúc giao tranh với Việt Cộng tại xã Trường Hòa quận Phú Khương tỉnh Tây Ninh, từ độ đến nay không thấy trở về nay tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung.

Mẹ TRẦN THỊ THIỆT.
địa chỉ Hòa Khánh, Đức Hòa Hậu Nghĩa số căn cước 02530375.

Văn phòng Luật sư Lê Bạc Sằng Luật sư Tòa Thượng Thẩm 75. đường Thủ Khoa Huân Saigon.

Bố cáo

Trước đây, Bà HỨA XUÂN CHÂU cư ngụ tại số 88/4 đường Nguyễn Phạm Tuân, Quận 6 Saigon có sống ngoại hôn với ông TRẦN NGUYÊN HẢI. Nhưng sau này được biết ông TRẦN NGUYÊN HẢI đã có vợ con, nên bà đã chấm dứt mọi sự liên hệ với ông này kể từ ngày 8-6-1973. Vậy từ đây về sau hai bên tự do lo liệu cuộc sống riêng tư và Bà HỨA XUÂN CHÂU không còn trách nhiệm gì đối với ông TRẦN NGUYÊN HẢI nữa.

Luật Sư thay mặt.

Đèn quạt thợ

Néon 1m2 nguyên bộ 1.200đ Néon 0m30 850đ (gắn trước cửa, phòng ngủ, bếp, đủ sáng, ít hao điện). Tổng phát hành quạt trần hiệu Tokyo Việt Nam 6.400đ. Đèn quạt bảo đảm cháy đổi mới. Thợ điện gắn tư gia (2.500đ 1 ngày 2 người) sẵn sàng biếu giá cho Công sở, ứng trước điều chỉnh sau. Đại Nam, 539 Phan thanh Giản Saigon ĐT.92.271.

Cai ma tuý 502 Trương Minh Giảng Đ.T. 43815.

Tài xế nghèo, đông con, rủi lâm thất lạc một chiếc công xa Daihatsu số EO.6134 xin thông cảm hoàn cảnh. Liên lạc ĐT. 95.338 (ngoài giờ làm việc).

Mất xe Jeep Cabot bâu, số đăng bộ: EP-5258 số động cơ: 4J.217176.2488 máy: SD.807895-4, số giàn,: 57548.87725. Xin liên lạc ĐT. 99.691, hoặc trạm xăng đường Pasteur Hiền Vương Saigon. Xin hậu tạ.

Mất xe Honda 68 số 5175C máy 120897, sườn 150821 tại cư xá khí tượng. Công chức nghèo xin chuộc lại. L/L với ông Việt 329/79 Phan thanh Giản Saigon.

XE SCOOTERS

Lambretta ER

S/ML 72. 304/56 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Honda dame và Yamaha dame, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

90.000đ Yamaha đỏ Origine và Honda Dame toàn hảo 165.000đ. Cần tiền bán 1 trong hai. 70A đường 14, Bảy Hiền.

MINI LAMBRETTA J 50

ít đi bán. Hỏi 007B chung cư Phạm thế Hiển Saigon 8.

Honda C50. Moto BMW 500cc bình xăng mới Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Honda dame. Rất tốt. Tại 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định (Kế cầu Bông).

Vespa Sprint El Super chủ ít đi bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Super EG. EF 1 chủ bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa Standa ED 9 nút thật tốt, bán 350ngàn. Hỏi 315 Nguyễn Thiện Thuật Sg giờ làm việc.

Honda C50 chưa Rodage mới nguyên. Hỏi 66/9 Huỳnh thúc Kháng Saigon.

Bán PC toàn hảo 103 ngàn. 322 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán gấp 1 Honda C50 tình trạng tốt. Hỏi 95 Nguyễn Thái Học Saigon.

Bán Honda dame ít đi, mới. 62/4 mặt đường Xa Lộ cách cầu Phan Thanh Giản 15th.

Honda dame -|- Yamaha dame bán 1 tại.384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Yamaha đàn ông -|- Honda dame bán. Số 3 Công Trường Chiến Sĩ Sg. Hỏi nhà ông Chợ

Lambro ED, EI, EG bán gấp. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg4.

Lambro 550 EF3 xe nhà thật tốt bán. 85A Nguyễn văn Thoại GĐ (Bar Trúc Mai vô 50th số 133/18 (Y Tá).

SALON CỘNG HÒA

51 Cộng Hòa (chợ nănxi)
Cần mua các loại xe 2 bánh, giá cao.Hiện có 2SS67, 1C50 2Yamaha.

Gilera Scoter đẹp hơn Mini Vespa bán gấp50.000đ 1 Lambretta 75CC, (Cometia 120.000đ, Tại 61 Cộng (chợ nănxi).

Bán 1 Mini Lambertta ít đi còn mới. 80/22B Trần Q. Diệu Saigon3.

Mini Lam số Vespa 50cc như mới, cách cầu Phan thanh Giản 50m. đến cổng ấp Nhứt Tri 3, vô 200m số 38/5A.

Mobylette xanh, đồng bộ vuông còn mới bán rẻ. 339 bis Phạm văn Chí gần Ty Cảnh Sát Q6.C.L.

Lambretta ER

đèn vuông kiểu mới nhất 333/19/7 Bạch Đằng GĐ vô hẻm 23 độ 50m quẹo trái.

Bán rẻ C50 (YJ.YK) mới, Suzuki toàn hảo. 7A Nguyễn Tri Phương (nối dài).

Suzuki dame còn tốt. Bán 70 ngàn. Hỏi 79 Đặng Dung Sg1.

Bán 2 Yamahaha dam 1 Yamaha đàn ông 2 gobel, 1 Mobylette xanh, 1 Cady. Tại 61 Cộng Hòa (Chợ năn xi)

Honda PC 50 thật tốt, bán Hỏi 125 Ter Trương tấn Bửu Phú Nhuận (nhà cho mướn truyện Thanh Vân).

Yamaha dame bán gấp. Hãng Asam Nguyễn huỳnh Đức. Hỏi quán Café Cô Hai 108/69.

Cần tiền bán Honda PC50. Mobylette xanh. Hỏi 242/66 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Cần bán gấp 1 Yamaha dame xanh, 1 Suzuki M15 đen Hỏi 513/18 Phan thanh Giản Sg 3.

MOBYLETTE VÀ CADY

Mobylette xanh và xám tự động. Cady đời mới bánh lùn bán rẻ. 312 mới, Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Honda - Suzuki - Yamaha

Honda dame đời mới cũ và đời chót K.2vis. SS.50. Suzuki M15 và 12, Yamaha. Tất cả toàn hảo giá rẻ, giấy tờ mau chóng. Bán tại 312 mới Phạm Hồng Thái Chí Hòa.

Honda S.90 EE

245.000đ. 1 C90 (Normal) EF. 145.000đ. 2 Yamaha đàn ông đời mới 115.000đ. Bán gấp. Tại 61 Cộng Hòa (Chợ Năn Li)

Honda dame SS67 SS69 PC 50 Suzuki dame -|- M12 Bridgestone, Cady v.v bán rẻ. 171 Phạm Hồng Thái (Ngã Ba Ông Tạ Gia Định).

Bán S90 Lambretta EC.ED.EF Special Vespa Standard EE mini Vespa nhiều Honda dame 67-72 mobylette Yamaha dame. Suzuki M15. 189 Chi Lăng P.N.

PC. 50 Honda P50 và Mobylette xám, bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan-thanh-Giản Hẻm trước ciné Long Vân.

VESPA SPRINT EO 9

mới tinh bán. 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán Honda dame C50 đời 11 như mới. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda dame, SS-67, Suzuki, Yamaha, Mini Lambretta, Vespa Super EF..., bán. Hỏi 275 Trần Quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Vespa Standard EC. 9797 bán. Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Honda CB 160

Máy 175, ráp thêm nhiều đồ mới xe còn mới tinh. 264 Võ Tánh nối dài Gia Định (gần ngã ba Trg.M.Ký).

Honda C50 đời mới (185.000đ) SS50 tốt 158.000đ). Hỏi 513 Phạm thế Hiển Q.8 (dốc cầu mặt).

Honda CL 50.68 toàn hảo. Hỏi 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

Lambretta EQ

325.000đ. Hỏi 2044 Lô K cư xá Trương Minh Ký (Gia Định).

Mini Vespa xanh, 1 chủ ít đi máy thật tốt. 39/22 Nguyễn Hoàng CL (bỏ số 33/22 ngoài đi vào 10 căn) cô Dung.

Bán rẻ SS50+PC. Hỏi 464 Sâm Honda Phạm-h-Thái Gia Định.

Mini Cady đời mới có ống nhúng bán (78.000đ). Hỏi 513 Phạm Thế Hiển Q.8 (dốc cầu Mặt).

Lambro ER ba bánh bán rẻ. Hỏi459 Hàn Giang Cholon.

Yamaha dame đời mới còn tốt (158ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 CL.

Honda dame và CD50. tốt Bán gấp 342/28 Lê văn Duyệt SG.

Lam X 150 như mới. Bán 51 Phạm đình Hổ Sg 6.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta đo Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bày bán).

Bán 1 xe Cady giá 35.000đ. Hỏi 209F chung cư Ấn Quang.

Honda dame tốt (162.000đ). Hỏi 594 Hòa Hảo Q.10 (ngã 6 Chợ Lớn).

Bán rẻ Honda dẫn bà xanh mới 95/100. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp M.C.F 51.5 tại chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

PC.50 bán gấp. Hãng Asam Nguyễn huỳnh Đức, Hỏi quán Café Cô Hai 108/69.

LÊ PHÁT

402A Hai bà Trưng Tân Định chuyên bán sỉ và lẻ phụ tùng. Vespa Lambretta.

TIẾP THEO M TRANG 3

ngăn cấm chính phủ Nixon nhượng bộ Nga Xô về thương mại có thể vô hiệu hóa thỏa hiệp chế tài vũ khí chiến lược không?» Kissinger đáp «Thỏa ước SALT không ăn nhằm gì đến các hiệp định Nga Mỹ khác nhưng, dầu sao, cũng lệ thuộc tình trạng tổng quát của bang giao Nga Mỹ Kissinger nhận định rằng «việc Quốc Hội bác bỏ các thỏa ước mậu dịch Ng.- Mỹ sẽ gây hậu quả nghiêm trọng cho quan hệ giữa 2 siêu cường».

Theo Kissinger hiệp ước 10 năm hợp tác Nga Mỹ gồm 3 lãnh vực nghiên cứu là (1) dung hợp nhiệt năng hạch tâm (2) chế tạo lò nguyên tử sản xuất mau chóng (3) đặc chất căn bản của vật thể.

Công cuộc nghiên cứu sẽ do bác học Nga và Mỹ hợp sức đảm trách nhưng dữ kiện thâu lượm được sẽ được cung cấp cho bác học gia các nước khác. Việc chế ngự sức mạnh bom khinh khí vào công cuộc sản xuất điện năng nhằm mục đích đối phó với nạn khan hiếm nhiên liệu sẽ trở nên trầm trọng vào đầu thập niên tới

Nữ Tiến sĩ Dixie Lee Ray, Chủ tịch Uỷ hội nguyên tử năng thỏa ước trên nhằm phát động những chương trình khai thác nguyên tử năng sao cho đủ cung ứng nhu cầu điện năng ngày thêm gia tăng của thế giới, đặc biệt là tìm cách chế ngự hợp dung nhiệt năng hạch tâm—tức là sức mạnh khủng khiếp lúc nổ của bom khinh khí — thành nguồn điện năng vô tận trong những lò dùng ít nhiên liệu nguyên tử, nhưng lại sản sinh thật nhiều nhiên liệu nguyên tử với giá thành rẻ mạt. Cô Ray nhận định rằng loài người chỉ có thể chế ngự được sức phản xạ nhiệt năng hạch tâm vào đầu thế kỷ 21 và phải mãi đến năm 2010 lò khinh khí sản xuất điện năng tiêu thụ mới bắt đầu hoạt động được. Cô Ray tiên đoán các nhà máy khinh khí năng sẽ không có chất cặn phóng xạ để phế thải như các nhà máy nguyên tử năng hiện nay và từ 2010 trở đi điện năng do các nhà máy khinh khí năng sản xuất sẽ rẻ như bèo và dồi dào như nước lã vậy.

Bán Lambretta đời Special EE5059 tình trạng toàn hảo. Hỏi 251 Thoại Ngọc Hầu GĐ.

Cady còn tốt dư xài bán rẻ. Hỏi Thu Lan số 111 lô K đường Sư Vạn Hạnh Saigon 10.

Mobylette Xám đời mới bán. Hỏi lô O 28 chung cư Minh Mạng.

Cần tiền bán gấp 1 xe Mini Lambretta 50cc giá 100. ngàn đồng. Hỏi 100/52/15A đường Bình Thới.

SUZUKI M30

thật tốt 118.000đ. 1 Honda PS (kiểu PC có số tay) 85.000đ. 1 Honda P50, 30.000đ. Tại 61 Cộng Hòa (chợ nănxi).

Bán rẻ Mobylette xám, máy êm như mới 34.000đ. Hỏi 93/10 Trần khắc Chân Tândịnh Sg.

90.000đ Yamaha đỏ và 165.000đ Honda dame. Cần tiền bán 1 trong 2. Số 70A Hương lộ 14 Bảy Hiền.

Bán gấp Lambretta Special EE8. Hỏi A47 Nguyễn Thần Hiến KH11.

Bán 1 SS50 1C50 đời mới. 521/74 Lê Văn Duyệt Saigon.

Vespa EN (Ý) mới lắm máy lại, 90ngàn, 532 Phan Đình Phùng, Saigon.

Vesp EJ (NA...A) Ý. máy mới lắm, 125 ngàn. 138 Bàn Cờ Saigon.

Bán Honda dame -|- Yamaha đỏ trắng đời mới ít đi, bán thật rẻ. Hỏi 1/23 Phan Đình Phùng Sg1. (Cư xá Nguyễn Bỉnh Khiêm).

Suzuki M12 và PC thật tốt bán. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.2

Vespa EM sơn máy mới lắm, 122 ngàn. Số 475/22 Lê v. Duyệt Sg.

Bán 1 Honda dame, máy tốt Hỏi 21 Ng. hữu Thoại chợ Thị Nghè GĐ.

Bán Suzuki M.12 và Honda. SS.50 đen. 216. Hai bà Trưng Sg.

Bán gấp (1 trong 2 chiếc) Suzuki M12. Honda C50 xanh tốt. Hỏi 212/8 Trần quang Khải quận 1 (tiệm may Tân Trang).

Cady dư dùng bán rẻ. 222 Nguyễn duy Dương, Q.10.

Honda dame máy êm của nữ sinh đi kỳ bán. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

Bán 1 Honda dame 50 còn mới tình hảo 412, Phan đình-Phùng Sg.

tiếp theo S trang 3

thực đã được Ông Hà Xuân Trừng Tổng Trưởng Tài Chánh trả lời thỏa đáng.

Phiên họp nói trên được đặt dưới sự chủ tọa của Nghị sĩ Phạm Đình Ái Chủ tịch Uỷ Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên cùng Nghị Sĩ Trần Trung Dung quyền Chủ tịch Uỷ Ban Ngân Sách Thuế Khóa Thượng Nghị Viện và sự tham dự đông đủ các NghịSĩ của hai UỷBan nói trên.

TIẾP THEO B TRANG 3

thủy lợi và «Sách lược dân cư» nhằm cung cấp và phân phối thực phẩm, lợi tức và dân cư một cách đồng đều từ đó đưa tới sự phát triển vùng và tiến tới nền kinh tế phát triển với một cơ cấu lành mạnh.

Cuộc nghiên cứu trên được hoàn tất trong thời gian sáu tháng do công trình của một số chuyên viên Bộ Công chánh cùng sự hợp tác của 1 số cơ quan bạn.

Theo lời của ông Tổng Trưởng Công Chánh, để hoàn tất cuộc nghiên cứu trên, một ngân khoản 23 triệu trong đó Tổng cuộc Gia cư trợ cấp 13 triệu, số còn lại do Ngân hàng Quốc gia tài trợ cấp.

Kết thúc buổi thuyết trình, Kỹ sư Dương kích Nhường đã bày tỏ sự hy vọng rằng «bản sơ thảo này sẽ là một tài liệu căn bản cho nhiều công cuộc nghiên cứu hữu ích cho việc phát triển quốc gia sau này».

CHI HUA HUA

Chó con bỏ tới, 300grs. Bán tại 269 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TIẾP THEO A TRANG 3

đông cách, làm vàng mã, làm guốc, làm hoa giấy, khắc chữ, khuôn hình, vật dụng bằng mây, làm nón, làm và sửa ống khóa, tiện cây, thêu ren, thợ sắt, dệt chiếu.

Nông lâm, ngư nghiệp gồm có đánh cá, biến chế nước mắm làm mắm, tôm khô, làm mắm, làm khô, làm nước tương, tàn vị yểu, các nông trại, đồn điền nhỏ, các vườn trái cây, nhà nuôi cá, các nhà ương cây bán kiểng, vườn rau cải, chăn nuôi.

Vẫn theo quyết định của Tổng Nha Thuế Vụ những người thọ thuế nêu trên còn phải lập để kèm theo tờ khai thanh toán thuế lợi tức hàng năm bản chiết tính lời lỗ và «bản kê tích sản bất động hóa» theo mẫu được ấn định.

Ngoài ra, «Nhật ký Chi thu» và «sổ ngân quỹ» nói trên phải được Ty Thuế vụ kiểm kỳ trước khi sử dụng. Các sổ này phải ghi đầy đủ mọi khoản chi thu hằng ngày theo thứ tự ngày tháng, không chừa khoản trống, không tẩy xóa, viết chồng, sửa chữa và không ghi tiếp ngoài lề. Các hóa đơn mua hàng hóa vật liệu và nguyên liệu phải lưu giữ đầy đủ theo thứ tự ngày tháng.

Quyết định nói trên còn cho biết, các tiểu thương bán lẻ và các tiểu công nông, lâm ngư nghiệp, muốn được giữ sổ sách đơn giản còn phải làm đơn xin và được Tổng Nha Thuế Vụ chấp thuận trước.

Khi số thương vụ vượt quá 5 triệu đồng, các người thọ thuế được giữ sổ sách đơn giản phải tự động giữ sổ kế toán theo đúng luật lệ thương mại cho niên khóa kế tiếp.

TIẾP THEO H TRANG 3

những con chuột sống trong ánh sáng tự nhiên ở ngoài trời là 16 tháng. Nhà nghiên cứu khoa học này thoạt tiên đã nhận thấy ảnh hưởng kỳ lạ của ánh sáng trong khi quay phim về sự tăng trưởng của một cây bí đao. Hồi năm 1948, ông dùng những ngọn đèn sáng trắng trong khi quay phim và ông rất ngạc nhiên khi thấy là chỉ có những cái hoa đực của cây bí đao là nở mà thôi; còn những hoa cái thì héo đi và rụng khỏi cây bí. Sau đó ông dùng một bóng đèn có ánh sáng tự nhiên để phát ra một loại ánh sáng có làn sóng ngắn hơn: kết quả hoàn toàn trái ngược hẳn chỉ có những hoa cái nở mà thôi. Các kết quả này đã được lập lại để quyết định giống đực hay giống cái của một vài loại cá vùng nhiệt đới và một loại chuột nhỏ. Một con ngựa giống tại một trại nuôi ngựa ở tiểu bang Illinois đã đổi ngược một chiều hướng đã có từ lâu và hiện nay chỉ sản xuất ngựa cái thay vì ngựa đực từ khi người ta đặt một ngọn đèn có làn sóng ngắn hơn trước vào chuồng ngựa. Tuy nhiên hy vọng chính của ông John Star là thấy con người hưởng được lợi ích của việc dùng ánh sáng đúng. Nhà khoa học này đang thúc dục mọi người nên dùng một loại kính mới để cho tất cả ánh sáng mặt trời có thể xuyên qua được thay vì dùng loại kính cửa sổ thường lọc hầu hết mọi tử ngoại tuyến của mặt trời. Ông nói nếu mọi người làm việc ngoài trời hoặc để ánh sáng tự nhiên lọt vào trong nhà thì chúng ta sẽ trở nên khỏe mạnh hơn và sung sướng hơn.

Vụ bà Diệm Song

tiếp theo Đ trang 3

nhân viên có thuế lại ngó người và xử về xem lại số trước ba khi các dân biểu bảo bà Song đã bán các cổ phần cho con gái rồi còn dấu.

Chính quí vị phải đền

Suốt ba giờ đồng hồ không ai thấy mình là người có trách nhiệm trong vụ này. Dân biểu Ngô văn [illegible] Chủ tịch uỷ ban nội vụ nói «sau ba giờ đồng hồ nghe quí vị trả lời nỗi thắc mắc của chúng tôi tăng thêm lớn và mối nỗi chua xót dâng lên trong lòng trước cảnh bóng đỗ cho đông, đông đỗ cho bóng» Dân biểu Hồ văn Xuân, Chủ tịch UBNS, giọng đầy phẫn nộ: Chính quí vị, chính những nhân viên có trách nhiệm coi xét hồ sơ của bà Song ở mọi giai đoạn, chính luôn cả những ai đã can thiệp cho bà Song là những người làm thiệt Ngân Sách Quốc Gia 60 triệu thuế, làm tư nhân mất đi 600 triệu nợ.

Nếu tôi là người mất nợ thì chắc chắn tài sản của quí vị phải bị sai áp để đền nợ cho chúng tôi».

Cuộc tranh luận coi như xong. Mọi người thơ thới ra về.

tiếp theo Q trang 3

2 ngày để cầm đầu các cuộc biểu tình chống thử nguyên tử.

Khi đến đây, ông Servan Schreiber đã ca ngợi tiểu đoàn Thái Bình Dương là tiểu đoàn dân tiên đã hưởng ứng lời kêu gọi của Tướng De Gaulle cầm súng lên đường và nói rằng giờ đây một «tiểu đoàn hòa bình» cần được thành lập để chống cuộc thí nghiệm nguyên tử. Các cựu Chiến binh tuyên bố rằng: «Ý thức được sự cần thiết cho một chính sách quốc phòng, chúng tôi coi các hoạt động của Shreiber là bất lợi cho tổ quốc».

TIẾP THEO L TRANG 3

dân các cán bộ quân sự, chính trị ở chiến trường Miền Nam.

Mặt khác, nguồn tin này cho biết hiện nay, nhóm Trịnh Đình Thảo tại Mật khu không được Cộng sản đặc biệt chiếu cố vì nhóm này không thuộc thành phần đảng viên CS, nên hầu như bị bỏ rơi, không được giao công tác đã tỏ ra chán nản, bất mãn.

Nguồn tin đặc biệt ghi nhận, sự chia rẽ trong hàng ngũ cán bộ Cộng Sản Nam và Bắc đã thể hiện tại mật khu, nhất là hàng ngũ cán bộ chính trị thường đụng chạm nhau vì số cán bộ Miền Bắc xâm nhập mặc dầu được huấn luyện tại Nga Sô, Trung Cộng nhưng thiếu kinh nghiệm, số cán bộ Miền Nam thì có kinh nghiệm nhưng ít học nên hai thành phần này có tự ti mặc cảm sinh ra mâu thuẫn.

Bán rẻ TV Radio Cassette

TV National, Sanyo, Nec 16, 19, Radio 5 băng National, Sony, Cassette Radio FM 3 băng hiệu Aiwa, Hitachi giá thật rẻ. Hỏi 67 Cống Quỳnh Saigon 2.

Sony TC530 hay Loa rời, Stéréo, còn mới tốt 55.000đ Hỏi 24A Cư xá ĐôThành (đường sau Bịnh viện Bình Dân).

Sang băng nhạc ở đâu?

Kính mời đến Diệp Thanh 599 Trần Quốc Toản Saigon 10. Quý vị sẽ có 1 băng nhạc vừa ý, giá phải chăng, do chính chủ nhân điều khiển. Nhận chọn từng bài. VN, NQ, Sinh ngữ, kinh Phật v.v...

BÁN TIVI RẺ!

Muốn mua Tivi lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình, xài điện, giá rẻ, máy tốt. Chắc ăn hơn hết Quí khách cứ đến T.V. THANH PHONG 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon (mở cửa suốt ngày từ 8 giờ sáng đến 10 giờ tối).

BĂNG NHẠC ĐẶC BIỆT

TRƯỜNG SƠN

Tiếng hát DUY KHÁNH
Mới phát hành: THÚY NGA (Crystal Palace Saigon).

Thu băng Sony Stéréo có 2 Loa rời (45). Akai M8, M9. Thu băng Sharp Stéréo (34), cặp loa Pioneer mới (19). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

Bán quá rẻ Sansui Deck 7000, Fisher 800T, 250TX, Teac 6010, 4010SL, 4010S 2070, Sony 730, 580, 540, Akai 280SS, 1800SS 4 channel, 365D, M11, 1810W, 220D, 200D, M10, M9, 1800SD, Ampli Sansui 7000, 5000X, 5000AW, 860 vỏ gỗ, Pioneer SX9000, 2500, 6000, 1500TD, 990, 1000TW, Loa R3a, R2ax, AR4x, 111K, CS99A, 99, 88A, 77A, 77, 33A, SP3500, 2500, 2000, 3000, 2000, Kenwood 5150, Cassette TC165, A110, CS50, Quay dĩa PL50A, Garrard 95B, PL41. Và còn nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù và mua lại các Loa máy giá cao. 89 đường Bàn Cờ (giữa Nguyễn Thiện Thuật và Cao Thắng). Xin bấm chuông. Cám ơn.

⊖ MARANTZ, SCOTT.
✠ SANSUI, PIONEER.
✠ TEAC, AKAI, SONY.

HƯ?

Xin mang đến:

Ampli Hiền

186 Lê Lai — Đ.T. 21.179
Sửa chữa bảo đảm nhất!

Vàng thau lẫn lộn muốn thâu băng...

- Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao bồi v.v...
- Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bản sẵn, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại:

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**
KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

CẦN NGƯỜI

Cần GS Anh văn

Đệ II cấp kinh nghiệm. Xin hỏi 84 Kỳ Con (Sg2). Đ.T. 98.226.

Cần 3 người lái máy cày lành nghề tập sự xin miễn. Hỏi 96 Nguyễn minh Chiếu PN.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 144 Trần hưng Đạo Phòng 31.

Chủ nhân cần?

Quí vị chủ nhân, công ty thương mãi cần: thư ký, tài xế, bồi bếp, người giúp việc nhà thạo việc sạch sẽ. Xin liên lạc 150 Bùi Thị Xuân Saigon, Đ.T 25.950.

CẦN MƯỚN NGƯỜI LÀM

mời quý vị tới Thăng Long Dịch vụ số 180 Lê-v-Duyệt Sg hoặc gọi ĐT.41969 sẽ được giới thiệu ngay người chọn lọc có đủ khả năng nghề nghiệp thật thà sạch sẽ bảo đảm.

Có việc làm ngay

cho 10 chị giúp việc nhà, 10 bà bếp, 10 cô bé giữ em, 2 bồi phòng, 2 cô thư ký đánh máy, 1 cô y tá. Hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Chuyên Viên Thâu băng

Cần vài cô trẻ đẹp, duyên dáng để bán hàng hoặc thu băng. Lương hậu. Hỏi tại phòng thâu băng Thùy Linh 595 Trần quốc Toản, Chợlớn.

Hà Tiên Thực Phẩm Cty
Sản Xuất Bột Cá

Cần: 1 Kỹ sư và 1 Cán sự

công kỹ nghệ rành về nồi hơi và điện, làm việc tại thị xã Rạch Giá. Hỏi tại 40E Ngô đức Kế lầu 1 phòng 105. Đ.T. 94.838

QUÝ ÔNG!!!

Thiếu phụ ngoài 20 tuổi không con, không thân quyến, cần tìm 1 ông từ 38 đến 56 tuổi để an ủi lúc cô đơn. Có thơ mời quý ông đến nhà, khi nhận thơ. Cô Lệ Box 364 Saigon.

Quí vị chủ nhân

Khi cần người thật thà và thạo việc để: Giúp việc nhà, giữ em, bếp giỏi, tài xế kinh nghiệm. Xin Tél: 93.017. Hay đến chọn người tại Saigon Giao Tế số 62 Phạm hồng Thái Sg. (Nơi đây nhân công được chọn kỹ nhất, có hồ sơ, lý lịch. Bảo đảm làm lâu).

Cần 1 người bếp chuyên môn các món nhậu thật giỏi. Hỏi Quán Mỹ Linh 365 Pétrus Ký Saigon.

Cần 1 cô làm móng tay giỏi, 1 cô học việc. Hỏi viện uốn tóc Huỳnh Ngọc 376/1 Phan đình Phùng Saigon.

Cần nhiều vũ nữ trẻ đẹp, tuổi từ 18 đến 25 biết khiêu vũ, đi xa bao ăn, ở điều kiện dễ dàng, lợi tức cao. Liên lạc số 39 trường Bà Lê Chân Tân Định.

Có việc làm liền

Cho 16 chị giúp việc nhà, 10 giữ em, 5 em sai vặt, lương cao, việc nhàn. Ở xứ lên có chỗ ăn ở chờ việc. H. Thăng Long Dịch Vụ 180 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần gấp 6 người giúp việc nhà 8 cô giữ em 2 bồi, bếp, tài xế làm cho nhà hàng và gia đình tử tế, lương cao. Hỏi 62 Phạm hồng Thái Sg.

CLUB NGOẠI QUỐC

Cần gấp 30 Nữ tiếp viên biết tiếng Anh, trẻ đẹp, mỗi tuần làm 2 ngày Ưu tiên cho các cô biết khiêu vũ lương cao. Hỏi cô Annie, 206A Võ Tánh Saigon.

Cần một số thợ điện nhà chuyên nghiệp có xe gắn máy. Hỏi Quốc Hùng 32 Trần quang Khải Sg.

Cần 1 chị giúp việc nhà rành giặt ủi. Lương 5-6 ngàn. 310 Ng minh Chiểu TSN GĐ.

Cần nhiều cô làm Massage trẻ đẹp rành nghề hỏi 45 Số cũ 279 số mới đường Võ Tánh nối dài. Tân Sơn Nhứt, GĐ.

Cần hợp tác

với các giảng viên hay cựu học viên trường kỹ thuật Regina Pacis hay Caritas đã từng dạy cắt may Đan Móc. Xin hỏi 84 Kỳ Con (Saigon2) ĐT 98.226.

Cần người hợp tác mở văn phòng dịch vụ và 3 nữ thư ký lịch thiệp lương 20.000 có điều kiện. L/L ông Hiếu 66 Thoại ngọc Hầu GĐ. Sáng 10h đến 12h chiều 17h đến 21h.

Cần gấp 1 bà nấu bếp rành các thức ăn Việt-Tàu-Mỹ, 1 bà lau chùi nhà siêng năng, 1 bà giữ trẻ em rành nghề. Tất cả phải có giấy chứng nhận đã từng giúp việc giỏi, biết tiếng Anh. Hỏi: ông Jim phòng 61 lầu 6 Building 145 Võ Tánh Sg.

Mời gấp nhiều cô dạy mẫu giáo Anh, Pháp nhiều kinh nghiệm để dạy 1 trường mẫu giáo ở Phú Nhuận Gia Định. Hỏi 72 Huỳnh Quang Tiên Saigon (hãng kem Lip).

Cần chiêu đãi viên lương hàng tháng khoảng một trăm ngàn trở lên điều kiện trẻ đẹp. Hỏi số 120 tiệm bánh Xuân Mai đường Phạm hồng Thái Saigon.

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI

thư ký, tài xế, chuyên viên, Y tá, Vũ nữ, CĐV, bồi, bếp, người giúp việc nhà bé giữ em v... Xin liên lạc ngay 139-J VõTánh Saigon ĐT. 92.775 luôn có sẵn nhân công để cung ứng cho Quí Vị.

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI?

Xin Đ.T. 24019 hay đến 786 Phan đình Phùng Sg, có ngay rất nhiều người làm thạo việc. Đủ mọi giới.

Có việc làm ngay

Cho 15 chị làm việc nhà, 10 bếp và bồi làm cho ngoại kiều, 5 chị giữ em, 3 em sai vặt, 1 tài xế. Hỏi 786 Phan đình Phùng Saigon.

Quán Hương Chiều cần gấp 1 thâu ngân, nhiều chiêu đãi viên, bao ăn ở, 25 Hòa Hảo, khu phố bình Chung cư Minh Mạng.

Đóng phim diễn kịch vài lần hoặc chưa biết gì, nếu yêu nghề, mời đến gặp Saigon Métro Téléfilms, 385/1C Phan thanh Giản, trúng tuyển tập xong thù lao hậu.

Cần một cô bán hàng biết Pháp ngữ, Anh ngữ chút ít «Chuyên về giao dịch thương mại Lương hậu. Xin Điện Thoại 93353 hay C. 141/39 Tôn Thất Thuyết Sg (4) (số ngoài mặt lộ 149-150 đường Tôn thất Thuyết đi thẳng vào hỏi nhà Sáo.

Cần thuê giầy Patin cũ hay mới. Cần 2 em nhỏ phụ Họa Sĩ. Tập sự xin miễn. Hỏi 95 Cao Thắng Sg Đ.T. 92.400.

Trung Tâm đào tạo Albert

THANH NỮ HỚT TÓC

Bảo đảm 3 tháng thành nghề. Lương Cao. Dạy cả sấy, ép. Hỏi 75 Võ Tánh Sg2.

Cần Vú, lớn tuổi để nuôi sữa Guigoz một cháu gái mới sanh có thể tạm trong 3 tháng, nếu vừa hợp nuôi em đến lớn. Xin vú liên lạc 54 Phạm hồng Thái ngã 3 Ông Tạ trên lầu.

Cần gấp một cô thư ký. Hồng Đức thuốc gia truyền 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần 1 người đứng tuổi lanh lẹ làm công chuyện nhà và coi em ở lầu, lương 5-6000đ. Hỏi 86i Hiền Vương Saigon.

Đi làm ngay Cần 10 cô Vũ nữ gấp. Hỏi 75 Võ Tánh Saigon 2.

Cần gấp 1 thư ký rành đánh Stencil và năm học sinh hay sinh viên, có xe di chuyển, muốn làm thêm. Lương hậu. Hỏi 274/9 Trần Quý Cáp Sg3 (Hỏi Ô. Trương trên lầu).

Văn phòng đẹp

trung tâm Saigon, cần người hợp tác mở mọi dịch vụ thương mãi hoặc làm đại lý cho các công ty thương mãi. Xin liên lạc cô Lệ 150 Bùi thị Xuân Sgn. ĐT 25950.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 037 lô B chung cư Minh Mạng đg Hòa Hảo Sg 10.

Cần một cậu chạy bàn và hai cô chiêu đãi trẻ đẹp duyên dáng và điêu luyện, nếu biết tiếng Anh càng hay, xin hỏi 10 Trương quốc Dung «Cách Mạng».

Mời hợp tác thợ mui nệm xe hơi kinh nghiệm, thợ đồng phụ biết hàn, điều kiện dễ garage đông khách. Gặp Ô. Hoàng 881 Trần Q. Toản (hông trường đua) Sg

Cần tài xế lái xe nhà 1000đ 1 tuần đi 3 buổi sáng hoặc chiều và Chúa Nhựt. Hỏi Cô Bảy 165/5 trên lầu Nam Văn số 2 Lê QuangĐịnh GiaĐịnh.

Cần Thợ Cần một người thợ Honda và một người thợ Vespa, Lambretta, làm chia hoặc làm tháng. Không rành nghề xin miễn. Xin hỏi Hoàn Motor. 134 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần gấp 3 cô Chiêu Đãi Viên trẻ, đẹp, lịch thiệp, biết nói tiếng Anh, 5 cô CĐV làm cho Quán ăn VN. 2 cô làm Massage chuyên nghiệp, 2 bà bồi phòng, 5 cô Ca Ve chuyên nghiệp. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon. (Sáng Chủ nhật và trọn ngày thứ Hai).

Hớt tóc cần gấp 2 thanh nữ hớt thật điêu luyện. Hỏi Trung Nam 225 Trần quốc Toản Sg 10.

Cần 1 cô giáo kinh nghiệm kèm 2 em nhỏ học lớp 1 và 2 Lê-q-Đôn. Hỏi 105 (số cũ 103E) Ngô tùng Châu GĐ (ngoài giờ làm việc) ĐT.43554.

Cần một bé gái 14 tuổi để sai vặt, lương 3000đ. Hỏi 86i Hiền Vương Sg.

Cần nhiều ban nhạc trẻ chưa có phương tiện vươn lên. L/L 150 Bùi thị Xuân 25950 gặp A. Triệu.

Cần gấp nhiều người dạy toán lý hóa trình độ Đại Học Sư Phạm, Khoa Học, Vạn Hạnh, Kỹ Thuật Phú Thọ. Hỏi 251 Tôn Thất Thuyết Sg 4.

186 Gia Long Saigon cần 1 thợ sửa xích lô đạp rành nghề, lương hậu.

Cần thợ trồng răng. Hỏi 219 đường Lục Tỉnh Chợlớn làm chia.

Cần gấp 2 cô thư ký đánh máy thạo Pháp ngữ, 2 thanh nữ hớt tóc, 2 chị bếp 4 cô phụ việc nhà và 2 bé gái giữ em. Hỏi bà Liên 85 Phan thanh Giản Đakao SG, sáng Chủ Nhựt và ngày thứ Hai.

Thiếu nữ 24t, trình độ Tú Tài, biết Anh Ngữ; đánh máy đã làm việc hơn 3 năm. Mong tìm 1 việc làm hợp khả năng hay thương mại, chỉ làm 1 buổi, sáng. Xin liên lạc: Chung cư Vĩnh Hội 209/2/80 ngang Lô D.46. Phương Thảo.

DU HỌC, HỌC NGHỀ 73

Chỉ dẫn các Sinh Viên và thí sinh muốn ghi danh Đại Học và học nghề ở Ngoại Quốc, để kịp mùa Du Học 1973. Liên lạc gấp 75 Võ Tánh Sg 2. Đ.T. 93.069.

Cần 1 nữ thư ký cho hãng xuất cảng điều kiện viết và nói giỏi Anh ngữ nếu có thể Nhật ngữ ưu tiên biết đánh máy khá, có xe để di chuyển. Tiếp xúc tại 33 Bùi Viện Sg quận nhì.

Cần thơ ký văn phòng, thơ ký đánh máy có kinh nghiệm về thương mãi giỏi Pháp văn, Anh văn, Việt văn lương hậu biên thơ: Hộp thơ 86 Sg.

Đồ đám cần 1 người cai đồ đám thật giỏi và 1 người giúp việc nhà. Hỏi nhà may Vương Hậu 16 Nguyễn an NinhSg2

Thuế vụ do 1 nhóm chuyên viên lành nghề, đã thực hiện sổ sách nhiều nơi. Được tín cấp. Đến tận nơi hướng dẫn. Hỏi 75 Võ Tánh Sg2 Đ.T. 93.069.

Cần 1 nam giáo viên người miền Nam, nhiều kinh nghiệm. Hỏi 79/3G, Âu Cơ, Phú Thọ, Saigon.

Cần một giáo sư kèm 2 em nhỏ lớp 5-6. Hỏi tiệm kính thuốc Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn Saigon 2.

TV-RADIO

SONY TC850

Loa AR3a, AR2ax, AR6, có đàn Organs, dư dùng bán rẻ, quay dĩa Sansui SR3060, loại mới nhất. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Akai M10 (80). Loa Sansui 120watt mới (68). Ampli Kenwood 5150 180W (69). 240 Quốc lộ 1 Bảy Hiền. Tivi RCA 19 in (35).

TV DENON 19

có chân cửa (48). Sanyo 16 (43). Denon 12 (32). Sony 9 (35). Loa CS33, Ampli Denon 2 Loa (28). Sanyo 2 Loa (27). xay trái cây (13). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Sửa TV ở đâu?

Quí vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán 1 Tivi hiệu Denon 19 in. giá 70.000đ và 1 tủ lạnh 150L giá 55.000đ. Hỏi 271 Dương Công Trừng Thị Nghè.

TV Nec 16 có chân và thâu băng Courier có trung cần tiền bán rẻ. 151/10 Trần bình Trọng.

Teac 4010SL Akai 220D. Amp 5000X. 2500, Loa CS. 99A. AR4. Hỏi 126/4 Trần khắc Chân Tân Định.

Teac 2340. 4070G. 4010SL. SD7000. AR6. AR3a chưa khui. 103/7 Phát Diệm SG.

Cần bán 1 TV hiệu Motorola 21 ind còn mới. Hỏi 29 lô N cư xá, Trương minh Giảng trước Cô nhi viện Lâm Tì Ni.

Sony TC 630 (88) toàn hảo có thùng. 29 Võ Tr Toản GĐ (cạnh cinéma C.Đ.Hưng)

Ampli Sansui 5000X. 5000AW, 5000A. 4000A, Loa Utah AS8 (loại meublé) thật hay. Fisher 65K, bán. Hỏi Kim Chi 149 Võ di Nguy Phú Nhuận.

37.000đ Ampli Denon Stéréo 30W Radio AM/FM -|- 1 cặp loa Denon có tweeter, 27.000đ 1 Cassette Radio AM/FM, cả hai rất tốt. Hỏi hẻm 455 cạnh tiệm thuốc tây Ngọc Sương số nhà 421/2 Võ di Nguy (PN) (thẳng lộ vào 30m là tới).

TV Sanyo 16 in có chơn mới tinh, thật tốt (56). Quạt bàn mới bán rẻ. 64/52 Phan đình Phùng G.Đ. (gần chợ Bà Chiểu).

385 ngàn 1 chaine nhạc Ampli Pioneer SX9000, Sony 651, Coral PX710, Sony 230, Tape Recorder 2 Loa rời, tất cả 95% mới, đều có thùng sách. TV Sharp 19" model 19R-Z1. Hỏi ông Thành 146/35B Hiền Vương Saigon.

Bản Tango cuối cùng hay:

NGƯ ÔNG và BIỂN CẢ

Bán bộ máy nghe... có hay, có khá, trị bịnh về tâm lý, gồm 1500TD, CS88, TC006. Hỏi Phước Khùng hẻm 101 số 159/3 Ngô tùng Châu Gia Định.

AMPLI SANSUI QRX6500

(4 channel), Tape deck Akai 280DSS (nắp kính), đều chưa khui thùng, bán. Hỏi 149 Võ di Nguy Phú Nhuận (gần chợ).

119 ngàn, cần tiền bán rẻ 1 Ampli Sansui 5000A mới nguyên -|- cặp Loa Sonic kiểu đẹp như AR, có thể bán rời từng món. Xin hỏi 570/5 Sư vạn Hạnh Saigon 10.

65.000 TV Denon 19', 3 Loa, meuble, chân mới 90%, Tivi National 16' meuble chân (45), TV Motorola 16' (26). Hỏi 24A cư xá Đô Thành (đường sau Bình viện Bình Dân, nhà có bông giấy đỏ).

Sony 630 thật mới, thùng sách, dây thâu phát, 2 micro, băng Master, cây chùi đầu và 1 thu băng Akai dư dùng bán rẻ, cho thêm 1 Loa ngoài (37). Ông Chi 242/1 Phan Thanh Giản, chợ Gò Vấp.

Loa AR3a, AR2ax, AR6, Teac 4010SL 350, Akai GX280D, Ampli Fisher 800T, 250TX, Sansui SD7000, QS500 (nhận đổi bù). 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mã đá).

Bán gấp 1 máy Sony 530, 162 đg Trương minh Giảng Sg3.

Sony Stéréo thâu băng 230TC 2 Loa rời, đặc biệt phần Ampli hát với Deck, Radio, Phono, Cassette cực mạnh (39). Cassette Radio FM.AM kiểu đứng bấm nút điện -|- 6 pin lớn (25). ít xài, bán. 197/33 Trương Tấn Bửu P.N.

Radio Cassette 3 band kiểu mới (38). 37/20 Phát Diệm Saigon 2.

Bán rẻ 1 Ampli Pioneer 9000 -|- CS99A, Teac 4010SL -|- Sony 651 -|- 1 xe Peugeot 203, tình trạng hoàn hảo. Hỏi ông Thành 343 đường Dương công Trừng Thị Nghè.

Bán lỗ 18 ngàn Cassette Radio 4 band Aiwa Autostop mới tinh, 14ngàn máy chữ Remington 0m38. 203 Bùi thị Xuân Lăng Cha Cả Gia Định.

Bán 2 Cassette Deck Teac A110, National 262US, mới 95%, 1 Ampli Denon 50W, 2 Loa National, 1 bộ Interphone hiệu Sear điện 110/220. Hỏi 80/75 Trần quang Diệu Saigon 3.

Bán Loa SP3000, CS33, Coral 200, Ampli 5000X, 3000A, 1000A, hát dĩa PL50, Akai 360, Teac A20. 246/67 Trần Quý Cáp (Saigon).

BĂNG NHẠC SONG NGỌC 3

Băng nhạc tình cảm tuyệt diệu. Chủ đề Hoa Bướm Ngày Xưa. Nhạc chọn lọc! Hay! Lạ! Toàn những ca sĩ trứ danh. Đã phát hành khắp nơi.

Quá rẻ 5000AW gỗ (82). KR100 (46). SX440 (46). X200D (75). TC230W gỗ (40). AR2ax (132). CS99 (102). 77A (92). 77 (65). BX1200 (75). SP2000 (75). AS66 60W 12 Loa (25). đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Sg.

Loa AR3a mới nguyên, (tháng 6-73), AR2ax, AR4x, AR6, Fisher 111K, Ampli Fisher 800T, 250TX, Teac 6010GSL, 4070G, Deck Sansui SD7000. Hẻm 376, Trần Quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quận 8 Lọ).

TIVI QUÁ RẺ!

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4' đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng tốt của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi nhà may Thanh Long 78 Cống Quỳnh Sg.

Mới về băng Cassette C90 Audio Quadrasonic QHF, có vis không kẹt, thâu hay nhất, giá rẻ nhất. Tổng phát hành Diana 4C Lê Lợi Saigon.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000 3000A 1000A SX990 Teac 4010S 1500A Akai 150D Sony 530 540 Loa SP1500 Sonic 330 BX200 300 SS110 TV Nec 23 in. 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

Cần mua các loại Tivi cũ của Nhật, có hóa đơn, giá cao. Liên lạc 65 Nguyễn Trãi. Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.

Giá Văn Nghệ

Dư dùng nhường lại 1 Tivi meuble de luxe 19 inch kiểu mới (xin lại xem buổi tối để thử luôn). 1 cặp Loa Kenwood 80W. 1 Ampli Mỹ Fisher 800T vỏ gỗ và 100 cuốn băng cái tuyển chọn hay nhất, loại đặc biệt toàn băng Scott 1800F mới. Xin liên lạc 14 Nguyễn văn Giai Dakao.

TV thật rẻ 16 in 34.500, 20 in 45.000, nét thật tốt, bán gấp. 109 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Bán rẻ Ampli 5000A, Loa CSA31 (80W/2xWoofer 12 inch), CS88, Loa Trio 40W/2, TV Denon 16 in meuble. 323/20 Phạm hồng Thái (Bảy Hiền) G.Đ.

Bán Ampli 5000X, Nivico 5550U (220W). Loa AR2ax, CS88A, CS88, Tape Deck TC366, tất cả còn mới toanh, giá phải chăng. Hỏi 42/15 Phát Diệm (Saigon).

Trung Tâm Nhạc SỐNG

96A Thoại ngọc Hầu (LăngChaCả)

- Nhận thâu, sang băng, chọn bài Tân nhạc, Ngoại quốc, Tân cổ, tuồng cải lương, kinh Phật v.v...
- Bán băng thâu sẵn, băng chánh.
- Bán nhạc cụ, Radio, TV và đủ loại vật dụng điện khí.

★ Xin thành thật cám tạ sự chiếu cố đông đảo của quý khách.
⊖ Nguyện phục vụ quý khách đắc lực hơn.

SỐNG kính mời

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

như thế thì trái ngược với hiến pháp chống Cộng. Sự lựa chọn này, dù chưa thành nhất định, Hành Pháp đã làm rồi, chỉ còn Quốc Hội.

Quốc Hội có thể làm gì khác Chính Phủ. Chắc là không. Ngoại trừ biến cố lớn lao xảy ra khiến giải pháp hòa giải với Cộng Sản sẽ bị xóa bỏ và thái độ của Quốc Hội «không hy sinh hiến pháp» là cái cớ để Chính phủ để làm theo. Ngoại trừ trường hợp họa hiếm đó, vấn đề đặt ra là «nếu hiến pháp bị hy sinh thì liệu có chắc đã được hòa bình thật sự—thứ hòa bình chân chính và nhất thể chớ không phải thứ hòa bình tạm bợ và chia cắt ?» Cứ như các điều đã được tỏ lộ ở cả hai phía thì trong tương lai thấy được, Miền Nam chỉ có hy vọng thấy lại được thứ hòa bình chia cắt và tạm bợ. Chính Kissinger, đồng thân sinh của các thỏa hiệp 27-1 và 13-6 cũng đã phải công nhận «bây giờ hai bên miền Nam sẽ cố sống chung hòa bình với nhau đã, còn giải pháp thì hãy tính sau» — sống chung theo công thức đã được Mỹ-Nga-Tàu áp dụng thì có nghĩa «nhà ai nấy ở». Nếu sự thực sẽ xảy đến như thế thì kết cục sẽ là «sau khi hiến pháp bị hy sinh, nền hòa bình có được chỉ là nền hòa bình tạm bợ»—nói nôm na ra thì gần như là «mất cả chì lẫn chài». Nhưng trong tình thế khắc nghiệt, cả ở bên trong lẫn ở bên ngoài, dường như không cho phép VNCH làm được gì khác hơn.

Nói chuyện hy sinh hiến pháp chẳng khác chi nói chuyện đào ngoáy nền tảng căn nhà, cột kèo còn dựa vào đâu mà đứng được. Nhưng «nước không thể một ngày không vua», hiến pháp không còn thì các cơ chế xây dựng trên hiến pháp ấy không còn, dù vậy Chính Phủ vẫn còn và quyền hành vẫn liên tục để có sự trị an. Nhưng tình trạng «nửa trăng nửa đèn» (hiến pháp cũ dương nhiên không còn, hòa bình thực rõ ràng chưa có) sẽ đưa tới đâu ? Dĩ nhiên người cầm quyền sẽ không muốn tình trạng đó kéo dài đưa tới tình trạng tê liệt. Nhưng lập lại tình trạng pháp lý gần giống như cũ thì đó là điều nhất định «không» vì, một là như thế tức chính thức thừa nhận thực trạng hòa bình chia cắt, hai là tự cột buộc mình trở lại sau khi đã «một công đôi chuyện» thừa dịp mưu tìm hòa bình mà tự cởi mở cho mình khỏi những ràng buộc pháp lý của thể chế dân chủ hình thức. Vậy thì một kỷ nguyên mới (chữ của Bộ Dân Vận nói về sự ra đời của thông cáo chung 13-6) sẽ được mở ra. Kỷ nguyên đó là gì. Đã có lần TT Thiệu nói tới những trường hợp Đại Hàn, Thái Lan, Phi Luật Tân như là ở trong một «trào lưu mới» để tự cường tự lực. TT Thiệu không nói thẳng rằng VNCH rồi cũng sẽ đi đúng theo con đường đó. Nhưng ông cũng không nói quyết rằng ông sẽ cứ như thế này.

Vậy thì trở lại từ đầu câu chuyện : đứa con không mang họ cha sẽ được mẹ nó đem theo với số tiền «bồi thường» khá giả mà đi — không đi đâu xa thì cũng là khuất mất. Còn gia đạo thì xếp lại, mời bà con cô bác ai về nhà nấy. Đời lại tươi. Tươi được bao lâu là chuyện khác.

CHÍNH LUẬN

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ Binh và Địa Phương Quân trong vùng 19cs Đông Nam Đức Phổ và 12 cây số Tây Tây Nam Sơn Tịnh.

Các cuộc pháo kích tiên đã gây cho một binh sĩ ta bị thương.

Tại Gia Định, hồi 22g50 tối qua, Cq đã tấn công một đơn vị ĐPQ trong vùng 6cs/ĐB Hốc Môn, nhưng bị đẩy lui bỏ lại chiến trường 3 xác đồng bọn cùng 2 vũ khí cá nhân. Phía ĐPQ vô sự.

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

Theo giới chức cảnh sát Ba Lê thì vụ xung đột này không kém gì vụ biểu tình đẫm máu của sinh viên tại tả ngạn sông Seine vào tháng Năm 1968.

Người ta biết rằng ở Pháp hiện nay có một số dân di cư vào khoảng 3,7 triệu người phần lớn là từ Bắc Phi. Con số này ngày càng gia tăng, khiến phe cực hữu thuộc nhóm Trật Tự Mới đã họp mít tinh tại nhà Mutualité để phản đối và kêu gọi chính phủ phải hạn chế phong trào di cư này.

Một mặt khác, đảng CS Pháp trước đó vào ngày thứ Tư cũng đã tổ chức một cuộc biểu tình đông khoảng 15 ngàn người đòi quyền tự do cá nhân. Cảnh sát đã bắt giữ 6 người biểu tình nhưng vụ này đã không gây ra bạo động.

---

2 TIẾP THEO TRANG 1

giờ chấm dứt được cuộc giao tranh».

Bài diễn văn của TT Marcos được phát thanh trên toàn quốc qua hệ thống truyền thanh và truyền hình.

TT Marcos cũng cho biết ông đã gặp Salar Gasman là người đã thú nhận cầm đầu cuộc nổi loạn tại thành phố Marawi một tháng sau khi ông loan báo tình thiết quân luật vào ngày 23 tháng Chín năm ngoái.

TT Marcos cho biết ông đã ra lịnh phóng thích Gasman và các lãnh tụ phiến loạn khác vì hiện nay Phi cần phải khởi sự một cuộc sống mới.

Có ít nhất 70 người đã thiệt mạng trong cuộc nổi loạn tại Marawi cách phía Nam Mani 460 dặm khi quân phiến loạn tràn ngập một trại lính và chiếm một đài phát thanh ở trường đại học tiểu bang Mindanao. Tại đây họ đã phát thanh lời kêu gọi dân Hồi giáo tham gia cuộc nổi loạn.

---

19 TIẾP THEO TRANG 1

Nghị sĩ Cộng hòa Barry Goldwater tuyên bố đảng Cộng Hòa đã bị thương tổn nhiều trong vụ án Watergate song không trầm trọng tới mức độ có thể bị tiêu diệt được. Ngỏ lời tại Indianapolis, vị ứng cử viên tổng thống thuộc đảng Cộng Hòa năm 1964 thúc dục đảng Cộng Hòa phải khởi sự đưa ra một cố gắng nhằm minh xác là đảng không có trách nhiệm trong vụ Watergate. Ông ghi nhận là không có cá nhân nào dính líu vào vụ Watergate mà đã được đảng Cộng Hòa bầu vào các chức vụ trong chính phủ. Ông cho biết tiếp là cố gắng minh xác sự việc này cũng phải nhấn mạnh là TT Nixon phải được coi là vô can đối với nội vụ trừ phi là có bằng chứng chẳng chối cãi được là Tổng Thống đã có dính líu tới vụ Watergate. Trước đó, hôm thứ Năm, nghị sĩ Cộng hòa Lowell Weicker trong Uỷ ban điều tra TV tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn truyền hình là chính phủ Nixon đã «ngăn cản» bất cứ kẻ nào muốn tìm sự thực về vụ Watergate. Ông nói Uỷ ban phải để cho cựu Cố vấn Bạch Cung John Dean nói hết sự thực trước công chúng vì Dean đã ở Bạch Cung từ 1970 đến 1972 «nên ông ta được xem như một cửa sổ của Bạch Cung trong thời gian này». Ông đặt câu hỏi cuộc điều trần của Dean có đáng tin không và ông trả lời là «tôi nghĩ rằng đáng tin.»

Bà Martha, vợ cựu Bộ trưởng Tư pháp John Mitchell hôm thứ Sáu không biết từ nơi nào lại gọi điện thoại cho phái viên hãng UPI ở HTĐ nói rằng chồng bà sẽ «đi tù cho Richard Nixon». Bà nói bà có nhiều lý do để đưa ra nhận định trên nhưng bà từ chối không nêu rõ. «Tôi biết rõ tại sao nhưng có thể là vì ông nhà tôi quá tin tưởng ở Nixon, dù là sau tất cả vụ (Watergate) này».

Hôm thứ Năm, cơ quan tu sửa nhà cửa liên bang công bố số tiền tu bổ hai ngôi biệt thự của TT Nixon ở Key Biscayne và San Clemente là gần 2 triệu Mỹ kim (1000 triệu bạc VN) trong 4 năm rưỡi qua.

Về mặt đảng Dân chủ, ông Robert Strauss, Chủ tịch Uỷ Ban Dân chủ toàn quốc cải chính lời tố cáo chính phủ Cuba của Thủ Tướng Castro gửi tiền cho đảng Dân chủ vận động bầu cử và cho lời tố cáo này là «buồn cười». Ông Strauss đã ~~trả lời~~ như trên trong một hồ sơ tòa án được tiết lộ hôm thứ Năm.

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

Lời tuyên bố trên đây của Hải Quân có tính cách nghi thức nhiều hơn vì từ mấy tháng nay, tàu bè các nước CS vẫn lưu thông trên thủy lộ vào Hải phòng mà không gặp một tai nạn nào.

Hải quân Mỹ cho biết tiếp công tác quét mìn vẫn tiếp tục được xúc tiến tại các thủy lộ phụ quanh Hải phòng và tại các cửa khẩu đi vào các thị trấn Hồng Gai và Cẩm Phả.

Xa về phía Nam, một số thủy lộ nội địa khác cũng đang được quét mìn...

---

4 TIẾP THEO TRANG 1

Về mặt Tây Nam, các phi cơ cánh xếp F111 tiếp tục dội bom các khu vực giữa quốc lộ 2 và 3 khoảng 27cs Nam Nam Vang. Trong khi đó các loại phi cơ này cũng đã yểm trợ cho quân chánh phủ đang đánh nhau với Cộng quân từ gần 3 tuần lễ qua quanh tỉnh lỵ Kompong Tram, 33 cs Đông Nam Nam Vang.

Tại Hoa thịnh Đốn, Đô Đốc Moorer, Tham Mưu Trưởng Liên quân Mỹ hôm thứ Năm lại lên tiếng cổ võ việc duy trì yểm trợ không lực của Mỹ tại KPC. Ngỏ lời tại một buổi họp của Câu Lạc bộ Dân sự vụ, Đô Đốc Moorer đã chỉ trích nỗ lực của Quốc hội nhằm cắt đứt mọi ngân khoản dội bom. Ông nói : «Riêng cá nhân tôi, tôi cảm thấy trong hiện tại, hành động này của Quốc Hội thiếu suy xét, vì nó làm nguy hại cho nhiều nỗ lực gay go được đưa ra từ bấy lâu nay để giải quyết chiến cuộc ở KPC».

---

18 TIẾP THEO TRANG 1

Trước đó, khi hay tin Hội đồng Nội Các đã chịu nhượng bộ yêu sách cho 9 sinh viên bị đuổi được học lại, các sinh viên biểu tình đã tự động giải tán.

Trước khi rời khỏi Công Trường Dân Chủ, họ ngỏ lời cám ơn sự can thiệp của TT Kittikachorn, và đồng hồi hát bài Quốc Ca để tỏ lòng biết ơn với Quốc Vương Bhumibol người mà họ cho rằng đã cảnh cáo Cảnh sát không được nặng tay với họ.

Mặt khác cảnh sát có võ trang của Thái mặc dầu bận rộn bảo vệ an ninh cho một phái đoàn bóng bàn của Trung Cộng hiện thăm viếng giao hữu ở Vọng Các, hôm thứ Sáu vẫn tiếp tục canh gác nghiêm nhặt Tòa Đại sứ Tây Đức sau khi có tin cho hay quân khủng bố Á Rập có thể tấn công Tòa Đại sứ hoặc tư dinh của viên Đại sứ.

Các nguồn tin Cảnh sát cho hay, Thái rất lo ngại về lời hăm dọa này vì tháng Chạp năm ngoái đã từng xảy ra vụ 4 du kích quân Palestine chiếm cứ tòa Đại sứ Do Thái, bắt giữ 6 người làm con tin trong suốt 18 giờ.

Các nguồn tin ngoại giao ức đoán rằng, quân du kích Á rập chọn Tòa Đại sứ Tây Đức làm mục tiêu là nhằm phá hỏng sự cải thiện các quan hệ giữa Tây Đức và Do Thái tiếp theo chuyến viếng thăm Jerusalem mới đây của Thủ tướng Tây Đức Willy Brandt.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

---

13 TIẾP THEO TRANG 1

tài số và một hành khách bởi thoát nạn.

Trong khi đó trên xa lộ SaoPaulo, một vụ đụng xe liên tục gồm 1 xe đò, 3 xe buýt, 5 xe vận tải, và 5 xe hơi gây cho 16 người thiệt mạng và 19 người bị thương.

TORONTO.— Tối thứ Năm, một phi cơ DC — 8 của hãng hàng không Gia Nã Đại đã phát nổ tại phi trường quốc tế ở Toronto. Không có người nào trên phi cơ lúc đó và chiếc phi cơ này hoàn toàn bị phá hủy.

MONTREAL.— Hãng hàng không Gia nã đại hôm thứ Năm đã phải hủy bỏ 75 chuyến bay vì các thợ máy tại bốn thành phố lớn đình công để phản đối bản hợp đồng sơ khởi giữa nghiệp đoàn thợ máy và hãng hàng không của họ. Như vậy tính đến ngày thứ Năm, tổng số chuyến bay bị hủy bỏ lên tới 211 chuyến.

HOA THỊNH ĐỐN.— Tổng Thống Nixon hôm thứ Năm đã bỏ ra một phần thì giờ của hội nghị thượng đỉnh của ông với chủ tịch Brezhnev để đích thân gởi một điện văn và hai đặc sứ đến chào nữ Thủ Tướng Ấn Indira Gandhi khi bà ghé qua Hoakỳ nhân chuyến viếng thăm Gia nã đại.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

minh của mỗi bên.

Thỏa hiệp này là một cái mốc trên con đường xây dựng hòa bình, một bước tiến mới trong lãnh vực hợp tác, chấm dứt lo sợ về sự tàn phá của vũ khí nguyên tử trong nhân loại.

Thỏa hiệp này có hiệu lực vô hạn định và không phải như 1 hiệp ước phải có sự phê chuẩn của TV.

Trong khi đó, 12 nghị sĩ do nghị sĩ William Saxbe thuộc đảng Cộng Hòa cầm đầu hôm thứ Tư đã yêu cầu T.T. Nixon và lãnh tụ Brejnev hãy thỏa thuận gởi một số lớn lúa mì Hoakỳ cho Bangla desh trong số lúa mì dự định gởi sang cho Nga Xô.

Tại Mạc Tư Khoa, tờ Pravda ra ngày thứ Sáu ca tụng thỏa hiệp hạn chế vũ khí nguyên tử vừa mới ký giữa Nga và Hoa Kỳ như một bước tiến mới chấm dứt hiềm nghi, hận thù và chống đối giữa hai nước và cho biết thêm cuộc hội đàm về hạn chế vũ khí chiến lược tại Geneve nay có cơ hội xúc tiến đến kết quả.

Nhưng tờ Pravda đã không bàn đến vụ TT Nixon nhận lời mời của Brejnev sang viếng thăm Nga vào 1974 được đưa ra trong một buổi dạ yến.

Ngoài ra nhiều đoàn viên của vũ đoàn Bolschoi của Nga rời Mạc Tư Khoa hôm thứ Bảy để đi trình diễn hai tháng tại Hoa kỳ.

Bình luận về việc T.T. Nixon nhận lời mời của Brejnev sang viếng thăm Nga, Đại sứ HK tại Nhật Robert Ingersoll tuyên bố hôm thứ Sáu rằng T.T. Nixon còn nóng lòng hơn về cuộc viếng thăm Nhật Bản trong năm tới.

Tuy nhiên ông chưa thể tiết lộ được chương trình công du của TT Nixon tại Nhật, ông chỉ cho biết cuộc hợp tác Nhật—Mỹ đang tiến hành tốt đẹp, nhất là việc HK và Nhật hợp tác cùng nhau để khai thác hơi đốt Tây Bá Lợi Á cũng như các kế hoạch khác.

---

7 TIẾP THEO TRANG 1

thăm ngày thứ Ba và thứ Sáu, mỗi ngày hai buổi, sáng từ 9 giờ đến 12 giờ và chiều từ 15 giờ 30 đến 18 giờ. Đề nghị này đã được phe bên kia chấp thuận.

Ban LHQS hai bên vẫn tiếp tục họp vào những ngày Thứ Hai, Thứ Tư và Thứ Bảy như đã ấn định từ trước.

PTT Viên trở lại Ba Lê

Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên, hồi 10 giờ sáng 23.6, đã cùng Bác Sĩ Trần Văn Đỗ và ông Nguyễn Triệu Đan đến Bộ Ngoại Giao tham dự 1 phiên họp công tác với NT Lâm và các phụ tá, chuyên viên phủ Tổng Thống trước khi lên đường trở lại Ba Lê hồi 17 giờ 30 chiều nay bằng chuyến bay thường lệ của hãng Hàng Không Pháp Quốc.

Mặt khác, ông Nguyễn Duy Quang, tân đại sứ VNCH tại Pháp, sẽ lên đường đi Ba Lê vào chiều thứ Hai tới đây.

---

10 TIẾP THEO TRANG 1

sĩ QH Mỹ, nhân viên ngoại giao đoàn và Nội các Mỹ chứng kiến buổi lễ.

«Tuyên ngôn chính sách chung» — tức là thỏa hiệp thứ 8 được ký kết giữa Nga-Mỹ từ khi Brezhnev đặt chân trên đất Mỹ ngày 16-6 gồm—đoạn mở đầu theo đó «Nga-Mỹ nhận thức được rằng chiến tranh nguyên tử sẽ gây tàn phá khủng khiếp cho nhân loại và thấy cần phải làm giảm dần và cuối cùng loại hẳn nguy cơ chiến tranh nguyên tử» Trong phần chính, «Hoa Kỳ và Liên Xô thỏa thuận cố gắng làm mọi việc để đừng để bất cứ một tình hình nào diễn biến thành hoàn trạng gây khích động nguy hiểm cho quan hệ song phương, để tránh mọi cuộc đối đầu quân sự và ngăn chặn chiến tranh nguyên tử bùng nổ giữa LX và Mỹ, giữa LX hoặc Mỹ và các nước khác. LX và Mỹ cam kết không sử dụng thực lực quân sự để đe dọa hoặc tấn công bất cứ một nước đồng minh nào của đối phương và mọi nước khác, một khi xảy ra tình trạng có thể làm nguy hại đến hòa bình và an ninh quốc tế, Liên Xô và Mỹ sẽ gấp rút tham khảo ý kiến nhau trong trường hợp quan hệ Xô-Mỹ hoặc quan hệ giữa mỗi bên và những nước khác lâm vào cảnh có thể gây ra chiến tranh nguyên tử».

Xế chiều, vợ chồng Nixon, Brezhnev và nhân viên phái đoàn Nga dùng phi cơ «Spirit of 1776» của Bạch Cung đi San Clemente họp tiếp. Brezhnev cư trú tại 1 biệt thự riêng biệt trong khuôn viên tư thất của Nixon, nơi con gái Julie và con rể David Eisenhower của Nixon thường lưu ngụ mỗi khi về thăm gia đình, theo như ý muốn của lãnh tụ Nga. Theo chương trình ấn định, vợ chồng Nixon sẽ mở hội ngoài trời quanh hồ bơi trong sân nhà với 150 quan khách gồm 1 số tài tử chiếu bóng để chào mừng Brezhnev và phái đoàn Nga lúc 4 giờ 30 chiều địa phương Thứ Bảy 23.6.

Brezhnev có thể đi thăm viện bảo tàng ở Los Angeles hiện đang mở triển lãm danh họa của phái ấn tượng Pháp do Viện Bảo Tàng Leningrad của Nga cho mượn

---

Nghĩ gì về nền giáo dục thực dụng ?

(Tiếp theo trang 2)

các thí nghiệm chứng minh. Tại nhiều trường trung học, chúng tôi được biết có đầy đủ phòng thí nghiệm với dụng cụ và hóa chất nhưng ít giáo sư chịu khó làm thí nghiệm cho học sinh xem.

Cũng nằm trong đề nghị 1, nhà trường nên tránh cho học sinh lối học tủ, học tóm lược để cốt đi thi có mảnh bằng. Lối học này làm cho học sinh không chịu suy nghĩ, hiểu biết của chúng càng ngày càng bị thu hẹp với các sách giáo khoa được gọi là sách tóm lược, sách luyện thi.

2) Đề nghị hai là việc phát triển giáo dục phải được kế hoạch hoá. Trước đây báo chí đăng bộ Giáo dục đã ban hành kế hoạch 1972-1975. Thiết nghĩ cần phải thi hành nghiêm chỉnh kế hoạch này, bằng không kế hoạch đi một đàng việc thiết lập ngân sách đi một nẻo.

Hơn nữa, với kế hoạch đã có sẵn, việc phát triển giáo dục mới được nhịp nhàng nằm trong khuôn khổ phát triển chung của quốc gia. Cái tệ hại mà mỗi người trong chúng ta đều thấy là việc phát triển đại học cho tới nay gặp phải bế tắc. Tình trạng thiếu giáo sư đại học cũng xuất phát từ sự việc không có kế hoạch hoặc không thi hành nghiêm chỉnh kế hoạch.

Hai đề nghị trên nhằm cải thiện một phần nào nền giáo dục hiện hành về lượng cũng như về phẩm. Song song với việc thực hiện này, chúng tôi đưa ra những đề nghị kế tiếp nhằm thay đổi hẳn bộ mặt của giáo dục trong giai đoạn hoà bình thật sự vãn hồi trên đất nước chúng ta.

3) Đề nghị ba đặt trọng tâm vào việc kiện toàn kế hoạch giáo dục. Chúng ta đã ghi nhận giáo dục phải thực dụng tức là phải đáp ứng những nhu cầu khẩn thiết của xã hội. Chắc chắn những nhu cầu này thay đổi khi xã hội chuyển từ thời chiến sang thời bình và công cuộc phát triển quốc gia, phát triển kinh tế dựa vào sự nỗ lực của toàn dân chớ không phải dựa vào ngoại viện.

4) Đề nghị bốn nhằm cải thiện phẩm chất của giáo dục. Giáo dục cần phải thực dụng tức là đào luyện tầng lớp thanh thiếu niên có đầu óc mới, dồi dào thiện chí, thích nghi với hoàn cảnh mới.

Do đó ngay từ bây giờ phải có những cuộc nghiên cứu sâu rộng trong quần chúng để :

— Lượng giá chương trình học hiện hành để biết những điểm nào hay, những điểm nào không hay cho học đường VN.

— Tìm hiểu những đòi hỏi cấp thiết của quần chúng VN trong giai đoạn tái thiết xứ sở.

Từ đó với những dữ kiện rõ rệt, người làm giáo dục mới dám cải tổ toàn bộ chương trình học và cải tổ lề lối thi cử để đưa ra một chương trình giáo dục thực dụng, thật sự phục vụ cho quyền lợi của quần chúng VN.

Đầu thế kỷ 20, đứng trước cảnh mất nước, các chí sĩ yêu nước hô hào lối học thực dụng để cứu nước. Ngày nay mọi người đều kêu gào cái học thực dụng. Làm thế nào để đạt đến nền giáo dục thực dụng ấy ? Đó mới là cái khó.

Thời cuộc bên ngoài đang dồn dập biến chuyển. Lịch sử dân tộc sắp bước vào một giai đoạn mới. Nhưng đâu là khởi điểm của một cuộc cách mạng toàn diện nền giáo dục hiện hành ? Câu trả lời xin dành cho độc giả.

Long Điền

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
TỤC GỌI DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI . PHONG THẤP
ĐAU MÌNH . CẢM . HO
CẦN ÍCH CHO NHÀ THỂ THAO – SẢN PHỤ
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

LINH TINH

Gà Con Hubbard
Rặt giống nuôi mau lớn giao gà cuối tháng 6-1973. Hỏi Diên Hương 164 Hùng Vương Thị Nghè.

Gà con nuôi thịt rặc giống Hubbard Mỹ bán. Tại 384/21B Lý thái Tổ Ngã Bảy Đ.T. 98.177.

Đồng hồ
Làm mới như nguyên thủy tất cả 4 loại mặt đồng hồ : Oméga, Longine, Seiko v.v... 152 Bạch Đằng Gia Định Đ.T. 97.553.

Nhận bỏ mối Bánh bò dầu cha quảy bánh tiêu đủ loại. Giao tận nhà địa chỉ : 17/17C Vinh Viễn (Ngã Bảy).

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. **Đặc biệt** nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn **lưu ngụ** khai sanh con riêng, con lai, có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.141.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật tận tình, mau chóng

Đồ nhôm xi VINALU

Mời cô, mời quý vị đến xem và mua : LYBIA LYKEM : đẹp, không bể. Nồi RECHANGE phụ cho nồi điện, THỐ CƠM, THỐ BƠ, THỐ ĐƯỜNG, ỐNG ĐŨA, ỐNG TĂM BÌNH TRÀ VỎ BÌNH lưỡng long tranh châu, HỘP GÒN tủ thuốc gia đình.
BỀN-RẺ-ĐẸP-KHÔNG TEN rửa nước và xà bông là sạch bóng.
VINALU Kính mời

Cần in màu, đẹp, đúng hẹn. Xin tới Thư Lâm Ấn thư Quán 231 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 25.861 nhận in danh thiệp cưới biển lai Có xưởng máy cung cấp phù hiệu, cờ hiệu đoàn, nhãn cổ áo.

Xuất ngoại theo chồng, ngoại kiều kết hôn, Passport Visas : nhanh chóng, giá hạ do luật gia. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Bán 1 kho tiền chế của Mỹ, sườn sắt, lợp tôn lạnh và chung quanh. Hỏi 93 Nguyễn minh Chiếu P.N. ĐT. 40.085.

Bán rẻ 8 bộ bàn ghế học sinh còn mới dài 3m50 và một máy uống Mỹ đựng nước để uống, còn lạnh tốt. Hỏi 102 Tôn Đản Khánh Hội.

Trăn Hoa Kỳ
18 năm, vòng bụng 40 phân, có sao dài 5 thước không người săn sóc, cần bán gấp. Hỏi ngoài giờ làm việc số 8 lộ 48 đường Hòa Hưng SG (cư xá công chức Chí Hòa Saigon).

PIANO MIA
Yamaha bán, nguyên thùng. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Roneo IBM quả cầu 16 kiểu chữ tối tân nhận sắp chữ và phơi bản cho máy Offset in sách giáo khoa. Giá rẻ nhanh chóng đúng hẹn. 94 Võ Tánh Saigon ĐT. 23.688.

MY LY Mỹ Viện
Trước ở 128 Hai Bà Trưng đã dời về **688 Cách Mạng Saigon**, Bà Jacqueline 16 năm kinh nghiệm trong khoa sửa sắc đẹp : trị mụn, nám, tàn nhang, xẹo, rỗ, phì mập, nay về hợp tác với **Bác sĩ Bửu Trung** chuyên khoa giải phẫu thẩm mỹ : mắt, mũi, tai, cằm, nhũ hoa, căng da mặt, bàn tay. Đến viện giải phẫu thẩm mỹ, 688 Cách Mạng SG chắc chắn quý bà quý cô sẽ đẹp hài lòng với làn da tươi mịn, thân hình thon trẻ.

Hạ giá Organ Piano
Piano Yamaha, Organ B5br (Model 1973) Văn Trang 46 Lê-v-Duyệt Saigon.

Patins «Midon»
Kiểu Pháp quốc Kỹ thuật chắc chắn giao hàng đúng hẹn. Xin hỏi: 103 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Patin nhập cảng của Nhật
Bánh xe bằng thép pha gang, đặc biệt chạy bằng Cône, bền bỉ, khỏi lo phải thay bánh xe như loại bạc đạn Giá bán rẻ hơn Patin nội hóa. Xin mời tới xem mẫu tại số 553 Trần Quốc Toản Saigon 10 (qua ngã tư Nguyễn tri Phương Trần-Q. Toản).

Hiệu may Bán gấp 3 tủ kiếng 1 bàn cắt 1 phòng thử 1cm tấm. Tất cả còn mới nguyên. Hỏi ông Châu, hiệu sắt Thanh Dân số 622 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhường Billards lại 5 bàn Billards còn tốt giá rẻ. Hỏi 25 Dương công Trừng Gia Định ĐT 95.838.

Dẹp tiệm bán hạ giá từ 40% trở lên, các sách vở và dụng cụ học sinh, tất cả đều mới nguyên. Xin mời đến 192 Cao Thắng Saigon.

Nuôi trẻ sơ sinh. Hỏi Bà Phương tốt nghiệp lớp Ký Nhi Tại Gia. 73 Hồng thập Tự (gần rạp Kim Chung).

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg**, sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hỏi Tây Pầu tối tân Đức Quốc

Piano Đại Hàn Horugen
Hiệu đàn mới nhất Piano Yamaha, Organ 2 tầng phím có máy đánh trống dính liền. Organ đạp chân và các thứ nhạc cụ khác đồ nguyên thùng. Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Saigon.
Tiệm Đờn ĐỨC THẮNG.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ
VÀ BÁN SỈ VÀ LẺ
Tờ khai gia đình, tờ khai thêm bớt, xin tạm trú, thay đổi nơi cư trú, giấy bảo đảm và giấy thông báo v.v...
216 Lê văn Duyệt, Saigon 3

Cải Số Trời ?
Quí vị đang
— Thất bại về công danh
— Đau khổ về tình yêu
— Buôn bán ế ẩm, lỗ lã, khánh tận,
Hãy đến Thầy Sáu tại Đức Lập 140 đường Nguyễn văn Học GiaĐịnh Với uy tín sẵn có từ 10 năm nay, Quý vị sẽ được thành công chắc chắn. Tiếp khách 17g đến 19g ngày thường. Chủ Nhật trọn ngày.

Thiệp cưới
Giá hạ bất ngờ
Nổi tiếng với nhiều kiểu thiệp cưới danh thiếp, các loại giấy tờ, hóa đơn toa vé, nhãn hiệu Kính mời đến **150 Bùi thị Xuân SG ĐT 25950.**

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Đờn Piano cho mướn
từng giờ, tuần, tháng, học tập tại chỗ, phòng tập riêng biệt, cao mát, nhiều ánh sáng, cho mướn đờn mới tinh hảo. Quí vị mướn đờn để dạy, để tập, rượt. Xin hỏi tiệm đờn **Đức Thắng** 107 Nguyễn Thiện Thuật Sg. Đ.T. 93.122.

QUẢNG CÁO, RAO VẶT CHÚC MỪNG, PHÂN ƯU
muốn đăng trên mọi báo Việt, Anh, Pháp, Hoa. Xin đưa đến :
59 Bàn Cờ SG
có chuyên viên soạn dịch và nghiên cứu, hiệu quả nhanh, giá đặc biệt !

CAFETERIA
Les mimosas
Lầu 2 Crystal palace nhạc trẻ mới nhất, nhận thầu trọn bàn và sang băng. Kem ngon tuyệt hảo.

Cần mua Fribo Ciment cũ khoảng 500 tấm. Hỏi ông Chiêm 24 Bà Hạt Sg10.

AUTOCHIC
189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Có vấn chọn màu sắc cho khách.

Nhận rút hầm cầu
Thông cầu và cống nghẹt giá rẻ Tín-Fát 461 Lý thái Tổ C.L. 180B Lê quang Định Gia Định,
ĐT. 50 854—42.596.

Giã từ cảnh ghiền
Thuốc viên Á Đông Thái Lan (ve vàng) trị cấp kỳ tật ghiền á phiện xike. Đã giúp hàng trăm người khỏi bệnh nặng, nhẹ, chích, chỉ từ 4 đến 10 ngày mà không mệt mỏi, đau nhức Đã có bán tại Tây Ninh, Mỹ Tho, Long An, Pleiku, Huế. Cần đại lý ở Cần Thơ, Nha Trang, Đà Nẵng Cam Ranh thư về : T.T. Bán sỉ lẻ 290 Hòa Hưng (gần khám Chí Hòa)

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

ẤP TRỨNG
Nhận ấp mướn bằng máy **MATTERHORN** Nhật Bổn : 45.000 trứng Máy tự điều khiển bằng một hệ thống điện tử tối tân. Bảo đảm trứng nở tối đa gà con thật mạnh vì máy có hệ thống ấp và nở riêng biệt. Nhận ấp với giá bình dân, tính giá đặc biệt cho các tiểu trại. Liên lạc **Thái Phong 138 Quốc lộ 1 Bảy Hiền** (đối diện trung học Đắc Lộ) ĐT : 41.972.

Giầy Patin chắc chắn, vững đẹp đặc biệt sân trượt và bán sỉ 2.700đ một đôi. 142 Bùi hữu Nghĩa Cholon

Rẻ đặc biệt gạch bê tông ép bằng máy Besser USA. Hỏi Cenaco góc **189 Công Lý và 98 Nguyễn đ. Chiểu SG3, ĐT-22.019.**

CHUYỆN RIÊNG ĐÀN ÔNG
Hạnh phúc lứa đôi sẽ suy giảm, nếu quý bạn mắc chứng xuất tinh sớm. Hãy hỏi thuốc kiến-tinh, đại bổ, thận gia truyền, rất thần hiệu, không kích thích, tại Thanh Thảo 434 Lê quang Định, Gia Định ĐT 41327

Họp bạn hãy đến ghi tên ngay tại 26 Phạm Hồng Thái Gia Định (Ô. Tạ) thứ bảy mỗi tuần nghỉ mát tại Long Hải Vũng Tàu đặc biệt được xếp sắp theo ý muốn của quí bạn, sở phí thật nhẹ, có tính cách gia đình, xin gặp giám đốc Bích Hoa dịch vụ (cô Bích Hoa).

40 năm kinh nghiệm coi tướng chỉ tay quyết đoán. 486 Trương minh Giảng Sg.

Cơm tháng 12.000đ. 15.000đ. 18.000đ một phần, ngon và đủ sinh tố bổ dưỡng tinh khiết. Có nhận sinh viên ăn và ở. Hỏi Thới Trang 207B Trương minh Giảng (trước chợ) Saigon.

Điện, nước, nhà
Nhà. Xe đủ loại lao công dọn nhà sửa chữa nhà, bàn ghế, tủ, cửa sắt lan can v.v. Điện nước. Thiết lập và sửa chữa. 171 Phạm ngũ Lão SG ĐT. 21.554. Ngày lễ chủ nhật ngoài giờ 94.123.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố. 12000đ. 1 xuất, có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Thế kỷ ẩm quán ở Ngã Sáu đã dời về nơi tiệm Hương Thế Kỷ 57 Hiền Vương ngã tư Hai bà Trưng và Hiền Vương chiều xe phía trái.

Cai thầu bọc nệm xe, bàn ghế sơn Vernise trong trí nhà, làm nhanh, kỹ, giá hạ ĐT : 93149. hỏi Cô Oanh (giờ làm việc).

MÁCH GIÚP
Thuốc tê thấp gia truyền rất thần hiệu trị khỏi ngay tê bại phong thấp nhức mỏi đau lưng, mỏ hôi tay, cảm vặt. Hỏi Thanh Thảo 434 Lê quang Định Gia Định ĐT. 41.327

Hòa Bình dịch vụ
124 Minh Mạng Phú Nhuận ĐT 41010 cạnh nhà hàng Mừng Công Kỳ quê... đặc biệt giao tế hôn nhân cho người kiều tổ chức Ball-họp mặt mỗi chiều thứ 7 xuất ngoại, kết hôn khai sanh, lập khế ước lao động, giao tế hôn nhân trong gian mua bán mướn đổi nhà xe với giá cao, công việc nhanh chóng đúng hẹn, liên lạc Diễm Hằng, giờ hành chánh.

PIANO M1A. S5B 55C-S5D
39 Nguyễn An Ninh GĐ 98279.

Giá Rẻ Nhứt
dư dùng 1 số Patin cũ kiểu lớn nhỏ bền chắc bảo đảm, xin nhượng lại. Hỏi số 178 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận, tại cổng số 8.

Bán máy ấp trứng
Máy Mỹ Mới nguyên, 1.200 trứng, Điện 120v. Hỏi 96 Trương công Định Saigon.

Giầy Patin nhập cảng Made in Japan
Hàng mới về bánh thép và bánh có bọc cao su bán giá hạ bằng giầy nội hóa. Hỏi Bida Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

Patin Giầy Patin cũ và mới bán tại 802 Trần Hưng Đạo.

Piano Pháp rất tốt 180 ngàn và Piano Đức tiếng thật hay 86 Bùi Viện Saigon 2.

Đăng Rao Vặt
Trên các nhật báo, Xin đưa đến :
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. ĐT.21.697
Nhanh, Rẻ, Tiện

Táo Thái Lan
8 tháng có trái to và ngọt. Tại nhà có cành và trái cho xem. Hỏi 118/1 Trần quang Diệu Sg 3 (Trương tấn Bửu cũ).

Bán đồ trong nhà 1 bộ Salon cẩm lai, thật tốt, 1 bàn mica 4 ghế mới T.V. Sanyo 16, tủ lạnh Toshiba 140L, quạt bàn, tủ cùng bán rẻ. 64/52 Phan đình Phùng GĐ (gần chợ Bà Chiểu). Thâu băng Sharp.

Đặc biệt cho mướn bàn ghế chén dĩa giá rẻ, rất lịch sự. Hỏi 254 Nguyễn Tiểu La Sg 10.

Dư dùng Bán bồn xăng và cột máy nhưng lại 3 bồn 10.000đ 2 bồn 12.000đ 1 ô tô máy xe Renault 7 tấn còn trong thùng máy về gắn lên xe có thể tự dụng ngay. Hỏi tại 33 Bùi Viện Saigon quận nhì.

Hạnh phúc là đây
Chúng tôi tự ý đăng báo cảm tạ và giới thiệu cụ Tuyên đã trị hết bệnh cho chúng tôi. Ký tên : Giáo sư Văn Chi 08/32 Vĩnh Viễn, T/S Châu nhơn Toàn KBC7495 Đoàn Khả... 1 ảnh Toa.

Tại sao ông kém hạnh phúc ? Hoặc ... tuyệt tinh và ... lực. Đau lưng lạnh ... suy sức? ... tất cả mọi chuyện ... dùng mà cảm mà đòi ... người dư 60 tuổi ... 10% ở xa viết thư hỏi ... Đa Nam, 33 Đa Nam cầu, chữ Y Saigon 8 (Thăng qua cầu ... 80 thước) Tiếp khách cả ngày, luôn Chủ Nhật (nhớ cắt báo này) kèm tiền tem để trả lời và cho Toa.

THUỐC

CHINOMOTO
Đại bổ Nhật cho nam phụ lão ấu các nhà thuốc và 10 Lê-v-Duyệt Sg

Gẩy xương, trật khớp,
Bong gân áp dụng Thổ pháp tiếp cốt sửa khớp chính xác, phương dược bí truyền trị tiệt nội chứng tổn thương (ứ huyết, tê gân, sưng nhức) không lưu tật. Phước Lộc b 48 Nguyễn Phi Khanh Tân Định (đầu đường Hiền Vương quẹo mặt).

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng BƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT OI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Thuốc tẩy trắng răng giả
DENTOBEL
Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Trừ sạch gàu
dùng thuốc **BELLA** mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin gởi hỏi nhãn hiệu Bùa 33 Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
– **SEPTOL Collutoire**
Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa, Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Thời trang 1973
DÙNG PHẤN SỮA BEL
(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bọt
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

MA TÚY và THANH NIÊN
Tạo lại cuộc sống tươi vui cho gia đình. Hãy gởi con em ghiền ma túy cho chúng tôi. Bảo đảm 15 ngày khỏi hẳn, không vất vả. Thần Dược Gia Truyền của Ngài Hy Việt Thiền Sư. Hỏi 454 Minh Mạng CL ĐT51351.

CUTICREM
THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phong ngứa tay chân, phong lở trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ọe mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, ấu sầu, sút cân : Nám cang lắc đọc, bàn thân Ban ngay mỗi ... đau gân mắt mờ. Tại ... huyết ... tiết hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém bần thần, Đau lưng tê tay, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn hầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Bệnh đái đường
Rất nguy hiểm phát sanh từ gốc Pancreas, biến chứng trở thành rất nặng như mắt lở, ngứa cả thân thể, ghẻ lở tay chân phần nhiều phải cưa bỏ bệnh này tây phương không hứa được chỉ có thuốc gia truyền mới trị hết có chứa bằng cách cam đoan cũng có chữa bệnh ung thư máu (Leukemea) mới phát sanh và có cai ma tuý bằng mọi cách không hực mình. Xin liên lạc ông Tám Xiêm bên Thái về. Số 1 Phó Đức Chính trước Lăng Ông GĐ ĐT 97043.

Tin Mừng

Nhận được tin ngày 23-6-73

Thiếu Uý BÙI-ĐĂNG-BÍCH

Đẹp duyên cùng

Cô Catherine NGUYỄN-THỤY-ĐIỂN

Xin thành thật chúc Cô dâu, Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Đ/U ĐĐT và toàn thể chiến hữu ĐĐ6/222/CSDC

Tin Mừng

Được tin mừng ngày 23-6-73, Hai Cụ Đào Văn Miện làm lễ Vu Quy cho thứ nữ

ĐÀO - KIM - CHI

đẹp duyên cùng Cậu

NGUYỄN-THẾ-HƯNG

tại Lausanne Thụy Sĩ.

Chúng tôi xin chúc mừng cô dâu, chú rể bách niên giai lão.

Ô. Bà LÊ-CÔNG-CHẤT
Ô. Bà JEAN DAMASSE
Ô. Bà TRỊNH-ĐÌNH-THIỆN
Ô. Bà LÊ-ANH-DŨNG
Ô. Bà NGUYỄN-HỮU-VINH

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin ngày 25 tháng 6 năm 1973 Anh Chị Đặng Mạnh Chuân sẽ làm lễ thành hôn tại Hattinger (Tây-Đức) cho thứ nữ là :

Cô ĐẶNG-MẠNH-KIM-THANH

Kết hôn cùng

Cậu DIETER WALTER

Chúng tôi xin thành thực chung vui cùng Anh Chị Chuân và cầu chúc Cô Dâu Chú Rể được trăm năm Hạnh phúc.

Các Bạn : Nhị, Trân, Nga, Loan, Lý, Miss-Ko, Hưởng, Tuyết, Liên, Khê, Hồng.

NƠI TÍN NHIỆM ĐỂ THAY DA MẶT :

Thẩm Mỹ Viện «PHƯƠNG-DUNG»

Thương Xá TAM ĐA 95-101 Công Lý Saigon phòng 33, ĐT : 92.884.

Do Bà Bạch Hoa tốt nghiệp ưu hạng Khoa Mỹ Dung tại Ba Lê, nổi tiếng với 18 năm kinh nghiệm khoa thay da mặt cằn cỗi và thẹo rỗ.

Tin Mừng

Được tin đến ngày 28-6-73 ông bà Tiêu-Lâm-Tân sẽ làm lễ vu quy cho thứ nữ

TIÊU-NGỌC-THỦY

Kết duyên cùng Cậu

LÊ-NGỌC-HẢI

thứ nam của ông bà Lê-văn-Điềm.

Chúng tôi xin có lời mừng cùng Ông Bà Tiêu-Lâm-Tân, Ông Bà Lê-Văn-Điềm và cầu chúc hai cháu Thủy—Hải trăm năm bền duyên tơ tóc.

TIÊU-SƯ
392 Phan thanh Giản

Cần thuê

Nhà mặt tiền tại các khu Ngã Bảy—Trương minh Giảng—Hùng Vương Thị Nghè—Kiosque Nguyễn Huệ—Chợ Tân Định—Hoặc hợp tác mở chi nhánh Văn Phòng. Liên lạc Long Hộp Thư 814 SG.

Cần Gấp

Xí nghiệp ngoại quốc cần mướn gấp một số Jeep và Microbus. Điều kiện : tình trạng thật tốt. Biên thư về P.O. Box 2112 Saigon cho biết giá cả, loại xe và số lượng có thể cung cấp.

Y-Sĩ-Đoàn
THÔNG-CÁO

Quốc Gia Y Sĩ Đoàn Việt Nam sẽ tổ chức cuộc bầu một số hội viên thực thụ và dự khuyết để thay thế các hội viên mãn nhiệm hoặc từ chức.

Hội Đồng Toàn Quốc Quốc-Gia Y Sĩ Đoàn mong sẽ có rất nhiều đoàn viên ứng cử. Hạn chót nộp đơn ứng cử là trước ngày 30 tháng Bảy 1973. Về mọi chi tiết xin hỏi tại trụ sở Y Sĩ Đoàn số 418 Hồng Thập Tự, Saigon 3, Đ.T. 25653, giờ làm việc.

Ngày 12 tháng 6 năm 1973
Chủ-Tịch Hội-Đồng Quốc-Gia Y-Sĩ Đoàn
Bác-Sĩ Nguyễn-Hoài-Đức

Phòng Trà Ca Vũ Nhạc TỰ-DO

80, đường TỰ DO Saigon

Khiêu vũ mỗi đêm từ 20 giờ tới 23 giờ 30

Quí vị sẽ vô cùng ân hận nếu chưa thưởng thức một đêm tại Khiêu Vũ Trường Tự Do.

Vì nó đánh dấu một biến chuyển mới của Nghệ Thuật Thế Giới ngay tại Thủ Đô Saigon.

Dàn nhạc tiến bộ nhất nước The Dreamers với sự hướng dẫn của Phạm Duy.

Với sự góp mặt của: JULIE QUANG, TUYẾT DUNG, THÁI HIỀN, DUY QUANG, MINH PHÚC, HUY CƯỜNG, VI VÂN, MINH XUÂN, TÙNG GIANG...

Một chương trình ca vũ nhạc cổ kim đủ điệu, Việt Nam và Ngoại Quốc khác hẳn mọi nơi, trong một khung cảnh không giống một nơi nào.

Nơi duy nhất làm hài lòng quý vị 100o/o

Giá nước rẻ không ngờ.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc : Vợ, Chị, Mẹ, Bà và Cụ chúng tôi là :

Bà ĐẶNG-NGỌC-CỨU
Nhũ danh NGÔ-THỊ-NGHIỄM
Hiệu DIỆU-CHÂN

Đã thất lộc ngày 22-6-1973 tức ngày 22-5 năm Quý Sửu tại nhà riêng số 4 Z cư xá Đào Duy Từ đường Nguyễn Tri Phương nối dài (Chợ Lớn) hưởng thọ 67 tuổi.

Lễ rước linh cữu sẽ cử hành ngày Thứ Hai 25-6-1973 hồi 8g30 và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Chồng : Đặng Ngọc Cứu
Nghĩa tử : Ngô bằng Đoàn, vợ và các con
Các con : — Đặng thị Nội, chồng Hoàng đức Kiêm, các con và các cháu.
— Đặng thị Hồng Anh, chồng Nguyễn hồ Quảng các con
— Đặng thị Hồng Yến, chồng Nguyễn mạnh Đính và các con
— Đặng thị Hồng Vân, chồng Trịnh văn Tùng và các con
Em chồng : — Đặng ngọc Tuệ
— Đặng ngọc Giản
— Bà quả phụ Phạm hữu Thống và các con
— Bà quả phụ Nguyễn văn Vinh và các con
— Đặng thị Hợi và chồng Đinh văn Tòng và các con

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn, Vợ, Mẹ và Ngoại chúng tôi là :

Bà Thứ thất Nguyễn-Hữu-Chương
nhủ danh : ĐỖ-THỊ-THỌ
pháp danh : DIỆU-TRƯỜNG

đã thất lộc ngày 22-6-1973 lúc 4g25 tức ngày 22-5 Quí Sửu tại tư thất số 32 lô M Cư Xá Phú Lâm A hưởng thọ 60 tuổi.

Chồng : Nguyễn hữu Chương
Con chồng: Nguyễn hữu An, vợ và các con
Nguyễn hữu Chính, vợ và các con
Nguyễn thị Thơm và các con
Con trai : Nguyễn hữu Bảo, vợ Phạm thị thu Hương
Nguyễn hữu Dụng, Nguyễn hữu Bằng
Con gái : Nguyễn thị Đức, chồng Vũ văn Ích và các con
Nguyễn mỹ Ngọc và các con
Nguyễn thị Thu Thủy, chồng Phạm Miện và các con
Nguyễn thị Nguyệt Viên
Nguyễn thị Lan Anh chồng Ng. thanh Hùng và con

Lễ an táng cử hành lúc 8 giờ ngày Chủ Nhật 24-6-73 tức 24-5 Quí Sửu.

Cáo phó này thay thiệp tang.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ LÊ-NGỌC-VỊ

Thân sinh của Thiếu Tá LÊ-NGỌC-LÀNH

Nha Thương Cảng Saigon, đã từ trần ngày 17-06-1973, hưởng thọ 67 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu nguyện linh hồn Cụ được siêu thoát.

Đại Tá NGUYỄN-ĐÌNH-THÔNG
Chỉ Huy Trưởng Quân Vận 3
và toàn thể Sĩ Quan thuộc Bộ Chỉ Huy

DUY TAN VILLA

Central Location Ideal For Diplo Pers Or Executives Being Finished All Modern 3BR. Tel Available July 15 (250) Also New 3 Storey House Cach Mang Str Modern Facilities July First (90) Please Call 42.942 Any Mornings BWT 10 And 12.

Kính mời Quý đồng bào tham dự

Buổi Giảng Thuyết của Tiến Sĩ ANDERSON vị Giáo Sĩ Truyền Giáo lừng danh Thế Giới và cũng là Giảng Sư Thần Học Hoa Kỳ.

Tại Nhà Nguyện Hội Tin Lành Ngũ Tuần

119 Nguyễn-Huệ Saigon

Vào ngày Chúa Nhật 24-6-73
Lúc 11 giờ Sáng và 16 giờ Chiều

TRÂN TRỌNG XIN MỜI QUÝ ĐỒNG BÀO ĐẾN

Rạp VĂN-HOA ĐaKao

Trân trọng thông báo cùng khán giả thân mến Rạp tạm thời đóng cửa để chỉnh trang toàn diện :

Trang Trí Hoàn Toàn Mới Lạ

✶ HÌNH ẢNH VÀ TIẾNG NÓI ĐƯỢC CẢI TIẾN VỚI KỸ THUẬT TỐI TÂN NHẤT

✶ TĂNG CƯỜNG HỆ THỐNG MÁY LẠNH TOÀN HẢO.

✻ Rạp Văn-Hoa ĐaKao sẽ tái ngộ Quý vị vào đầu tháng Tám (Aout 1973) với hàng loạt Phim hay nhất.

Kính Báo

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-ĐÌNH-TÍN

Thân Phụ Bà Nguyễn-Thụy-Anh đã từ trần tại Saigon.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc Hương Hồn Cụ Tiêu Diêu miền Cực Lạc.

Dược Sĩ NGÔ-TIẾN-DUNG
Dược Sĩ LÊ-THỊ-KIM-QUY

CHIA BUỒN

Được tin :

Cậu THÁI-PHI-HÙNG

Trưởng Nam Ô. Bà THÁI-PHI-VÂN đã từ trần tại Nha Trang.

Giám đốc và toàn thể nhân viên hãng NORTHWEST ORIENT AIRLINES Asian American Transportation.

Thành thật chia buồn cùng Ô. Bà THÁI-PHI-VÂN và cầu chúc hương hồn Cậu sớm siêu thoát nơi cõi lạc.

Khóc Bạn

Vô cùng bàng hoàng khi nghe tin :

Trần-Ngươn-Lai

Cựu học sinh Trung Học Kiểu Mẫu Thủ Đức vĩnh viễn xa rời cuộc đời ngày 18-05-1973 tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

Thành tâm cầu nguyện cho linh hồn Lai được thanh thản và siêu thoát.

Các bạn cũ 12A Kiểu Mẫu
niên khóa 1970-1971

Phân Ưu

Vô cùng đau xót nhận được tin :

Bà NGUYỄN-HỮU-KIỂM

đã tử nạn tại quận Cầu Ngang ngày 20-6-1973 lúc 12g.

Thành thật Phân Ưu cùng Đại Tá và kính chúc hương hồn Bà NGUYỄN-HỮU-KIỂM sớm được về với Chúa.

Trung Tá Nguyễn-Văn-Điều
Trung Tá Vương-Văn-Tư
Thiếu Tá Tôn-Thất-Thương
Thiếu Tá Nguyễn-Ngọc-Tế
BTM/Sư-Đoàn 21 Bộ Binh
Trung Uý Nguyễn-Văn-Ba
Trung-Đoàn 31 BB

Phân Ưu

Được bung tin :

Phu Nhân Thiếu Tá TRƯƠNG-PHÚC
(Nhủ danh Anna PHAN-ÁNH-NGUYỆT)

Quận Trưởng Kiêm Chi Khu Trưởng/CK Châu Thành và con trai :

Giuse TRƯƠNG-PHÚC-LĨNH

vừa tử nạn vì CS giật mìn ngày 20-6-73. Hưởng dương 25 tuổi.

Quân nhân các cấp thuộc TK/Vĩnh Bình xin thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá Quận Trưởng kiêm Chi Khu Trưởng và xin thành tâm cầu nguyện hương hồn Phu Nhân Thiếu Tá và con trai sớm về Nước Chúa.

Toàn thể Quân Nhân các cấp
thuộc TK/Vĩnh Bình

Phân Ưu

Chúng tôi vô cùng xúc động được tin :

Phu Nhân, 2 Con và 1 Cháu
của ĐẠI-TÁ Tỉnh Trưởng Vĩnh-Bình

đã hy sinh trên đường phụng sự xã hội ngày 20-6-73.

Xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn người quá cố sớm về với Chúa.

CHÂU-CẦM-VÀ
cùng toàn thể nhân viên
Công Ty Xuất Nhập Cảng HỒNG-HOA

THUẾ LỢI TỨC BỊ TÀI ĐỊNH

- Chứng chỉ không thiếu thuế
Mọi vấn đề về thuế

Xin liên lạc NAM Thương Cuộc
57 Yersin Saigon 2

NHÀ TẮM HƠI «ANH-ĐÀO»

Kính mời Quí Khách đến

284 Trịnh Minh Thế Saigon 4.

— Nơi qui tụ nhiều tay Massages giàu kinh nghiệm.
— Phòng cá nhân — Tiếp đãi ân cần — Giá 400đ

Thông Cáo Về Tôm Đông Lạnh

I— Đã giải quyết xong những lo âu, các nhà xuất cảng tôm đông lạnh.

— Lần đầu tiên và duy nhất tại Việt Nam, Hãng VADOFRICO, áp dụng phương pháp tân kỳ sáng chế những loại máy điều hòa Unit chiller từ 7,5 HP đến 150 HP cho rạp hát, Hotel và Patin sur Glace, Deep Freezers (40cc).

— Blast Freezer (gió lạnh) 400Kg/6 giờ lạnh (40oc) Dưới Ô độ.

— Contact plate Freezer 600Kg/3 giờ lạnh (40oc) Dưới Ô độ.

— Cần bán gấp 1 Contact plate Freezer Automatic. Kiểu Amerio 600Kg tôm 3 giờ lạnh (-40oc)

II— Để canh tân hóa ngành ngư nghiệp tăng gia khả năng đánh cá, không lệ thuộc thời tiết, rẻ hơn, tốt hơn ướp nước đá. Hãng VADOFRICO chuyên gắn phòng lạnh 20oc và Deep Freezer—30oc. Rất gọn trên tàu đánh cá.

Liên lạc VADOFRICO 228 Bến Vân Đồn. ĐT 21.150

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc khi hay tin :

Trung-Tá PHẠM-DUNG
thuộc Bộ Chỉ-Huy 3 Tiếp Vận

đã từ trần ngày 21-6-1973, hưởng thọ 44 tuổi.

Thiếu Tướng Nguyễn-Cao-Kỳ và các bạn đồng khóa 1 Sinh Viên Sĩ Quan Trừ Bị Thủ Đức Nam Định xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bạn DUNG sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin buồn :

Thân-Mẫu

Y Sĩ Đại Uý NGUYỄN-VĂN-THẾ, Đại Đội Trưởng Đại Đội 183 Quân Y đã mệnh chung ngày 19-6-1973 tại Bảo Lộc, Lâm Đồng.

Thành thật phân ưu cùng Y Sĩ Đại Uý Thế và cầu nguyện linh hồn cụ Bà sớm về nước Chúa.

Y Sĩ Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng
và toàn thể SQ—HSQ—BS thuộc Tiểu Đoàn 18 Quân Y

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

của Anh PHẠM-HOÀNH

đã qua đời ngày 17-6-73 tại Gia Tân, Long Khánh.

Xin Mời các bạn thuộc nhóm Ái-Hữu NGUYỄN-TRƯỜNG-TỘ về dự lễ Cầu hồn tại Thánh Đường PHÚ-QUÍ, đường Cách Mạng (Gần Cầu Công Lý).

Hồi 18g30 ngày 25-6-73 và cùng để Phân Ưu cùng Anh Chị Phạm-Hoành.

Bạn đại diện
Nguyễn-Đình-Dong
Vũ-Ngọc-Đăng
Trần-Văn-Điện
Lê-Tôn-Hiến
Nguyễn-Văn-Hiệp

PHÂN ƯU

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan, Binh Sĩ thuộc Tiểu Khu Vĩnh Bình vô cùng đau buồn được tin :

PHU-NHÂN
Đại Tá NGUYỄN-HỮU-KIỂM
(nhũ danh BẠCH-THỊ MỸ-LỆ, pháp danh NGỌC-KÍNH)

Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng/TK Vĩnh Bình cùng 2 ái nữ :

--- Thérésa NGUYỄN-THỊ-THANH-VÂN
--- Maria NGUYỄN-THỊ-THANH-TÂM
--- và cháu gái TRẦN-THIÊN-HỒNG-HẠNH

vừa tử nạn vì Cộng Sản giật mìn ngày 20-6-73 hưởng thọ 37 tuổi.

Quân nhân các cấp TK/Vĩnh Bình xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng và xin thành tâm cầu nguyện hương hồn Phu nhân Đại Tá, 2 ái nữ và cháu gái sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TOÀN THỂ QUÂN NHÂN CÁC CẤP
THUỘC TK VĨNH BÌNH

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cậu TRẦN-NGƯƠN-LAI
Sinh Viên Sĩ Quan Trừ Bị

Bào đệ B.S. Trần-Ngươn-Phiêu, Tổng Trưởng Xã Hội, vừa từ trần ngày 18-6-1973 tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

Xin thành thật chia buồn cùng ông Tổng Trưởng Xã Hội, bà Giáo Sư Trần-Ngươn-Phiêu và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cậu Trần-Ngươn-Lai sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Khoa Trưởng và toàn thể nhân viên
Khoa Học Đại Học Đường Saigon

Phân Ưu

Được tin :

Cậu TRẦN-NGƯƠN-LAI
Sinh Viên Sĩ Quan
Bào đệ của B.S. TRẦN-NGƯƠN-PHIÊU

Tổng Trưởng Xã Hội — Phó Hội Trưởng Đặc trách Y Tế và Xã Hội của Hội Liên Trường vừa từ trần ngày 18-06-73 tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

Toàn thể Hội viên Hội Liên Trường thành thật chia buồn cùng ông Phó Hội Trưởng, tang quyến và cầu chúc hương hồn Cậu Trần Ngươn Lai sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Hội LIÊN-TRƯỜNG

Phân Ưu

Được tin muộn :

Cố Trung Tá : VÕ-VĂN-ĐA

Thân phụ Kỹ Sư Võ văn Kiểu, Giảng Nghiệm Viên Học Viện Quốc Gia Nông Nghiệp, vừa tử trận ngày 15-6-73 tại Kinh Hãn An Giang.

Thành thật phân ưu cùng Anh Kiểu và tang quyến. Kính chúc hương hồn cố Trung Tá sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể S.V. T.Y.C.N.IV

Phân Ưu

Được tin :

Chú NGÔ-THIỆN-XÊN

vừa thất lộc tại Ba Xuyên.

Xin chân thành chia buồn cùng gia đình, tang quyến, nguyện chúc linh hồn chú sớm hưởng phúc thanh nhàn đời đời.

NGUYỄN-TẤN-TÀI
và gia đình Huyện Đủ 52 Công Lý Saigon I

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quý thân bằng quyến thuộc, tại Pleiku cũng như tại Saigon, đã hết lòng giúp đỡ, phân ưu, phúng viếng và tiễn đưa linh cữu Chồng, Cha, Ông chúng tôi là

Ông Nguyễn-Đình-Tín

thất lộc ngày 14 tháng 6 năm 1973
tại Pleiku, hưởng thọ 61 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, không sao tránh được điều sơ suất, xin Quý Vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả phụ NGUYỄN-ĐÌNH-TÍN
và các con, các cháu đồng bái tạ.

Khai Trương 25-6-73

TIỆM NỮ TRANG MỸ-NGỌC

Gian Hàng số 23 Thương Xá Tam Đa

Số 4 Nguyễn Trung Trực, Saigon II

Chúc Mừng «Khai Trương Vạn-Phát»

Các Bạn :
TRUNG TÁ NGUYỄN-T-TÒNG
THIẾU TÁ CSQG NG.V-CHÍN
ĐẠI ÚY NGUYỄN-VĂN-NGHỊ
— DƯƠNG-ĐINH-DIÊN-HỒNG
— NGUYỄN-VĂN-CANG
— NGUYỄN-TẤN-PHƯỚC
— TRẦN-KIM-VINH

Các Bạn :
TRUNG ÚY CSQG TRƯƠNG-CÔNG-DŨNG
— NGUYỄN - MINH - ĐỨC
THIẾU ÚY NGUYỄN - VĂN - BA
— ĐÀO - VĂN - CỦA
— NG - HỮU - CƯƠNG
— TRẦN - HỒNG - SƠN
— PHẠM - MINH - MẪN

LƯU Ý

Quý khách muốn đăng mọi quảng cáo, rao vặt, ai hỷ tín nhanh hơn, chỉ cần gọi ĐT 99249 chúng tôi sẽ đến tận nhà thu nhận. Khỏi trả tiền thêm.

Viễn-Đông Ngân-Hàng

165-169 Đại lộ Hàm Nghi Saigon 2, D.T. 21.309 — 21.412 — 98.808

CẦN TUYỂN DỤNG

CẤP ĐIỀU KHIỂN : Giám Đốc Chánh Sở, Kiểm Soát Viên (xin viết thư cho sở Hành Chánh Viễn Đông Ngân Hàng sẽ liên lạc).

CẤP ĐIỀU HÀNH GIỎI : Xuất Nhập Cảng, Tín Dụng Ngân Quỹ (xin hỏi trực tiếp Sở Hành Chánh Viễn Đông Ngân Hàng, lầu 2).

Da dẻ tươi trẻ mịn màng nhờ POLIBIL COMPLEX

Số 9-BYT-8.3.71